中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人工商日報有限公司
香港荷李活道

今日出紙四大張每份壹毫
新聞紙類一四五九二號

本報重要啓事：

（一）本報今日連國慶增刊共出紙四大張，另隨報附送「自由中國外銷事業特輯」一份，仍售壹毫。（二）雙十國慶本報休假一天，十一日無報，十二日照常出版。

工商日報謹啓

蔣總統國慶文告中指出
反共分子在大陸已深入中共內層
北平承認打着紅旗的國民黨更難應付

【台北九日中央社電】中華民國五十七年雙十節，蔣總統發表告全國軍民同胞書，全文如下：全國軍民同胞們：今天是我們中華民國五十七年，辛亥革命，推倒滿廷專制，建立民國成功，雙十國慶的紀念節。中華民國，乃爲我國父與諸先烈——亦爲我全國軍民與你們父兄們，斷頭顱、灑熱血，發揚民族大義與革命正氣所共同創造的。自此至今，五十七年間，歷經討逆、北伐、剿匪、抗戰、戡亂諸役，不斷的以其丹心碧血，誓死抗爭，不惟體認了中華民族的自覺，而亦考驗了國民革命的自信，愈益証明了我們優秀之文化，與悠久之歷史，所淘冶而成的不可摧毀之革命精神，及其不可屈服之民族人格，且進而使我中華民國成爲了自由世界和平正義之支柱！無如民國不幸，由於毛賊奸匪長期的反覆叛亂，使我國家民族，所受的顛覆焚如之禍，愈烈愈深！四十餘年來，今天一場反毛共、反奴役大革命鬥爭，就又更甚於辛亥革命前夕，正在大陸風起雲湧的展開，這就是由於我們七億人心，秉持其文化歷史之精誠大義，亦由於我們國民革命之堅持、延續、與發展，乃使毛賊自知其虐政暴力，終必毀滅，而不得不明自承認其匪黨幹部都是「滿腦子國民黨思想」！不得不承認其共軍「內部更有不少國民黨的代表人物」！而且不得不承認其「同這伙打着紅旗的國民黨打仗，比當年同國民黨武力戰鬥，還要複雜得多」了。大家知道，毛賊的邪思思想，不僅是完全與我中國歷史文化相背戾，且是與時代思潮相背戾，甚至到現在與其共產主義思想亦背道而馳了！大家更知道，至今十九年來，從未爲中國人民所接受，並絕對爲中國人民所不容！中國人民其所追求嚮往的，包括共黨共軍共幹在內，就正是滿腦子的三民主義思想！今天大陸反毛而戰鬥，乃亦爲反共抗暴而戰鬥——此實爲大陸全體同胞目前所掀起的國民革命對毛賊進行總清算，總復仇，總攻擊的先聲之戰！

同胞們！我們全國軍民，今天討毛共，救國家的信念和誓願，不只是爲我中國一國興亡之大事，亦不只是爲我全國同胞生死之大事，實亦爲世界安危與全體人類禍福之大事！大家都知道，今天世界關係之複雜，與國際形勢之險惡，幾乎到處危急存亡的關頭！而且我們深信，世界存亡問題的答案，只有從中國問題的解決上方能獲得。因爲毛共禍害，乃爲整個自由世界「，尤其是亞洲各國顛覆侵略的罪魁禍首！只有這個自稱其爲「絕對的權威」被我們拔本塞源的剷除了，越戰才能光榮結束，韓戰也才能自然消弭，亦惟有如此，毛共在亞洲和太平洋區滲透的、暴亂的一切威脅，才得以解除。至于人類禍福問題的答案，也只有從我們國父手創的三民主義的推廣與實踐上，才能獲得解決。因爲種族的天性，必然是趨向于各民族的一律平等而免于殺戮的；民主的極致，必然是趨向于人權的一律平等而免于迫害的；民生的要求，必然是趨向于經濟的一律平等而免于鬥爭的；只有三民主義才能眞正爲人類指出邁進一個大同之世的新方向，新進取。

而這亦就是說：只有我們全國軍民同胞，致力于主義，效法革命先烈，以赤誠，犧牲奮鬥，實現三民主義，根除毛共奸賊「絕對的權威」的野心，消弭其戰爭武力，阻止其窮兵黷武，使我們整個民族從其所製造的浩劫中被救出，這樣，才能使中國存亡問題解決了，世界安危與人類禍福的問題，也才能進而解決。全國軍民同胞們！誰都知道，毛賊過去是以誰失蠹遺篡我們國父手創的國民黨、三民主義、和國民革命，來做它所謂羣衆路綫的幌子，煽動羣衆，誘惑黨人，以從事其背叛黨國，出賣民族的羣衆鬥爭！現在就它對工農羣衆來說，毛賊首先誘騙工人，說要「工人當家」、「勞工無產階級專政」，結果工人不僅陷于死亡的「忘我勞動」——增加了沈重的工作時間，壓榨了辛苦的血汗，反而減低了應得的工資，而且失去了勞工階級一切自由！又說農人可以「翻身分田」、「發家致富」，結果農人不僅完全失掉了他自己賴以耕作的所有田地，水牛、農具——都被它沒收充公，至令工人農人，都在「人民公社」當了毛賊的奴工和農奴，而且失去了每一個人自己所有的家庭，至於毛賊的高級幹部，那麼算是毛賊的「親密戰友」了，但現在却正一個個被它批鬥成爲了「紅色特權階級」，變成了「紅色貴族階級」、「老軍閥」、「土匪頭」和「變色龍」、「牛鬼蛇神」、「小爬蟲」等——說你們是「賊」、是「逆」、是「派性當頭，私字作怪」！要月月檢查，就是月月挨整！再說紅衛兵總算是毛賊毛婆——江青——新寵的「小闖將」了！但當其被利用打「權威」、打「幹部」、「造反有理」的剩餘價值一下子完了，毛賊毛婆就給你一腳踢開，指斥紅衛兵想「要做凌駕工農之上的精神貴族」，「犯有這種或那種的錯誤」，強迫匪軍對你們「狠揪猛打」、「格殺勿論」，且唆使其早先所御用的所謂工農階級，回過頭來「佔領學校」，要來「改造學校和一切知識份子」，成爲全大陸農工對知識青年，互相殘殺的「戰場」！這就是毛賊的所謂「工」、「農」、「兵」，所謂「黨」、「政」、「軍」，所謂「幹部」、所謂「親密戰友」，所謂「小闖將」……其所得到的，是遊街示衆，公審批鬥，乃至監禁刼持，殘害屠殺，而其所失去的，則是自己的家庭、土地、口糧、自由和生命的悲慘下場！

蔣總統於今年青年節在全國青年代表大會中接受歡呼時情形

中共陷分崩離析 大批功狗被烹
所謂親密戰友及小闖將 被殺被鬥一個個倒下來

今天大陸上究竟還有那一個眞正工農羣衆，再願意讓這樣的毛賊當家，其騙壓榨，把自己終日終年辛勞不休的工作與耕種所獲，獻納給它，却再從它手裏，去支領那一份終日不得一飽的口糧，和終年不得蔽體的一張布票呢？還有他那一個幹部，那一個戰士們，還到了那些「親密戰友」，一個個被批，被鬥，被遊街，被殺害，認爲「那是合理的，非這樣不可的」呢？你們大家那一個能說得上是毛賊的「親密戰友」？你想你能比那些「親密戰友」，會有更好一些的下場麼？還有那一個青年知識分子，自以爲曾替毛賊「造反有理」？自以爲「革了命」？自以爲還是毛賊毛婆的「小闖將」？而對其自己國家歷史、文化之毀滅，無所懊悔？大家試想，在十九年以前，大陸未被毛賊侵略蹂躪之時，你們所過的自由生活，有像今天這樣的剝削痛苦和黑暗的時候嗎？你們的人格尊嚴，有像今天這樣被下放、公審、汚辱、踐踏過嗎？你們的言論行動，有像今天這樣被剝奪自由與殘酷限制過嗎？你們每個家庭，有像今天這樣的骨肉離散，孤寡殘破過嗎？你們個人生命，有像今天這樣的時時遭受迫害沒有保障嗎？大陸上今天這些史無前例的浩劫悲劇，空前絕後，還不是都由毛賊一手所造成的嗎？大陸同胞們十九年來，在毛賊暴力虐政驅使殘害之下，過的是地獄都不如的生活，死活不得的日子！中正離開你們，亦已有十九年了！今雖身在復興基地，而此心此志，無時不在我大陸軍民同胞痛苦困厄的身上。

（以下轉入第二頁）

文華書局賣旗致歉啓事

歷年國慶，市面國旗，供不應求，愛國僑胞，購買維艱，敝書局有見及此，今年提早大量製造，並將售價調整，以使愛國僑胞，同申慶祝，乃稍距火之起，汪汪而吠，無恥文醜，更作應聲而吠，事實俱在，本月初旬以來，愛國同胞爲購旗而蒞敝書局者，紛至沓來，門限爲穿，九日上午，瞬已全部售清，所憾者，雖窮敝書局同人之力，通宵趕製，亦難應僑胞之需，猶以離島新界各區僑胞，跋踄遙止，敗興而返，同人等對此抱歉莫名，謹刊報端，以致萬分歉意。

慶祝中華民國五十七年雙十國慶紀念

珠海書院　廣大書院　香江書院　遠東書院　光夏書院　德明書院　逸仙書院　崇基書院　元培書院　華夏書院　經緯書院　聯大書院　華僑書院　清華書院　東南書院　大東書院　中國聖樂院　平正會計專科學校　九龍華仁書院　香港華南商業學院　德明中學　大同中學　珠海中學　培英中學　西南中學　香港華山中學　香江中學　僑光中學　南華中學　正英中學　中華中學　柏雨中學　端正中學　東方中學　養中中學　孔教中學　南英中學　培知中學　文德中學　新法中文中學　麗澤中學　金陵中學　務實中學　寧波中學　孔聖中學　強華中學　文華中學　四邑中學　中山中學　業昌中學　南亞中學　台山中學　建立中學　知用中學　復興中學　港僑中學　九龍華山中學　陽明中學　陶秀中學　建東中學　定遠中學　靜心中學　德明中文中學　至誠英文中學　珠海英文中學　同濟英文中學　清華英文中學　仁愛英文中學　北角伯英文中學　僑光英文書院　廣華英文書院　北角英文書院　伯特利英文書院　德明英文書院　西南英文書院　東方英文書院　正心英文書院　南光英文書院　九龍振華英文書院　伯明翰英文書院　聖類斯英文書院　立人學校　務本學校　明新學校　培英學校　培元學校　培正學校

九龍小學　國民學校　中華學校　揚光學校　香港學校　正英學校　宏德學校　經緯學校　國光學校　五邑學校　明德學校　光華學校　南華學校　大華學校　新亞學校　培道學校　德明學校　中華學校　大同學校　聖德學校　華僑學校　精英學校　新華學校　中山學校　光明學校　明生學校　聖芳學校　又一村學校　漁光學校　竹園學校　慶光學校　兆光學校　三聖學校　華德學校　明德學校　德信學校　真光學校　文光學校　德光學校　信義小學　佳華學校　東頭村學校　任遠學校　信光學校　中華學校　志英學校　任遠學校　東萊學校　宣道學校　聖瑪利學校　聖公會學校　西營盤學校　中英學校　文光學校　杜若學校　光華學校　幼華學校　陽和學校　荃灣學校

港九自由工會　九龍華南學校　正心中學　善德學校　聖德學校　培英學校　德明學校　東華學院　崇正中學　漁民子弟學校　港九工會子弟學校　港九酒樓茶室總工會學校　新法中學　中華佛教學校　中國文化事業有限公司　中外文化事業有限公司　大華書局　香港出版人發行人協會　香港出版人發行人協會　香港新界出版人發行人協會　香港報販協會　國慶祝壽委員會

亞洲出版社書店　東南印務出版社　南天書業公司　風行出版社　香港電影出版社　高原出版社　時代批評社　啓明書局　集成圖書公司　國際出版社　新聞天地社　新文化事業供應公司　經緯書局　國南出版社　銀河書報公司　榮友圖書公司　寰球文化服務社　環球出版社　四海週報社　南國電影畫報社　新世紀出版社　東方畫報　港九工團聯合總會　港九同德伙力總工會　港九酒樓茶室總工會　港九肉行持平總工會　中華汽車公司職工會　香港機器業職工會（港島）　港九汽車司機工會　港九茶行工會　香港西服業自由工會　港九西商酒店職工會　港九樟木箱業職工會　港九灰水業職工會　港九中藥業職工總會　港九豆品製造業職工會

港九飯店職工總會　港九中華酒業總工會　香港東華三院員工會　香港抽紗綉品工會　域多利九龍新界搭棚職工會　港九廣竹業職工會　港九沙石建築材料總工會　香港航空技術人員自由工會　港九搬運行李職工會　港九鮮花行總工會　香港航業海員合併工會　香港英軍華員自由工會　中華電燈公司自由職工會　九龍的士司機自由工會　紡織廠自由工會　香港從業事務處職工會　港九塑膠業自由工會　聯合油漆裝飾業自由工會　港九中醫師公會　香港中醫師公會　九龍中醫師公會　中華醫師會　港九中華熟藥商會　中國醫藥學會　漢興中醫醫學院　中國醫學學院　光華中醫學院　僑港中醫公會　港九電影戲劇事業自由總會　邵氏兄弟（香港）有限公司　國泰機構（香港）有限公司　新華影業公司　邵氏父子有限公司　邵氏製片廠　永華電影製片廠　華達電影企業有限公司　榮昌影業公司　香港統一影業有限公司　金鳳影業公司　華聲影業公司　仙鶴港聯影業公司　鵬成影業公司　聯邦影業公司　新光影業公司　港華影業公司　新天電影製片公司　華明影業公司　天南影業公司　四維電影製片公司　第一影業公司　自由影業公司　國風影業公司　佳華影業公司　香港電影演員聯合公司　中國戲劇學院　中華國劇學院　東方影劇學院　泰秋戲劇學院　國家片廠　桃園電影企業公司　立達影業公司　光藝有限公司　嶺光影業公司　明星電影企業公司　達盟影業公司　惠光影業公司　港僑影業公司　寶豪影業公司　龍門影業公司　香江影業公司　天馬影業公司　萬聲影業公司　九龍影業公司　興隆影業公司　龍殿影業公司　主聯影業公司　富華影業公司　華成影業公司　十兄弟電影企業公司　金城影業公司　麗士影業公司　南海影業公司　天龍影業公司　多利影業公司　龍國影業公司　榮華製片公司　香港龍鳳電影企業公司　金禧影業公司　金海影業公司　鴻翔影業公司　新藝製片公司　香港金都影片公司　日月影業公司　時來製片公司　韋氏影業公司　大志影片公司　監成電影製片廠　聯合錄音室

寶華錄音公司　香港彩色沖印公司　宇宙彩色電影沖印公司　金馬影業公司　大德影業公司　好景影業公司　鳳鳴電影企業公司　鐵漢製片公司　太平洋電影製片公司　天華影業公司　海外影業公司　偉業影片公司　飛鷹影業公司　彩虹影業公司　僑友影業公司　興發影業公司　信誼影業公司　國泰電影製片公司　聯合影業公司　七海影業公司　國華影業公司　華夏影業公司　港發影業公司　四海影業股份有限公司　新發影業公司　新港影業公司　鳳凰影業公司　眞善美影業公司　監利影業公司　港星影業公司　海天製片公司　海聲影業公司　麗聲影業公司　香港電影演員影業公司　香港漁業工商總會聚加贈診所　香港漁業工商總會聚安贈診所　香港漁業工商總會聚仁贈診所　香港漁業工商總會利安贈診所　香港漁業工商總會聚心贈診所　香港漁業工商總會編織贈診所　香港漁業工商總會九龍贈診所　香港長洲漁業聯合會　香港教育電影服務處　長洲漁民服務社　香港長洲菜園行　香港坪洲菜園行　香港大澳七香民聯誼會　香港水上居民聯誼會　香港仔陽光音樂社　香港調景嶺救總駐營辦事處　協心　調景嶺圖書館　荃灣新荃街居民會　元朗肉行商會　元朗小商業互助會　香港新界養魚協進會　元朗振華互助社第十分部　新界磚瓦陶瓷總工會　番禺同鄉會元朗分會　東莞同鄉會元朗分會　僑港南海同鄉會元朗通訊處　粉嶺聯和商會　粉嶺蔬業互助社　粉嶺番禺同鄉會　南海同鄉會粉嶺分會　大埔菁年會　惠州同鄉會大埔分會　東莞同鄉會大埔分會　大埔街市蔬菜鮮魚商會　大埔種花工會　新界惠州同鄉聯誼會　青衣僑聯誼會　明德學校　主光學校　長德學校　正風學校　惠州同鄉會荃灣分會　元朗廣西同鄉會　千禾蔬業工會　青山白鶴健身學院　惠州同鄉會坪洲分會　惠州同鄉會上水分會　香港中國健身學院　荃灣潮州福利會　荃灣蘇北同鄉會　青衣僑義新村居民福利會　荃灣蔬菜合作社　曾氏宗親會　荃灣北僑福利會　荃灣惠州健身學院　荃灣白鶴健身學院　鍾惠鑒健身學院　中國尚武會

慶祝
雙十國慶
香港集成圖書公司同人敬賀
總寫字樓：九龍彌敦道彌敦大廈八樓七、八室　電話：二〇七三四八
批發部：九龍新蒲崗雙喜街同輝大廈三樓B座
香港門市部：銅鑼灣怡和街七十四號地下　電話：七七二四七四
九龍門市部：亞皆老街一百一十一號地下　電話：八一四六五四・八一四六四四

慶祝
雙十國慶
旅港陸豐同鄉會敬賀

恭祝
中華民國五十七年
廿國慶
德明中英文中學
德明書院
校長鄭潤才全體員生敬賀

慶祝中華民國五十七年國慶
普天同慶
蘇浙公學
蘇浙旅港同鄉會
蘇浙小學
敬賀

道歉

敝公司於本月六、七日舉辦之「新界名勝遊覽團」，承蒙各界人士紛紛訂參，由於名額有限，而未能遍饗，致使各位向隅，敝公司特此致以歉意。爲滿足各界人士之要求，敝公司今後再逢星期六、日及公衆假期增辦遊覽團，除此之外，並有晚上消夜總會音樂表演，敬請各界人士留意，請早定購，以免向隅。詳情請蒞臨或電話詢問之。

半島遊覽企業有限公司謹啓
地址九龍尖沙咀星光行（即九龍商業大廈）808室
電話：八五三五〇四

中華民國建國五十七週年紀念
慶祝雙十　滅共誅毛
鄒份陽樹德總會全體理監事同敬賀

病原撲滅粉刺消除

虎骨藥酒
貴子彬題
中年仕女　常有風濕及筋骨痠痛情況　如不及時醫療　可能半身不遂　本酒經名醫審核原方　調以藥材　對去風濕　療骨痛　唯一聖酒　經者一樣見效　有預防功效。
大樽裝拾六元
秋季優待
特價 $9.60
裝有美術鐵罐　送禮最宜
港澳大來藥酒業聯出品
九龍門市部　第二門市部

南越曾發生政變 已於兩天前敉平

海軍陸戰隊大批校級軍官被捕 阮高祺親信黎源康中將已失踪

【西貢九日美聯社電】一位可靠的南越政府方面人士於星期三日說，對南越總統阮文紹而發的一項政變，已於星期二晚被敉平了。據其他消息靈通人士說，若干高級的南越海軍陸戰隊軍官，由少校以至上校不等，業經就捕。這項政變消息，是於南越武裝部隊宣佈於星期二日下午執行全面警戒數小時後發表的。這位南越政府高級人士告訴「美聯社」記者有關該政變消息說：「你可以預料有許多人在未來數日內被捕，這全是由於政變失敗而引起的結果。」這位消息人士說，有關政變陰謀的詳細消息，仍不完整，而且目前尚不知道幕後人為誰，亦未清楚它所涉及的範圍如何。有若干陸戰隊軍官被捕這事，可以顯出陸戰隊司令兼副總統阮高祺的政治親信黎源康中將，是牽涉在內的。但這事仍未能獲得証實，而黎源康數月前亦下落不明。

【西貢九日美聯社電】鑑於西貢內最近產生政治不安情緒，駐守在西貢市中和周圍的南越陸軍和空軍部隊，曾舉命作全面性警戒。一位軍事發言人於星期三日宣佈該次警戒，但他說，他並不知道這次警戒的原因。據消息靈通人士說，該項命令是基於前任國家首長楊文明將軍結束其流亡生涯，返回西貢後所引致的一次不明確的不安情緒，以及對巴黎初步和談的可能發展而發出的。該軍事發言人說，上述警戒是對「全體武裝部隊」（整個南越約八十萬人）發出的。但據聯合參謀部一位發言人說，該警戒命令，祇是對首都內軍事地區的南越軍隊而發。阮文紹總統府一位人士証實該項警戒命令，但他說：「這祇是我們平時採取的正常警戒。」他說：這次警戒是因為政府接到有關越共可能對首都發動攻擊的情報。以前同時樣的情報，曾引致政府發出警戒。

【華盛頓九日美聯社電】美國國務院對星期三日醞釀對西貢政府發動政變的報告，未有即時發表評論。正在密切注意該等報告的官員雖出忠告說，在目前時間，對於任何欲推翻南越總統阮文紹政府的企圖，應審慎行事。

東京選出國際美人 巴西佳麗奪魁 瑞典小姐亞軍

【東京九日美聯社電】在美國之外舉行的第一次「國際美人」選拔賽，於本星期三晚決賽結果，由一頭褐髮的巴西小姐卡蘿荷當選「國際美人」。亞軍為瑞典小姐韓明格，廿四歲，碧眼金髮，打算作心理學家。季軍為英國小姐馬克桂麗。殿軍為丹麥小姐傅蘭貝。第五名為泰國小姐衛貼。角逐「一九六八年國際美人」榮銜的，共有各國佳麗四十九人。卡蘿荷這次奪得「國際美人」榮銜，是南美佳麗獲得這種榮銜的第三次。而由去年的「國際美人」阿根廷小姐馬涉加冕。卡蘿荷十八歲，高五呎八吋半，三圍尺碼為卅七——廿一——卅七，重一百卅二磅，出生地為巴西的柯拔卡巴納。

【東京九日美聯社電】在此角逐「一九六八年國際美人」榮銜而於本星期三晚初選入圍的十五名佳麗的名單為：「巴西小姐」、「哥倫比亞小姐」、「丹麥小姐」、「法國小姐」、「以色列小姐」、「印度小姐」、「日本小姐」、「韓國小姐」、「尼加拉瓜小姐」、「菲律賓小姐」、「蘇格蘭小姐」、「瑞士小姐」、「泰國小姐」、「瑞典小姐」、「英國小姐」。

哈里曼促北越 誠意減低戰爭

【巴黎九日美聯社電】美國大使哈里曼，於星期三日籲請北越作出一些表示，來顯出它有誠意減低戰爭，並展開「有成果的和平談判」。這位大使在出席越南和談的第二十五次會議之前，對記者所發表的聲明，似乎顯出美國立場的重點有了轉變，雖則哈里曼本人強調在基本原則上沒有變更。這位經驗豐富的美國外交家，曾被詢及美國立場有無變化，而他則回答說：「我們經已十分清楚的表明，使談判懸而未決的是對方。我們曾經不斷提出建議，但他們卻堅決而且頑固地，維持他們在雙方於五月間首次會談時所採取的立場。」「正如總統已指出的，他們只須以若干抑制行動來響應我們」。「我們方面當然重覆申述觀點，正如總統所說的，他不能夠完全停止轟炸，除非他有理由相信河內是有誠意的，希望彼此使戰爭降級，並能夠雙方希望得到有成果的和平談判」。

【巴黎九日路透社電】美國和北越代表團，今日在此間進行他們第二十五次會談，但據悉並無進展。美國首席代表哈里曼於經過歷時三小時二十分的會談後，在離開國際會議中心時說：「我們將在下週同樣時間再開會」。

英揆與羅德西亞總理 在直布羅陀港 舉行攤牌會議

商討解決羅德西亞獨立問題

【直布羅陀九日路透社電】英國首相威爾遜，今晨在直布羅陀港內的一艘英國軍艦上，等候與羅德西亞總理史密斯進行一項碼頭旁邊的會談。史密斯今日飛抵此間，為羅德西亞獨立的問題，作最後努力的談判。威爾遜於深夜前不久由倫敦飛抵此間，在停泊於直布羅陀港南堤的英國皇家海軍攻擊艦「無畏號」上睡覺。停泊在這艘一萬一千噸的攻擊艦旁邊的，是五千二百噸，裝有導向飛彈的驅逐艦「根德號」，也是談判期間史密斯的總部。談判將在「無畏號」艦上舉行。相信這位羅德西亞領袖將於今日中午時分，由暨爾斯巴利乘搭一架皇家空軍運輸機飛抵此間，進行會談，該項會談是為了解決三年來羅德西亞由英國爭取獨立的糾紛。

蘇黎世一酒店 火警死傷多人

【瑞士蘇黎世九日美聯社電】蘇黎世市中心區，於星期三日較早時發生一宗酒店火警事件，最少有十人死亡，和另有十多人受傷。警方說：罹難者被焚至無法辨認，因此不可能立即証實他們的身份，據報一名十七歲的酒店侍員被捕，他供認曾縱火焚燬該座古舊的建築物。警方說：火警最初在「雷支格布魯」酒店的木樓梯間發生，這是一幢古老的小建築物，部份作為酒店和飯店之用。據報：酒店的樓梯在數分鐘內倒塌，因而使該建築物上層三十個房間內的住客和酒店僱員受困。當蘇黎世的救火員抵達現場後，酒店的整個內部都是火焰。該酒店距火車站僅一箭之遙。

諾貝爾和平獎金 法國人凱信獲得

【奧斯陸九日美聯社電】諾貝爾和平獎金於星期三日頒予歐洲人權法院院長，年八十一歲的法國人凱信。這是三年來挪威議會的諾貝爾獎金委員會首次能夠推出一個適當的候選人，來接受該項和平獎金。凱信將接受一枚金牌和根據瑞典炸藥發明人遺囑而設立的基金，獎得約五萬美元獎金。來自法國貝愛的凱信，自一九六五年以來即任人權法院院長。於第二次世界大戰期間，他是自由法國部隊的法律顧問。

捷共執行向蘇屈服協議 清除內部反蘇勢力

對報紙及廣播台施行嚴厲管制 波蘭共黨亦清除大批不穩黨委

【布拉格九日合衆國際社電】捷克共黨主席團星期二說，將進行清除黨內與報紙的反蘇力量，並嚴格執行親蘇路綫。主席團發表這項重要公報，似乎是向克姆林宮所提出之「正常化」新要求作若干面的讓步。但公佈說，蘇聯並無要求將華沙公約佔領軍的佔領，變成一個合法化的條約。據黨高層消息說，杜貝克和三名改革派領袖，曾因此而威脅要辭職。廿一名委員的主席團，聆聽了杜貝克就上週與克宮領袖會談結果的簡報後，發表這個公報。據悉，莫斯科會談的題目，包括蘇聯堅持清除不受蘇方信任的官員，嚴格控制報章與黨的活動，以及有關佔領條約等。

【華沙八日美聯社電】波蘭共黨領袖哥茂爾加星期二說，捷克與共黨鄰國尚未回復正常關係，仍有若很大歧見。哥茂爾加說：「由於存有歧見，我們必須共同尋求導致恢復黨與黨間的正常關係。」哥茂爾加在這次反對捷克自由化中，曾領導共黨與國家堅守蘇聯的強硬路綫。他建議與捷克同志舉行公開討論，謂波蘭同共黨領導已準備通過兩黨（指捷克與波共）中央委員會的機關，來進行這種討論。

【華沙九日合衆國際社電】星期二日透露：波蘭共黨本年內已撤免了三百八十一個委員，其中七十四人是因政治理由。此數字是華沙中區第一書記巴爾塞亞宣佈的。巴爾塞亞說，一九六七年全年，共有四十九人被逐出波蘭工人聯合黨。本年三月華沙學生暴動後，亦有許多政府與黨官被清算。

【莫斯科九日路透社電】據悉，一個捷克政府代表團，已於今日在莫斯科開始談判一項條約，該條約認可一些數目的華沙公約軍，繼續駐在捷克境內。據悉，這個由副總理哈森茲和陸軍總參謀長羅索夫所率領的代表團，已於昨晚飛抵莫斯科，據布拉格方面的傳說，國防部長祖爾興正在病中。蘇聯官方的發言人，捷克大使館和蘇聯的新聞媒介，均未提及這個代表團抵達莫斯科這事。駐在布拉格的一名蘇聯軍事通訊記者，今日似乎表明了一項要捷克共黨進行整肅的要求。

日左翼學生工人暴動 打傷警察七百餘人

向新宿娛樂一區警署放火

【東京九日合衆國際社電】約有七百六十名警察，於星期二晚和星期三日凌晨，在與暴動的日本左翼學生的衝突中受傷。該等左翼學生打破門窗，並向東京新宿娛樂區的一個警局放火。受傷的警員中，有五十三名需要留醫。受傷學生的人數，未能即時獲悉，但據消防局說：他們的救傷車曾將四十三名學生送往醫院。首相佐籐於星期三日下午，在官邸中召見警察官員，商討對付學生的可能懲戒措施。青年在嬉皮士和越戰團體的會員援助下與警察發生衝突，當時他們正參加爲紀念去年一名學生在流血的街上暴動中被殺的一週年，而舉行的全國性示威集會。警察用催淚氣驅散學生。示威者衝入火車站，並阻止運送噴射機燃料，供應駐日美軍。日本內閣官房長官木村俊夫暗示，政府可能考慮對學生反顛覆活動的法律，加以懲罰，那名爲侵犯。假如他們以身試法，學生領袖可能受到十年監禁的最高懲罰。

【東京九日美聯社電】估計有一萬三千五百名激烈派全學聯學生與反戰的工會示威者，星期二在日本的三大城市與防暴警察發生衝突，最少有三百一十四人受傷。警方星期三作上項報導。東京警方說，約有二千五百名擲石的示威者在新橋火車站，與防暴警察發生衝突。暴徒佔領該火車站，使得火車停駛逾一小時，并使一萬名旅客被困住。警察揮動警棍將示威者驅散，恢復秩序。警方說，在該項衝突事件中，有三百五十名示威者及警察受傷。同時有一百四十九名學生被警方看管。

白人警察擊斃黑人 華盛頓黑人暴動

警察使用催淚氣驅散

【華盛頓九日法新社電】華盛頓警察防暴隊於星期二晚使用催淚氣，來驅散黑人示威者，於經過數小時暴動後，警方已在午夜之前，重新使華盛頓恢復寧靜。暴動起因於一名白人警察開槍射殺了一名黑人青年，該名青年不遵守交通規則而穿越馬路，但拒絕被捕。配備有鋼盔、鳥槍和催淚彈發射器的警察，在暴動區域內警戒，並驅散了數羣向消防員擲石的黑人，這些消防員正試圖撲滅在街道上和商店中的火警。警方未採取拘捕行動，以免激發新的騷動事件。

北越謂詹森在任滿前 如下令完全停炸 越戰可和平解決

【巴黎九日合衆國際社電】北越於星期三日說，詹森總統如能在任滿前下令完全停止美國的空襲行動，則越戰便可有和平的解決。北越首席談判代表春水，在他與美國巡迴大使哈里曼進行第二十五次談判會議後發表上說，詹森總統「擁有充份的時間和權力」，來發起由結束轟炸而導致的和平解決。春水是於哈里曼拒絕河內的要求，並堅持要得到北越的自制響應，才結束空襲行動之後不久，才發表該項新聲明的。春水說：「假如詹森總統真的希望和平解決越南問題，則他仍有充份的時間和權力來這樣做，從而打開通路，達致對越南問題的公平解決措置，一項對越南人、美國人和世界和平都有利的解決辦法。」

巴西聖保羅市學生 舉行反政府大示威

軍警出動直昇機裝甲車等鎮壓

【巴西．聖保羅八日美聯社電】警察星期二日出動直升機、騎警、裝甲車與配備重武器的地面部隊，驅散在這個巴西的最大城市發生的學生反政府示威。大學生和中學生在少數工人組織的委員會支持下，閉上街道示威，抗議薛準總統政府的教育政策，以及要求工作加薪。示威者由三十人至四十人甚至一千人以上結成一隊隊，而市區若干地區進行示威。他們阻塞交通。許多商店被迫閉門。數輛國營巴士被焚燒，許多公共大樓的窗戶遭擊破。整個下午與傍晚時分與軍隊發生零星衝突。警方消息說，起碼有廿餘名學生和三名警員受傷，逾五十名青年男女被捕。據報，某些地區曾發生槍戰。

【聖保羅八日美聯社電】巴西警察星期二在聖保羅市三個不同地區，驅散一項街頭示威後，拘捕四十八名學生。據報導說，警察與學生之間發生衝突。同時另一項未經証實的報導說：當一位學生使用一條鐵鏈打破一名警察頭部後，傷勢嚴重，該名警員已被送往醫院治療。上星期在街頭示威中，一名學生死亡。

美軍進入緩衝區 巨型機投彈掩護

【西貢九日美聯社電】一波接着一波的美空軍超強力B五二型轟炸機，於星期二日掠過越南的南端，它們在美國海軍陸戰隊的四週，進行掩護性的轟炸，這些陸戰隊正在掃蕩非軍事地帶。三十架八引擎「同溫層堡壘」式轟炸機，在美海軍陸戰隊第二十六團部隊的周圍，共投下二百萬磅炸彈，這些海軍陸戰隊，正在曾一度是中立緩衝地帶的南半部地區，搜索越共部隊。據報：這些巨型轟炸機摧毀了越共的砲兵陣地據點。美國海軍陸戰隊於星期二日，攻擊一個據壕頑抗的北越軍一個排（約三十人），敵陣地在非軍事地帶中部約深入兩哩。B五二型轟炸機集中於北越境內一哩至七哩處，和在美國海軍陸戰隊陣地以外八至十四哩的區域。這是於過去三週來，B五二型轟炸機對北越的第一次出擊。

社論 重振辛亥革命的偉大精神

——五十七年雙十國慶我們應有的認識

五十七年前今日，武昌義旗高舉，一舉推翻了二百多年的滿淸統治，結束了四千多年的君主政體，爲亞洲民主政治開創新紀元，中華民國由此展開了歷史的新頁。時至今日，孫中山先生倡導全世界民族一律平等的「民族主義」，已經在亞、非兩洲完全實現，舊式的「帝國主義」已成陳跡，永遠也不可能重現。這種改造世界的革命理想，貫古鑠今的革命事業，稽之中外歷史，皆為前人所未有。

孫中山先生這種革命事業能夠成功，主要來自兩點憑藉：一是他的革命運動順乎天而應乎人，以此天與人歸，有沛然莫之能禦之勢；二是他的心志永遠大公無私，故無論英雄豪傑，或販夫走卒，無不委身託命，樂爲之用。世界上的偉人，以「堅忍不拔」而成一時一代之功的，事所常有，惟像中山先生那種廓然大公的精神，除美國林肯總統差堪比肩外，在近代史上，尚無其匹。但林肯總統祗不過爲美國黑人爭平等，似未想到要爲世界弱小民族爭平等，故就思想抱負比較言，中山先生仍屬現代世界偉人地位最崇高的一個。

世界上自古迄今的民族革命，總離不開了「成王敗寇」的公式，此一成一敗之間，必以「報復主義」爲之終結。但中山先生領導的革命運動並非如此，在滿淸政府未推倒之前，革命黨人爲了喚醒人心，固不惜對愛新覺羅王朝口誅筆伐，以「民族大義」鼓舞羣倫，使有志之士聞風興起；但在淸社既屋之後，革命政府卻給予廢帝溥儀以古今歷史前所未有之優遇，不僅讓他繼續住居北平故宮，而且還負責給養其整個家族的生活，後來馮玉祥於民十三年把他驅逐出宮，仍屬個人行動，而非當時北方政府的本意。這便可見，中山先生的革命，在求整個中華民族的復興，而不在乎改變一家一族的統治。就是由於這種偉大精神的感召，所以昔爲滿淸發祥地的東北，亦即成爲中華民國的一部份，再沒有所謂滿、漢兩族的區別。但中山先生民族革命的偉大精神還不止此，隨着東北內附，中國統一，日本軍閥恐怕中國雄飛亞洲，指日可期，不惜悍然發動「九．一八」事變，並且公然利用傀儡溥儀組成所謂「滿洲國」，企圖藉割裂中國領土，而達到其併吞東北的目的。中國政府爲了保持國家領土與中華民國的完整，亦於此時立下決心，積極整軍經武，備與日本軍閥作生死存亡的一戰。到了「七．七」盧溝橋槍聲一響，中國地無分南北，人無分老少，都全部投入了對日戰爭，如此堅持八年，終於取得了勝利，而中國爲此付出的鉅大犧牲，其實祇是爲了保持東北領土的不容分割。像這樣一種「四海之內皆兄弟也」的偉大民族革命精神，與過去改朝換代的革命及由這種革命所產生的「報復主義」結果，是不可同日而語的。

辛亥革命的典型是如此，然則今天大陸的情況如何呢？毛澤東利用對日抗戰機會擴張勢力，並以叛亂行動而使整個大陸陷於赤化，他也自我標榜爲社會主義的「革命」，但由十九年來的事實清楚地告訴了人們，毛澤東的所作所爲，不僅有污現代社會主義的革命，也不僅比不上以往一姓一氏的革命，而且簡直連歷代的流寇僞亂僭號還不如。如果說毛澤東的「革命」有甚麼目的，其唯一職志就是殺人，其念念不忘的是稱孤道寡。然後毛澤東爲了製造殺人的理由，硬把中國人分成許多階級，然後假借「階級鬥爭」之說，作爲其殺人飲血的藉口。其始是大殺老百姓，任何人如被加上「地主」、「富農」的罪名，皆在被殺之列，祇是這一類平民，被殺的就以千萬計。後來殺無可殺，又向許多共産黨人開刀，並同時大殺知識分子，還無恥稱之爲「文化大革命」。許多共黨的幹部，即使曾爲毛澤東的「親密戰友」，都在「走資派」罪名下，成爲被誅鋤的目標。許多知識分子，無不以「知識」而獲罪，愁不能免於毛澤東的毒手。到了最近，毛澤東自感殺人愈多，反抗愈大，又復如飲狂藥的大殺那些曾被利用的青少年，許多紅衞兵或被驅去邊疆勞改，或作階下囚，或遭毛派軍人的殺戮，都係出自毛澤東瘋狂「指示」的結果。由這些血腥事實看，毛澤東的「革命」除了殺人就無其他目的，而他所殺的還不是他口頭詛咒的「洋鬼子」，而是有「同胞」之親的中國人；他所殺還不限於反對派，而包括了許多「親密戰友」和「同志」。像這樣的一個殺人政權，試問那裏說得上「革命」，在古今中外歷史上，又那裏可以找到這種殺人政權也會倖存的例子？

因此，我們今天紀念雙十國慶，就是要重振辛亥革命的精神，人人同心協力的消滅毛僞政權，掃除妖孽，重整河山，使我們同胞皆得自由生活於中國，獨立生存於世界。

蔣總統國慶文告

（接自第一頁）亦無時無刻不在爲拯救大陸痛苦同胞而焦心苦思之中，然而至今還未能達到此一救國救民、救苦救難的職責，不僅愧對同胞，且更內疚神明！因此，我亦深信大陸軍民同胞，在大家血肉之軀受苦難的危險當中，你們的感應亦必然是尖銳的，而且是與我心心相印的，你們對毛賊既在這樣痛憤絕望前途之下，相信你們都必定有其自己的打算，亦一定有其自己的準備。大陸苦難的軍民同胞們，當此毛賊惡貫滿盈、衆叛親離之際，乃正是它土崩瓦解到來的時候，現在實是你們擺脫毛賊魔掌血手的最好時機，也就是大家到了救自己、救父母、救你妻子兒女，並以救國家、救同胞爲己任的時刻了！國父說：「凡忠於中華民國者，則引爲友；不忠於中華民國者，則引爲敵」，我也具體的提出過「不是敵人，便是同志」的信號。今天我還可以更明白一些說：「一切打着紅旗反紅旗的行動，就同樣是等於打着青天白日的旗幟反毛賊僵屍的行動」！大家都知道，我們國民革命，是整個國民自己的責任，亦就是對國民盡其責任。這中間沒有地域之分，也沒有少長之別，更沒有黨派、宗教畛域之可言。凡是反對毛賊的，或者爲毛賊所反對的，就都是援國革命的！就都是站在我們國民革命這一邊的！在大陸上，任何一個反毛志士，任何一批反毛青年，就將等於是我們國民革命屹立在大陸的前哨和堡壘；而任何一支覺醒的反毛共軍部隊，和任何一個反毛的共黨組織，就更等於我們國民革命派駐在毛賊腹背的周圍，扼其咽喉，一支分進的大軍！今天我願意重複的鄭重地說：大陸上無論何時何地，只要你們有實際表現於討毛救國的軍事戰鬥行動，及時以無綫電訊或其他一切方法，通報金、馬、台、澎前綫國軍，我都將派遣國民革命陸海空軍不分晝夜，立時發動馳援，尤其是對沿海各省，定可於六小時之內，到達當地增援，與你們并肩作戰，并賦予當地起義首領，以其所光復區域的行政長官之權！同胞們！大陸革命的烽火，已經在遍地燃燒，沿海各省的革命火炬，同時在相互照耀！今天基地和海外的同胞們，就必須瞭解，對毛救國戰爭的發起日是隨時都可到來的，亦就是完全把握在我們全國軍民同胞每一個人自己決心的上面。其絕對的時刻，雖不能預言，但我們全國軍民，自己的決心，自己的責任感，自己的準備工夫，必然是自己可以預定的！而且我們政府，在台灣、澎湖、金門、馬祖等復興基地上，更有其充分的準備，必能隨時接應你們在大陸上起義發難的軍民同胞，決不會使你們孤立無援，坐失時機的。同胞們！今天毛賊獨夫遂行瘋狂滅裂「無所逃於天地之間」的暴行既已如彼，而我們大陸同胞「寧與偕亡」的萬衆心理又復如此，三民主義的光輝，且正引導着七億人心，獨照着二十世紀，大家憑仗着自己民族的精誠大義，就能結合大陸、海外志士仁人，在討毛救國聯合陣綫之中，一齊行動，分進合擊，一齊奮起，共同自由，中正誓當追隨全國軍民同胞，以竭其血誠，鞠躬盡瘁，消滅此大逆巨奸，毛共暴政，拯救我大陸同胞於黑暗地獄之中，還我河山，光復中華，完成國民革命第三期的使命，來告慰國父辛亥革命起義諸先烈在天之靈。現在我們來齊聲高呼：

討毛救國勝利成功萬歲！

三民主義萬歲！

中華民國萬歲！

聞

先室馬麗秋女士於公曆一九六八年十月七日下午五時五十分在伊利沙伯醫院息勞歸主享年五十一歲奉移九龍殯儀館治喪謹定本月十二日（星期六）下午一時在該館大禮堂大殮並舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往九龍鑽石山火葬場舉行火葬謹此報聞

杖期夫 劉廣信 率男 超林 媳莊氏 超成 超全 女 肖鏗 婿 李養新 諸男 邦器 夫兄 邦器 嫂林氏 孫男 慧明 慧聰 慧良 姪男 超傑 媳何氏 超倫 陳氏 超灝 吳氏 超浩 伍氏 超錄 姪女 肖嬋 婿陳 姪孫女 慧平 向平 又平 外姪孫男 陳俠平 哀報

治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街一號A 電話：八〇九四二九 八〇九六二九

離婚啓事

我倆因意見不合，經雙方協議自願離婚，由公元一九六八年十月十日起即脫離夫婦關係，所生女兒郭可玲由男方郭曙光負責撫養，今後男婚女嫁各不干涉，特此登報聲明。

登報人 男方郭曙光 女方馮清心 同啓

上環普慶坊十號四層石屎樓宇四面單邊佔地三千餘方呎全座招租商合作校舍或其他用途電二二四七一九接洽

茂昌眼鏡公司

有不同凡响之優點 廉美準確 貨真保用

總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：銅鑼灣香港大廈（大丸對面）
支店：尖沙咀加拿芬道官涌酒店對面
支店：九龍旺角區彌敦道六一〇號

一筆兩用
倍加方便…

派克45鋼筆

這是一枝比普通鋼筆更方便的現代化書寫工具因爲它有雙重吸墨性能在家裡或辦公室中可吸取瓶裝墨水但在出外時則可換裝携帶方便的墨水筆芯此種簡易的補充墨水方法能使你在任何急需用筆的場合決無斷墨之虞

PARKER 派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）鋼筆有限公司
皇后大道中五號[illegible]大廈102室 陳列室及修理部：同上址

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 秘方專科 腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱

卅年經驗 註冊給証 痔科熊尊爵

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第七二三七（7237）號鎖匙一條特此登報聲明所失之匙作廢。

申請入英籍啓事

謝麗璇（TSE LAI—SHUEN）現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可以書面簽名將事實向本港輔政司報告。

恭頌 梁寨衡

刊本報廣告電話七三〇七〇八洽

駐歐洲西方部隊 月底再舉行演習

是蘇軍侵捷克以來第四次

【比利時首都布魯塞爾九日合衆國際社電】西方盟國於星期三日宣佈：各盟國將於本月稍後時間舉行一連串的軍事演習。這是自從蘇軍入侵捷克以來的第四次演習。最近的軍事演習被稱爲「科勒茲六十八」，將試驗北約軍事指揮官與北約十四國國防部之間的協調程序。盟國最高統帥雷尼澤（美國）將軍將親自指揮該項演習，這項演習將由十月十六至廿五日間舉行。雷尼澤將軍將運用他對部下指揮控制的效力。

大陸南澇北旱 農業生產困難

【台北九日中央社電】中共新聞廣播承認，大陸今年由于南澇北旱的嚴重，給農業生產帶來許多困難。

據北平一項「對內廣播」新聞節目中指出：「今年在北方不少地區，連續兩年持續乾旱，有的地區直到八月間還沒有下過雨，旱情的嚴重，是多年來少見的；在南方不少地區雨量過多，有的地方並且出現了歷史上少有的特大洪水。所有這些自然災害，都在不同程度上給農業生產造成許多困難。」

英一胎六嬰生還者 其中一女嬰 受清腸手術

【倫敦九日合衆國際社電】醫生星期三日說：上週三誕生的一胎六嬰中，仍生存的五個中的一個，經已接受一項清除腸內障礙物的手術，但是情況危險。

說明兒科醫院一位發言人在手術後宣佈：「她的情況危險，像這樣的年紀和極端細小的嬰孩，在接受大手術後的危險，是每個人都預料得到的。」

這個二磅六安士重的女嬰，係於星期二日下午由產科醫院移往兒科醫院接受手術的。該醫院發言人說：另外一個男嬰艾安由於消化不良，而由其血管注入營養料。他有「良好的進展」，其他三個嬰孩「仍然保持令人滿意的進展」。

菲等待大馬答復 舉行大使級會談

【馬尼剌九日路透社電】菲律賓署理外交部長英格里斯今日說，菲律賓經正式告知馬來西亞，表明願在沒有先決條件下舉行解決沙巴危機的大使級會談的決心。

英格里斯對記者說：外交部長羅慕斯經透過馬來西亞出席聯合國大會代表團團長布儒翁能，向大馬遞交一份菲律賓的公函。英格里斯說，菲律賓政府現正等待通過在美國的接觸，馬來西亞的答覆。

自吹曾與英女王理髮 慕尼黑一理髮師 遭法庭禁止開言

【慕尼黑八日合衆國際社電】本市美髮師伊西杜聲言：英國女王伊利沙伯二世三年前在本市訪問期間，曾經由他代爲理髮。本星期一在法庭下令之下，他所說的另外三種榮譽，也不准他再提了。

法庭獲悉人說：三年前，英國女王訪問本市時，隨身帶有美髮師，因此，伊西杜一定是把英國女王的一名侍從，誤認作女王的一位。伊西杜則一直聲言曾替英國女王理髮，雖然跟伊西杜在生意競爭持續不已聲中，已經失掉顧客，甚至已經失去了所開的美容店，他也絕不改口。

本星期一，法庭還着伊西杜不得再作自抬身價的三種吹擂說法，即不得再說：㈠當西德巴伐利亞省會全省聯劇競演，在慕尼黑市開始時，曾爲女主角創造一種髮型。㈡經已當選巴黎世界美髮協會主席團的委員。㈢曾獲授予全球的最高美髮技藝獎章「CC奧斯卡章」。

全美華埠小姐及三藩市小姐返台慶祝國慶一九六八年全美華埠小姐黃珍瓊（右）和三藩市小姐陳恩宜（左），於八日晚由美國經東京抵達台北，返國參加雙十國慶。（中央社）

美醫生用IDU藥苗 注射患腦膜炎嬰兒 結果試驗已有成效

【羅得島州普維登斯九日合衆國際社電】用於治療症，天花等病的一種藥物，據報用於治療一種腦炎，有可觀的成效。

這種藥可以用來治愈一個患水疹腦炎的男嬰。這是一種嚴重的腦炎，差不多經常使嬰兒致命。

該男嬰只有五日大，使用這種叫「IDU」的藥苗，直接注射入他的腦部。

羅查威振斯醫院藥品部主管卡拉布里西星期一說：該嬰兒——名米神——經過正七週大——現在出院，我們斷定他已經完全康復。

玻利維亞連串爆炸 首都進入警戒狀態

官方謂係親古巴共黨分子所爲

【拉巴斯八日路透社電】當首都數區發生爆炸事件之際，玻利維亞保安隊今日進入警戒狀態。

明天是一名玻利維亞軍官擊斃協助古巴領袖加斯特羅的游擊隊領袖加維拉的一週年。

今晨發生的爆炸，相信是由於士製炸彈與炸藥引起的。當一輛卡車在總統府前駛過時，有人在裡面開槍，但警方並未能逮捕該車上男子。

今日并未有官方消息報導，但據非官方消息人士說，恐怖分子的行動，乃旨在紀念游擊隊領袖之死一週年。

內政部一項公報警告說，加斯特羅共黨分子的活動，旨在破壞公共秩序，將予徹底撲滅。

中央食肉進口，表示非常不滿，所以此次姿沙，雖然獲得顯著進展。

葡前總理薩拉柴 昨病況突趨惡化

【里斯本九日合衆國際社電】據最近的醫事公報說：前葡萄牙總理薩拉柴的病狀，星期二晚趨於惡化。

黃旭初夫婦抵台 前廣西省主席黃旭初夫婦，於八日晚由香港抵台北，返國參加十月慶典。黃氏自大陸陷匪後，即一直卜居香港。黃氏抵台時，國史館代館長黃季陸等多人在機場歡迎。圖左起：中央委員會第一組主任陳建中、第六組主任徐晴嵐、楊浩霖、黃旭初夫婦、國史館代館長黃季陸、立法委員陳壽民等在機場合影。（中央社）

尼克遜財產 五十餘萬元

【明尼波里斯八日美聯社電】美共和黨總統候選人尼克遜競選運動發言人（新聞助手）齊格拉本晚披露：尼氏本人祗有財產五十一萬五千八百三十美元，尼氏在紐約的律師業經理兼財政顧問安德魯斯，報告尼氏的資產爲八十五萬八千一百九十美元，債務達三十四萬二千三百六十美元，兩相比對，淨值財產如上述。

蘇德外長舉行會談 商德國與歐洲問題

【波恩八日法新社電】此間西德新聞處報導：西德外長勃蘭特本日曾在紐約蘇聯駐聯合國代表團總部與蘇聯外長葛羅米柯會談九十分鐘，討論關於歐洲和德國彼此利害關係的一切問題。彼此間有歧見和困難，但雙方負責官方觀點交換意見。

紐約方面，西德駐聯合國觀察代表團亦謂，關於德國和歐洲問題曾加以討論。

這次是一九六四年西德外長訪問莫斯科以來兩國外長的首次會談。消息靈通人士說：這次會談出於勃氏之請，係在柯西金氏上週在聯合國大會演詞中，關于西德一段的意義。一般認爲，該段演詞頗爲溫和，而未提及蘇聯時常的攻擊的反社會主義傾向是西德策動的云云。亦未提及聯合國憲章中關于「敵國」的條款，使蘇聯有權片面干預西德的說法。

我駐日使館 提前祝國慶

【東京九日合衆國際社電】中華民國大使館之遠決定於星期三提早一天慶祝中華民國國慶，以免與日本的假期互相抵觸。

駐日中華民國大使館發請數百名日本官員、商人和外國外交人員，於星期三在中華民國大使館參加一次招待會慶祝雙十節。

中華民國國慶日，適與日本體育節巧合，那是在一九六五年所設立的一個全國假期，紀念東京世運會於一九六四年十月十日的開幕禮。

印尼外長馬力克稱 美應助亞洲國家 致力於穩定經濟

【紐約九日合衆國際社電】印尼外長馬力克在訪問談話中說：美國可以逐漸減少其在亞洲的軍事介入，但應多致力于穩定亞洲的經濟。印尼預料美國在對亞洲的投資，從款和物價穩定方面，將扭任更重要的角色。顛覆活動仍爲亞洲的主要危險，美國應考慮支持亞洲國家政府。

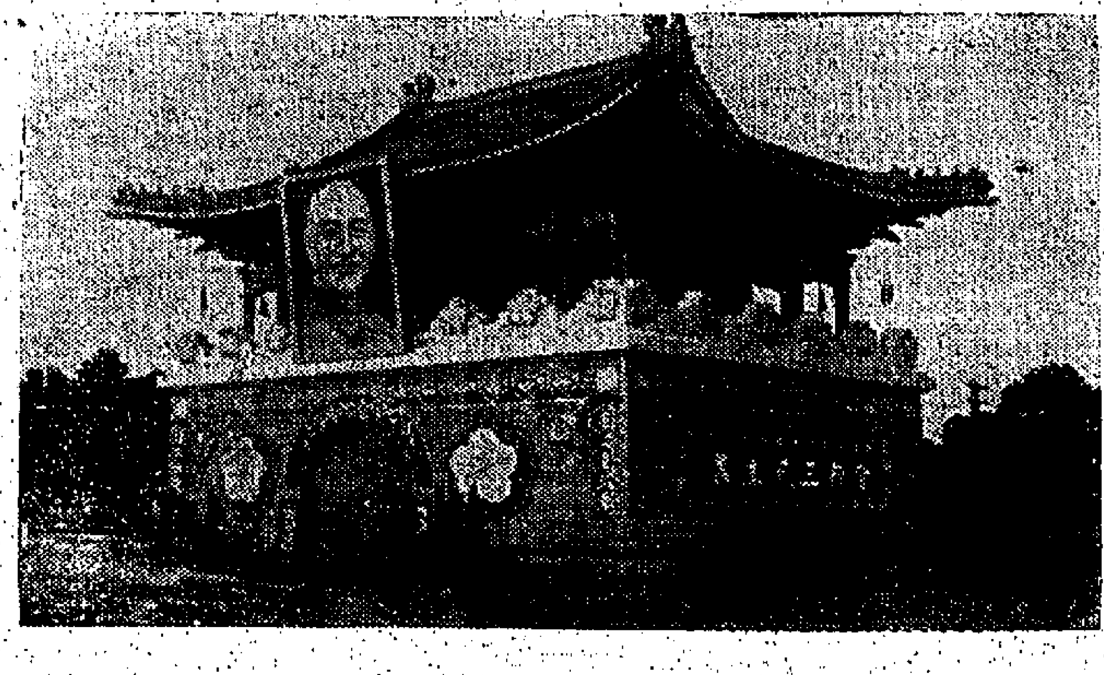
他說：共產中國仍是個大問題，今後二、三年間將不能解決。毛澤東逝世後，共產中國可能分崩離析，「但我們必須假定共將仍統一，並準備對付敵對情勢」。

並謂，「一個友好的大陸中國，大概不會很快出現，蘇聯經五十年才出現友好」，他並謂印尼與蘇聯的關係「很正確」。

今日稿擠，「國際剪影」暫停一天。

北約核子計劃小組 商使用核武器問題

【波昂八日路透社電】北大西洋同盟的核子計劃小組（由七國國防部長組成），將於星期四日在此間舉行集會，來磋商使用戰術性核子武器的問題。這項歷時兩天的會議，是由今年四月海牙北約部長會議所安排，該會議在華沙公約軍隊入侵捷克後更形重要。北約秘書長布魯斯奧（義大利籍）將於明天抵達此間，參加該項歷時兩天的會議。美國參謀首長聯席會議主席惠勒將軍和英國國防部參軍參謀長艾和斯中將，亦是參加該項會議的軍事領袖。



慶祝雙十國慶，圖示：台北市總統府前的城門搭蓋輝煌牌樓。（中央社）

又有人擬向聯大提出 製造「兩個中國」建議

【聯合國九日合衆國際社電】聯合國內「兩個中國席位」的建議，將於星期二日在聯合國大會提出。這項「兩個中國」的觀念是爲中華民國和中共兩者所反對的。

冰島代表說：中共在聯合國內沒有席位一點，是「不自然的現象」，但是中共的加入「應不在驅逐中華民國代表團的情況下進行」。

突尼西亞和意納兩國代表同意說：「中共應該屬於這個世界組織」。但是該兩國亦反對任何對中華民國政府繼續保留席位的威脅。

冰島大使耶遜遜在大會中提出歷來最強有力的聲明，贊成中華民國和中共兩者都應在聯合國擁有席位。

赴大陸商談 續訂貿易約

日自民黨議員

【東京九日時事社電】日自民黨國會議員田川誠一及日本日中(共)備忘錄貿易事務所所長大久保任晴，爲與中共洽商本年底期滿的日中備忘錄貿易延續問題，定十日上午十一時四十分，自東京羽田機場乘搭日航班機啓程前往北平，預定在北平停留十天。田川誠一在北平與中共洽商時，預定儘可能商談日中備忘錄貿易的商品種類，同時建議在十二月初舉行正式談判，日本方面希望備忘錄貿易協定期間，盡可能長期化，但中共方面，將以日中間的政治關係未獲改善爲理由，採取強硬態度。同時中共對於日本政府堅持不准

一位中共問題專家指出 中共自知力量不足 不敢冒險對美作戰

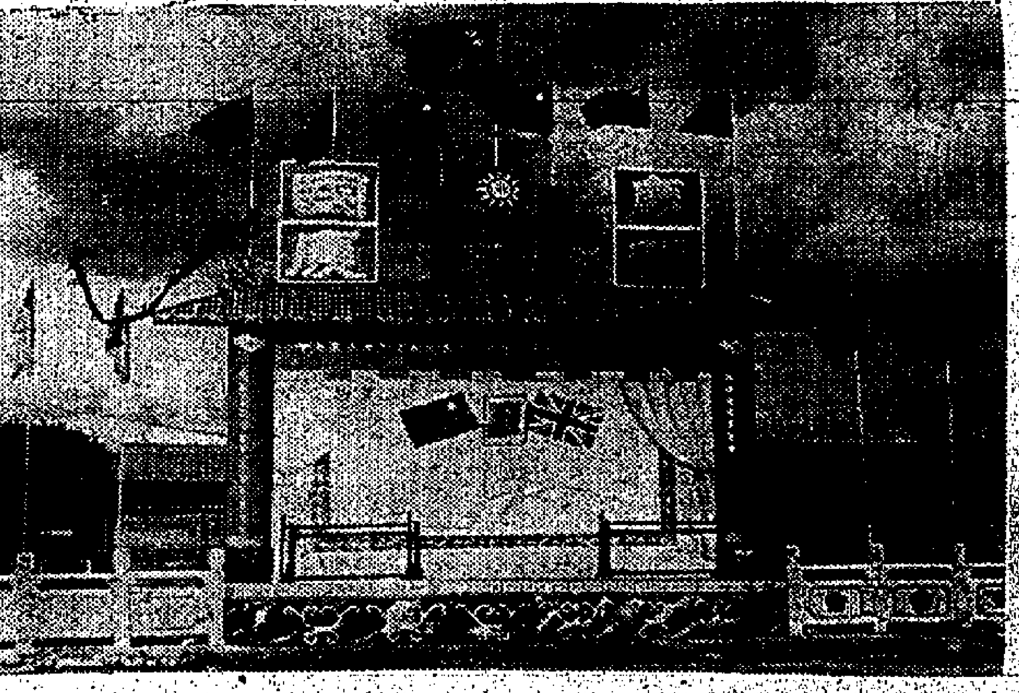
【東京九日合衆國際社電】一名研究中共問題的專家星期二說，由於中共知道美國有卓越的軍事力量，故不會冒險同美國作戰。前中國一名外交官員的滑端，在此間一個午餐會上對日本政界和商界人士說，中共致力於製造短程核子武器，目的只在政治和心理上的滿足。她說，中共發展核武器，只在心理上產生模糊的效果。在評論一般人對中共可能用核子武器攻擊美國的看法時，她指出中共的軍事政策，祇是採取謹慎的較少冒險行動。她認爲毛澤東的「持久戰」，意味着重心理外交和政治壓力，而不立即訴諸軍事行動。她強調中共深知自己軍事的劣勢。

•雙十國慶圖片特輯•

旗海如林寒賊胆 綵牌耀目見人心

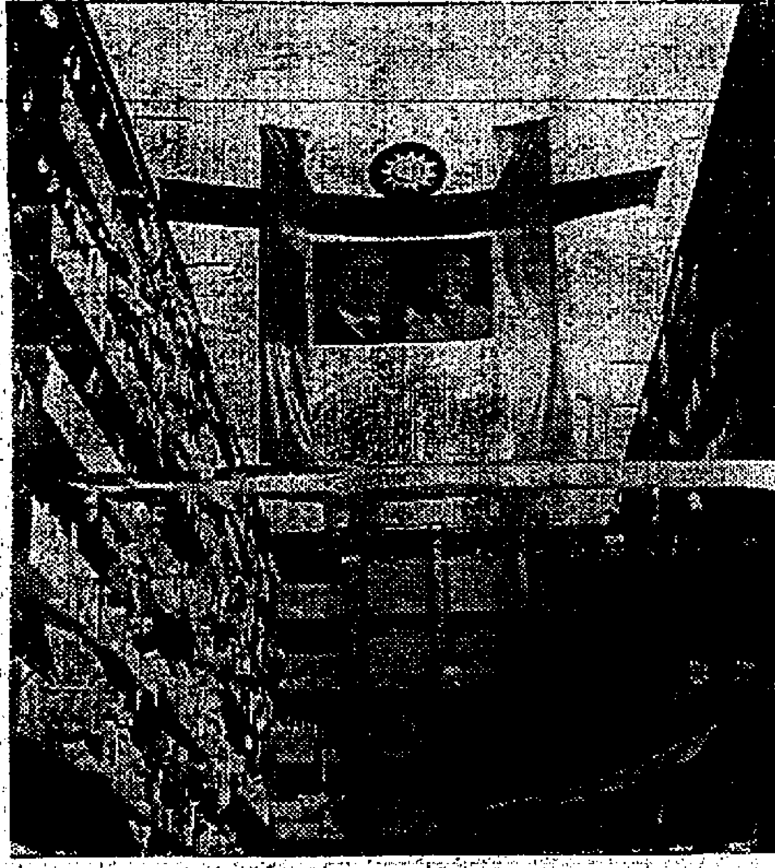
陽江逃港漁民熱烈懸旗慶祝

（上）逃港漁民與陽江同鄉會會長黃龍、代理事長馮信邑，在九龍灣「漁民新村」預祝國慶。（下）「漁民新村」內大小國旗飄揚。



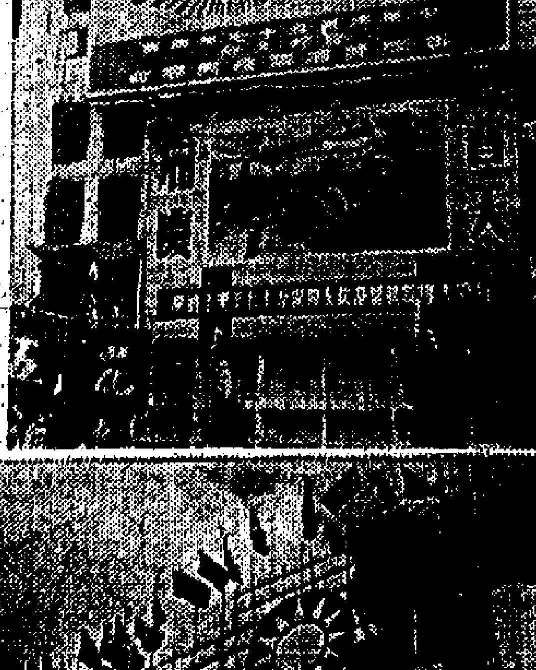
調景嶺學校內慶祝雙十國慶之大牌樓。

港九宗親會同鄉會在瓊華酒家懸出的蔣總統戎裝雄姿。



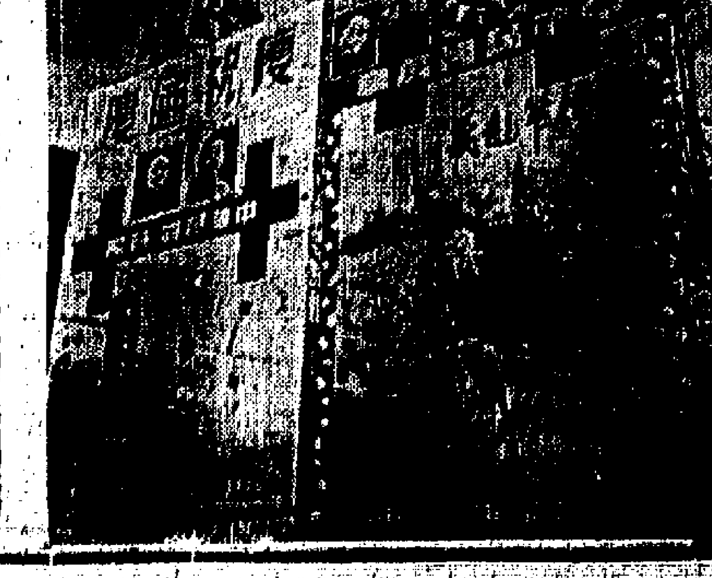
李鄭屋新區十六座凌空掛起的一個大雙十，伴以孫總理和蔣總統肖像。

深水埗順寧道靠山中華國旗飄揚。

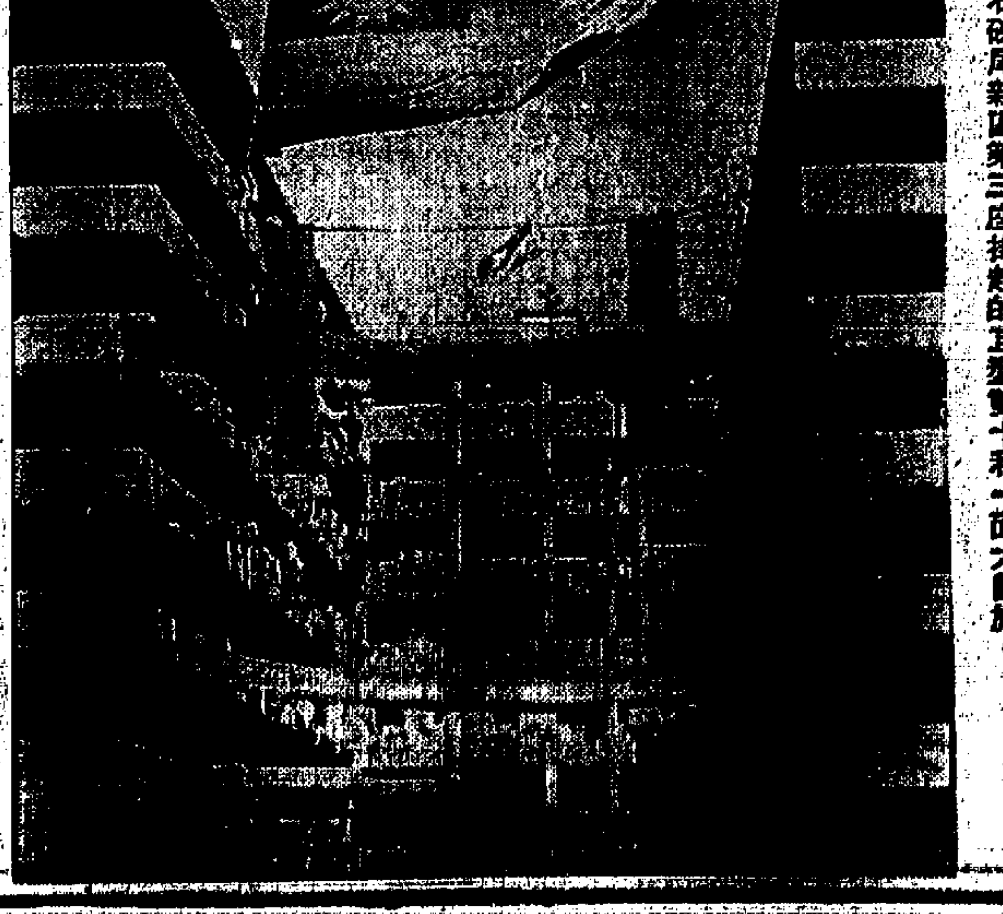


香港新界軍校同學會和台灣大專院校留港校友慶祝雙十懸出的彩圖。

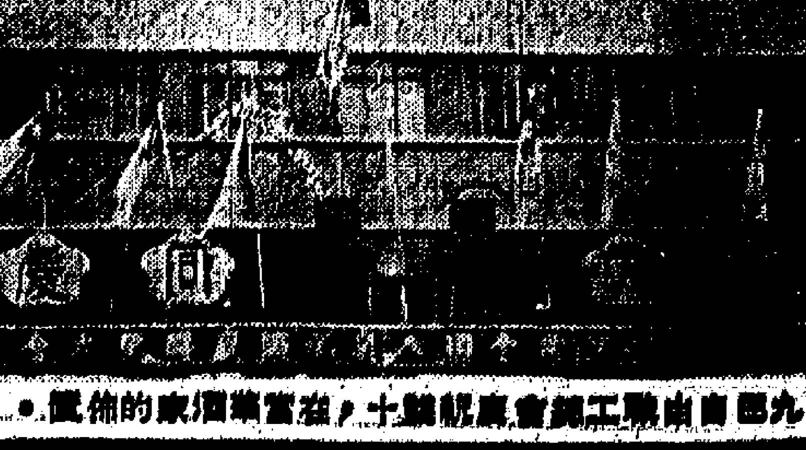
李鄭屋新區第八座掛起大國旗十幅枝，地上還有一面用電燈砌成的國旗，十分壯觀。



柏系街紫職工會術游船業工會及自由職工總會大光明戲院前搭之國慶巨型牌樓。



石硤尾新區第三座掛起的巨型雙十和一面大國旗。



九龍自由職工總會慶祝雙十，在富華酒家的佈置。

工務司建議在十八年內 全面改善道路系統 每年支出約逾億元

「長期道路研究計劃」昨提交立法局 開闢架空車路及獅子山第二條隧道 鑿穿太平山築隧道跑馬地通香港仔

【本報訊】工務司鄔勵德昨日向立法局建議：在今後十八年中，全面興建港九新界的道路系統，使比人口增加遞迅速的道路交通，得以疏導。

該「長期道路研究」計劃的建設費，平均每年一億一千四百萬元，分爲四期進行，由一九六六年起計，每五年一期，所建設的道路形式，包括天橋、隧道、超級公路及一條港西跨海大橋。

該計劃書是有關交通及道路的第三份報告，亦將是最後的一份。第一份是有關一九六四年至六六年乘客交通狀況，第二份則是「集體運輸系統」，第三份即昨日呈交立法局的計劃書。此項「長期道路研究」工作，係由費利文．霍士．惠爾實史迪斯工程行負責進行，其報告書經於昨日提出立法局省覽。

鄔氏將報告書呈交立法局後，稍後在新聞處招待報界，詳述其計劃之內容稱：該報告書與集體運輸研究報告書絕不相類，因後者集中於提出一種迅速運輸服務之意見，「長期道路研究」之節價值，在於使今後五年左右之短期計劃，能夠依照大概之長期需要背景，而作一既合邏輯，亦合實際原則之安排。

顧問人員之建議，包括高架道路，以增加主要交通走廊之運載量；天橋及隧道，以減少主要道路交叉點之擠迫情形；在獅子山下開鑿第二條隧道，及開建一條連貫香港仔與港島北部之隧道。

「總道路計劃」又載有一項建議，在摩星嶺與旺角之間興建一條有橋躉多座之橋樑，途經港口西端之青洲及昂船洲。顧問人員謂：交通情形之推算，顯示除現已計劃之海底隧道外，終須再有一條港九直接交通線，惟此項計劃實屬將來之事。

研究工作之目的，在於預測今後二十年間，可能將發生之交通需要之份量與方式。

顧問人員稱：本港道路交通之增加，比人口之增加更快，其原因爲生活水準之提高。彼等預測擁有汽車之家庭，將由一九六五年之三萬六千八百家，增至一九八六年之廿五萬家，而私家車與的士之每日行走次數，亦將由一九六五年之五十萬次增至一九八六年之二百五十萬次有多；改乘所提議之迅速運輸事業之後，則所預測之一九八六年每日行車次數，將可減爲二百萬次。

由顧問人員所建議之道路發展計劃，包含有工務司署之大部份短期計劃在內，並証實有其需要。

港島西部建橋 直達昂船洲再接啟旺角

主要之長期計劃爲：

港島方面：由堅尼地城海旁起興建一條高架道路，沿干諾道而至中區商業區，並與夏慤道及現時興築中之新海旁大道聯接。此一高架道路繼續由北角伸展，經筲箕灣，與在筲箕灣填海區計劃中之一條新路聯接，然後伸展至柴灣。

在港島南面，已計劃有一條沿海岸興建之新路，利用大口環、瀑布灣，及鷄籠灣等新填地，以獲得一條可以接納之路綫。此一新路通至香港仔。至於黃竹坑道、香島道、淺水灣道、赤柱峽道及大潭道，亦計劃加以改善。

有關港島各項建議之另一重要特點，爲興建一條有四條行車綫之隧道，使香港仔與跑馬地相通。此一隧道與經工務司署提出，並見於香港仔法定城市圖則。

九龍方面：已計劃有四條重要路綫，其中三條將由紅磡從擬建之海底隧道北端出口，向外伸展。此等路綫爲：

（甲）有一條依公主道及窩打老道而行之南北路綫，在亞皆老街、太子道及界限街等路口建有天橋及隧道，俾可以獲得高度之容納量。此一路綫，將與獅子山隧道連接，而獅子山隧道最後亦將擴闊一倍，以提供四條行車綫。

（乙）有一條沿加士居道而建之高架道路，將行經油麻地，橫過避風塘而至深水埗，與荔枝角現有道路系統相接，並經荔灣而與新建之沿岸大道直接相連。

（丙）有一條沿漆咸道及土瓜灣道而建之高架道路，將經由啟德機場地底之隧道而與現有之觀塘道相接，並由此處起，再行建一高架道路。在九龍城迂迴處與彩虹迂迴處間之一段太子道，亦已擬有綜合性改善計劃。關於後者之建議，已列入市政工程計劃之內，其詳細設計亦快可完成。

（丁）有一條依龍翔道而走之弧形路綫，將使荃灣沿岸大道與觀塘相連。此一道路擬擴闊至六條行車綫，沿途有天橋不少過六座。

新界方面：已計劃將連接市區與新界陸續發展之重要人口中心之道路，增加容納量。

打算將荃灣沿岸大道伸展至荃灣之新填地，以便與青山道相連；青山道則已經計劃以一新綫改爲雙程行車道標準。

其他建議尚有：將現行與獅子山隧道連接之大埔道，改善工程施行至粉嶺爲止；擬建一條來往荃灣與沙田之新路，新路之一部份屬隧道。

港九雙方之聯系，在今後十八年間之道路發展計劃中，顧問人員假定灣仔與紅磡間之海底隧道將會完成。在此種假定之下，他們建議在發展計劃之最後一個階段，在港口西部再建一條港九直接交通綫。

顧問人員謂，他們在發展計劃內之建議，有若干似乎可以徵收通行稅，以便在公路之有用期內收回興建費用，惟問題卻是，在新交通路綫徵收通行稅一事，可能令其他免費路綫，擠迫至難以接受程度。

顧問人員提議，道路發展工程，應分爲四期進行，並應與汽車擁有權與交通需要之預期增加相配合。他們依據其預測之增加情形，定一速率之四個五年計劃的，由他們開始調查工作的一九六六年起，分期於一九七一年，一九七六年，一九八一年，一九八六年結束。每一條路綫所需之工程，經分爲多節，以便可以分別興建及使用。

有關工程之平均每年開支，由第一期之三年中每年六千三百萬元，增至最後一期之五年之每年一億六千萬元。換言之，在顧問人員所假定之十八年建設期間，平均每年開支約爲一億一千四百萬元。

工務司鄔勵德在評論顧問人員之報告書時稱：「足以影響對交通需要及有關道路交通估計之可變因素至多，故對該工程行所推測之數目及其爲應付一九八六年情形而提議之建路計劃，應採取一種保留看法。」

鄔氏表示：工務司署主要將使用該報告書作爲其未來計劃之一個參考，包括擬訂今後之五年建路計劃。

他又說：該報告書須經常予以修正，以包括最新之情形在內，而此種工作則將按時由工務司署交通及運輸調查組人員擔任。

陳丕士大律師 被停牌六個月 司法當局未有宣佈原因

【本報訊】常見於左派名單中的大律師陳丕士，昨被司法當局宣佈停牌六個月。

高院經歷司奥利業昨在高院一樓佈告牌上，貼出一張頗引人注目的通告。該通告大意譯如下：「茲奉法庭命令，大律師陳丕士，由一九六八年十月三日開始，停止在本港執行其大律師職務，爲期六個月。」下署高院經歷司奥利業。

記者隨向法庭有關方面查詢陳氏停牌原因，法庭方面指出這屬於秘密聆訊事件，不予披露。

記者從另一方面探悉：這事件曾由正按察司何瑾爵士聯同副按察司赫健士在內庭秘密聆訊，出庭的除陳氏本人外，並有大律師協會歷屆主席巴士度御用大律師。故一般推測，可能是因事被大律師協會檢舉有關。

陳丕士大律師爲我國外交界聞人陳友仁之公子，在港執業大律師多年，資歷相當老。戰後初期不斷代表左派人士出庭，近因年老（按陳氏已老態龍鍾，髮鬢俱斑），已很少見其親自出庭替人打官司。

反對辦跑狗

輔政司在立法局強調 聲言現行賭博政策不變

【本報訊】「本港政府現時採用的賭博政策，絕對反對任何進一步方式的賭博合法化，尤其是在本港開辦跑狗，而且當局並無意圖將現行的政策改變。」輔政司祁濟時昨日下午在立法局會議中，答覆馮漢柱議員提出詢問有關政府對在新界開辦跑狗的問題的立場時，作出上述聲明。

輔政司指出：政府自從在一九六六年接納賭博政策問題諮詢委員會的建議後，並未改變，目前亦無任何意圖將它改變。正如當局開聲明的一樣，這政策反對將任何進一步方式的賭博合法化，尤其是在本港開辦跑狗。

同時，輔政司又透露：警方現已加緊努力，管制非法賭博。今年最初九個月內，由法庭定罪的案件有二萬四千九百卅宗。此外，有關賭博的法律，現正再加研究，目的在填補警方控訴成功的若干漏洞。

他表示：顯然警方的行動及法庭的處罰本身不足以阻遏大批堅持沉迷於非法賭博的人。在長遠而言，只有社會人士自己的努力和輿論的壓力，始能有效地根絕這種邪惡。

皇冠百貨公司 夾萬爆開 失竊二萬餘元

【本報訊】港島中區昨晨發生一宗巨竊案，一百貨公司夾萬遭匪徒爆竊，損失現款達二萬餘元。

失竊地點爲皇后大道中建大廈廿三號皇冠百貨公司，該公司分三層，地下及地牢三層。據警方調查所得，相信匪徒於前日下午六時四十五分至昨晨九時十五分之一段時間內，爬上中建大廈露台，將該公司二樓抽氣機撬開而進入公司內，匪徒由二樓落至地下，將收銀機內二千餘元現款竊去後，再落地牢，將放在梯底的夾萬打開，竊去一萬八千多元。匪徒得手後，由原路逃去。

大南街郵局 下週起停用

【本報訊】大南街郵政局將於星期六辦公時間過後即行停閉。於宣佈此項消息時，郵局發言人稱：大南街郵政局本係在長沙灣之新郵政局未竣工前，暫時開設，以減輕深水埗郵局之工作者，惟現時長沙灣新郵局已經辦公。該發言人稱：現時深水埗及旺角郵政局，均有餘力以應付更多之來往顧客，故希望大南街郵局之原日顧客，能轉往此兩處郵局辦理郵寄事宜。

九巴利便學生 提早兩日轉換 學童巴士月票

【本報訊】九巴爲利便學生轉換巴士月票，避免擠擁，妨碍上課，特提早兩日辦理。據九巴發言人稱：九巴西洋菜街三一號月票部，爲利便學生購買學童月票，由十月起提早兩天發售，即在十月十一日起至十八日止，每日由上午八時至下午七時，在此期內，星期日及例假照常發售。其他發售學童月票日期，除十一日至十八日外，照例每日上午九時至下午五時發售，希各校學生合作，提早購換月票，以免擠時輪候。

刊登廣告請電話 七三零七零八洽

南華光管公司 電話：K647038，K629072 精製 霓虹光管招牌 保光修理 快捷妥當

耳聾機 德製英助君恢復聽覺 美國減肥機 美后牌減肥去脂 材身窈窕 愛華行 香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈二樓商場17號F

往台灣日本 秋季旅行
出發日期 台灣：十月廿一日 十一月九日 十一月卅日（保持證簽加） 日本：十一月十九日
餘額無多 請即報名 簡章備索
日本九天：HK$2650.
金城旅運貿易有限公司
香港干諾道中15號大昌大廈14樓 TEL: 228814, 228875
九龍漢口道新慶戲院大廈601室 TEL: 670211, 668695

謝忱
本茶樓酒家昨日啓市，荷蒙社會賢達、同業先進賁臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，殊深感銘，惟是新張伊始，招待容有未週，敬希原諒，并致謝忱
國香茶樓酒家
董事長 歐應禮　董事兼總經理 歐應智　副董事長 歐蘭卿
副董事兼總經理 譚啓泰　董事兼司理 譚啓心　董事兼經理 譚啓明　董事兼監察 歐就桃
全體同人敬謝
地址：九龍新蒲崗彩虹道八十四至九十八號　電話：K二二一八四二一九

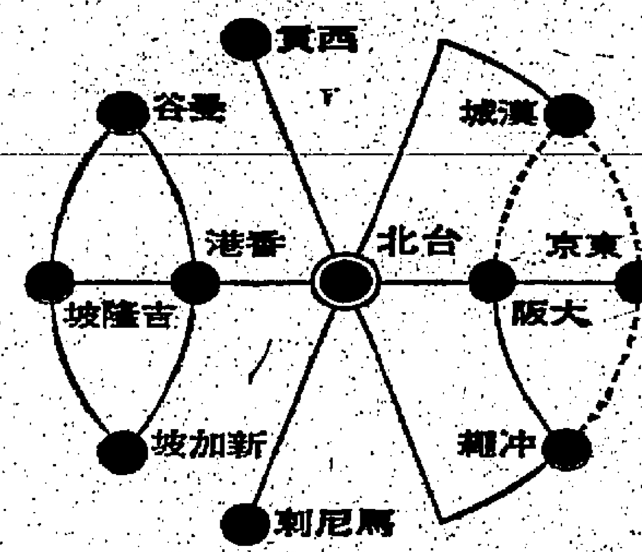
恭祝 中華民國五十七年 廿國慶
德和輪船有限公司 天安輪船公司 香港安慎公司 敬祝

慶祝 雙十國慶
金城貿易有限公司敬賀
香港干諾道中大昌大廈十四樓
九龍漢口道新慶戲院大廈六〇一室
電話：二二八八一四，六七〇二二一

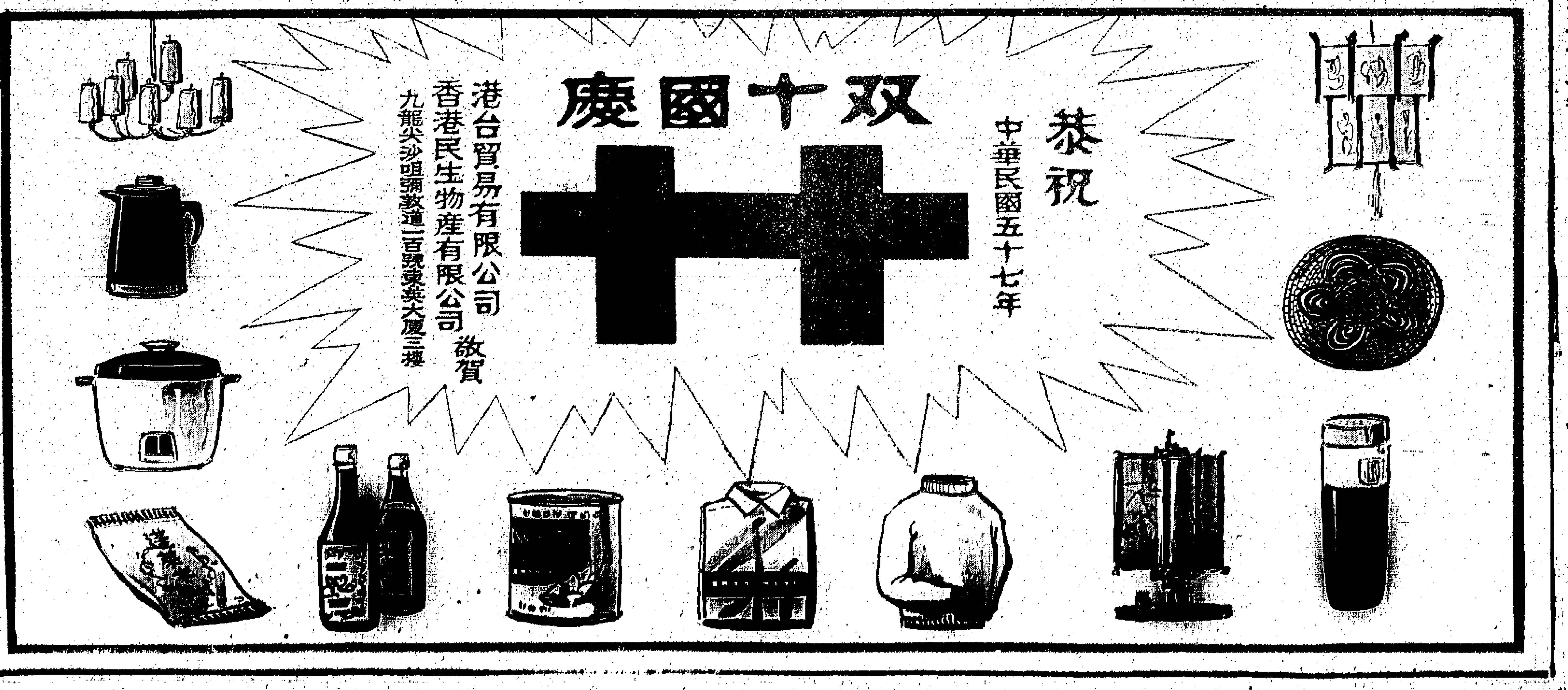
恭祝 雙十國慶
香港環球旅行社敬賀
德輔道中一二七至一三一號有利銀行大廈四〇一至三室
電話：二三七五〇九，二二九三九四

慶祝 中華民國五十七年國慶
東莞同鄉會
會長 周錫年　主席 王華生　副主席 周振光　柏
暨同人敬賀
九龍油麻地佐敦道四十三號利安大廈六樓　電話：850457

慶祝國慶
CAL
中華航空公司
歡迎乘搭波音727噴射客機
來往下列各大城市



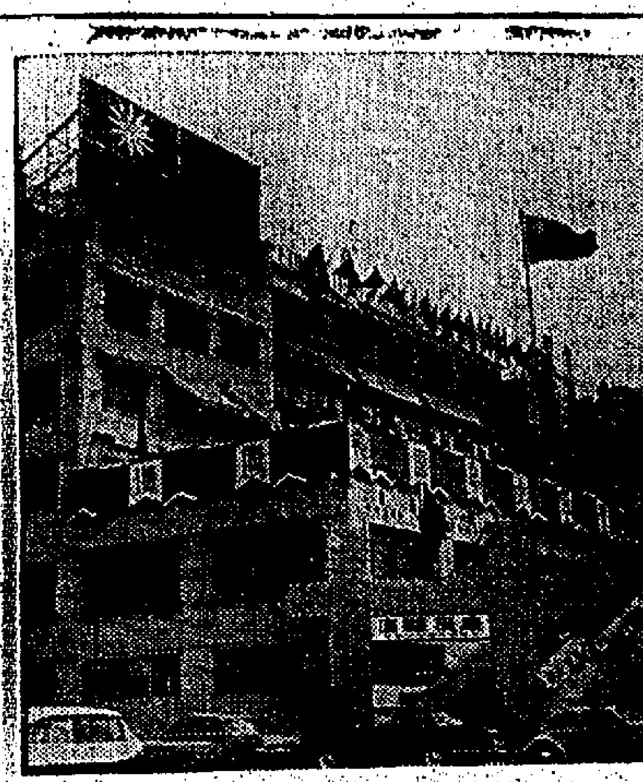
請到各大旅行社或本公司訂座
K-674181 H-247647 H-247681
H-246211 H-248485

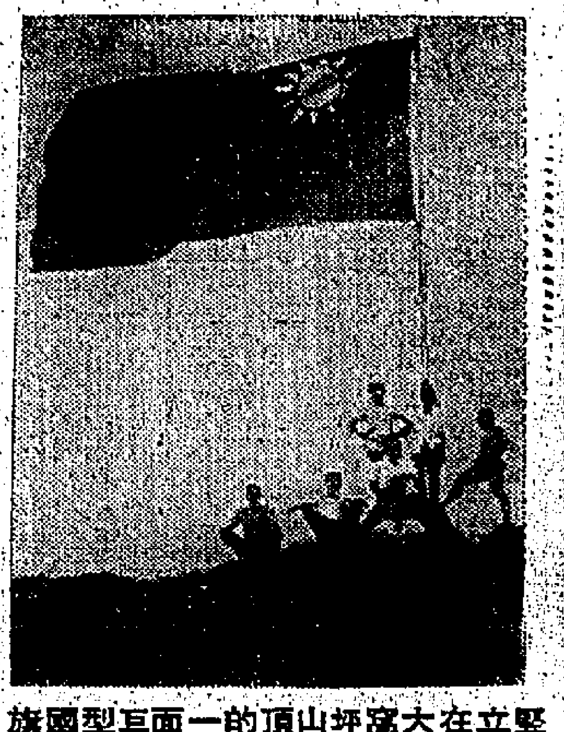


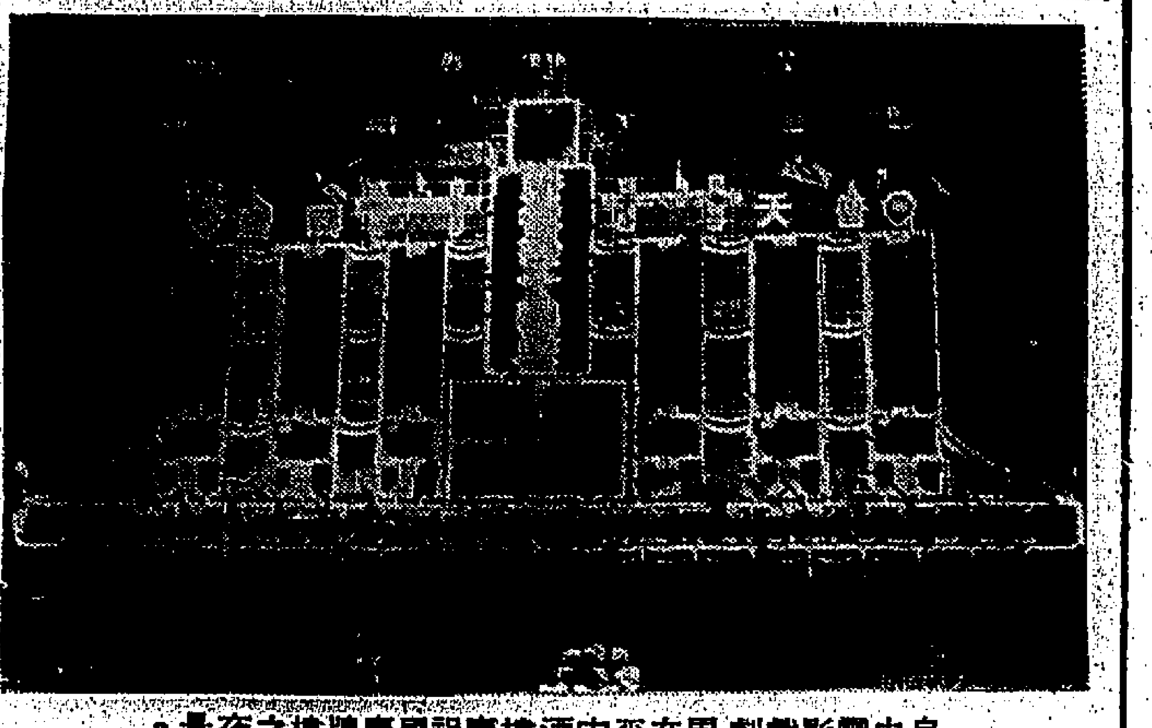
工商日報
中華民國五十七年十月十日
星期四
農曆戊申年八月十九日
第五頁

尚有港九新界各區慶祝雙十國慶圖片列在第二頁，請讀者注意。

石硤尾徙置大廈用紙旗砌成雙十及一片旗海。


九龍總商會慶祝雙十國慶之佈置


豎立在大窩坪山頂的一面巨型國旗


自由電影戲劇界在平安酒樓慶祝國慶牌樓之夜景。

欣逢偉大光輝節日薄海騰歡
全僑熱烈祝雙十國慶
各區出現大國旗牌樓
逃港漁民歡欣鼓舞在九龍灣佈成旗海

【本報訊】中華民國五十七年雙十國慶今天降臨，港九新界離島，一片歡聲雷動，千千萬萬個社團和僑胞家庭，均於今天熱烈慶祝。酒樓早已被預訂一空，只見處處樓頭，佈置了壯偉牌樓和花牌，國旗迎風招展。

在今年這薄海騰歡，萬民同慶的偉大節日中，有些往年沒有懸掛國旗的社團，也懸旗慶祝了。

最有意義的，是幾百名大陸逃港漁民，集中在九龍灣住所及漁艇上，懸掛國旗，佈成旗海，熱烈慶祝他們投奔自由後的第一次雙十國慶。

今年熱烈的情況，實是往年所罕有，不但國旗的數字多，而且多是巨大的布製國旗，尤其是在各新區中，場面更是熱烈動人，那一幢幢的大廈，就像是用國旗架搭起來似的。

港九文化、教育、新聞、影劇界人士，于下午五時半至七時半，在希爾頓酒店大禮堂舉行慶祝國慶酒會，並招待各國駐港的外交官員、外籍記者及有關人士。

九龍總商會，于上午八時在該會會所舉行升旗禮，並設茶點招待與會人士。

港九工團聯合總會，于上午十時在英京酒家舉行慶祝國慶大會，下午設雞尾酒會招待外賓，晚上聚餐聯歡。

調景嶺難民營的全體難胞、學生及商店代表等，于上午九時集中在調景嶺中學的廣場，舉行盛大的慶祝大會，並于晚上舉行大聚餐。

棉紡業聯總工會，于晚上在新雅酒樓舉行慶祝大會及聚餐，該會屬下各分會，分別在各會所以各種形式舉行慶祝會。

港九各宗親同鄉會及總會，分別在香港麗華樓酒樓，九龍的瓊華、新雅、皇后等酒樓，盛大舉行慶祝國慶大會及聚餐聯歡。

黃埔軍校留港同學會，台灣大專院校留港校友會，均在新五月花酒樓隆重舉行慶祝大會及聚餐；中央各軍事學校留港同學會，在皇后酒樓舉行慶祝大會及聚餐。

香港漁業工商總會，在東山樓酒家舉行慶祝大會聚餐。

港九各地區坊衆，及新界離島等處的僑胞，亦分別舉行大會及聚餐慶祝國慶。

全港漁區國旗林立，密如繁星，喜氣洋溢，這是九龍灣、油蔴地避風塘、旺角碼頭、大角咀、深水埗、銅鑼灣、筲箕灣、香港仔、長洲、大澳、青衣、梅窩、坪洲等漁區所給予市民們的一個總印象。大概是由於最近兩三個月來，大陸漁民連續集體逃亡來港的刺激，今年本港的漁戶艇家，本來就較往歲更熱烈，更盛大地來慶祝這偉大光輝的建國日子，更何況又有一批剛脫離虎窟，獲得新生的漁民加進了這慶祝的行列。

九龍及新界區
國旗到處飄揚

記者昨日下午巡視黃大仙，橫頭磡，老虎岩，牛頭角，咸田，觀塘及大窩口等地區，石硤尾，大窩坪，葵涌及李鄭屋村許多處的僑胞已佈置好慶祝國慶國旗綵牌，尤其是新區地方更是處處出現旗海。

記者首先到達黃大仙地區，獅子山腳上的竹園平房，徙置區，從龍翔道口已看到該區滿佈國旗，在日光照耀隨風飄揚，格外美麗醒眼，就是這一區內至少有數十個慶祝國慶綵牌，都是由居民自動集資搭建的，而各家住戶懸掛的國旗多到難以計數。

由黃大仙竹園徙置區僑胞為熱烈慶祝國慶，已公推丘兆雲、歐陽生、樂輝等為籌備委員，互推黃樂輝為主席，凌耀民為副主席，熊志鵬為秘書，沈自隆為佈置。

橫頭磡老虎岩黃大仙至慈雲山等新區，亦隨處見到許多大國旗及一串串紙國旗互相輝映，再沿彩虹道向觀塘進發，途經鑽石山及牛頭角，也處處見到青天白日國旗招展着。

在觀塘的商業中心區，港九塑膠製品自由工會及觀塘坊衆聯合慶祝雙十國慶大會在觀塘觀華大酒樓外建搭了一個巨大雙十綵牌及一幅四層樓高的蔣總統像彩畫，吸引着該區僑胞的注意。國旗燈飾佈置完成。至咸田新區方面，一座座十多層高的徙置大廈只見到處懸有國旗，慶祝這薄海同歡的雙十節日國慶。

石硤尾旗海

青天白日旗海最為悅目者，莫如石硤尾徙置區的三十餘座徙置大廈，旗海之密度，簡直可使各座大廈建築物掩蓋，據該區居民指出：所有國旗都是他們自動購備，交由負責設計之居民集中懸掛，估計單石硤尾三十餘座大廈所懸掛之紙旗，超過十萬支以上，此外大小布旗數亦以萬計。

牛頭角方面，此區居民在數日前已開始籌備，購備大批布質國旗，分別在牛頭角新區範圍四週，每隔二十呎懸掛一支，共懸用了數百支旗，才將整個牛頭角區包圍着，此外，該區居民及座與座之間所懸掛之特別裝飾，亦使二十餘座大廈相連在一起，旗海壯觀別緻。

李鄭屋村居民，一如過去十多年一樣情況，依然熱烈，巨大國旗分別懸掛在各座之露天空地上，壯觀而奪目。

大坑西徙置區，入口處可與獨密，加上小商店林立，因此，這區之懸旗，一向是以密度取勝，今年情形依然，且比過去有過之而無不及，當汽車、行人一步入此區，已是觸目皆是旗海飄揚。

位於呈祥道上的大窩坪徙置平房區，該處居民每年都在區內佈置密密麻麻的大小國旗來慶祝國慶，至葵涌大窩口新區，在青山道上已看到滿佈葵涌新區居民佈置的數十面大國旗隨風招展着，其中有一面丈多長的大國旗，並搭建有一座大綵牌，該區內居民懸掛的國旗之多更是難以計算，而且在附近的一個山頂上，亦插有一面大國旗。

記者乘車抵達調景嶺時，在入口處便看見一座慶祝國慶的雙十綵牌，整個調景嶺區內，不論學校、住宅，都已懸掛國旗，由入口處向山谷看去，國旗招展在陽光下與山頭青翠的樹林輝映構成一幅奕麗的圖景。

香港仔長洲
漁戶均懸旗

香港仔一些住家艇、小艇和岸邊的船戶的慶祝國慶情形也甚熱烈，媲美其他漁區。在漁市場附近、鴨脷洲和觀音廟對開海面都有很多的國旗飄揚，表現了艇家對這偉大建國日子的歡愛。

成為大陸逃亡漁民進入本港門戶的長洲，今天船戶們都懸掛着國旗，據一艇家說，他們有六艘船駛到九龍灣參加逃亡漁民的慶祝會，其餘留在灣內的都升起青天白日滿地紅國旗，晚上還將參加長洲水陸各界的慶祝大會和聯歡聚餐。

宗親同鄉

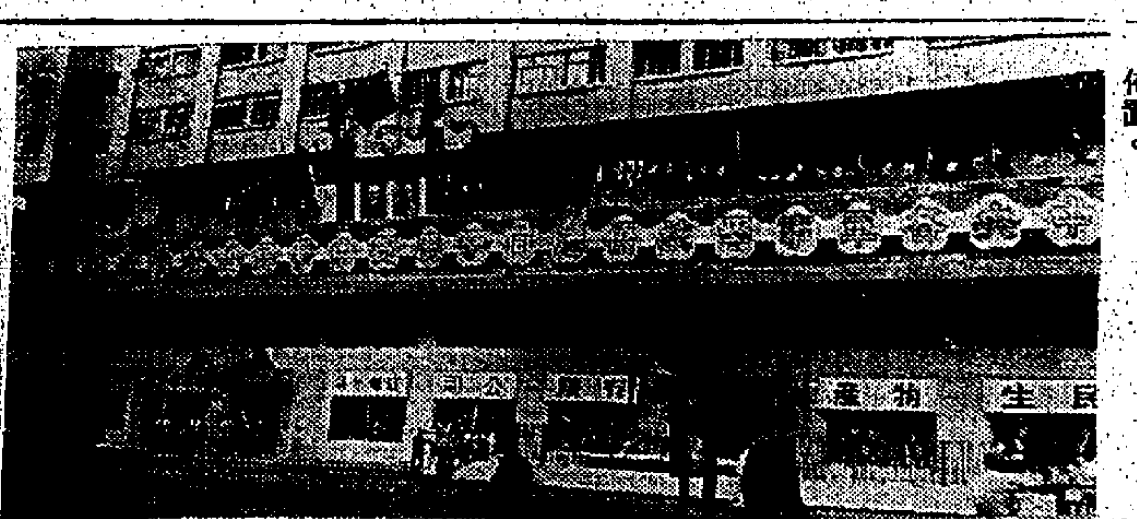
最矚目的兩幅慶祝雙十國慶巨型彩色畫，昨分別在旺角瓊華、新雅、和皇后三間酒家懸出，這是港九宗親會同鄉會聯合慶祝雙十國慶的佈置，瓊華的一幅由二樓至天台，廿乘四十尺，繪着身穿戎裝的蔣總統，背影一面大國旗，前面是一隊民衆擁旗歡呼。新雅的一幅是廿乘廿尺，繪着雙十節台北大閱兵，雄糾糾，步伐整齊的部隊，操過閱兵台前。皇后的一幅是十五乘廿尺，繪着孫總理和蔣總統的肖像，中間是中山樓中華文化堂，均引動很多人欣賞。

沙田大圍

新界沙田大圍，自由村的居民皆自由真忠之士，守望相助，同舟共濟，故歷年國慶，均自動熱烈慶祝。本年度更擴大慶祝，除在馬路（大圍自田村口）架以巨大二十餘尺高潤之牌樓外，當地人士今天聯歡，張燈結綵，旗海飄颺，並有舞獅助慶。

李鄭屋村

李鄭屋新區今年慶祝雙十，格外高興熱烈。


中央各軍事學校僑港同學在旺角東興大廈皇后酒家慶祝雙十的佈置。

軍校僑港同學
今夕聚餐慶祝

【本報訊】中央各軍事學校僑港同學，盛大慶祝中華民國五十七周年雙十國慶，今在九龍荔枝角道二十二號皇后酒樓舉行。籌備委員有（由第一期至二十三期，井陸大、高教、警、步、騎、砲、工、輜、海、空、軍需、軍醫、團隊、班各同學等）一百餘人；並經推定主席團：謝計全、洛海蓀、許錫球、吳滌清、臧亦陶、王中柱、廖活民、邵洸生、謝俊秦、謝紹宗、陳賓、王少亮、彭智文、周雍南、徐友祺、邱默雷、葉德來、王其志、鄧晉星、莫兆頤、羅達、林錦鏗、王元、吳慶、龍馬汝擴、周翔、蘇浩民、宋德文、謝穗棠、吳福等。凡報名參加之同學蒞衆，餐券每位十元，除聚餐外，特派播國父當年演講詞錄音帶及電影紅星擔任遊藝節目，幸運抽獎助興。各同學如須臨時購券，可逕到皇后酒樓櫃面洽購。

雙十國慶中偉大感召
去年受騙龍工工人
發表宣言痛斥港共
今天以贖罪的心情棄暗投明

【本報訊】曾受港共煽動利用，在去年暴動時擔任頭陣的「工人大軍」，昨日聯合簽名發表了「造反」宣言，決心投奔自由，和表明了他們愛國的立場，就是愛中華民國。他們表示在今天雙十國慶的偉大節日中，以贖罪的心情棄暗投明。

簽名發表這篇宣言的計有：洋服工人：甯林、曾銘求、李迪柯；巴士工人：香坤、李和平、陳佐棠、江伯良、陳和倫、李棠添、朱運發、陳廣安；小輪工人：李梓、曾士傑、何友榮；電車工人：楊汝榮、趙才、盧建、邵榮、李明通；動機工人：陳史棠、陳坤佑、麥麗娟、陳炳堯、周美珍；電燈工人：陳球、古定康、梅少倫、李祥新、關兆文、佘娛恨；煤氣工人：吳安明、何少明、朱耀光、史衡、嚴廣安；船塢工人：陳兆棠、周新民、壹定全、招懋光；塑膠工人：古浩然、凌若旋、朱新運、朱明良。

以下就是他們昨日聯合發表的宣言：

親愛的同胞們！

我們這一羣曾受共產黨欺騙的青年，中了毛賊公思想的毒素，在港共頭頭甜言蜜語鼓勵之下，去年盲目參加鬥倒港英，實行罷工罷市，企圖擁護香港工商各業的暴亂，以為可以「富」起家來。但是港共頭頭坐在冷氣間裡，要我們工人與全體市民為敵，要去當搞神為仇，硬要我們賣命，他們便可以向獨裁的塗澤毛澤東請功。害我們來跟頭鬥爭，還說入獄就是英雄，入獄越久的越是「黑獄丹心照太陽」。

現在已經一年多，鬥不倒港英，擺換不了工商各業。使要罷工工人復工，復工不到又要各人自己去找尋職業，鬥爭發也停發了，不管你有沒有飯吃，不管你妻啼子哭，還說你「活學」而不能「活用」。在他要利用你時，就給你高高的「英雄」帽子；在他不利用你時，就要拋棄，擺頭不顧。這就是「文化革命」的大好形勢嗎？

今天我們已經覺悟了！甚麼是愛國，甚麼是民族，甚麼是民主，甚麼是極權，我們都完全認識清楚了。我們衷誠的勸告迷途中的勞工兄弟們，請勿再為港共頭頭所愚弄和利用，覺悟過來，走向民主自由的大道。

現在我們認識了我們的國家，就是中華民國，我們的國慶，就是雙十國慶。我們願以贖罪的心情，棄暗投明，為維護香港社會安寧與生活安定而努力。一羣曾受港共頭頭欺騙的勞工敬啓

香港龍岡親義總會八年來首次懸掛中華民國國旗。

各大廈懸出的大小國旗，比往年更多，一面用電燈砌成的大國旗，夜以繼日趕工安裝，準備及時於今晨掛起，僑港六邑同鄉聯誼會在上海街新廣州酒家掛起的圖畫，繪着一幅中國版圖，一個大雙十放在中央，大小國旗飄揚。

武昌城屹立聯和墟
荃灣建搭巨型牌樓

新界荃灣、青山、屏山、元朗、上水、粉嶺、大埔及沙田各區僑胞、社團及僑校，熱烈慶祝雙十國慶情緒之高漲，可從他們張燈結綵，搭建慶祝牌樓及懸掛國旗之多看得出來。各區每個城市與每一條鄉村，都有許多青天白日國旗在空中迎風招展，他們懸旗比往年偶多，搭建慶祝綵牌，更比往年為大，甚至有的山頭上，都插有國旗，由此可見僑胞熱愛自由祖國。

在新界各區社團及僑胞搭建的慶祝雙十國慶巨大綵牌中，以粉嶺聯和墟的武昌城最巨大，就是搭建費已需七千元，還有裝置燈飾及數十面大國旗的費用不計在內，個個都是自由人士，左派分子是不能在這裡立足的。整個聯和墟中，到處佈滿國旗牌樓，輝煌奪目。

距離聯和墟不遠的軍地鄉村，在馬路旁的村口空地上，亦搭建有一座較小的武昌城牌樓，是由鄉民集資及親自動手搭建，牌樓頂上懸有國父像，並有一面巨大的國旗及多面較小的國旗迎風招展，所有乘車經過該處的人，無不注目。

荃灣區各紗廠紡織染廠自由工人所搭建的慶祝國慶牌樓綵飾，今年也特別巨大輝煌，尤其是位於青山道華都戲院酒樓的荃灣各界自由人士與港九工團總會荃灣區各工會聯各業自由工友的慶祝綵牌，以及位於沙咀道大光明戲院的棉總南海、會德豐等紡織廠搭建的兩個慶祝綵牌，最吸引區內居民注意，最特色的是南海紡織廠幹事會的綵牌，繪着一幅揭竿起義古畫，而會德豐等廠幹事會聯合慶祝的綵牌，卻是繪着一幅閱兵典禮畫，一古一今，互相輝映。

（尚有港九各團體慶祝雙十國慶新聞刊在第六頁，請讀者注意！）

新界車禍
貨車墮海
三人受傷

【本報訊】一輛滿載數十箱牙簽的貨車，據說因閃避一輛爬頭的貨車，以致翻落海中，車上三人受傷，後被送往醫院救治。

車禍發生在大埔道九咪半浪茄織染廠附近，肇事的是一輛車號約咀ＡＣ六四〇〇號，昨晚六時許，該車在大埔一貨倉內搬出六十餘箱用紙皮盒包裝的牙簽，準備運返沙田下禾輋二十三號A新光牙簽廠加工漂白的，當時該車是由一名姓譚的司機駕駛，車上還有一男一女，由大埔向沙田方面而去，於晚上七時十五分駛至上址時，據稱：因閃避一架爬頭的大泥車而翻落左邊的海上，車上三人全部受傷，其中一名女子則受傷較重。

肇事後不久，由於肇事地點接近下禾輋，因此有不少村民及村童趕至落海搶救貨物，傷者則被送往醫院救治。

三名傷者中只有兩名留院醫治，兩名傷者：譚炳昶，三十八歲，住青山道四三七號二樓；占舜達，四十二歲，住沙田下禾輋二十四號木屋。

吸毒者寬辦
販毒則嚴懲
新法案提二讀待表決

【本報訊】律政司羅拔時，昨日在立法局會議中動議二讀一九六八年危險藥物法案時稱：雖然該法案是由於毒品諮詢委員會建議的結果，及主要係套用現行法律，但它載有若干項目的在使經營販毒品者更難生存的新概念和權力。

他說：在法案裡那些新條款有三大目的，第一，他們想把以販毒為生的人，和僅是吸毒的人分開，販毒者須嚴辦，吸毒則從寬處理；第二，有關證據的法律在若干方面亦經加強，使起訴方面易於證明有犯罪行為；第三，警察及緝私人員的權力亦經擴大，特別是想幫助他們進行例行的搜查，阻留人們車輛，及在若干情形之下，阻留船隻飛機以便進行有效的搜查。

律政司羅拔時提出另外一項有關毒品的法案——一九六八年戒毒中心法案二讀時，他表示：該法案的目的，是想提供一種辦法，使因任何犯法行為而被判罪的吸毒者，在適當的情形中，有機會被送到為此而設的特別中心戒毒，以代替入獄服刑的處罰。

律政司羅拔時提出二讀的法案，尚有一九六八年儲蓄互助社法案及一九六八年樂善堂（修訂）法案等，由於對該會條規的提出的二讀法案，均會接受的問題，待會議作詳細研究及辯論，始再在本月廿三日下次會議中，提出表決，以決定是否應付三讀通過。

天氣與潮水

吹和緩東至東南風，稍早初時密雲，午後天氣晴朗及炎熱，但亦間中有雷暴。預料最高氣溫約爲攝氏三十一度。

昨日最高氣溫爲攝氏三〇・八度，最低爲攝氏二五・三度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十七度，濕度爲百分之八十二。

高潮：上午六時三十七分，下午五時十八分。

低潮：正午十二時五十分，下午十一時三十六分。

恭祝 中華民國五十七年 雙十 國慶

太平洋 九龍彌敦道 新生行一〇九 電話：八八八八六
環通 香港德輔道中一五一號 環球大廈一三〇四室 電話：二四八七七二
迅達 中環德忌笠街2至12號 業豐大廈五〇四室 電話：二四三七四一
富華 大道中娛樂行大廈一 四〇五室 電話：二四三二 一八六六三二・二五六

四大旅遊公司同敬賀

龍子行
香港皇后大道中
22週年紀念
大減價

品名	原價	減售
美國男睡衣褲	$ 35.00	$ 27.50
英國男背心	5.00	4.00
英國男鞋	95.00	65.00
意國男鞋	65.00	48.00
意國女沙灘鞋	38.00	22.50
美國女鞋	29.00	19.50
美國西裝（二件）	325.00	255.00
紅番牌西褲	22.50	14.50
美國西褲	38.50	29.50
美國恤	25.00	15.00
美國恤	45.00	22.50
美國夏恤	24.50	16.50
美國夏恤	27.50	21.00
套裝呔夾袖鈕	30.00	22.50
美國皮帶	5.50	3.50
美國T恤	22.00	16.50
美國T恤	44.00	29.50
美國泳褲	22.00	14.50
美國柯綸衫裙套裝	85.00	39.50
美國柯綸裝形裝	55.00	39.50
美國裙	65.00	29.50
美國手套	9.00	4.00
瑞士手帕	五條	10.00
德國手袋	85.00	49.50
美國毛衫	28.00	15.50
美國T恤	27.00	9.50
美國內衫	27.50	16.50
46吋潤美國印花麻布	8.50	5.60碼
46吋潤美國玻璃纖維麻布	8.50	6.00碼
46吋潤德國條子絲綿	12.50	8.50碼
美國桌燈	180.00	160.00
美國桌燈	320.00	260.00
德國衣料	7.50	4.50碼
德國衣料	18.50	11.00碼
丹麥衣料	20.00	16.50碼
意國摇椅	950.00	680.00
丹麥桃化三件套梳	2,850.00	2,300.00
丹麥摇椅	450.00	380.00
瑞士桃化三件套梳	1,800.00	1,050.00

樓下商場 鋪面（男裝）
一樓（女裝）
二樓
三樓

秋冬新貨・夏季存貨・貨品逾千種・一律減削

蒐羅歐美名廠選品・徹底割價・酬謝惠顧諸君

早請惠顧・先到先得・多款類選

廿 恭祝 國慶
陳春蘭茶業有限公司敬賀
大道中一〇三號 電話四四三五九四

恭祝
雙十國慶
大地旅運社同人敬賀
地址：萬宜大廈二樓一二四室 電話：二三八六四

恭祝雙十國慶
香港司徒氏宗親會有限公司
全體董事同人敬賀

恭祝
廿國慶
均輝有限公司同人鞠躬
總公司：九龍尖沙咀漢口道九號 電話：六七〇〇二（十線）
分公司：香港聯邦大廈地下 電話：二四二四二三

慶祝
雙十國慶
旅港海豐同鄉會理事長呂浩醫暨理監事同人鞠躬

討毛反共救國聯合宣言

十萬人簽名發表

【中央社】港九各界人士為響應與支持大陸同胞所結成的「反毛聯合陣綫」的抗暴行動，于中華民國五十七年雙十國慶日前夕，聯合簽署發表「討毛反共救國聯合宣言」。在宣言簽名的有左舜生、周鯨文、林翼中、陳孝威、余兆麒、黃旭初、任卓明、黃也白等逾十萬人。

宣言中揭露和指責中共竊據大陸後種種倒行逆施，以致民不聊生的暴政，及鬥爭屠殺的罪行，呼籲海內外人士團結一致，響應與支持大陸的同胞所結成的「反毛聯合陣綫」的抗暴行動。

宣言全文如下：

毛共竊據我國大陸到今天已十九年了，我們會想到這悠長歲月中大陸同胞所遭受的慘痛，會想到我們對大陸同胞所應負起拯救的責任。

在這十九年中，毛澤東的一夥在大陸的罪行，已為人皆知，無待縷述。尤其是這兩年多以來，由毛澤東一手所製造的所謂「無產階級文化大革命」運動，驅使無知的青少年，號稱「紅衛兵」，為其鬥爭的工具，公然叫出「造反有理」、「越亂越好」的狂妄口號，恣意掠打斷殺，戾氣充塞，閭里騷然，處處盡是血腥灰燼，生靈塗炭，誠為亘古所未有之奇禍浩劫。發展到今天，北自長白山，南迄珠海，武鬥之烈，殺人盈城，殺人盈野，流屍且及于香港海面，這些，都是毛澤東一人暴恣所造成。

所謂「中國共產黨」，本是一個屠殺與奴役人民的暴力集團，今天更變成公開爭權奪利的腐敗集團。毛澤東為挽救其滅亡命運，對黨內徒衆、「尊崇」分子、及大陸人民，十餘年來不斷發動「整風」、「三反」，千萬人遭其凌辱殺戮，今且對其過去所引為心腹股肱的同志，列為奪權鬥爭的對象，羅織成獄，動輒得罪，淫威所及，人人自危。復以其奸婦江青掌握大權，以遂其「夫婦天下」的私圖，猶復師承封建暴君的故智，以其謬論，創為所謂「毛澤東思想」，作為不可懷疑的唯一「理論」教條，強使人人必讀。其實，這不啻把辛亥革命所推翻數千年來的專制，由毛澤東一手復活過來。其獨斷、專橫、愚昧，遠過于當年法西斯暴徒！而毛澤東夫婦這一小撮人的趨于孤立，日近于死亡，乃其自己所一手造成的必然結果。

因此，包括過去毛澤東的親信，也逐漸有了覺悟，有良心有志氣的共幹們，已被迫使他們由腹誹到反對，由秘密活動到公開活動，展開了四方八面的反毛運動。從這兩年多的經過看來，顯出了毛澤東所揮的鈍刀，不但不能斬斷亂麻，反為亂麻所纏繞，成了他脖子上的致命。此刻大陸各地的反毛分子已向着人民羣衆擴大深入，而逐漸形成一條「反毛聯合陣綫」。無疑，這一條陣綫，將必隨着時間，日益強大起來，成為今後大陸內部一個決定性的力量。

這一事實的發展，在香港是看得清清楚楚的。儘管毛澤東的一夥嘗成立了許多「革命委員會」，但如所周知，這些不過是隨便掛上的空招牌。就廣東、廣西兩地區而言，那些作為毛派軍事控制的重點，如廣州、梧州、柳州等重鎮，也不斷發生反毛隊伍強烈撲攻的壯舉，其餘廣大的鄉村地區，更成為反毛隊伍的基地。兩廣地區如此，其他省份，自不會例外。那麼，我們可以看到今天的大陸，毛澤東的形勢大壞，不是小壞，反毛的形勢大好，不是小好。

我們可以斷言，這一發展，只有繼續下去，擴大下去。大陸痛苦中的同胞，將必在這個暴亂間隙中，覓得新的機會，也就自然和反毛志士結合起來，使「反毛聯合陣綫」，越張越大，遍及大陸。

也因此，我們海外人士，不能無視這一事實，不能放過這一機會，為了響應與支持大陸的「反毛聯合陣綫」，當從事如下的努力：

一、不分黨派，（包括反毛的共產黨人）結成海外的「反毛救國聯合陣綫」。

二、以最大的決心和最大的努力，支持大陸的反毛運動。

三、支持中華民國政府對大陸的一切討毛反共救民復國的行動。

四、要求大陸反毛派在其範圍內一反毛澤東的暴政措施，解救人民痛苦，讓人民在自由行動之下發揮更大的反毛作用。

五、團結一切反毛力量，打擊所在地的毛派活動。

是時候了，十九年來的今天，事實證明了毛澤東統治已走完它最後的一段血腥之路。這兩年多以來的事實，更加速了這個暴惡政權無論在經濟、政治、軍事各方面都臨于沒落的絕境，現在所需要的，就是我們海內外一切反毛力量給予有力之一擊。為了拯救大陸七億苦難的同胞，為了拯救我們數千年來文明的國家，為了維護我們為國民的天職，在今天，亟願海外人士們與全國同胞一致為完成「討毛反共救國」這一神聖任務而盡其最大的努力。

自由勞工慶祝國慶 今在英京酒家舉行

【本報訊】自由勞工各工團聯合慶祝雙十國慶大會，今日正午十二時在灣仔英京酒家五樓舉行，由港聚工會何康任主席團主席，在大會闡述辛亥革命歷史意義，與國際民主運動之關係，並由港海湖報告開國史略，繼舉行第十七屆執行委員就職典禮。委員單位為：樂賢、同德、酒樓、肉行、漁船、文具、九市、汽總、中華汽車、電車、中巴、餐室、中華電力、小輪、營工、平樂、飛鵬、航海、香市、巴總、棉總、西服、東安、船藝、搭棚、玻璃、粉麵、鑛織、報販、碎石、鑄造、紡織、電影、的士、高德斯等卅五工會，候補執委：美髮、籐椅、織造、棉木槓、裝軍、美容、豆品、西商、造船、搭棚、銅器等十一工會，並舉行宣誓就職儀式。

英京樓頭六十多尺之大牌樓，昨晚燈火輝煌，不少市民駐足欣賞，四時舉行雞尾酒會，招待各國使節及外賓，晚上千人以上聚餐。

荃灣區工總所屬各工會聯合各業自由工友聯合慶祝雙十大會，今日下午七時卅分在荃都酒家舉行，由陳永敏任主席，張德伍、萬季聰、林逸强、周金法、張耕野、何勝等為主席團，曾進榮報告史略，晚上聯歡聚餐。英京與荃都均演出精采游藝節目助慶。

又：港九塑膠製品自由工會慶祝國慶大會，推定何斌、蔡成鏡、吳成、林文熙等負責，佈置綵牌，旗幟，燈飾，並在寶山道漢宮大酒樓聯歡聚餐。

港島船塢總工會與僑港船藝木藥工會，在筲箕灣歡喜茶樓聯歡聚餐。

漁船工友會在會所舉行慶祝儀式外，並設茶會，赤柱各界僑團在該地區舉行聚餐，並懸旗誌慶。沙石工會在旺角大吉祥茶樓舉行慶祝國慶，聯歡聚餐。

觀塘區祝雙十 重搭巨型牌樓

觀塘區各界聯合慶祝雙十國慶大典，各項節目早經排定，坊衆們正以無比興奮之心情去迎接佳節。所有秀茂坪、鷄寮、咸田及觀塘中心區雙宜安街市等之住宅，已紛紛張燈結綵，齊天白日滿地紅國旗，到處迎風飄揚。聯歡大會地點之觀華酒家門前，已搭起巨型牌樓，繪上民族救星蔣總統肖像，飾以霓虹燈，電炬，十分壯觀。

陽江同鄉會各首長 昨赴九龍灣漁民新村 與逃港漁民預祝國慶

【本報訊】陽江逃來漁民因得到各界由僑團邀前參加雙十國慶的慶祝大會及叙餐，陽江同鄉會名譽會長黃龍，代理事長馮信昌，顧問張六發、張六順，昨日代表該會，到將於今日國慶日落成的九龍灣「漁民新村」，與逃來同鄉漁民，預祝國慶。

趕建將告落成的九龍灣第十一段的「漁民新村」，昨日由逃港漁民合力豎起巨大的青天白日滿地紅國旗，使新居出現了旗海，以鐵的事實表現出決心擺脫中共極權的統治，永遠的已重獲自由。

馮代理事長、黃會長、張顧問等陪同各漁民在滿佈國旗而工程尚未全部完成的新居下，歡預祝國慶，各人均表現出興奮熱烈的神態。

陽江漁民約卅戶戶主，今天國慶日分別參加三個僑團的慶祝及聚餐會，首批十五人由顧問張六發領導，參加工團總會在英京酒家的慶祝會，次批由顧問張六順率領赴調景嶺參加當地難胞聯合舉行慶祝大會，另一批參加陽江同鄉會的慶祝會。

又：陽江同鄉會今日熱烈慶祝國慶，會所懸掛雙十大花牌，張燈結綵，下午六時在該會禮堂舉行慶祝大會，由代理事長馮信昌任大會主席，八時聯歡聚餐。

又據該會消息：昨接理事長關森來鴻，謂該會同國參加國慶的觀光團，本月七日由港飛台後，連日獲得各方面熱烈的招待，每日均參加各歡迎會，酬酢極忙。

今日各界僑團熱烈慶祝國慶

中國國醫學院

九龍彌敦道佐敦道口中國國醫學院以今日為中華民國五十七年國慶日，緬懷國父孫中山先生推翻滿清專制，建立自由民國，該院院長譚寶鈞、副院長李雨亭、楊日超，特函通知該院各院董、各主任、各教授、各學員同院參加慶祝大會，除張燈結綵外，並懸出青天白日滿地紅國旗大小逾八百餘面，晚間舉行叙餐，設有遊藝助興。

舢舨租賃同人

荔枝角海灘舢舨租賃同人定於今午六時，在荔枝角海灘仁記舉行國慶叙餐晚會，同時有抽獎節目助興，希各同業踴躍參加，是日上午七時至下午五時，凡我同胞光顧扒艇者，一律半價優待，以表普天同慶之意。

荃灣區各界

荃灣區各界聯合慶祝中華民國五十七年雙十國慶紀念大會，定今日上午八時在荃灣華都大戲院舉行，除在該戲院建搭巨型牌樓外，會場佈置，堂皇華麗，甚為壯觀。大會由出席代表組成主席團，公推寶詩成為主席團主席。

各區難胞

中國大陸流亡香港全體難胞，會同香港難民子弟學校全體師生，定今日上午十時，聯合舉行慶祝中華民國五十七年雙十國慶大會，暨難民學校十三週年校慶，在學校佈置禮堂中懸國父遺像總統肖像，中英國旗，對聯標語，莊嚴肅穆。另備有播音器銀樂隊助興。

又寄住西環摩星嶺、鴨脷洲、太平山、九如坊、銅鑼灣、筲箕灣、亞公巖、柴灣、赤柱等地區難胞，均有自動集資搭蓋牌樓，張燈結綵，熱烈慶祝，尤以柴灣數十幢樓宇，難胞懸掛青天白日國旗，如同旗海，並舉行聚餐，歡樂氣氛比過農曆新年還熱鬧。

中文私校聯會

私立中文校聯會為慶祝雙十國慶定下午七時半在上海街新廣州酒家前座舉行千人大聚餐，并有豐富遊藝節目助慶，參加表演者計有：（一）旅德普小姐領導表演舞蹈，（二）西南中學校齊演奏，（三）大同中學朗誦時歌，（四）拯救書院小提琴演奏，（五）梁日昭教授口琴演奏。

元朗廣西同鄉會

僑居新界廣西同鄉會，慶祝中華民國五十七年雙十國慶，在元朗冠元酒家舉行，會場張燈結綵，並有商搭數十尺大花牌，並有粵曲、國技、舞獅等遊藝節目助興，會後舉行聯歡聚餐。

崇正中學

香港崇正總會所創辦之崇正中學，今年該校除在校舍周圍佈置輝煌國旗燈飾及「雙十普天同慶」大花牌外，並將於今晨八時三十分，在該校天台舉行隆重升旗禮，由校監黃石華，校長鍾偉光主持，全校教職員及學生均出席參加。

湖南同鄉會

湖南省同鄉會定今日上午十時，在會所慶祝雙十國慶，下午八時，在皇后酒樓聚餐，各理監事同仁參加甚衆。

宗親同鄉會

港九各宗親同鄉會，本年擴大慶祝雙十國慶，今日分在香港英皇、九龍新雅、璇宮、皇后、四大酒樓，盛大統一儀式舉行慶典，是晚在各該酒樓，舉行千人以上叙餐聯歡大會。港九宗親同鄉會慶國慶雖分四個地區舉行，而大會儀式則統一程序：㊀大會開始，㊁主席團就位，㊂來賓就位，㊃向中央國旗及國父遺像行三鞠躬禮，㊄恭讀國父遺囑，㊅主席致辭，㊆報告建國史畧，㊇演說，㊈宣讀通電，㊉遊藝助興，⑪禮成。

本年參加宗親同鄉會聯合慶祝雙十國慶大會，雖有分在四大酒樓舉行，仍感不足，故此他各宗親同鄉會，分別在官塘、秀茂坪、茶果嶺、鴨脷洲、田灣、黃竹坑、鹽田、油塘灣、佐頓谷、石硤尾、李鄭屋村等地區，懸掛國旗，張燈結綵，搭牌樓，并於晚間聚餐遊藝，盛況空前。

龍總今晨行升旗禮

【本報訊】九龍總商會慶祝雙十國慶，該會門前建搭十架綵牌，經已裝置輝煌燈飾，昨起大放光明。今日上午七時半，在會所廣場舉行升旗禮，由全體理監事參加，禮畢舉行茶會，晚上七時遊藝，八時舉行盛大國慶聯歡宴會。

沙田東莞同鄉會

東莞同鄉會沙田分會今日在會所張燈結綵，高懸巨型青天白日滿地紅國旗，備設酒會招待會員鄉友，晚間舉行聯歡，藉申慶祝。

大坑東搭雄偉綵牌 各座大廈遍懸國旗

【本報訊】九龍深水埗大坑東新區，各界自由僑胞，熱烈慶祝中華民國五十七年雙十國慶，今日在該區第七座與第八座之中間通道，横架一座雄偉雙十綵牌，高懸國父遺像，及總統玉照，頂端豎立巨型青天白日滿地紅國旗，綴以燈飾，統掛小型紙旗，橫跨數十丈，莊嚴壯觀，並由第一座以至十四座之樓宇上，均遍懸大小國旗，旗海一片，整齊美觀，熱烈情形，為歷年少見。

晚間參加深水埗坊衆在大埔道寶石酒家，及九龍仔坊衆在九龍仔華人酒家聚餐。又九龍仔新區坊衆聯合慶祝雙十國慶大會，除在元洲街富華酒樓舉行遊藝、叙餐及盛大慶祝外，并在該會所門前人數達千人，舉行升旗禮，致電府總統致敬。

陸豐同鄉會

旅港陸豐同鄉會，慶祝中華民國五十七年國慶，在該會門前高搭巨型燈飾花牌一座，殊為壯觀。是日正午來合全體會員在禮堂舉行禮成綵影後，以茶點招待與會同人。是晚除在該會舉行叙餐外，並在新湖國華大酒樓全座舉行全體會員千人聚餐。

棉系自由職工 一連三天歡祝國慶

擁有港九從業人數最衆之棉系產業全體自由工友，今日起展開一連串的國慶慶祝節目，香港棉系產業職工總會及所屬各廠幹事會，分別在旺角、深水埗、觀塘、荃灣、深井及沙田等所搭建之牌樓十餘座，均已完成，並於昨晚起大放光明。

棉總南海紡織廠幹事會昨在荃灣大光明戲院慶祝，全日分四次舉行慶祝，會中放映電影，魔術，什技及歌舞等助興。

棉總九龍紡織廠幹事會由昨日起一連三天放映電影招待工友欣賞，今下午七時在會所舉行慶祝大會。

棉總香港紡織廠幹事會今上午八時至十二時在福華街會所舉行茶會分批招待到會工友，下午七時舉行慶祝大會，會後遊藝助興。

棉總荃灣區各廠慶祝大會今上午十時在荃灣大光明戲院舉行，下午及晚間分別放映電影及遊藝招待工友欣賞。

棉總九龍及觀塘各廠慶祝大會，今下午七時在旺角新雅酒樓九樓舉行，會後聯歡聚餐及遊藝助興。

棉總聯泰紗廠及恰和染廠工友暨沙田自由人士，今日下午七時在沙田鄉廠記飯店舉行慶祝大會，會後聯歡聚餐。

自由影劇界祝國慶 平安酒樓出現巨型慶祝綵牌

在九龍區的慶祝國慶集會，更形熱烈。香港自由電影戲劇界擴大慶祝中華民國五十七年雙十國慶，籌備工作刻已大致完成，居時最燦爛地區之平安大酒樓，將見較往年更熱烈的盛況。

自由影劇界在平安酒樓架設寬一百二十呎，高七十呎之巨型慶祝彩牌，綴以四千支電燈，將是全港九最巨大的慶祝國慶裝飾。

慶祝大會十日下午四時開始，直至深夜十二時結束。有一系列的豐富節目，日來購買餐券者已近千人，屆時將有男女影星多人担任遊藝節目，將有一番熱鬧。

粉嶺各界祝國慶 搭成一座武昌城

【本報訊】粉嶺區各界聯合慶祝雙十國慶，較往年尤為熱烈，特在聯和墟中心街市之舞台上，建搭一座最巨型的武昌城，約計全長達二百四十餘英尺，主城高達五十尺，上有國父像與雙十國旗，商號雲集，其間綴以三千枝電炬，使整個聯和墟，晚間光芒璀燦，照耀如同白晝。城樓遍插青天白日滿地紅國旗，構成一大旗海。

各界自由人士，定於今晨八時隆重舉行升旗式，由聯和商會主席卓南主持，將一面十二尺乘九尺大國旗，升掛于武昌城樓頂，晚間粉嶺各大酒樓均由各團體訂席聯歡，並有一項互相拜會慶典禮。

調景嶺難胞 今年國慶佈置 更為偉大壯觀

【本報訊】調景嶺全體難胞，對雙十國慶佈置，較以往更為熱烈壯觀。五區山頂以水泥觀製的「蔣總統萬歲」大型標語，每字上直立巨幅國旗一面，沿中正大道向北行，通過鋼筋大檀比的大小牌樓及彩牌，與街道兩旁各商戶的門聯彩飾互相輝映，小商搭建之巨型牌樓，高四十尺，橫寬八十尺，最為突出而壯觀。由大會建立之巨型牌樓，與主席台屹立在會場的北面，台上高懸中英國旗，台之對面：高懸總統肖像。初步估計全營共有亦質國旗五千面，旗綠蔽空，入夜後各牌樓電炬大放光明，燦爛壯觀。

司徒惠議員認為 研究交通問題時 泊車難題須考慮

【本報訊】司徒惠議員昨在立法局會議中稱：在研究交通問題的同時，停泊車輛問題，也須同樣注意。

司徒氏稱：本港的泊車問題，並未列入研究道路顧問人員的工作範圍之內。

但他們預測一九八六年時，本港道路設施非常缺乏。

司徒惠報稱：本港街道由官辦和商辦停車地，現共有泊車位約二萬七千個，而私家車則共有六萬六千輛，當林士街和油麻地的兩個政府多層停車場建成後，一九七零年市區內將有停車位三萬個，其中有四分之一以下不是在街上的。但在路邊的大批泊車位須取銷，以便減少路上擠迫情況，因為屆時私家車的數目將會超過八萬輛。

他說：根據道路顧問的意見，一九六八年中區所需的停車位，為現行停泊位（包括新填地的時停車位在內）的四倍半，旺角和深水埗則為三倍又四分一，灣仔及銅鑼灣為二倍半。縱然如果我們現在決定依照修訂的規模建立一個集體運輸系統，這系統亦要到一九七四年時才能完成，而屆時的本港私家車數目，將比目前的幾乎增加一倍，同時亦需要更多的停車位。在改善本港交通擁塞的交通狀況時，充分的停車輛設備是最必需的，並必須將車輛停泊在街道以外的地方，以增加將來日漸減少的路邊泊車位。

司徒氏又說：本港作為一個接近市中心的地區，尤其是在旺角與銅鑼灣，本身是有高密度混合發展和擁有商業活動的城市，對於停泊車輛設備極端急需，而被迫非法停泊車輛的數量，已使到這些區域內的道路效能，受到不良影響。

司徒惠議員認為：政府目前的在街道以外停泊車輛的政策是不現實的，而且有點和我們的全面道路設計相反，因此，促請政府盡速開始綜合性的停泊車輛調查，目的在擬訂一項新計劃。要根據關於我們的要求的準確知識和我們的停泊車輛特質，而非根據目前的隨意和漠不關心的政策，這種政策只會在將來造成一連串的輕率與特別決定，大體上不會符合本港最佳的利益。

非法停車場 準備取締

【本報訊】工務局長已準備取締該等被非法改變用途的停車場。工務司郎勵德昨日在立法局會議中答覆司徒惠議員質詢時，透露上述政策。但他對司徒惠有關的若干論點，表示不敢苟同。他說：我不能同意司徒議員所說政府的停泊車輛政策，是不現實或以隨意的決定為根據的說法。這個在一九六八年訂立的政策，是實際需要乘車來往辦公地點的地區與住宅區的混雜這種地區與建停車場，在適合區域的地址，應以按標方式出售給私人企業用以興建停車場，而在住宅區內的批租條件應繼續規定所有新發展的建築，須供給充份的街道以外的停車場。

他說：旅行房屋問題研究委員會的建議，將在新區及政府屋邨等於在以後六年間只是便有三千五百個以上的停車位。當然，在政府援助的住屋計劃及私人企業發展中還有幾百個。

港九四個地盤 作多層停車場

現正進行處理以便出售

【本報訊】工務司郎勵德昨日在立法局會議中稱：現時已進行處理四個地盤，以便出售作為興建多層停車場之用。這四座建築地盤——兩座位於港島——及兩座位於九龍。

他說：此四座停車場於全部發展後，將能容納車輛共一千八百三十部。

郎氏係於答覆司徒惠議員一項質詢時發表上述之談話。他說：港島區之地盤，位於北角英皇道近英皇道與交界處，及位於銅鑼灣牛奶公司附近之記利佐治街。此兩座停車場將可分別容納一百八十部及八百部。

九龍區之兩座地盤係位於旺角亞皆老街與彌敦道交界處附近，及位於新蒲崗近應星街之與太子道之交界附近。位於旺角之停車場將有五百個車位，而另外一座則有車位三百五十個。

郎氏稱：將於明年二月至六月間，招商承投該等地盤。

鄺天培講廣播事業

域多利獅子會午餐

【本報訊】去年暴亂事件發生以後，本港出現了一種極顯著的現象——港九任何一個角落，幾乎都可以聽到收音機播出節目的聲音。主要原因，市民希望從電台播出的「新聞報導」獲知動亂事件的新發展。」以上是香港商業廣播電台節目主任兼業務主任鄺天培，昨日應邀出席域多利獅子會午餐例會時，就本港的廣播事業發表演說。

鄺氏稱：暴動期間，各界人士深切盼望能最迅速知市面情況，電台的最高目標是以為港九市民服務為宗旨。那時候，商台不獨播出市民所喜歡的節目，而成了市民心聲的「每日社評」，便是在此時應時而播出。他說：在颱風吹襲之時，電台每十五分鐘便播出風暴消息，其他如交通、火警意外事件，街道或屋宇遭受天災，與及某地區發生暴動等消息，電台即採取隨到隨報的政策，於是新聞報導，已受到一般市民的重視。

在談及有關電台節目的發展，鄺氏表示：以前各地電台節目，多以播片為主，但由于時代的進展與聽衆的要求，今日電台節目，已是日新月異，多姿多彩。有各種的錄音報導，直接轉播，天氣報告等，把音樂、戲劇、文藝共冶一爐，除此以外，也增加了教育性與社會服務的節目，空中問答比賽，智力測驗等節目，更具增進智識的優良效果。

鄺氏又稱：香港是個商業競爭劇烈的社會，商業電台在這方面也担當起重要的一環，比如廣告費的科學化運用，與及播出時間的選擇，與及學術上的準備等，都要為顧客們事先作精密的計劃和準備。

鄺氏表示：由於本港所製的原子粒收音機，已遂價廉物美，其體積小，易於携帶，更受市民歡迎，故此，在目前一個家庭之中而有幾個收音機已經成為普遍的現象，市民對收聽廣播作為精神上的食糧已成為風氣。

域多利獅子會於昨日下午一時在希爾頓酒店亞洲廳舉行午餐例會，由會長周寶輝主持。是日邀請香港商業廣播電台節目部主任兼業務主任鄺天培在餐會上演講，昨日與會者三十三人，例會至下午二時十五分結束。

華富邨綫巴士收費 中巴解釋並非昂貴

【本報訊】華富邨開業後，中巴為利便該邨居民交通，將經營四號綫由瑪麗醫院至華富邨之新總站，其車費為統一碼頭至華富邨全程收五毫，通日中西文報章均有發表該邨居民認為收費太貴。中巴公共關係主任就事件有所解釋，據稱：中巴當局雖然可能收取乘客最後的公衆須知，中巴是一個商業組織，故中巴股東投資，當然期望於繳納利稅後，仍可獲得合理利潤。若乘客向來由統一碼頭搭巴士越過銅鑼灣分段站以後，即要付多一毫車費，這是二十餘年來一向規定，并無變更或增加累價，而在此期間，物價高漲若干，工資增加五次，而港幣貶值，一切均為經營業務成本負荷增加。現在華富邨車費仍照廿年前之車費率收費，因此現在華富邨之車費，事實並非昂貴，而且應為最公道和最合理。

英國防部次官波登離港前表示 相信即使由保守黨執政 不會改變遠東撤軍政策

【本報訊】英國防部陸防次官波登，昨日離港返英前表示：當保守黨執政時，他不相信該黨會修訂一九七一年遠東撤軍政策。

他說：「保守黨是不能修訂工黨政府的決策，況且，此項政策已經國會通過。」

波登次官是就目前保守黨領袖奚斯發表談話而作出上述表示的。保守黨領袖曾發表談話強調當保守黨執政時，將予修訂一九七一年遠東撤軍政策。

這位國防部陸防次官偕同夫人及隨從，於本月五日抵港作四天例行訪問。

在機場接見記者時，波氏表示：本港駐軍現動審，志氣高揚，與一般大衆亦保持良好關係。

詢及英撤退遠東駐軍後，香港是否會增加實力？波氏說：「香港會保留相當的實力。」至於駐港英軍經費，將由英延負責抑或由港分担？波登次官沒有作出明確的表示。

儲蓄互助社法案 昨在立法局二讀

【本報訊】一九六八年儲蓄互助社法案，昨日下午在立法局首讀及二讀。該法案規定成立與管理儲蓄互助社香港儲蓄互助社協會。

儲蓄互助社的主要目的是促進社員間的節約習慣，接受社員的儲蓄款項作為股款或存款，並以款項借給社員，以應急切或有生產性的需要。

教育司簡乃傑透露 資助大學生 正詳加檢討

【本報訊】教育司簡乃傑，昨日下午在立法局會議中指出：本港兩間大學的獎學金、助學金及免息貸款每年從已知來源所得的款項，共計約為三百六十萬元。在答覆王澤森議員之詢問時，教育司表示：本港這些款項可客分為：本科生獎助學金二百四十萬元，本科生貸款八十萬元，以及畢業生資助四十萬元。有些款項可用作生活津貼，或亦可用作貸款，因此一時難於作更精確的估計。

他說：政府現正對資助大學生的整個情況加以檢討。

簡乃傑指出：為培養大批優良的體育師資，在三間教育學院裏面，學生可以選修體育課程，然後在兩年的訓練期間，每週上體育課四小時。現時接受這種專門課程的學生約有二百七十人。

他說：這種訓練，絕非一短期訓練，如土風舞等專門的訓練班作為補助。這些訓練班，已證明足以應付小學的一切正常要求，而每年所造就的人材，亦足以應付我們目前的需要。但是，大家認為最好為這些學校的教師辦理更多的訓練課程。

因此，現提議速在三間教育學院之一，為選定學生及現任教師開辦一個第三年的專門訓練課程來克服這項困難。

他表示：依長遠計劃來看，認為這種專門人材的不斷要求，還未有需要分別設立一間學院的理由，因為在分別設立的學院裏面，有不少的特點須和要有的學院一樣，在這項建議可以實施之前，還須將有關教育學院（葛量洪教育學院）的教育訓練設施加以擴充。

丑生名駒揚 在家中倒斃

【本報訊】粵劇丑生「名駒揚」，昨午在佐敦道鴻運大廈住所內被發現暴斃房內地上，後由家人報警，將屍體移殮房。死者名蔡滿，四十八歲，從前是粵劇名丑，藝名「名駒揚」，向以丑生角色演出，與伍氏同住鴻運大廈六樓M座尾房。

據悉：昨日午間一時許，張姓女傭於房門外呼叫，一時房中無回應，於是即向其房中探望，發現其倒伏於床邊地上，遂即報警，後警方到場，證實已死亡，何體可疑，在該將死者運往殮房。

又據其家人稱：伍氏患病多年，但因病有所未愈，曾於月前一次演出中突然失聲，後經醫治才復原。但[illegible]

國香茶樓酒家開業盛況

【本報訊】由本港飲食業知名人仕合資創辦之國香茶樓酒家，經於昨日正式開幕。該茶樓酒家位於新填地街八十四至九十八號地下及二、三、四、五樓一連三十三間，全部佈置新型，古色古香，氣派宏偉大方，設備豪華，可稱開冠所有，是一間精明其之秀的時代化會府。昨日開業，各界友好及該區坊衆前往道賀者光顧者絡繹不絕，由該主持人親歡接應，盛況空前。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，長四百六十八公尺。短波：三五四〇千赫，波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，漁民天氣報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，中華故事㊀斷橋續弦，㊁青年稱拜。四十五分，本週戲曲精華。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，漁員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。三十分，中文教育性廣播「業」。五十分，鱗菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語，潮語新聞，特別報告。二十分，歡星週唱：黃獨娟之歌。三十分，兒童實地採訪「香港電鐘」。【十時】點唱節目。四十五分，中國歷史名相「鄧思慶」。【十一時】粵語新聞，音樂小曲。三十分，天氣報告。【十二時】新聞報告，粵語流行曲。十二分，本地及外來生牛及生豬批發價格報導。三十分，科學講座。【一時】潮曲㊀私擒姚昂，㊁杜王斬子。十五分，粵曲「鸞鳳和鳴」。【二時】國語新聞。二十八分，天氣報告。三十分，粵語新聞，特別報導。【三時】專題新聞。五十分，[illegible]

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，歌西音樂，遊戲。五十二分，天氣報告，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十五分，天氣預測。三十分，時代曲。【九時】新聞報告，港九時事。【十時】新聞報導，時代曲。十五分，[illegible]

商業第二台

波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。三十分，天氣報告，時代曲。[illegible]

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，中級日語會話。四十五分，音樂。五十分，[illegible]

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，[illegible]

麗的中文電視

（上午）播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】[illegible]

無綫電視

【四時十五分】測驗台，[illegible]

馬經

老温主編

季初賽事每多不利熱門 各場混戰幫路不易摸捉

各場準備形勢

鍾時雨

本季的賽馬於本週末開始，沉寂了多時的快活谷，必然又熱鬧起來了。依季初則，熱門馬佔了優勢，可是上季的第一次賽事，熱門馬勝出的很稀和非兩匹，其餘有三，四熱門和半冷門的跑過先。大熱門的落第率高，可以想見了。本季第一次賽事的形勢會怎樣？從分場的大勢看，半冷門會應運而生了。

幫路看似單純，實則複雜，過去，我們側重馬匹選馬，十年前的情況不甚適合於今日，過份側重一匹大熱門，往往跑不上位置，可能賭錯，也可能在競賽時間有意外，姑無論怎樣，大熱門而無相當諳掌，不必過份重視。

第一天有出賽節目的馬是第二班，第六班及A班。

第二班的一哩，尼場的對抗性強，幾匹質新的馬聚在一起，尤其是非洲佳麗與谷中太子又接近，掃班馬有金滿谷與勇將，其餘的幾匹馬都有狀態。

第二場的第二班一哩，質素新的幸運童與保得利，成爲雙雄，但慈心與寶城爲衛馬中的質高份子，於是形勢又因而拉緊。

第六班三場六化郎四十碼更混亂，第一場屬於紅牌生賽，一向難以言準，此次馬多，雖有一兩匹標青突出，第三場雖然馬多，但有佳態而質素高的不過三兩匹，反而單純；第五場又趨混亂，鄭棣池操過三匹馬都是狀態最佳的實力份子，加上幾方面的單刀赴會，形勢不易看透，此類場合，更宜以半冷門或好分的馬作爲投注對像。

A班的兩場，第四場形勢混亂，并無一匹突出，混亂中以放棄最熱門的一匹退而思其次，第六場是熱門馬的天下。茲將分場的預佛形勢簡述如下：

非洲鑽石勝在配搭 金玫瑰路合狀態佳

第一場：第六班六化郎四十碼，非洲鑽石上季勝過兩場，都是長途建功，在四十碼次勝九化郎和九十二碼次勝一哩二五，本來是長途馬，對於短途的爭奪是吃虧的，可是，有劉福雄助陣，對手不甚強，而可憑第三段爭奪，近期三課六化郎，均是走勢稍順，步幅開濶，氣力充沛，如能騎起第二段，有機會在直路上爭勝，爲全組狀態最佳的一匹。

金玫瑰的六化郎四十碼路程正宗，在新馬期間已有徹底的前速，前季郭子猷勝六化郎四十碼速度很高，上季頻頻易配，出賽無表現，本季狀態回勇，步密勁雄，近期郭子猷迪操幾課六化郎，步活如輪。

魔相送的短途最佳，上季末期麥美倫出策，輕易走出一分十八秒一，有餘未盡，升上第六班，仍有相當實力，本季積極操練，狀態有進步，但能否在起步搶先，是勝負的焦點。

嘉盛由吳萍如出策幾經就熟，上季勝一哩，快馬，無奈陰年已過，目前仍以級六化郎爲主，第四段衝力強，過去是短途帝實由吝德出策，狀利來快試半哩及化郎，氣力不弱，機會看來平淡。

勇態縣景，出脚敏捷，一連串快功夫均見走勢順，由夏森有出策，是半冷門對像。

好野的質素在第六班，猶強可應付，步法靈活，上季兩勝短途，尤以歇地六化郎四十碼後上越爲大家好，甚見穩定的勁力強，近期彭辣，以六化郎爲主，狀態漸佳，宜留意臨場的動態，其餘狀態未勇，難以爭勝。

保得利輕磅佔優勢 幸運童質高勁力強

第二場：第二班一哩。幸運童在第二班估計質素最高，九月十九起歎課，十月三日復課，施衛來試半哩，六日試六化郎一分廿七秒，四蹄開鬆，氣勢豪雄，過鈕點後仍有特強衝刺，狀態初勇，在新馬階段，勝一哩如取如攜，有餘未盡，上季短途勝來易如反掌，目前不因號操一致短時期而影響狀態，是爭雄份子。

寶城是衛馬中質素較高的一匹，本季由操單積極磨礪，近期三課六化郎均有強勁，一氣呵成，爲老馬迴光返照，可憑高質俟機突擊。

龍窩由蘇國仁主騎，故狀一哩，狀態亦勇，但質素半平，路程不合。

熱心的一哩很佳，池存心趕功夫，連課六化郎，步伐雄壯，鄭力充沛，惟質素在第二班勉可站穩，無利可言。

保得利的一哩最佳，上季末期郭子猷勝一哩一分四十一秒一，目前狀態足以保持，它的段速夠均勻，第二，三段可以發力，第四段衝刺凌厲，季初六化郎操足，以

鐵騎士重磅戰羣雄 高飛活潑狀態夠勇

第三場：第六班一哩，鐵騎士的質素在第六班形勢有利，上季消沉多時，本季從頭操起，近四課快六化郎，段速高而氣勢貫注，步幅開濶，翻步敏捷，由李家強主課，如能在第一段跟得起，有力爭雄，實力甚大。黑旋風由郭子猷出策，後操練轉級，珍重實力，由郭子猷出策，負一三三磅，飛馬有利，力爭雄。

狀后及步如飛走回季席，入直路時走位仍在第三位，足見前速敏銳，近來四課六化郎均見步頭開朗，彈力充沛，可以觀對手不強的時候，望故意成功，以狀態而言，亦爲全組馬的最佳狀態，實力高逾穷駒，值得重視。

沙後本灣由郭子猷出試六化郎及一哩，均見步法輕爽，清脆有緻，但無出賽經驗，充其量可視作三、四熱門而已。

第四場：新馬A班一哩，安家的質素很高，可是，成熟的程度仍感未足，近一課莫華均試六化郎，走勢較爲清爽，可憑質爭奪，拚得好，大熱門不甚化算。領寶上季一哩取於驟狀。

夜遊客宇宙船最勇 寶島雅士林近況佳

第五場：第六班六化郎四十碼，雅軍勵瀉半哩操足，步密勁雄，狀態已達水準，但老馬體力不如前，彙負重磅，看來充其量可謀冷位置。冲天疏操，不能提得及。

夜遊客掃在此班，盤優勢，季初由鄭棣池出操，以六化郎爲主，步大力雄，前足伸張，後蹄挺直，跑來虎虎，長，第一上季新馬出五化郎，是入直路的速度很快，祗突然大外避，先去長機，前難得猛勇，由李家強接手操六化郎，依然豪勇，看來勝望甚高。

宇宙船亦不示弱，季初出操，鄭棣池即以速課快半哩爲主，其後試六化郎，轉由彭利來，清爽活潑，氣勢如虹，此次可趁勢異軍突起，不可不防。

寶島的質素高，雖因年齡老去而退化，上季同程郭子猷放到近終點前被快活越過，走回那席，本季由鄭飛雲出試，操一哩之後改試快六化郎，步法清爽，依然活躍，有突變半冷門希望。

雅士林的質素在第六班有迴旋餘地，上季一共哩二五，沿途先放，其後敗於祭勝，本季初期由梅道登試六化郎，其後由施露華試六化郎及半哩，步法純熟，亦有力俟機進擊。

微笑日由鄭棣池主課，一手操練，步大力雄，勢貫注，進步兩速。

飛龍超卓勝望最高 飛鳥帝王谷均豪勇

第六場：A班一哩，郭子猷的飛龍質素加強，搭配，審意上爭雄，季初飛出一哩，爲熱門馬放下，至山那弱勁，被勇將快樂軍人越過，走回季席，歇地可能不合，本季復課後提前步法瀟灑，氣力增強，試跑六化郎一哩，可以不費勁，對手不強，可望輕易取勝。

以大好有質，但操練手法未夠積極，歎了一課近期的狀態，比上季有進步，必勝的資質出擊。型雄偉，氣力增強，國英勤試六化郎及半哩，步幅開濶，翻步靈活，何台進步甚速，是冷門對像。其餘遠離水準，暫狀態稍遜。

第七場：第六班六化郎四十碼，形勢雜亂，但勇馬佔了優勢。敏流重磅，而操練手法正常，半哩及六化郎均見步法輕巧，清爽有級，有些突變機會。金匙老馬有火，步密勁雄，施露華勤操六化郎，步法豪爽，彈力很強，宜留意動態。閃電天本季由鄭棣池操好，經由李家強試六化郎，但久沉初起，仍未到爭勝水準。山新王的狀態平平，質素最新，雖有鄭棣池助陣，看來未到爭雄的時候。飛鳥由助手操六化郎，步大力雄，氣力貫注，經由蘇國仁回試六化郎，段速均勻，餘勁很強，有力爭雄。帝王谷由郭子猷一手操練，頗爲重視，跳姿操通，經盈活潑，佳態擇人，連課六化郎均快放，有餘未盡，目前仍得班次利益，是爭雄份子，其餘的狀態稍遜，機會不強。

第八場：第二班一哩，谷中太子的快六化郎及半哩，均見速段均勻，氣勢雄渾，季初出操速課均有勇態，最宜一哩，實力甚大。非洲佳麗的質素比谷中太子未逸多讓，步幅開朗，氣力貫注，本季初期級操，近兩課六化郎快試，均走出一分廿八秒，看來積極備戰，路程亦合，將與谷中太子力戰。勇將猛在第二班能脫超級，但質素新，體力雄壯，近期試六化郎，走勢清順，進展甚速，有趕工夫跡像。

金滿谷的質素可能比勇將高，近期操練漸趨積極，由慢一哩而至快一哩，循序漸進，近一課助手試六化郎，氣勢豪雄，虎虎可畏，看來力強，半冷門，掩鋒芒，此駒乾地最佳，變化場地不宜，如成，更值得注視。

附驥集

鍾時雨

有馬可挨。郭比上季少一些，但是下多良駒，由於新馬，不會很郭子猷的首形勢稱變了，的機會天。他有兩匹三場的第二場是保得利，第七場帝王谷，那是飛龍。

保得利的負一三三磅，比起全組馬的重磅形勢，獲得特殊利益，幸運童雖然質素高，但要讓它十七磅，影響很大，慈心表面看似有利，加上鄭棣池助陣，必然透半邊，天，可是，馬直路上跑來一段速平，均仍重，但是，可以鬥一段，不甚常，成爲三段的速度平，不甚算。大熱門，保得利的爭勝機會，是大來，起了。

從狀態而言，保得在季初出操的時候，得利試六化郎，仍強，步法活潑，期的狀態，比起上季末，頗利於走回上季未殖之的，以保持高速如能，可以爭勝了。

沙灣近況勁力未足

A班分兩組，第四場

保得利輕磅最有利 領寶先熟勝望較高

本季的騎師陣容沒有變化，可是，鄭棣池的威騎如泉，長勝殺增長，聲勢浩大，幾乎每一場都有他的馬，但是跨近來的首

的形勢較爲緊湊，郭子猷的沙灣有瀟洒的脚法，加之操練上多快功夫，已被重視，但以近況而言，勁力仍未十足，本季復以上季末上陣，初出，對於競賽經驗，究無所得。乃有瑕疵，於是，李家強的領寶，實力不弱，本季出操早，近來多操六化郎，循序緩進，而以伴跳夜遊客一課最佳，企程在外欄按轡相隨，輕鬆可愛，狀態留升，最近一課六化郎尤爲可取，出爭此場，熟之利，宜於小搏。

谷中太子 夠速夠快

第八場第二班之駿龍騰虎躍，非中不少是夠班頂之駒，同在一組。谷中太子在第二班有餘未盡，如在變化場地出爭一哩以上路程，更可以說：超班。目前在此組對手是非洲佳麗，勇將近兩課才見加工，金滿谷的動態未夠積極，於是，谷中太子可乘勢搶先，速爭勝，宜留意臨場的動態。

冲天老馬勁強·首選對象 的確叻前速銳·有力突爆

生伯樂 馬論

本季首次賽馬於本週末舉行，全日共賽馬八場。筆者首次與各位讀者見面，本人雖在快活谷多時，惜因工作繁忙未能有空向各位請教，今得本報馬經主編老温先生極力邀請，實屬人情難卻，故派者以閒餘時間集中多年對馬匹之心得向各位忠心介紹，敬祝各位旗開得勝，滿載而歸。

首先向各位介紹周末一場半冷位，是場爲第五場第六班六化郎四十碼賽事，報名馬十三匹：海軍勁寇、冲天、夜遊客、寶島、的確叻、樂勝、宇宙船、二淡、雅士林、愛爾蘭花、樂綸、特美華、微笑日等駒。冲天老馬保持勇態，此駒久居第六班，六化郎至一哩賽皆有上名之表現，今次上陣同一陣綫皆成爲熱門，此駒可能成爲重心馬，故可推作首選，夜遊客爲六八年份其質素不弱，今改配劉福雄上陣，當然不爲觀衆所重視，但若後人食揸一動，即可取勝。的確叻前速噴射，雖然末段勁力稍遜，但一經埋欄，位置可爭。鄭棣池若有微笑日與宇宙船可選，論實力位置機會較大。雅士林狀態大勇，惜兼後人進行，可能無心博殺。海軍勁寇底質頗高，惜年事太高，兼負磅太重，僅可小敵而已。寶馬有佳績支持，雖年事已長，仍可煥冷。樂勝狀態亦佳，可小敵，特美華老馬質高，大冷則不容忽視。綜合預測：冲天可作馬膽，的確叻，夜遊客，力足一拼。

當日孖寶兩組形勢 首關：慶相逢 好嘢 次關：慈心 幸運童

·老温·

首天賽事於本週六開鑼，多月濶別，謹向各位恭賀寵到盤滿缽滿。孖寶彩池亦照以往一樣排在首兩場舉行。第一場爲第六班六化郎四十碼紅牌生賽，此組報名馬十三匹，論實力當以慶相逢最強，此駒兩捷升一班，依然佔有班次之利，配林滿利上陣，騎者感經驗欠足，但馬本身具實力，仍可一拼。非洲鐵石配劉福雄上陣，可謂人強馬壯，機會亦不弱。金玫瑰除班有利，配黃明發上陣，好具鬥志，有力爆冷。好嘢實力不弱，乘凡今伏不會太熱，仍需提防。幻想，帝寶前途不弱，位望惜末段勁力稍遜，位望較大而已。餘駒或響不大，追電久沉未起，機會並不高，晶瑩年事太高，只宜抓冷。精神爽利，底質雖新，但配搭殊弱。首關熱取慶相逢，冷敵好嘢。

第二關爲第二班馬一哩賽，報名爲有金將、幸運童、寶城、龍窩、慈心、美人兒、明既、密底寶盤、保得利等駒。慈心名氣頗高，雖然勁力稍弱，但對手皆有缺點，配鄭棣池上陣，機會頗高。幸運童質新前勁力強，快閘可取，力足一拼。寶城往績最佳，配太子英上陣，不容忽視。保得利升班後速度甚高，太熱欠穩。金將質素高，雖負重磅，仍不容忽視。首選：慈心，副選：幸運童。

會德豐紡織有限公司
（依照香港公司則例註冊）

啓者：本公司定於一九六八年十月廿四日（星期四）下午十二時卅分在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室，舉行股東年會，處理公司例行事項，包括通過截至一九六八年三月卅一日爲止之會計年度盈餘年結，宣佈派股息，選舉董事及聘任核數師等。

本公司又定於同日下午十二時四十五分，或在上言股東年會結束之後，同一地點，舉行股東特別大會，討論一項修正本公司章程中，有關法定人代表條款之議案，并在認爲適當時，作爲特別決議案予以通過。該擬議中修正案之副本一份，已張貼本公司註冊寫字樓，於普通辦公時間內，任由省覽；另有副本經分寄各股東。

凡有權出席大會并參加表決之股東，得依照章程之規定委派代表出席及參加表決，該代表無須爲本公司股東。

本公司股份，由一九六八年十月十一日起，至十月廿四日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命 秘書兼經理會德豐有限公司啓

一九六八年九月廿七日

鋼業有限公司
（依照香港公司則例註冊）

啓者：本公司定於一九六八年十月十八日（星期五）下午十二時半，在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室，舉行股東年會，處理公司例行事項，包括通過截至一九六八年三月卅一日爲止之會計年度年結，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師等。

本公司又定於同日下午十二時四十五分，或在上言股東年會結束之後，在同一地點，舉行股東特別大會，討論一項修正本公司章程中，有關法人代表條款之議案，並在認爲適當時，作爲特別決議案予以通過。該擬議中修正案之副本一份，已張貼在本公司註冊寫字樓，於普通辦公時間內，任由省覽；另有副本經分寄各股東。

凡有權出席大會並參加表決之股東，得依照章程之規定，委派代表出席及參加表決，該代表無須爲本公司股東。

本公司股份，由一九六八年九月廿七日起，至十月十八日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命 秘書兼經理會德豐有限公司啓

一九六八年九月廿七日

通告

有關「香港公益金」事

啓者：「香港公益金」擬向香港立法局提出一法案，將「香港公益金」以法例註冊成爲法人，管理其所接收之捐款，以分配於在香港民衆中從事社會福利工作之屬下會員機構。

該在擬議中之法案全文，將於一九六八年十月十一日及十八日，在香港政府憲報上刊出，同時亦可在香港告羅士打行三一二室「香港公益金」辦事處或本事務所查閱。

「香港公益金」代表律師 關祖堯律師事務所啓

地址：匯山大廈七三六室

香港庫務司署公告

關於一九六八年第四季（即由十月一日起至十二月三十一日）差餉事各繳納差餉人士均應已接獲繳納上述差餉之通知書，倘有任何人士仍未收到是項通知書者應即向香港雪廠街政府合署西座庫務司署稅收組申請補發，爲要查上述差餉必須於一九六八年十月三十一日下午四時以前繳交，否則政府將按照所欠數目加繳百分之五附加費雖未收到繳納差餉通知書者亦不能爲例外

爲避免排隊輪候所引起之不便起見敬希各繳納差餉人士以支票或滙票用郵遞方式繳納該項差餉或早日前往庫務司署轄下任何辦事處繳納該款爲荷特此公告週知

某大電器總代理十一月大會堂展覽會需女性臨時示範員多名中學畢業樣貌端正爲合供午膳薪優錄用後如成績優良可能長期僱用必須附近照函本港郵箱二四六四號

英皇御准香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六八至一九六九年度第一次第一天賽馬節目者，請將出賽馬匹之騎馬師決定後於后列日期時間前送達跑馬地本會司理室辦理該項手續爲荷。承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九六八年十月十一日星期五上午十時。」

承董事局命司理

一九六八年十月十日

請購…英國製造！

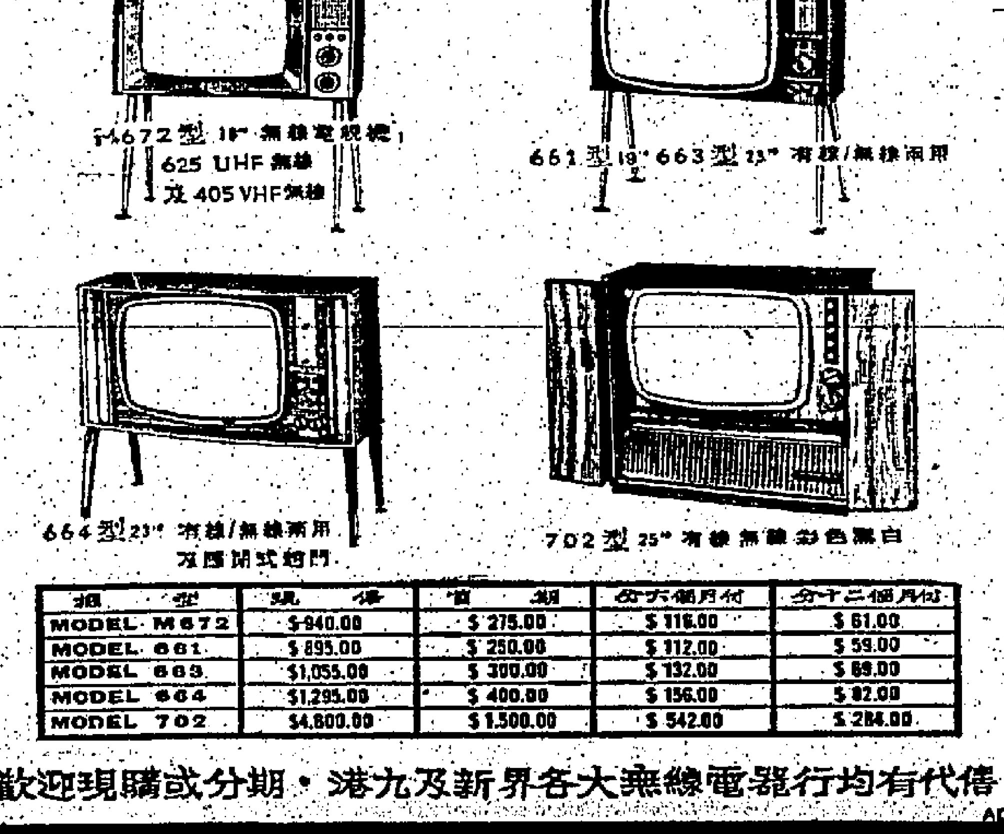
港九最暢銷之 BAIRD 電視機之始祖

Mr. J. L. Baird 電視機發明人

碧雅牌

有線無線兩用電視機

＊無論在市區或郊區皆獲得最佳效果＊



M672型 19" 無線電視機 625 UHF 無線 及405 VHF無線

661型19" 663型23" 有線/無線兩用

664型23" 有線/無線兩用 双層開式趟門

702型25" 有線無線彩色黑白

型號	現價	首期	分六個月付	分十二個月付
MODEL M672	$940.00	$275.00	$116.00	$61.00
MODEL 661	$895.00	$250.00	$112.00	$59.00
MODEL 663	$1,055.00	$300.00	$132.00	$69.00
MODEL 664	$1,295.00	$400.00	$156.00	$82.00
MODEL 702	$4,800.00	$1,500.00	$542.00	$284.00

歡迎現購或分期·港九及新界各大無線電器行均有代售

總代理：仁記洋行 機器部

杜白莉 1969年美容新法

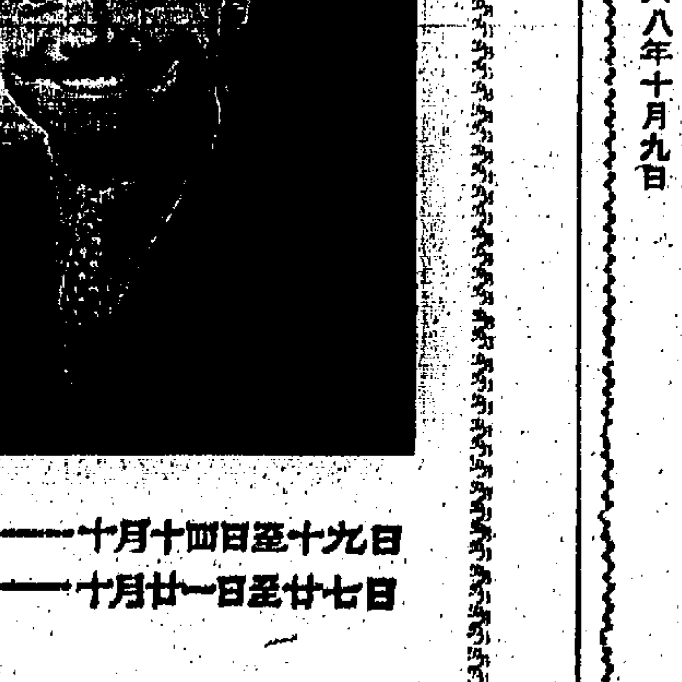
THE You Look is the New look 典型美 by DuBARRY®

妳一美麗動人宛如妳夢寐所求

妳一杜白莉美容專家將指導妳怎樣表現出妳的天生麗質

請參加保羅先生"典型美"示範

保羅先生Mr. PAUL是杜白莉國際美容專家聞名世界對於東方美容各項特徵深有研究他有最流行的化粧意見要供給妳告訴妳令一位女仕美麗的是什麼？定期於右列時間地點舉行此項前所未有的美容示範千萬不可錯過



香港連卡佛——十月十四日至十九日

九龍瑞興——十月廿一日至廿七日

佳音：顧客可獲名貴禮品

英國摩根氏 香味黑髮臘

仕女們，秋風起矣，你們有頭皮跌落在肩膊上嗎？請用搽在頭髮根上，輕輕擦，既可去頭皮，又止頭癢，更能生黑髮。

公司藥房均有代售

遠東總代理：大德洋行有限公司

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

爲轉換學童月票事

本公司西洋菜街第一六號月票部爲利便學生購買學童月票起見特由本（十）月起提早兩天開始發售即在本月十一日起至十八日止每日由上午八時至下午七時在此期內星期日及例假照常發售其他發售學童月票日期除十一日至十八日及星期日例假外學童月票由每日上午九時至下午五時發售至希各校學生鼎力合作提早更換月票以免臨時輪候爲要

一九六八年十月九日

國際私家偵探社

偵探實事·辦案迅速·信譽昭著·歡迎諮詢·保證守秘

旺角彌敦道六五四號12樓（金舖側）電話八五四四二〇

和和盃賽定十三舉行 星馬華足球隊今抵埗

【本報訊】來港參加和和盃足球埠際賽的馬來西亞、新架坡華人足球隊，定今晚九時半，乘中華航空公司班機抵港，將下榻九龍富都酒店，在港作三場比賽後，定十七日離港赴曼谷。客軍領隊林水成，早已飛紐先行抵港，大軍今天由教練黃紀良率領前來。客軍此來並邀得陳丹隨軍，以增强實力，由于陳丹並非華人，將在兩場表演賽上陣。

今天客軍抵港後，明日下午六時半，在灣仔修頓棋院舉行記者招待會，報告一切，午間則在南華球場操練。

此次客軍球員，有不少是代表馬來西亞出席默迪卡盃賽獲得錦標的人馬，也因爲這個緣故，使本屆和和盃賽叫座力大大增加。併綠此行來港的客軍職球員名單如次：

領隊：林水成，教練：黃紀良，秘書：曹桂鑫，詞席：呂福坤，（守門員）李樹藩、仇志强、（後衛）司徒錦寶、符福全、趙德能，（中衛）柯金錫、陳融來、何漢庭、梁啟庭、陳丹，（前鋒）王嘉榮、王強華、柯金來、柯金水、伍金蓮。

客軍在港三場比賽秩序如下：

十三日：下午五時（和和盃埠際賽）港華對星馬華。下午三時一刻（表演賽）南華預備組對怡和預備組（南華球場）。

十四日：下午五時（表演賽）精聯對星馬華，下午三時一刻（表演賽）元朗預組對九巴預備組（花墟球場）。

十六日：下午五時（表演賽）港聯對星馬華，下午三時一刻（表演賽）屯馬預備組對東方預備組（花墟球場）。

十三日在南華球場舉行的正式和和盃埠際賽，六元、三元五角、及二元四角門票，明日起每天辦公時間，在南華會辦事處公開預售。

又：新架坡總理李光耀，於昨日抵港，將于十三日前往南華球場參觀和和盃賽。

日本鐘紡女排球隊 輕易擊敗港聯 在廿三分鐘內連下三局

【本報訊】港日女子排球表演賽，昨晚在九龍伊館舉行，是由日本鐘紡女子隊對港聯女子隊，比賽結果，鐘紡女隊以十五比〇、十五比一、十五比二，在廿三分鐘內連下三局，輕易將港聯隊擊敗。比賽過程，頗爲平淡而乏味，是役裁判是由客軍的國際裁判小鹿野友平所担任。日鐘紡女排隊經過昨天一場在港的表演賽後，決定于今日下午三時卅五分，乘航機飛往台北，轉機返回日本。

根據日鐘紡女排隊此次的演出，比年前來港訪問的日本「魔女」隊實力之比較，實有天淵之別。而客軍也只是日本的第四名之隊伍，其演出之技術，只屬平平而已。

惟港聯隊昨天只有李寺珊、何燕施、倪蒨娟、王綺珊、伍淑瑤、梁潔玲六將到場，實力之脆弱可見，而身材及技術也比客軍爲遜，敗下陣來，實乃意中事。

德國兩名女選手 五項運動及跳遠 在世運極有希望

據德國新聞社消息：自從在國際比賽中實施對於性別作檢查以後，在適齡實肌肉的「男性女子」時代並沒有消失到那裏去。因此，海蓮·羅洛山達爾，和瑪諾·施海蘭特，將在墨西哥舉行的奧林匹克世運會中，和許多其他和她們類似的女選手較量。

現年廿一歲的海倫·羅洛山達爾，將在本屆奧林匹克世運會中參加。

倆比賽項目前獲得金牌、銀牌或者銅牌，其中包括五項運動和跳遠。她的五項運動成績，計達五、一二九分而打破世界紀錄，跳遠成績則爲六點五六公尺。這名具有鮮活棕色眼睛的女郎，自從一九六五年以來，即在科隆體育學院攻讀。在訓練時期，她有些時候要追放樂另一項嗜好，此即每天作九小時寧靜的睡眠。無論怎樣，她已經決心以擊敗蘇聯五項運動女選手佩拉斯（紀錄計達五、二四六分）作爲目標。

在參加本屆奧林匹克世運會的德國選手中，以現年十八歲的瑪農·龐荷爾特最年輕，但在事實上她的跳遠紀錄經常都在六公尺以上。她並且經常能夠在五項運動比賽中獲到超過四、五九八分的成績。這西計將屬瑪農的第一次主要比賽考驗。一般專家認爲這次比賽將會給她準備在一九七二年慕尼黑的世運會場中，擢升到冠軍的位置。

陳耀邦在世運村 中華民國游泳選手陳耀邦（左）、李東興，在世運村前「墨西哥一九六八年」的大字孔環邊太陽。

譚馬會工業中學 水運會圓滿結束

官立譚馬會工業中學，昨日上午九時，在九龍仔游泳池，舉行週年水運大會，由校長班士主持。各項初賽已於九月卅日舉行，昨日全部爲決賽，比賽項目計有三十餘項，並加插別開生面之各種救生法比賽多項。被邀參觀之嘉賓及該校員生凡千人，異常熱鬧。

比賽結果，社際冠軍爲黃社，獲三〇六分；亞軍藍社，二六一分；季軍綠社，一八四分。

個人男甲冠軍爲劉英傑（藍社），男乙冠軍梁漢雄（藍社），男丙冠軍陳濤鈞（紅社），女乙冠軍石燕玲（綠社）。

賽後由校長班士致閉幕詞，邀請英國皇家海軍。

香港專上學生聯會七校 十二舉行水運大會

香港專上學生聯會，爲提高各會員對體育興趣，于去年由香港大學、崇基、新亞、聯合、浸會各書院，羅富國師範學院及工專七會員院校，各派出代表組成體育部，計劃于本年度展開籃球，乒乓球，排球，由徑及水運會等各項活動。其中水運會乃本年之第一次攻勢，經數月之週詳籌備後，將于十二日在港島維多利亞公園泳池舉行。

水運會于正午十二時半揭幕，由學聯會主席姚崇陸鴻，及水運會主席油滔致辭，分男子、女子、團體及個人賽，大會之計分法將採「標準分」制，與賽者雖未能于初賽中名列首三名，但成績合乎此最低之標準者，亦可得一分，以資鼓勵。除首二三名設獎外，尚有男、女子個人及團體冠軍，及團體全場冠軍等。

頒獎會主席李曜華頒獎及致詞，最後由領袖生楊劍標，向來賓致謝，並鳳儀致送紀念品。

墨西哥世運會期內 本版擴大出版特刊

【本報訊】第十九屆世運大會，由十二日起至廿七日止，在墨西哥舉行。此四年一屆的世運大會，舉世矚目，全世界的體育界人士，都在注視其發展，這不獨要發揚偉大的奧林匹克精神，而尤其重要的，是要達成五環標誌，維護世界和平的歷史任務。

本報爲配合本屆世運大會新聞報導，將在大會期內，將本版篇幅擴大，日出全版，除盡量刊載即日墨西哥世運電訊外，並加插精彩圖片，專論批評，及有趣花絮等，圖文並茂，內容豐富，希讀者留意！

菲南星足球隊訪港 足聯昨已通過 安排兩場比賽

【本報訊】華人足球聯會昨天執委會議席上，袁耀洪報告本年八月間與華協合辦日本歌賽代表隊在港比賽一場，每會約攤得四千餘元利潤。

華足聯執委會議昨日通過：菲律賓南星足球隊來港比賽，由華協會所舉行，在宣回國參加萬齡盃賽，將于本月廿五日或廿七日抵港，下月四日離港回國參加萬齡盃賽，在港期內，擬舉行兩場友誼賽，指導該隊操練，並給予車馬費，請足聯代爲安排。結果兩事均通過交由埠際小組負責代表辦理。

一、關於八月間足聯與華協合辦日本歌賽代表隊訪港一場賽事，據袁耀洪報告稱：由於足總本屆決定不論球季內或季外，所有球場地費一律百分之廿五，不再是百分之十，因此足聯與華協所得利潤因而減低，每會約得四千餘元。

華人足球員聯誼會來函表示：關于香港默默代表隊領隊問題，除去向代表機構交涉，因尚未接到何群友投訴，故無法進行交涉，俾資清楚。

此次出席昨天會議者：陳永東、國楨（主席）、陳洪揚、梁重新、胡組堅、黃兆滔、于祥芳、彭弓、廖廷楷、麥耀明、張戰新、栾九來、蔡滔、許安、李兆等人。

港小總與星辰表廠 續辦青少年盃賽 并增設「鋼門球星獎」

香港小型足球總會和日本星辰表廠，爲使青少年能多在正當體育活動發展和提高青少年對小型足球興趣，去年曾創辦第一屆星辰青少年盃小球聯賽，頗得社會人仕的一致推許。

港小總以此項賽會所有深長意義，且去屆收穫良好，特再徵得日本星辰表香港總代理太平洋行之同意，繼續舉辦「第二屆星辰表青少年盃」小球聯賽，由即日起開始報名，至十四日止截，如有意參加者，須從速辦理報名手續，以免額滿見遺。

日本星辰表廠爲了鼓勵平諾極少機會獲得個人獎品，而表演出色的門將，今屆別開生面增設一項「鋼門球星獎」，給予曾在比賽三場以上，而經由賽委會評定品德及球技均佳的青少年「球門」，是屆表廠特別將日間上市的最新星辰水晶七鑽紅面自動日曆游水表一個，給該「鋼門獎」以頒給「鋼門球星」，這項新鮮的獎勵，對于鼓舞青少年球員，具有很大的作用。

凡參加本聯賽之球隊，限報球員七名、後備三至十名（出場球員七名），年齡不得超過二十歲（即在一九四八年一月以後出生），一經填報，各隊報名人數，抽籤後，不論足額與否，始終不得更換及增加，球員如在比賽時間內，如有意外受傷，會方不負醫藥費。

中國田徑隊 獲美商贈禮

【中央社墨京世運村十月三日航訊】中華民國世運代表團田徑教練楊傳廣，在練習時每約陳全壽比賽，以提高練習興趣。鐵餅、鉛球、標槍，仍是師父高明。

由于楊傳廣交遊廣闊，美國運動器具公司相當熟悉，使我十一名田徑選手免費獲得了鞋子、服裝，和維他命E，證明他們個個笑逐顏開。十四美元一雙的鞋子是美國有名的亞帝達斯公司所贈，價值五百美元的服裝是布勞帝克斯公司贈送，價值二百美元的維他命E屬斯波奎布公司送的。

世運五百名選手 接受性別檢驗 但國際泳協仍反對

【墨西哥城九日美聯社電】差五百名女選手，業已成功地通過於十月十二日揭幕的墨西哥奧林匹克世運會的性別檢驗，祇有國際游泳協會反對這些檢驗。

參項新聞是於星期二日深夜，由國際奧林匹克委員會的醫學委員會主席，比利時共治德綾主所發表的。他告訴記者說：「一共有九百六十二名女健兒，參加奧林匹克世運會各比賽項目，除了國際泳協外，各總會都同意這些檢驗。我們仍然與泳協討論此事，並希望他們最後將會同意。總共有五百四十名女選手已接受檢驗，和將會接到檢驗記錄表，來證明她們沒有理由在參加其他世運比賽項目時，再行接受性別檢驗。」

香港拳擊大賽 定十九晚舉行 拳總與亞米茄合辦

【本報訊】香港拳擊總會與亞米茄表聯合舉辦之「香港拳擊大賽」，將於本月十九晚，在九龍總統酒店進行，賽會特爲此事於昨晚在新雅樓頭舉行記者招待會，報告有關一切。

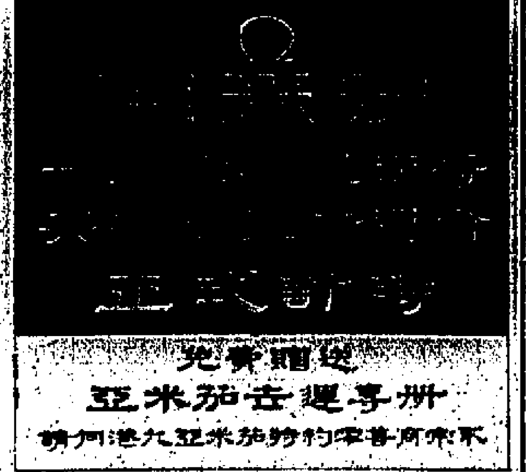
出席記者招待會的有亞米茄表代表林國光、崇耀，拳總會長當白賴仁，副會長鄧基森、秘書塔富利士司庫彭錦裘，拳賽秘書占美史勿夫，執委方其江、教練白賴仁史密夫，出席東京世運選手羅漢北、李金泉，與及參加這次大賽的中西拳擊好手等都有出席。

會長白賴仁致詞中指出：本港英軍十八旅多原定有數名拳手參加此項大賽，但最近其中一位名叫朗杜的拳手不幸受傷，故向賽會申請免役，選手方面，不但此次中西拳擊比賽的不幸遭遇而深表惋惜，全港的拳人納會決定捐出一座「朗杜盃」，獎給本港每年最有希望的新秀。

鄧基森副會長，報告這次大賽定於本月十九日，在九龍總統酒店舉行，門券已在該酒店公開發售，每券卅五元，女賓亦受歡迎，門券包括晚餐在內，晚上八時半開始，九時半開賽。

國際保齡大賽 港區十三決賽

（美國機器製造公司AMF）、與可口可樂合辦之國際保齡球錦標大賽，港九七處保齡球館選拔賽決賽，上週日已告結束。七處保齡球館獲勝之優勝好手共計廿八名，將於（十三日）下午二時起，在香港南華保齡球館，舉行總決賽，其產生之四名優勝者，將於十一月二日，在九龍國際保齡球場，舉行亞洲區決賽。



麗斯 百樂門 皇宮 金國 新都 金聲

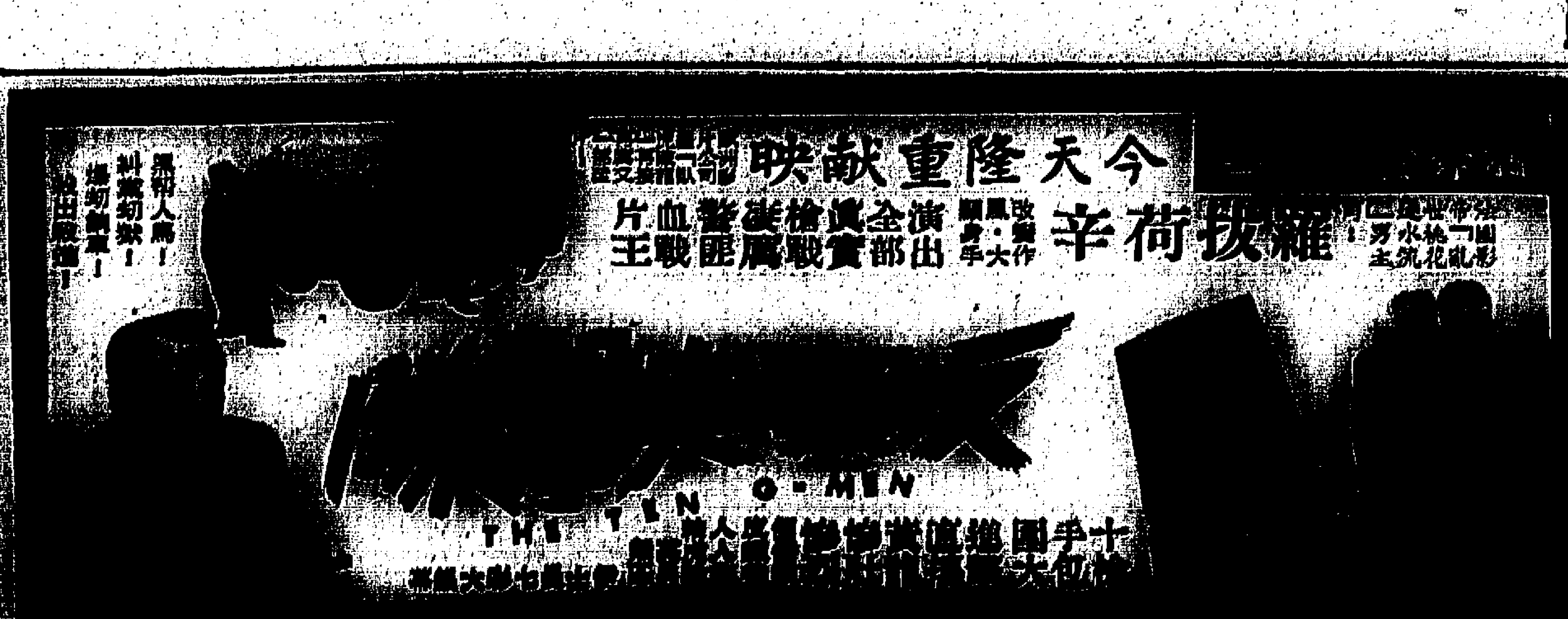
最後今天：沙漠龍虎會（七彩中文合演）

今天請早：百萬軍中龍虎俠

今天續映：粉面金剛勇搏暴

今天首輪：謎一樣的愛情

今天預料：春色無邊滿街花！ 青春慾火 明映 青春較王



港印貿易尚難展開 付欵程序宜速改善
過去定下之貨祇少數恢復付船 因港星貨疏到印方物價極昂貴

【本報訊】印尼政府對港、星兩地貨物輸入，自改變付欵程序後，港印貿易迄今仍難展開。據貿易商消息：在印尼發生滙兌弊端直至之前後，曾被扣押之香港貨，爲數甚巨，經過檢查後，對於符合手續者，雖已陸續獲得放行，但仍有一部份因須等待補辦手續，至今仍被凍結於印方公倉中。

至於過去印方向本港訂購之貨如：棉紗、麵粉及汗衫布匹，共有銀行信用狀開到者，雖然有一部份已恢復付船，亦有一部份正在裝箱準備付船，但其他日用品尚少去銷，而印方新近開來新貨之訂單，亦甚稀疏，因大家都認爲印尼新近向本港辦貨，雖可先由銀行開L‧C‧來港，但其新例，必須貨到後，經過海關檢查，認爲質量及其他一切手續，符合才可付欵，這實使辦商及工業廠家都感覺難行，更有礙於資金週轉，所以印方入口商對於訂購新貨，固持着觀望的態度，而港方廠家持穩健作風的星印庄及廠家，亦不敢隨便接單。大家都認爲除非印方同意由港方公証處驗貨後，即可付欵，否則港印貿易，實難望展開。

據耶加達方面傳來消息：近兩月來，因港星兩地貨物疏到，以致印方物價上漲，各種日常用品，曾經繼續漲價，而漲幅相當巨大，不但影響商場，民生亦大受威脅，因此，有關方面認爲所定的付欵程序，實有速行改善之必要。

金市改訂平息 走勢跌後告呆
K金尾盤成二九五‧八七五

【本報訊】K金市開低價隨順，因外圍金價回四率關外，除貝叁特一地區沖升微跌，K金市息價，九月十日訂加息六角外（收現假盤），自三月（本年內十八日始，即長期訂去息，昨市改訂平息，乃係大陸帮話事，上牌現貨要收三‧五〇〇司両，捕數由大陸帮獨家字號收進，平息，係對好友有利好作用。頭盤二九六‧五（前收市二九八），隨升二九六‧六二五，不旋踵，再挫二九六‧二五，淡友疾拋，最低見二九五‧七五，比前市二九八，尖跌二‧二五，早市收市升回二九六‧二五，息價，及上牌現貨交收數量，見上文第一段。

九九成色黃飾金（首飾金），每両約園二〇九‧八七港元。

午市開二九六‧二五，最高二九六‧八七五，收二九五‧八七五，最低二九五‧八七五，兩市差幅‧七五（跌）。期紗單按六‧〇九五，本地午市按六‧〇九三七五，日元期貨單按一六三‧七五，平息，午按一六三‧六二五。曾旗六‧〇九五，大旗六‧〇九七五，美電六‧一一〇五（成過五萬美元）一一六‧一〇八七五，通天單六‧一〇—六‧〇九八七五，加現五‧六七二五。告老士乙弍二‧三八九一，倫敦轉讓爵二‧三八九一（穩）。

貝叁特金價四〇‧二〇（升），獨一地區先回升在四〇關外，而且係獨地區報升。瑞士金價三九‧四〇—三九‧六〇（跌），巴黎金價三九‧六五（跌），倫敦金價三九‧六〇（跌），九四五K金，美電六。

黃飾金價 升後旧降

【本報訊】迪日金市回縮不定，昨日本港的黃飾金牌價每両又改低二元，即由三百二十七元改爲三百二十五元，白飾金牌價不變。

一錢，每両四八‧五六美元，四條九九成色，每両圍五一三七‧五美元，每兩安士四二‧四條二四美元，約圍四二‧五九成色，係以九四利，因上價，來貨可裝厚五K金黃出價仰貫，昨K金市平息仍備淡，可能不止跌，七五巳也。

麵粉市情顯著暢醒
舶來麵粉大量成出 比利時產品本月底到港

【本報訊】中秋節後，麵粉市顯著暢旺，因爲一般製品商紛紛購入，因爲學生返校上課，工人返工都是多數吃麵包或麵條作爲輔助餐，故此近年白米銷量減少，麵粉銷量增加，未始無因。昨日成出的麵粉，除了本港麵粉之外，舶來麵粉也有六千五百包，價格普告穩定。加拿大麵粉，五十磅庄雙十牌、土根粉每包廿一元三毫，成出五百包，三角麥頂根粉每包廿一元，成出四百包，紅邨麥頂根粉每包廿元零八毫，成出二百包，一百磅庄根白粉，楓葉每包卅九元五毫，成出二百包。

台灣麵粉，成出頗多，近期到港五十磅庄月團麥每包十三元五毫，成出一千包，雙金錢麥每包亦以十三元五毫成出五百包。日本麵粉，五十磅庄英字每包十一元二毫，成出一千包，立字每包十一元四毫，成出一千包，飛彈麥每包十二元八毫，成出四百包，火麥每包十六元三毫，成出五百包，玉馬車麥每包十二元四毫，成出五百包。比利時麵粉本月尾又將有運到，五十磅庄藍字每包十二元四毫，成出三百包。

三鳥市弱價廉 瓜菜來源甚豐

【本報訊】迪日來大陸及新界瓜菜供應轉多，價隨趨低，如：菜心、白豆、及西洋菜攤售價每担扳升二、三十元，大魚價亦回硬。三鳥類下跌，鵝價回順，市甚平穩。魚供應平常，花蟹來貨疏，赤市價亦稍降，而禾花雀供應，筍殼價位如常，塘魚多到，市價回順。狗魚售價低跌，花蟹及紅蟹價跌，龍蝦價每斤跌一元。鹹水魚上落不大，至於猪肉類，市價仍然，牛皮零售。茲將昨日湖貨品零售價品錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	三‧六〇
肉眼	斤	五‧六〇
瘦肉	斤	五‧二〇
腿肉	斤	四‧〇〇
腩肉	斤	二‧〇〇
猪肝	斤	五‧六〇
猪心	斤	四‧〇〇
猪腰	斤	五‧六〇
赤排	斤	五‧〇〇
腩排	斤	四‧〇〇
肉排	斤	四‧六〇
猪肚	斤	三‧五〇
猪腩	斤	三‧二〇
猪手	斤	一‧四〇
猪脚	斤	一‧〇〇
牛肉	斤	四‧四〇
坑腩	斤	二‧六〇
羊肉	斤	六‧四〇

魚蝦蟹

筍殼 斤 一三‧〇〇 ／ 一八‧〇〇 ／ 一一‧〇〇 ／ 四‧五〇 ／ 鯇魚 斤 四‧二〇

大魚、鯇魚、細生魚、中生魚、烏魚、塘虱、黃鱔、水魚、金頭龜、大頭鰱、大田雞、生蟮、海狗魚、泥斑、斑肉、紅魚、鮫魚、紅衫、大白鱔、英鱔（每斤價目依次列出）

灰鵝、白鴿、馬頭、青根、黃花、左口、紅鮋、龍蝦、大花蝦、中蝦、細蝦、花蟹、肉蟹、紅蟹（每斤價目依次列出）

三鳥類：上雞、劏雞、肥鵝、吹米鴨、縠鴨、水鴨、禾花雀

瓜菜類：菜心、芥蘭、生菜、白菜、西洋菜、絲瓜、勝瓜、節瓜、紹菜、芥菜、莧菜、韭王、青豆、白豆、苦瓜、通菜、椰菜、冬瓜、番茄

本港金鈔外幣行情表
民國五十七年十月九日（星期三）

項目		價
（九九五K金）		
開市		296.50
收市		295.875
最高		296.625
最低		295.875
（期 紗）		
開市		6.095
收市		6.09375
最高		6.095
最低		6.09375
（現 紗）		
大旗	鈔	6.095
曾旗	鈔	6.095
（日 元）		
最高	（萬計）	168.75
最低	（萬計）	168.625
（美 電）		
最高		6.11
最低		6.10875
（通 天 單）		
最高		6.10
最低		6.09875

（紙 幣）	價
菲紙（大）	1.47
菲紙（小）	1.4625
加 幣	5.675
加元（大）	5.70
加元（小）	5.70
大坡紙	1.977
細坡紙	1.972
新勞嘩（百計）	63.00
印 幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰 幣	29.15
正 鎊	14.57
澳洲元（鈔登計）	6.785
埃及鎊	6.80
台 幣（千計）	148.00
西德嘩（百計）	154.00
荷光嘩（百計）	33.00
西貢紙（千計）	28.60
法郎（百計）	121.75
瑞士法郎（百計）	141.25

股市仍呈活躍 成六零二萬元

【本報訊】昨日股市仍呈暢好，各股成交總值六百零二萬元。茲將各股交投情形，列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六‧〇〇	一五六‧〇〇	一五五‧〇〇	一、三六〇
香港燈	二六‧一〇	二六‧五〇	二六‧〇〇	二一、九〇〇
電話（除息）	二六‧七〇	二六‧八〇	二六‧六〇	二三、〇〇〇
九龍倉	一八‧八〇	一八‧八〇	一七‧六〇	一〇、〇〇〇
會德豐	八‧五五	八‧七〇	八‧五五	三六、〇〇〇
油蔴地小輪（除息）	五〇‧〇〇	五一‧〇〇	五〇‧〇〇	六、四〇〇
和記	九‧五五	九‧五五	九‧五〇	一七、〇〇〇
聯紡	一七‧四〇	一七‧四〇	一七‧四〇	二、五〇〇
置地	四九‧〇〇	四九‧〇〇	四八‧七五	一〇、六一〇
九巴	二三‧九〇	二三‧九〇	二三‧八〇	三、八〇〇
亞洲英坭	一九‧〇〇	一九‧〇〇	一九‧〇〇	七、七三〇
大酒店	二三‧〇〇	二三‧一〇	二三‧〇〇	一、五〇〇
太古船塢	二三‧七〇	二三‧七〇	二三‧五〇	一八、八〇〇
九龍燈	二六‧八〇	二七‧〇〇	二六‧六〇	一六、九九五
牛奶（除息）	四八‧〇〇	四八‧〇〇	四八‧〇〇	二、二〇〇
城市酒店（除息）	九‧四五	九‧四五	九‧二〇	一四、一九二
屈臣氏	五六‧〇〇	五六‧〇〇	五六‧〇〇	四〇〇
均益倉	一八‧四〇	一八‧四〇	一八‧四〇	三、一八三
電車	一一‧五〇	一一‧七〇	一一‧五〇	一五、七五〇
聯合企業	五‧四五	五‧五〇	五‧四〇	一三、七五〇
黃埔船塢	三六‧七五	三六‧七五	三六‧五〇	五、六〇〇
信託	一‧四一	一‧四一	一‧四〇	九〇、〇〇〇
煤氣	一三‧五〇	一三‧六〇	一三‧五〇	六、五〇〇
港啤	三七‧〇〇	三七‧〇〇	三七‧〇〇	一、四〇〇
港機工程	四二‧二五	四二‧五〇	四二‧二五	四〇〇
聯合膠	一‧七九	一‧八〇	一‧七九	六三、〇〇〇
來古	三三‧二五	三三‧二五	三三‧二五	四〇〇
遠東	一四‧九〇	一四‧九〇	一四‧八〇	二、〇〇〇
中巴	二三‧三〇	二三‧三〇	二三‧三〇	一、六〇〇
南海紗廠	一五‧五〇	一五‧五〇	一五‧四〇	四、〇〇〇
橡膠信託	六‧一五	六‧一五	六‧一〇	一九、〇〇〇
鋼業	四‧五〇	四‧五〇	四‧五〇	一一、〇〇〇
南洋紗廠	九‧〇〇	九‧一〇	九‧〇〇	一〇、〇〇〇
會德豐紡織	九‧二五	九‧二五	九‧二五	二六、五〇〇
進卡佛	三〇‧七五	三一‧〇〇	三〇‧七五	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美股交投平暢 收盤時普下跌

【紐約八日美聯社電】星期二日股市收盤時呈不規律的報跌，交投平暢。

開市時，多種股價一度報升，不久旋轉疲而報跌，但C‧I‧T‧財務股則仍見指升。

「杜鍾斯」三十種工業股平均升本點四四，成九五六點二四。

全日成市總數爲一千四百萬股，比星期一日之二千二百四十二萬股爲少。

美聯社六十股平均跌零點三成三五五點九，工業股升零點九，鐵路股跌一點二。

C‧I‧T‧財務股爲是日股市場中最活躍者，升四元五角成五十八元五角，全日成交二十七萬八千八百股。

德比外滙牌價 昨均調整掛低
美告羅士續告微升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德及比利時滙均見調整，計調整後之新滙率均一致較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日續見調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

西德馬克電滙賣出價由六四‧六二五馬克改爲六四‧六八七五馬克，買入價亦由六五‧五馬克改爲六五‧五六二五馬克，即每百港元均較前多兌〇‧〇六二五馬克。

比利時法郎電滙賣出價由八一四比利時法郎改爲八一五比利時法郎，即每百港元較前多兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二‧三八九四美元改爲二‧三八九一美元，買入價亦由二‧三八九六美元改爲二‧三八九三美元，即每美鎊均較前少兌〇‧〇〇〇三美元。

港製品去銷西歐 今年呈巨幅增加
一至七月二億三千萬元

【本報訊】今年來香港製品對西德的輸出，繼有美好的發展，由於港製品去銷西德的顯著激增，使今年來香港對歐洲的出口貿易也比去年增加。

在今年七月份，港製品出口外銷西德貨值爲三千八百零五萬元，較六月份增加七百萬元，較去年同期激增一千零七萬元。而今年一至七月的七個月份內，港製品去銷西德達二億三千七百二十五萬元，較去年同期激增三千九百四十三萬元。

貨值的巨幅增加，主要造成港製品去銷西德係衣着品的繼續激增，港製衣着品去銷西德，但已受到「定量限制」，但今年去銷仍肯定的繼續增加。今年一月至七月期內，香港衣着品去銷西德達一億五千九百四十四萬元，較去年同期增加一千八百一十三萬元。

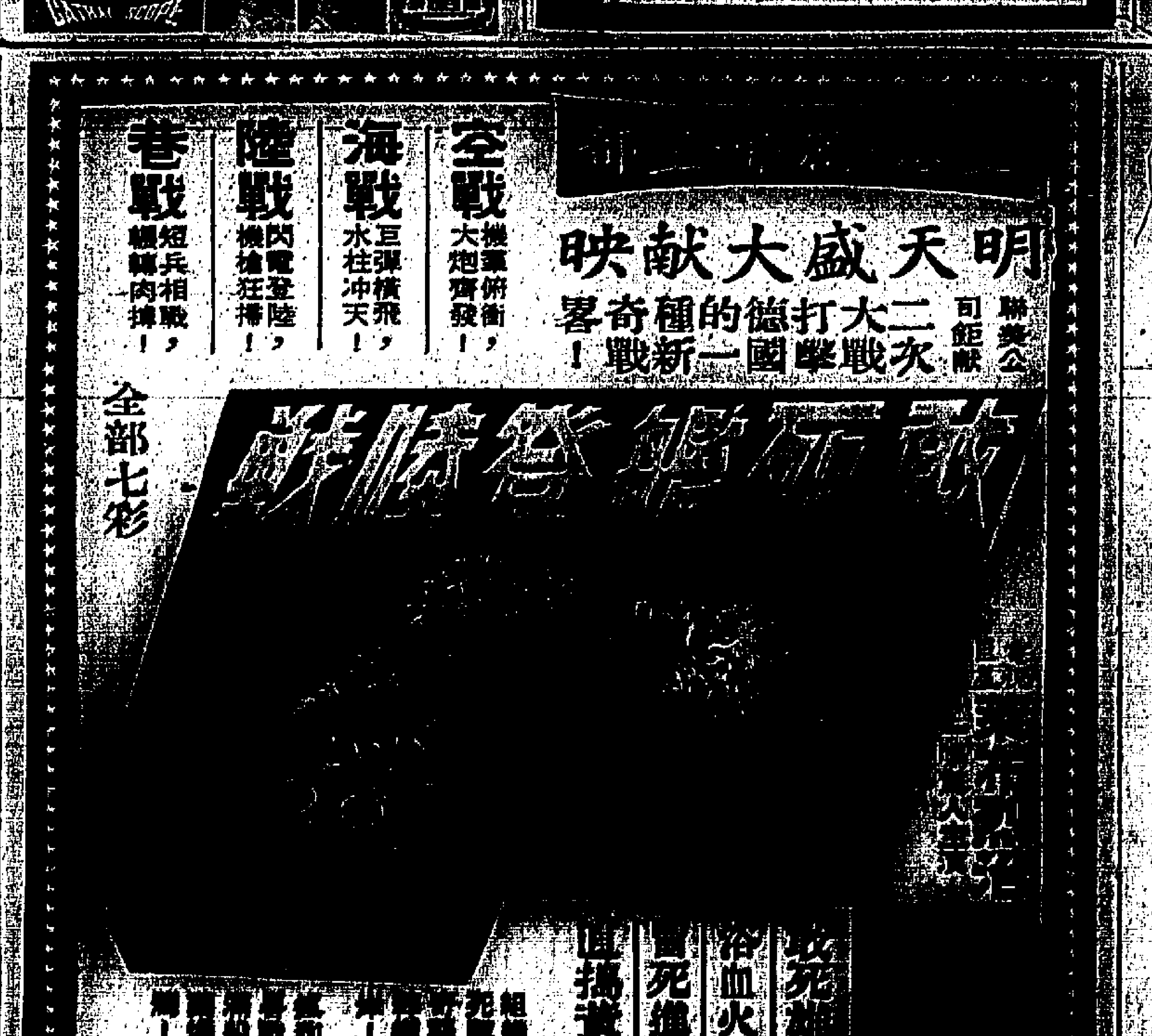
近來港製品輸往西德，仍以恤衫、毛衫、睡衣、玩具、膠鞋及原子粒收音機爲大宗。

星膠牛皮 價格趨企

【本報訊】星洲樹膠市況，敵勢牛皮扣彎，昨日交易情況更欠暢旺，惟價格已呈止跌趨企，一號烟膠每磅坡幣五毫五仙半，站企前市價位。據此間樹膠商昨接星加坡來電稱，星洲樹膠市況仍淡，惟價格呈止跌站穩，一號烟膠每磅坡幣五毫五仙半，二號烟膠五毫五仙，三號烟膠五毫四仙，均屬維持前市價位（以上俱係十月份花貨包送水上價計）。

華樂
今早場十點九
武林三鳳
曾江・紫妮主演
今公餘場・
俠義七彩門打新片
神鷹奇俠
羅蘭・馬金・王倫 主演
明天四場選映：
七彩武打新猛烈俠片
掌門人
楊群・韓湘琴 主演

國賓
只映今天
龍門客棧 姊妹 作
到處轟動
大醉俠
胡金銓 導演成名傑作
鄭佩佩 岳華 主演
邵氏七彩巨片



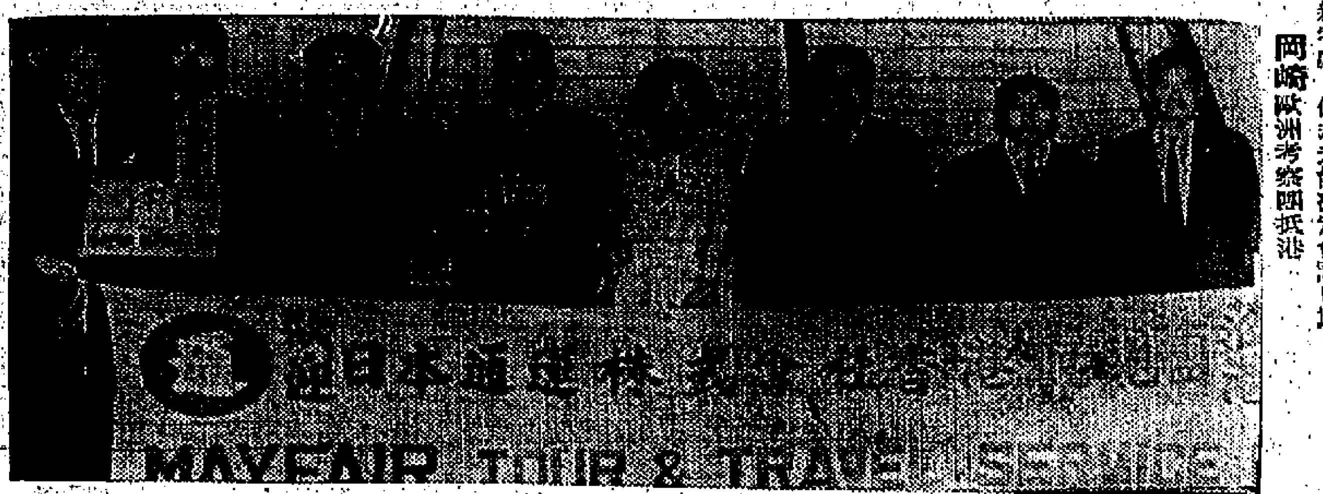
永華
最後今天！
國泰彩色文藝巨片
紫妮 姐 日記
利舞臺
今午十二點半 十時選映
派拉蒙公司浪漫趣情巨片
東尼・寇蒂斯 鄧・露仙・娜卡・史芬奴 主演 七彩
風流活寶貝
ARRIVEDERCI BABY
下期 風流女海盜
京城
十二點半
壯氣山河
特種七彩 PRIDE AND THE PASSION
票價六毫・一元・一元五角

交通版

北歐航空公司 申請香港航權 再遭英國拒絕
北歐據理力爭亦未獲會議日期

北歐航空公司向英國政府申請北歐至香港航權，再遭拒絕。英國與北歐雙方代表於十月一日在奧斯陸恢復談判。北歐有充分理由開闢香港航綫，因北歐至香港之航務極佳，北歐人來往北歐至香港遠比有等國家之國民爲多，而此等國家之航空公司均有香港航權。

北歐航綫必受本港人士歡迎，英國不批准香港航權，因恐對英國海外航空公司不利。北歐公司人士稱：北歐航綫對英航之影響微不足道，並提出統計數字支持此觀點。英國則稱：對英航影響極大，惟未能進一步証明。北歐深感此態度不合理，並促請英政府予以重新考慮，但却未能決定會議日期。



岡崎歐洲考察團 昨由羅馬飛抵港

日本岡崎歐洲市政考察團，一行七人，由羅馬乘日航班機返抵香港，乘便遊覽港九風光。該團所有在港遊覽節目，委托美華旅行社公司代爲安排。

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰國	下午四時三刻
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市	午夜十一時卅分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	倫敦中東曼谷	下午五時四十分
西北	東京	下午一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	漢城	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	曼谷馬尼剌	下午五時四十分
國泰	大阪台北	下午十時一刻
國泰	東京台北	午夜十一時
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	倫敦印度	下午八時
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時三十分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京福岡台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午九時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午二時卅分
蘇航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京福岡台北	下午一時五十分
日航	東京大阪台北	下午三時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午九時廿五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時廿分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午三時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午五時三刻
馬航	東京台北	下午二時卅五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
越航	西貢	下午六時十分
東航	金邊	下午三時
寮航	永珍	下午五時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	雪梨洛杉磯	午夜十二時三刻
英航	印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京三藩市	下午六時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午四時
國泰	西貢	上午七時
國泰	漢城	上午八時
國泰	馬尼剌	上午九時卅分
國泰	台北東京	中午十二時三刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪	下午三時五十分
國泰	台北大阪東京	下午四時
德航	東京	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
蘇航	曼谷羅馬	下午三時三刻
中航	曼谷吉隆坡星洲	上午十一時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午十時十分
法航	越泰印巴黎	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午七時十分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時四十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午六時
泰航	馬尼剌	上午九時三刻
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	印度倫敦	下午六時五分
印尼	東京	下午六時卅五分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
東航	金邊	下午五時
寮航	永珍	下午一時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:25	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:23
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33B	21:19	22:25
23:00	00:03S		

B班車星期日及公衆假期停開
S班車週末週日公衆假期開行

截信時間

今（十日）（星期四）空郵

泰國 信件上午十時 包裹下午九時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列、法國 信件正午
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
柬埔寨 信件下午一時 包裹正午
印度、巴基斯坦、錫蘭、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、關島 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷 信件下午三時 包裹下午三時
約旦、黎巴嫩、敘利亞、塞浦路斯 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭、非濟島 信件下午六時

明（十一日）（星期五）空郵

美國東岸、加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
巴西 信件上午十時 包裹上午九時
非律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國 信件正午 包裹下午十一時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
科威特、埃及、德國 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
非洲、伊拉克、巴基斯坦、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、義大利、瑞典、尼日利亞 信件下午二時 包裹下午一時
瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
希臘 信件下午二時
馬來西亞、新加坡 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
希臘、奧國 包裹下午四時
義大利、瑞士、西班牙、東歐洲 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

美國、中南美洲 信件正午 包裹上午十一時
荷蘭、比利時 信件下午六時
秘魯、厄瓜多 信件下午六時
英國東岸 信件下午六時 包裹下午五時
新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴 信件下午五時 包裹下午五時
泰國 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 包裹下午五時 包裹下午五時

平郵

西澳洲 信件正午 包裹上午十一時
非律賓 信件正午 包裹上午十一時
汶萊 包裹正午
南韓 信件正午 包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、緬甸、東巴基斯坦、印尼 信件下午五時 包裹下午四時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
磐城丸（貨）	IWAKI MARU	日本	日郵	A 四	上午十時
力高蓮馬士基（貨）	NICOLINE MSK	英國	捷成	九龍倉碼頭	下午九時
百德士泰（貨）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲菲島台灣	太古	商運大厦	下午六時
芬撫（貨）	FERNVIEW	美國	多利順	A 廿三	上午
咸普頓丸（貨）	HAMPTON MARU	日本	日郵	A 二	晚間或明早
夏威夷（貨）	HAWAII	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	中午
維斯福利（貨）	WESTFALIA	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
士打利奧（貨）	STR. RIO	星洲南非南美	渣華	A 三	上午九時
史班利吉（貨）	SPAARNEKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	晚間
加拿大郵（貨）	CANADA MAIL	溫哥華	福來	A 七	上午

西班牙旅行團 暢遊港九五日 繼往曼谷觀光

西班牙人士之世界觀光團，一行三十二人，於九月二十八日乘日航公司班機經大阪飛香港，作爲期五天之遊覽。有關彼等在港遊覽秩序，概由國際遊覽社代爲編訂。該團於遊港後，繼往曼谷觀光。

"MARTHA BAKKE"挪威快輪（特大新型客輪）
美華碧琪 十月十一日抵港 十月十四日啓行
經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部業經開始登記電話H二三三〇一一內綫卅四號
香港鐵行輪船公司代理
樂信輪船公司 謹啓

東城・快樂
九七五兩點點點 四點半 東城 九七五兩點點點點 12點 天天五場 快樂
昂然進入第二週 今天請早
華納七藝出品 最眞！最實！最慘！最烈！最感人！ 皇牌巨片 戰爭巨片 天皇巨星 尊榮主演 預售三天 座票
越南戰人
銅陣鐵壁 輝煌製作 場面偉大 空前絕後 英勇果敢，生擒敵人 將士一人 壯去！ 選一將 ...
片上中文 特藝七彩透視鏡
THE GREEN BERETS
戰爭場面連續六十分鐘爲影史創舉！
火血屍體遍十天爲火，深夜山探，指揮全新器材
海河橫野風星地愁 動陣破「加膽敵地光輝」部武出！
獎國「青帽子」突擊隊在越南光榮戰績！

九龍城 國際 只今 映天
邵氏彩色特務打鬥巨片
國際金塊間諜戰
汪玲・朱牧主演
武器無敵比外景拍攝精彩
明天放映「斷魂谷」
今日十點半早場映西片 黑煞星勇破金手指
今日十二點半中場映西片 烏龍王大鬧香港

眞光 三場放映邵氏武俠片
素臣文
李荷何利雨主演
九點九點半 大天映先後放映 掌門人
今十點半 龍虎雲江下南
今十二點半 怪獸之王

新華 豪華 新華五場
搶購戲票 獨行俠江湖伏窮巨星：李雲奇夫 奪命神槍 奪命錢巨星：里孟甘穆利活 初度合作主演
狂滿盛況 十年僅見
拼個死活！殺個痛快！
歐洲公司榮譽貢獻
臥虎藏龍 特麗七彩
打得夠威！殺得夠狠！
最刺激夠 全部動作 一氣呵成
DAYS OF WRATH

荔園 遊樂場 港荃 遊樂場
冷氣開放
黑海盜復仇記 七彩 西片場
樂聖魔術什技 什技場
法網難逃 粵劇場
天下第一劍 專片場
瀛武術帝會夢夫人 專劇場
霓裳艷舞 歌舞場
女子歌壇 歌壇
第三劇場 檀島春色 全部宇宙燈光 原始噴火艷舞
西片：風流市長 平劇：紅娘巧破無頭案 艷舞：檀島春色 專片：廣播惠君 粵劇：柳外桃花遜兩劫 國術：精彩醒獅新潮舞 什技：遠利亞魔術團 歌壇：女子歌唱 科學美人
七大劇場 節目豐富 天天不同 任君享受 大人六毫 小童三毫 關府統辦

啟德遊樂場
本場中西電影院全部冷氣開放
粵劇：鳳凰劇團 夜演：金劍龍鳳配 黃嘉華 黃嘉寶 陳嘉鳴 黃立祥 岑翠紅 小甘羅 羅家碧 邵麗君 周志郎
粵劇：艷舞 舞團 即演 一夜思郎眠 思郎郎不同 午夜夢郎歸
西片場映：「一追」馬龍白蘭度主演
專片場映：水滸傳
文娛・魔術・什技・諧劇・△化身美人▽
清白玉體 混身怒火
快樂諧劇團：有女懷春 社會萬花筒 人間衆生相
棋壇：免費參加勝和有獎 欲祺藝進步請來觀摩
彩虹樂隊（時代曲） 張圓圓 祖琨 秋儀 唐莉莉
專曲歌壇：即晚選唱 婁麗紅 白瑛 杜小明 李寶玲 梅清麗

邵氏旗下首輪各院今日獻映
娛樂 荷李活 倫敦 黃金 京華 樂都 亞洲
觀衆熱情不忍輟映 今天續映
明天全綫獻映 斷魂谷
娛樂 荷李活 倫敦 加拿大 亞洲 京都
DOUBLE TROUBLE SHAW SCOPE
邢慧 李昆 彭鵬 主演 薛羣 導演

皇都・麗聲・皇后
今天最後獻映
保爾衛爾 主演
聯美公司 滑稽諷刺 喜笑巨片
多夫趣史
MY WIFE'S HUSBAND
明天 敢死艦登陸戰
今天早場 皇后 麗聲 皇都

利舞臺・樂宮
今天四場！ 歐洲影片公司 虎龍隊一後獻
雅拔荷辛
十大奇兵突擊隊
硬碰硬！熱辣辣！ 伊士曼七彩！
十個手槍大包圍 盡龍拳 黑馬行爆車黨 驚動人人
利舞台今早半場下期上映 風流女海盜

快樂・東城
昂然進入第二週
時間 快樂 7.30 2.30 9.40 5.20 東城 7.30 2.30 9.40 5.15
越南戰人
THE GREEN BERETS 特藝七彩
快樂 每天加開十二時
今天早半 快樂 十一點

新華・豪華
輪票緊張過撲水！
新華五場
DAYS OF WRATH
臥虎藏龍
銀幕大爆火！
歐洲公司巨獻
全部動作 一氣呵成 特麗七彩巨片
李雲奇夫里・孟甘穆利活
緊張刺激・犀利槍戰・殘酷肉搏・驚心動魄
今天早場 新華 臥虎 豪華 早場

國華・新聲・樂聲
昂然進入第二週
孕育過程一覽無遺
七彩 生育寶典
THE BIRTH

東方・金冠・金門
夠晒沙胆！

東樂
今天盛大獻映
文藝巨片
誰一樣的情愛
FORGET ME NOT

青樓詩話

顧齋

青樓乃帝王之居，皆言其華麗。「倡女不知愁，結束下青樓」，謂妓女所居華樓而已。其後直稱妓館爲青樓矣。

齊武帝於興光樓上施青漆，謂之青樓。是青樓乃帝王之居，曹植詩：「青樓臨大路」，駱賓王詩：「大道青樓十二重」，皆言其華麗者也。梁、劉邈詩：「倡女不知愁，結束下青樓。」謂妓女所居華樓而已。其後直稱妓館爲青樓矣。邵湘詩云：「耕竹聲中離醉醒，不堪旅館又離亭；幾從客路無多夢，撫傍垂楊搭外青；越水吳山懷舊雨，黯飄風泊感流光；明朝又擬江中棹，出岫愁雲片刻停。」此集臨秦淮懷昔之作也。前踪風流，青樓煙脈頗多，爰摘錄一二，以供讀者賞玩焉。顯吉人舟泊北河口，寄陸綺霞校書云：「涼夜風寒倚花樓，空江瑟瑟起閒愁，嬋娟覓伴推窗出，鷗鷺貪眠逐浪流；蘆荻洲邊添酒戶，琵琶聲裡念江州；多情惟有長堤柳，萬縷千條挽客舟。」舟至吳城，復寄綺雲孤淚，並附一絕云：「一雙輕淚寄已遲，愁先衣到我心知；秋來鴻雁回頭少，腸斷燈前暗卜時。」兩詩皆清新可誦，後絕顯淺而不俚，佳構也。「風雨錄」中之張婉湘，有發女花子，作「秦淮見聞錄」之野樵居士，深愛惜之，婉湘固尤珍重，附人同一愛，然不同所以愛，因口占七絕云：「蜂貪釀蜜蝶貪香，得得花間盡日忙；同是愛花心一片，兩般情性費商量。」一則貪利，一則愛其色，當惜也，王香亭廣其意，成四韵云：「名花多解語，訴盡是和非；蝶爲尋香至，蜂如入市歸；笑花紅艷艷，秋井淡依依；但得將殘候，蜂嫌蝶亦稀。」一旦花已將殘，客稀而錦亦賤，任是若何名花，不外如此，寫盡勾欄妓女之可憐。鈕心香贈青霞香詩云：「橫雲側亂細銷魂，疑是前生淨六根；粉絮輕勾花有致，半姿放潔玉無痕；總緣風細游絲軟，寶鼎香清篆影溫；知否最難商量處？一鉤新月近黃昏。」譽之則稱此詩可入香奩，毀之則云流俗可厭。有中秋集臨秦淮贈妓詩，亦頗香艷，作者興致，不審誰人，以詩存人固可，詩曰：「當筵索賦定情詩，金縷鞋杯織手持，正是秋風多病日，最憐人月並圓時；瓊樓玉宇寒如此，翠被香衾或未知；勝事秦淮曾說遍，一泓清坐共楊枝。」又有云：「柔情如酒酒如川，小坐真成小比肩；綺締前頭須福命，功名到手要華年；山偷眉嫵從人畫，天借燈光補月圓；好向客中同作選，青衫紅粉定誰賢？」「天借燈光」其語甚新。莊元燮無題云：「雙蝶撲亂不曾慌，先向池邊飼遊魚；踏滴翠荷終不定，戲分小沫當珍珠。」與杜宓浚贈名妓張婉湘詩：「搖曳偷窺少潛移，瓜子花前臉粉衣；欲撲幾回遲住手，憐他欵欵是雙飛。」俱寫出女兒情態，試爲拈佳作也。王正堂贈秀英校書「刺繡」詩云：「嘗長先把睡眠降，學繡鴛鴦坐綺窗，他恐憐針指嬾，累他幾日不成雙。」與宋人時云：「吩咐花香莫過牆，隔牆人正繡鴛鴦；問香定要停針綫，繡不成雙不寄將。」有異曲同工之妙。汪潤齋詠時豔，風流自命，皆稱五色菊於扇面，贈校書馬素珍，並題二斷句云：「曾過三徑話從容，描出幽姿氣味同；耐得秋光禁得冷，回頭莫怨負東風。」「擬將瘦骨比秀芳，賦粉調朱鎮日忙；不信色香都絕俗，寄人籬落避秋霜。」寧則不見，而詩確可傳誦。「長安客話」載陳大聲（鐸）嘲北地曲巷云：「門前一陣騾車過，灰揚那裡有路花歸去馬蹄香；棉裙棉襖棉褲子，膀胱那裡有春風新試淚羅裳；生葱生蒜生韭菜，那裡有夜深私語口脂香。」滑稽之極。

失落的愛

華西

諸如此類的事情多着呢！玩遊戲的時候，有那一個小孩摔倒了，就必定有人告訴媽媽，說是他推倒的，有人田裡的菜壓壞了，也必定說是他踩的。媽媽也不分青紅皂白，抓起甚麼都往他頭上打。他頭頂上有多少塊疤，每天會起多少個腫瘤，連他自己也數不清了。總之，遇到這種時候，他祇好拚命找可以隱蔽的地方躲，或者是閉上眼睛，咬緊牙齒，忍受那刺心的疼痛。求饒是沒有用的，哭更沒有用，媽媽不喜歡看他哭，愈哭愈打得厲害。

出了門口，迎面刮來一股大北風，他往衣領裡一縮，又把手放在嘴唇上，呵一口氣取暖。

這樣早出來，其實很難碰到多少頭豬，不過媽媽說早起可以檢頭豬，不會給人家佔了便宜。而且，遲起床是壞習慣，她不許他賴牀。

瞧，有一隻肥豬出來了，這是宋全婆的。毛頭抖去那殘留的睡意，振起精神跑幾步，跟在那頭肥豬後面。牠倒是慢條斯理的，一隻蹄子提起了，然後才慢慢移動另一隻蹄子。

毛頭耐心地跟着牠走，要是給牠跑掉，可能老半天也等不着另一頭的。

但是這頭豬彷彿偏偏要跟毛頭開玩笑，他跟着牠走了半條村，牠還是不拉糞。

毛頭不耐煩了，別的拾豬糞的孩子開始陸續出來，他的年紀最小，氣力也最小，他知道人一多，他就搶不過他們。

「大肥豬，豬叔叔，豬伯伯，我求求你吧！」毛頭焦急地拍牠。

他這樣一拍，大肥豬覺得挺舒服，索性半躺在地上，伸背脊去擦癢癢。擦了一會，又滾到溝渠去玩水。

毛頭拿牠一點辦法都沒有，想去等另一頭豬，又怕等不着，而且等了這頭豬半天，心裡也實在氣不過，他忍不住用手裡的竹片子，在豬的肚皮上輕輕地打了兩下。

一個破鑼樣的女中音突然在他頭上響起來：「哎喲，毛頭，你怎麼打起我的豬來了？」

毛頭驚愕地仰起小臉，在他頭上的，是一張把憤怒誇張得過了份的臉孔，兩條眉毛高高地挑起，眼睛睜得像兩個銅鈴。（一〇一）

新潮

上海文武著

一式三：芝芝張惶失措

芝芝拿着這張字條，呆了好一會，想去找李律師商量，但她怕李律師問起經過的情形，怪責自己的追婚無賴，那就無地自容了，因此她又不敢去，懷着一顆盛怒的心情返回家裡。

梅太看見她這樣子，不曉得她又發生了甚麼事，關切的問：

「芝芝，爲甚麼這樣沒精打采？」

「你別問啦！」芝芝悻惱的說，跟着，從手袋取出一張紙條，說：「你瞧！」

梅太接過來一看，也吃了一驚，發抖的問道：

「芝芝，你和子安到底玩甚麼把戲？金子安梅芝芝明明是你們，爲甚麼又說同名同姓？……芝芝，這張紙條要來甚麼用？」

「子安要登報否認……」

「爲甚麼子安要這樣做？」梅太詫然的問：「他既然願意和你結婚，爲甚麼又要登報否認？芝芝，這到底是甚麼一回事，你詳細的告訴我，讓我替你想想辦法……」

市聲

芝芝沒有辦法，祇好把經過情形告訴母親知道。梅太聽了，嘆了口氣，她怪女兒輕舉妄動無賴，但在她失望之餘，憤怒之下，又不便責她，祇好說：

「芝芝，你現在打算怎辦？」

芝芝沒有做聲，因爲她也不知怎樣算好。過了一會，梅太溫言的問：「芝芝，你是不是很愛子安？」

「沒有所謂愛不愛！」芝芝嘴硬的說。

「你不和子安結婚可以嗎？」

「當然可以，」芝芝說：「但是，我已經登報和他結婚了，怎辦？」

「他現在要登報否認，你又怎樣應付？」

芝芝被問得啞口無言。憤然的說：「假如子安要這樣做，我……哼，我有辦法對付他！」梅太看見女兒目露兇光，着慌起來，微抖的說：

「芝芝，你有甚麼辦法？」

芝芝沉思了一會，仍然沒有做聲，梅太看心她的動態，她可能還沒有想出辦法，也可能不便說出，想到這，梅太害怕起來，生怕她幹出愚蠢的勾當起來，忙安慰她說：「芝芝，你要平心靜氣，千萬不要衝動，等我去找子安談談，看看他的態度怎樣！」

梅太立刻去找子安，兩人到附近一間餐廳去，梅太向他致歉的說：

「金先生，芝芝這人眞是太任性了，她請數甚麼，非把它弄到手不可，這次，她和你登報結婚，雖然太過魯莽一點，但，這也是由于她太愛你的關係……」梅太故作緊張，撒謊的說：「她怕你被那女人搶了去，所以不擇手段的和你先行登報結婚。……」

「她怕我被那女人搶了去？」子安詫然的問：「那女人是誰？」接着又說：「根本就沒有女人追求我！」

追求光明

英藹艾榮著　傑克譯

一零：瞎子不辨甚麼叫做門甚麼叫做船

傅迪南極度驚悸。

他怕得要死，激流衝動，他想衝出門去——可是許多奇奇怪怪的事物把他包圍起來，他糊裏糊塗的想：甚麼叫做門呢？——

他既不辨甚麼叫做門，更不知道門在那裏。要是知道了，他便可用手去敲門，尖聲叫他媽媽和姊姊來，鎮定他的心。

然而那個念頭，也許瞬即消逝，這麼一鬧，他的自尊心永遠被玷污了，怎麼再抬得起頭來？

結果是那副麻木無力的四肢，把他困鎖在原來倒下去的一張矮長椅上，動彈不得。

他祇好隨遇而安。他能做甚麼呢？他所能做的，唯有坐着，聆聽着，靜聽着筋脈中熱血沸騰，和心頭狂跳像鑼擊似的漩渦。

（譯者按：作者描寫得未免強調，醫學家也許笑爲豈有此理，可是譯者祇能照原文直譯，不便擅改。我國詩中亦有白髮三千丈之句，中外古今，如出一轍。或謂強調正是文豪家的想像力豐富處，亦是一說。）

是沉靜，灰暗的一天。

海天都一色灰暗，祇有海岸三角形的一部分，陰暗凌亂的灰色沙灘，在窗內隱約可見。

一艘張滿了帆的船，遠遠他的視野。他茫然不知道是甚麼，這就是所謂鳥兒嗎？

於是他又見到一羣海鷗，一點點黑影，衝向沉悶枯冷的天空高飛。不！那一羣才是鳥兒呢，他猛然大悟。

還有哩，那隻白色的，浮動的，在海面上駛行如飛的東西？那是甚麼呢？

他有要看獅，具有從書本子上得來理想中的「船」的智識，但始終不過愛霄瓣的臍子智識。究竟何謂帆船，何謂小艇，他怎能分辨得清楚？

這一特異啓示，在某種限度內，說明了一個經過脫胎換骨的人——由瞎子而一旦變爲明眼人——對於整個世界，是怎樣一種看法。

傅迪南的驚懼消失了，麻痺挾復了，他沒有再想到叫母親和姊姊來陪他了。

軟玉香塵

李之華

一九：浮游在夢境裡

霍汀歎了一口氣說：「它對她是仁慈，如變成對你的殘忍了！不過，退一步想，不是總比來骨在路旁好得多麼？那可憐的小生命，說不定會得救呀。」

「假如我親眼看到她死去，倒是一了百了的事，但……」蕪娜的眼光，又緊緊釘住那位歌唱中的蘇州姑娘。

「算了吧！我們祇有爲她祝福！」霍汀要把蕪娜的感觸扭轉過來，然後用輕鬆的語調對她說：「你聽，那唱的不是『歡樂今宵』麼？我們還是歡樂今宵吧！」

他們放步在探戈舞曲中。

也許是蕪娜胸中的積抑，已經得到好好渲洩了，她的舞步隨着縱橫迴盪的旋律，漸漸顯得輕逸起來。她讓霍汀緊緊的把握她的腰肢，她半邊身軀全力倚靠在霍汀的臂膀上。她感到一種春天的氣息，不，應該是一種男性的氣息吧！而這氣息，很快就成爲她心頭的重壓，壓得她心旌搖盪，壓得她神智模糊。本來，像蕪娜那樣年紀，那樣經驗的女人，這般感覺應該是不容易觸發的，可是，現在不祇觸發，而且起了昇華作用了，這是蕪娜自己也有點難以明白的事。這樣，不但使她感到霍汀更有春，而且感到自己也更加青春。

她的手，把霍汀抱得更緊了。她的面，把霍汀貼得更切。這時，霍汀不特覺得疾徐中節的舞步可愛，而且覺得她微張的眼睛更可愛。那是凌波的仙子！那是花朵上的露珠！他把嘴唇凝然地印在她蕪娜眉睫之間。在霍汀，這是他最放縱的一次，破天荒的一次；而在蕪娜的官能上，也是刺激最大的一次。她實在有點抑制不住了；在一個欲去還留的舞步中，她深深地呷着他的嘴唇。

她一切都忘記了。她彷彿飄遊在高空中，她彷彿浮游在夢境裡，她現在選不抗拒，也不可能抗拒地投在中世紀騎士懷抱裡了。

當然，蕪娜是希望霍汀做一個瘋得美人歸去的勇士的，她十分興奮地說：

「霍汀，你真愛我嗎？」這句話，霍汀是要聽的，因爲他實在很愛她；但這句話，也是霍汀最怕聽的，因爲他怎能愛她呢？一張在白堤下的嚴肅面孔，又出現在霍汀眼前。

他們互相倚偎着，返回他們的座位。

「我，當然愛你，可是，」他喝了一口氣說：「我是不能破壞你的家庭呀！」

「家庭？誰要這個建築在冰山上的家庭！」

「冰山，難道就永遠失去了太陽麼！」霍汀十分莊重地說：「我告訴你：就讓我們成爲長久的朋友吧！」

半靜寂地帶

丹尼

雙十節，是五十七年前推翻專制統治，成立民國的國慶日子。

在今天，應該作爲推翻極權，重建民國的日子。

×　×　×

在香港，到處都可以看到青天白日滿地紅國旗，隨風飄揚，有些地區，簡直變成旗海。

北望大陸，「遺民淚盡胡塵裡，南望王師又一年！」奈何？

×　×　×

中區高等法院，由星期六開始，晚間也採用泛光燈照射，目的在配合附近地區的燈光，使發生均衡調和之效果。

王道不外人情，法律也不能衆人情光我們黑的。

×　×　×

左派把持下的「中華總商會」，修改會章，把「有危害當地政府行動，或觸犯刑事法律，曾被判決有罪者，將視爲會籍」條文刪去。

開門揖盜，引狼入室而已。

瘟君夢

第廿一回　迷夢初醒對強成獵犬　王師再捷星火漸燎原

徐科長笑道：「這還不容易，我們派人把他們接到南京就是了。」

顧順章搖頭道：「來不及的，消息一旦傳出，我全家的性命就完了。」

徐科長說道：「怎會如此，你的眷屬又不是共產黨人，共產黨爲甚麼要跟害他們？」

顧順章嘆口氣：「徐科長，你說我不了解共，我承認，可是你也並不了解中共，中共黨人的眷屬不是同志便是敵人，對於由同志變成的敵人，更是斬草除根，決不留情。這還祇是對一般黨員而言，我是何等身份，一旦背叛了他們，中共如何會輕饒我，一定要把我全家老少一齊殺光的。」

徐科長聽了也覺得驚心動魄，說道：「這樣好了，關於你反正的事，我們暫時保守秘密，幾時把你們全家接出來以後，再向外宣佈。」

顧順章說道：「昨夜有這麼多的人來看我，規勸我，還有什麼秘密可言？」

徐科長笑道：「這點你不用擔心，那些都是我們自己的同志，怎會把消息走漏出去。」

顧順章道：「徐科長，我是決心反正了，我要告訴你一個總來更使你吃驚的消息，你們科裏機要秘書錢壯飛就是我們的人。」

徐科長當時好似觸了電一樣，說道：「錢壯飛是我招考進來的，此人在科內已經工作三年，平日不怕辛勞，忠於職守，而且沉默寡言，埋頭作事，是一個標準的公務員，怎會是共產黨？」

顧順章冷笑道：「不是這樣一個人，能得到你的信任嗎？」

徐科長覺得面紅耳熱，說道：「這些問題在漢口辦不清楚，我們趕快去南京，我馬上就去電報把錢壯飛扣留，等到我們到南京再辦。」

一行人連夜乘船東下，三天才到南京，到了組織部調查科一問，錢壯飛在顧順章被捕之後不到一天就失踪了。

徐科長嘆息道：「他們的消息倒比我們傳得快。」

顧順章苦喪着臉說：「錢壯飛一走，這件事可就糟了，我一家老少一定沒有命了。」

徐科長說道：「你不要急，我現在就派人坐車去上海接他們來南京，共產黨就是動手也不會這麼快。」

說着馬上就指派一名精幹人員連夜去上海接這件事，顧順章寫了一封家信，開了兩個地址，並且又取出一件信物，準備在他妻子不相信時，就以這件信物爲憑。徐科長派的人趕到上海，首尾祇費了七個小時，但是按址一問，顧順章的家眷竟然搬走了，至於搬去何處，鄰居當然不曉得。辦事人員問不出所以然，祇得回南京復命，顧順章聽說全家人員的不見了，當時就哭起來，說道：「完了，完了，這次可是真完了，他們一定被伍豪下命害死了。」

徐科長問道：「伍豪是什麼人，我怎麼未聽說過？」

顧順章說道：「就是周恩來的化名。」（一〇〇四）

曹操

歷史小說　南宮搏著

一戰而勝

這是曹操致得中央政權之後，第一次以殘酷恐怖的手腕對付人。而且，在一般看來，董承是有恩於曹操的——當年，召曹操入洛勤王的，便是董承。

然而，曹操卻不怕借此——他所公佈的董承罪狀，是外結劉備，企圖生變。

——董承，本是董卓的女婿牛輔部下的將軍，當董卓集團崩潰之後，他與楊奉、白波，至於召曹操入洛勤王，原是他本身想東山再起的。其後，曹操卻擠倒了中央政權，這使他狀於心，他陰結一批人企圖倒曹，然而，曹操卻突然地借劉備的題目而先下手了。

於是，曹操統率大軍，匆匆地出了許昌，他要迅速，要在劉備尙未安定之前將之擊潰。

而且，在離開許昌之後不久，曹操還發了一個狠毒的命令，夷滅董承的三族。他要以最猛、最狠的手段對付內部的叛亂者。因爲，他自己的基礎太弱了，內部任何細微的變動，都可能動搖他的根本的。

在發出夷三族的命令之後，他森嚴地向身邊的謀士荀攸說：

「我要成功，我不能不如此做。」

荀攸悚然而答：「以後，類似的事會層出不窮。」

「但願以後沒有這樣的事。」曹操長嘆着：「殘酷、滅族，都不能阻遏人們對權力的野心。」他隔了一歇，又接下去：「我們生活在鬥爭中，祇要我一鬆懈，我就完了——像董承那樣的小人，也會把我擊敗。」

在鬥爭中，不能鬆懈的。因此，曹操爭取了時間，到達徐州，而且以閃電式的戰鬥佔領了徐州。劉備的部隊未經正式戰鬥就潰散了。劉備本人，匆匆地逃出，與幾名隨員和一小隊兵士，轉向青州，投奔袁紹。劉備手下的猛將張飛，率領殘兵入芒碭山區。而孫命守下邳的關羽，兵敗被危，最後，曹操部下的大將張遼勸說關羽，這位山窮水盡的將軍投降了。

當這個消息傳到大營時，曹操欣然起身出迎，他向左右說：「這一役不錯，我得到一員大將！」

「大將軍，關羽與劉備生死交情——」荀攸急說。

「劉備垮了，他已無主，我對他好，我相信他會爲我出力的。」曹操又充滿了自信。

徐州之戰也比他預期的還要快，而且，在回師之時，他的隊伍中多出了一個關羽。

接着，曹操就命這一支未經戰而銳氣方盛的兵，分作兩路，一路進攻臨淄，北海；一路由曹仁率領，攻取射犬，越側了河內——而這兩路兵，是佔領冀州腹地的據點，以應付河北袁紹的。（一〇九）

流水年華

夏錫平

電梯裏面一個人也沒有，他就按了鈕，這時，有一行用藍印水筆寫的字出現在他的眼前，仔細一看，見是「十樓有個啟飯王」幾個大字。他的心突然往下一沉，並斷逝手上握着的點心都掉下來了。

電梯停住以後，他急沖沖回到家裏，向竊沙發上一倒連頭也抬不起來了。

岑蘭起身時，看見他捧着頭納悶，便遲恐地問道：「你不舒服嗎？」

「不，沒有甚麼。」

「你一定是不夠睡，不如再睡一會。」

高國鋼抬起頭，說道：「韻梅，我早就說過我會出去找份工作，就算一百兩百也好。」

「你怎會忽然想到找事的呢？」

「你到電梯裏去看看吧，我實在受不了。」

「電梯裡有甚麼呢？」

「有人說我吃軟飯！」

「這些人眞無聊！」

「我實在也不應該就在家裡吃閒飯。」

「家裡的開銷是這麼大，你賺三百塊錢又有甚麼用呢？況且我快要做產，家裡需要你照料。」

「你做產的時候我可以請假。」

「不，我的產期已不到兩個月，不如等我做了產再找工作吧！」

高國鋼考慮了一會，說道：「好吧，不過我現在就可以進行起來，臨時不一定能找到工作的。」

「這個家，我眞不知道怎麼辦才好，我母親一點也不體諒我，不管我賺不賺得到錢，還是要像上海時代一樣生活。大弟和二妹，現在都賺四百多塊錢，可是一個要照顧丈夫的家，一個要照顧老婆的家，全不想想我還欠着好幾千塊錢的債務。」

「再苦一些日子吧，韻梅，我們總有一天會出頭的，我們不能苦一輩子。」

「我多麼渴望有一個小家庭，除了你我和孩子，沒有第三個人！」

高國鋼望一望她的大肚子，嘆了口氣。

「我多麼希望肚裡是個男孩子，我會好好教養他。」

「我倒希望她是個女孩子。」

「爲甚麼？」

「因爲女孩子在香港比男孩子更適合生存。」

「這倒不見得，香港有錢的還是男人，祇是外省人較少機會罷了。譬如你，讀過大學，有能力，祇因沒有語言天才，學不會廣東話，找工作就特別困難。可是下一代就不會有這種缺點，他們一生下來就學會適應這個環境。」

高國鋼想起他們共同生活了兩年多，始終沒有正式結婚，將來連個夫妻名份都沒有。現在孩子快要出世，這件事已刻不容緩。

「韻梅，」他說：「我看我們還是趁孩子還未出世，到婚姻註冊處去辦個手續吧。」（一〇〇五）

發酬通告

本報九月份下半月稿酬經核算清楚，請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。

編輯部

新都　民樂　麗華　仙樂　麗都　國寶　美麗都

今天七院隆重獻映

地老天荒情不盡・人天永隔兩茫茫

特級製作・骨子好戲

監製　朱國良

國泰機構出品古裝歌唱民間故事赫之鉅片

古典美人首席巨星　樂蒂　領銜主演傑作

趙雷　容蓉　梁醒波　田清　領銜主演

客串主演　雷震

雙旦三生　最佳陣容

演技精　戲味濃　感人深

紅梅閣

編導　王天林

彩色闊銀幕

民樂早場・給我一個吻

紐約　大世界　麗宮　東寶

片約關係　今天最後　不容錯過

東寶本年度新出品

兩金剛決戰　再打鬥升級　新製作革命

寶田明　濱美枝　班迪步臣　蓮娜芙絲　（聯合主演）

七彩闊幕

金剛敵怪

KING KONG ESCAPES

眞光　明天　隆重獻映

今晚九時卅分優先獻映一場

掌門人

武俠巨星　楊羣　聯邦新星　韓湘琴　主演　青年導演　李湖　傑作

武俠佳片

晚霞滿天　壯士毅然遠行　鐘聲如夢　俠女遠跡空門

師父是仇人　師母是恩人　師妹是親人　恩仇分不清

目蓮救母

香港　中央　北河　英京　英華　油麻地（片約關係）　今天最後　華樂　今起重映三天

卽：「羅卜救母」未看速看

衝破十王殿・打開地獄門

艾黎　唐威　盧碧雲　主演

戲劇性濃　適合男女　老幼欣賞

佛經故事家喻戶曉

七彩闊銀幕

英京　英華

分類廣告

娛樂　新都　金華　實民　都　麗　明　國際　後晚十一時半優先映

井莉　楊帆　潘迎紫　領銜主演

雲泥

When the Clouds Roll By

陶秦又一青春熱情傑作

東樂　快樂　寶聲　後晚十一點半　週末午夜場

七彩闊幕

武家麒　陳娟平　封君弘　曲

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每置位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
一中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二三二二三八
二灣仔分域街十八號本報廣告部
三旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
四油麻地上海街三一九號老寶公司。
五九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
六青山道周生生金行（青山道三二六號）。
七油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
八旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
九深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
十佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
十一紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
十二荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
十三元朗周生生金行（大馬路一號E）。
十四元朗康莊市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

352 354 357 359 367 369 371 372 376 380 384 385 387 389 391 392

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售 / 落山道吉樓 / 旺舖急售 / 特平售 / 官塘住宅 / 石屎房售 / 旺舖特價 / 單邊向南 / 交吉平售 / 商住佳音

地下廠 / 診所急售 / 單邊樓平賣 / 五樓出售 / 五樓出售 / 招租 / 叶舖橫門（香港）/ 旺舖樓宇 / 三樓廉租 / 商業樓宇（九龍）/ 寫字樓 / 西人女工 / 旺舖出讓 / 出讓

存貨平讓 / 旺舖急頂 / 托兒所招頂 / 旅行車售 / 拳師犬讓 / 平辦頂館

黃大仙 新區正街市出讓一七座57號旺舖

招生

培恩書院會計專修科 Book-keeping & Accounting
中英文部：分晨早午晚四班 經驗教師謝新漢主講
三個月畢業 每月一日開新班
旺角道西洋菜街180號 電話：K816938

聯邦珠算專科學校 初學班・深造班
10月份日夜班定於10月11日開課（新式珠算班同時招生）彌敦道311號電梯按4電309702（佐敦道口恒生銀行樓上）

亞洲無線電學校 立案 招生
本校設有寬大實驗室及課室多間・原理與實習並重・不收堂費全科一年畢業・發給有效文憑
地址九龍佐敦道碼頭渡船街（文英樓）一號及二號三樓電話：八四三八五二

影樓全科

英婦 速成英語會話學校 日夜冷編 個別小組 時間任擇 速成實用 電話：693463

學 / 英人教授

速成 簿記 信札 打字 珠算 商業全科 / 英婦會話 日文 國語 拼音 文法 TEL.K-693463

假髮工藝 / 時間任擇

世界打字社 打字 歡迎各學校學生參加秋季打字 電764621 軒尼詩道534號二樓滙豐銀行隔鄰京華戲院

教授攝影 / 新奇絕技

香港法文專科 商業管理學校 教註署冊
九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話679356
英婦會話・拼音文法・初級15元・中級18元・高級20元
日文法文・速記打字・英文信札・秘書全科・文員專科
航空地勤・旅遊指導・中英會計・香港稅例・國語德文
每科20元・兩科30元・三科45元・四科55元・西班牙文

學

留學英文進修 協華洋行主辦

萬國藝專 立案 中國畫 西洋畫 廣告畫 聽世周：長校

會計專科 立案華僑函授學校 一一免費試讀一一 索章：香港郵箱8123

香港商科語言書院招生
立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・規模為九龍最大及師資最好學府・電話：858440
美婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文
簿記 會計 速記
打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、論文
全部新機、四十元學到畢業 一月速成書氏及國際商標。學費廿元包教曉、一月速成
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記
出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計
人人可讀

羽毛花

香港機械工程專科學院
公模設計製造專科 機械繪圖專科 日夜班 十月十五日上課

英人教授

英婦 招初・中・高班 電858440（大人對面）

免費函授英文日語 / 電視專科 / 補習夜學校 / 函授 / 美林裁剪

日文 哥倫比亞語言學院 電309702

教授攝影 影瓷相 / 育嬰院

補習・徵求

免費函授 生命之道 / 待聘 / 經驗補習 / 經驗補習 / 會計服務 / 青年會計 / 專門報稅做數 / 兼職會計 / 私家補習 / 平價補習 / 徵求 發明 / 超齡不用愁 / 徵求貨品 / 徵婚啓事 / 徵鳳覓知己

良友婚姻 服務公司 / 誠意徵婚 / 聘請助編 / 學校伙食 / 徵求伴侶 / 誠意徵婚 / 誠徵伴侶 / 誠徵女友 / 月賺五百 / 誠徵男友 / 徵婚 / 徵婚 / 誠徵女友

聘請

求職佳音 / 聘練習生 / 聘推銷員

美國加拿大英國 請人高薪 美加僱用

美國加拿大英國 工員種各請聘新高（免費送最新資料）

美國高薪聘請 / 打字人員 / 請打字員 / 聘搬運員 / 請女帶位 / 機器技工 / 請職員

傢俬油漆 / 誠聘職員 / 南海紡織廠招請廠警 / 聘女教師 / 男女工友 / 招請 / 招請熟手 / 聘女教員 / 誠聘教師 / 聘女會計 / 商行外勤

啓事

泣荆花 / 離婚啓事

領福慰金 / 領福慰金 / 領福慰金 / 領福慰金 / 領福慰金 / 領福慰金 / 領福慰金 / 領福慰金 / 領福慰金 / 領福慰金 / 承頂聲明 / 友聯公司

遺失

遺失 / 遺失聲明 / 遺失 / 遺失聲明

尋訪

尋訪啓事 / 尋丘淑萍 / 尋林浩權

商業

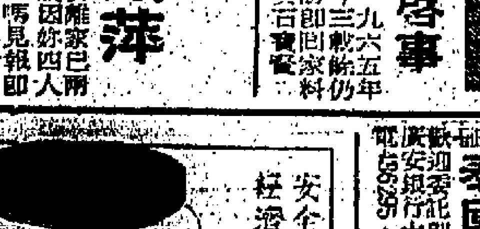
冷氣機 / 萬能角鋼 / 時款裝修 / 噴油 / 打蠟清潔 經驗油漆 / 電視 / 特快泰國簽證（四小時內辦妥）

收縮膠紙包裝機 新型包裝方法 提高產品價值 各大玩具廠商多已採用 標準電機工程公司 TEL:H612046

影印 五十張二毫

星加坡 泰國日本

convair 4 HEAT COOKER 1500W 德國康惠牌四熱電爐 每具售$24元 總代理：永勝商行有限公司 香港莊士敦道31號 TEL. H731818 H731616



安全 快熱 耐用

油印 / 西裝改 / 南游龍 / 革紋 / 噴漆換膠 / 命運顧問 / 影印五毫

電熱水器

日馬星越泰 簽證 特快 （代購機票回佣等）泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

西裝改 大生洋服 電879904 / 喰鈕鷄眼 / 泰源冷氣 / 新式牆壁 / 拆沙福 / 道兵房 / 金時 / 電視專櫃 / 鳥籠設計 / 打字機

打字機大清貨 自辦入口名廠 新機只售$180 舊機$60起 分期付款 免首期 月付$25

打蠟 抹窗 / 秋風起

永安旅運社 台灣 泰國 越南

美娥畫苑 承接：商標封面包裝設計。教授：油畫，廣告畫 地址：灣仔馬師道街 益大廈11樓A室

友誠搬屋 / 聯發搬屋 K678214 / 忠信搬屋 840909 434789 / 福來搬屋公司

工商日報　雙十增刊

中華民國五十七年十月十日　星期四　農曆戊申年八月十九日　第一頁

工商日報　中華民國五十七年　雙十增刊

台灣反攻不宜遲

四海翻騰雲水怒，五洲震盪風雷激，文革如今百事乖，人人爭道誅毛賊！

由前年八月十八日開始，毛澤東穿起一套新軍服，戴上「紅衛兵」臂章，以「老天眞」姿態，在天安門上主持紅衛兵運動的揭幕，在歷時兩年中，直把整個大陸攪到天烏地暗，「四海翻騰」，時至今日，毛澤東的「文化革命」已自食其果，不僅無法達到其篡「黨、政、軍」以實現其寡頭復辟的幻夢，而且還因上下離心，內外腐爛，毛奸業已成爲一具僅餘軀殼的行屍，也是人人皆欲得而誅之的妖孽。毛澤東集古今中外罪惡之大成，爲天地人神萬物所共憤，他的逃不出歷史裁判，免不了人民審判，應是無待蓍龜的。遠的姑且不說。僅就毛帮宣稱廿九個省市業已全部成立「革委會」的種種有關事實，即可知其然。

今年九月六日，毛帮發動一項大張旗鼓的宣傳，說是西藏、新疆兩個「革委會」已在最後成立，是毛澤東「文革運動」的「全面勝利」，並被渲染爲「全國山河一片紅」。但在事實上，毛帮所稱的「一片紅」，實際却是「一片黑」，茲由有關事項，說明如左：

一、關於大陸廿九個省市「革委會」成立的經過，茲依毛帮發佈的「進度」表格，附列如下：

	省、區（市）	一九六七年	革委主任	人口數字
一	黑龍江省	一月三十一日	潘復生	
二	山東省	二月三日	王效禹	
三	貴州省	二月十三日	李再含	一千七百萬
四	上海市	二月二十四日	張春橋	
五	山西省	三月十八日	劉格平	一千八百萬
六	北京市	四月二十日	謝富治	
七	青海省	八月十二日	劉賢權	
八	內蒙古自治區	十一月一日	滕海清	一千三百萬
九	天津市	十二月六日	解學恭	四百萬
		一九六八年		
十	江西省	一月五日	程世清	[illegible]
十一	甘肅省	一月二十四日	冼恒漢	[illegible]
十二	河南省	一月二十七日	劉建勳	五千萬
十三	河北省	二月三日	李雪峯	[illegible]
十四	湖北省	二月五日	曾思玉	[illegible]
十五	廣東省	二月二十一日	黃永勝	四千萬
十六	吉林省	三月六日	王淮湘	[illegible]
十七	江蘇省	三月二十三日	許世友	[illegible]
十八	浙江省	三月二十四日	南萍	[illegible]
十九	湖南省	四月八日	黎原	[illegible]
二十	寧夏回族自治區	四月十日	康健民	
二十一	安徽省	四月十八日	李德生	[illegible]
二十二	陝西省	五月一日	李瑞山	[illegible]
二十三	遼寧省	五月十日	陳錫聯	[illegible]
二十四	四川省	五月三十一日	張國華	七千萬
二十五	雲南省	八月十三日	譚甫仁	[illegible]
二十六	福建省	八月十九日	韓先楚	[illegible]
二十七	廣西壯族自治區	八月二十六日	韋國清	[illegible]
二十八	西藏自治區	九月五日	曾雍雅	
二十九	新疆維吾爾自治區	九月五日	龍書金	八百萬

（註：人口係各省市區自己列舉的數字，未列者，未列入本表）

由此表可以看出，大陸的革委會[illegible]

二、「工人領導一切」[illegible]

三、「九七」大會標明了毛澤東失勢：在九月七日那天，天安門廣場有一個稱爲「慶祝廿九省市成立革委會」的群衆大會，據說參加群衆有十萬人，大會的主角是周恩來，[illegible]

但是，在「文革」初期，他們[illegible]

孫中山先生遺像

手挽蒼溟風雷激

·黎晉偉·

國慶感懷

江南

白日青天滿地紅。旌旗招展蔽長空。乘龍未竟千年業。魏主徒稱一世雄。救國有誠宜討賊。盟邦失策是和戎。古今歷史昭明鑑。困守何如作反攻。

何日兒童迎里門。紅兵劫盡萬家村。淫威不懼欽民志。教養難忘念國恩。烽火之中詩有味。江山以外夢無痕。武昌城上旋歌奏。雙十年年斷客魂。

記辛亥武昌首義同志會

黃毅

[illegible]

今天大陸奸匪，乃是以我們民族倫理的忠孝為仇，悖逆相賊，以我們民權自由的仁政為敵，暴亂是逞；不以科學利民，而以科學濟惡。所以今天我們必須實踐倫理、民主、科學的三民主義，齊集於青天白日滿地紅的國旗之下，同仇敵愾，對匪戰鬥，保我民族文化，還我全民自由。

中華民國五十七年雙十國慶　蔣中正

安樂旅運社　恭祝　廿國慶

本社每日均舉辦台灣，日本，星馬泰觀光，考察團，並代購各地旅僑機船票，歡迎各界詢問索取簡章

地址：香港德付道中五十一至五十七號其昌人壽大廈三樓二〇三室

電話：二二七五〇三，二四二九二五，二四六八一五

慶祝中華民國五十七年國慶

普天同慶

康福旅運社同人敬賀

香港地址：香港萬宜大廈六二二室　電話：二三三四七九・二二二五六八・弍三一七四二

九龍地址：尖沙咀中間道遠東大廈地下（國賓酒店側）　電話：六七七六六八・六七七四九一・六七七二四七

進出氣分列式引擎

（動力更大耗油更小）

福特汽車廠素著精益求精本年度新款萬天娜經已裝配目前汽車業最先進之一進出氣分列式引擎—使汽油及廢氣輸送得更通順加速更快耗油更小

新款萬天娜性能更進一步現已運到本市萬天娜新車外形華貴大方車廂內甚本寬倍特多前排椅形座位並設有AEROFLOW通風系統車廂內空氣在四十秒內全部調換一次！

請即駕臨參觀或試駕萬天娜各款新車

萬天娜 Ford 夏巴有限公司

[illegible]

慶祝中華民國五十七年國慶

香港棉紡業職工總會

暨所屬

[illegible]

幹事會暨自由職工同敬祝

慶祝　雙十國慶

漢誠遊覽社敬賀

香港德輔道中八四號[illegible]　電話：二三八二七九・二四一九六九

慶祝　雙十國慶

迅達旅遊貿易有限公司敬賀

香港中環德忌立街業豐大廈五〇四室　電話：弍四三七四一

慶祝　雙十國慶

益僑旅運（香港）有限公司敬賀

九龍彌敦道弍四一號金業商業大廈九〇六室

慶祝中華民國五十七年國慶

廿普天同慶

溫氏宗親會全人恭賀

地址：界限街九號A六樓　電話：八〇四九八九

慶祝中華民國五十七年國慶紀念

光復中華

文記波板廠溫紹文敬賀

通州街一九二號　電話：八〇八五三三

英皇御准　香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六八年度至一九六九年度第一次賽馬定於一九六八年十月十二日及十月十九日舉行[illegible]

（一）第一天由一九六八年十月十二日星期六[illegible]十時止。

（二）第二天由一九六八年十月十九日星期六[illegible]午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場[illegible]

（四）入場證[illegible]

（五）關於公衆席[illegible]

（一）凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。

（二）本會有權拒絕任何人等進入場內。

（三）觀衆入場應遵守下列條件：

（甲）觀衆須繳入場證入場。

（乙）[illegible]

（丙）[illegible]

（丁）[illegible]

承董事局命　司理　[illegible]

一年來的大陸情勢和我們應有的努力

·鄭彥棻·

國慶感言

今天是中華民國五十七年國慶日，也是 國父領導國民革命光復開國五十七年的紀念日。

去年國慶， 總統在告全國軍民同胞書中，曾分析大陸的大混亂、大鬥爭，說明毛匪的「反覆打鬥，循環火併」，已造成「全大陸上無政府、無秩序的混亂敗亡狀態」，指出「毛賊四十年來禍國殃民，惡貫滿盈，今更喪心病狂，死亡無日，自亦無所逃於天地之間了」，更指出這「就是我們十八年來七分政治的攻勢所獲致的明顯成效」。

過去一年，大陸的混亂敗亡狀態越來越明顯，同時也越演越烈：各地「革命委員會」的成立，在去年下半年便陷於停頓狀態，雖然由於毛匪高喊「大聯合」「三結合」推行其妥協政策，加強其軍隊的壓力，由本年一月起各省區所謂革命委員會才開始草草成立，但到了六月，便又告停頓。各地武鬥猛烈，直到八、九月，廿九個省市區的「革命委員會」總算都已成立，但這些依靠軍隊壓力和在妥協下產生臨時權力機構，并不是毛林集團奪權的真正成功，更不是矛盾的解決，而是矛盾的深化，尤其廣西、福建、西藏、新疆等邊遠地區。

所以，所謂各地革命委員會勉強延期成立以後，毛匪雖在高呼「一片紅」，匪黨九全大會卻不能如期召開，毛匪「第三年收尾」的戰略決定變成不知如何收尾。而且一年來匪共的鬥爭火併已由毛林與劉鄧的鬥爭演變爲毛林集團內部林彪與江青的火併；首先是林匪對文革小組展開鬥爭，將王力、穆欣、關鋒、戚本禹等予以整肅，然後是江青反擊，整肅了楊成武、傅崇碧、余立金等。至於各地的鬥爭更是天翻地覆，風起雲湧，形成大流血，大屠殺，尤其是紅衛兵與紅軍之間，使毛匪不能不一再嚴令停止武鬥；最後，則不能不抬出工人階級來鎮壓紅衛兵的活動，用工人進入學校，領導學校，并把大量學生送往邊遠地區去「安家落戶」。此外，思想上的所謂多中心論鬥爭，經濟上的生產下降，市場混亂，匪黨和紅軍組織的四分五裂，文化的貧乏，教育的停頓，無一不顯示一年來大陸的動亂已到了不可收拾的地步，毛匪的敗亡已迫在眉睫。

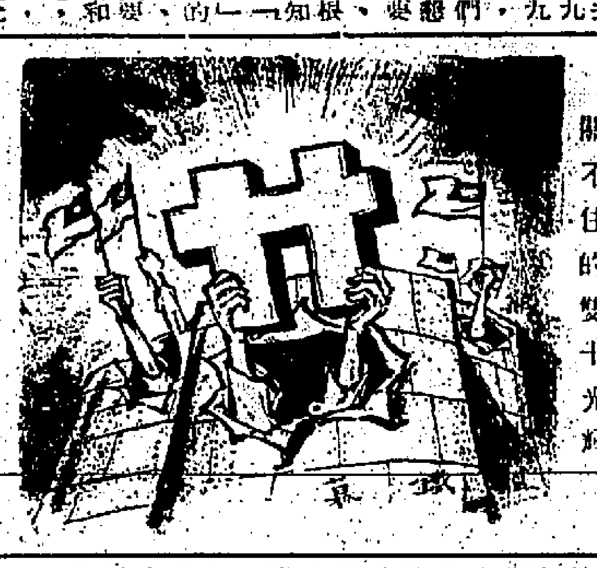
在這大陸上一片混亂當中，同時也看到我們光明的所在，就是大陸人民反共抗暴運動的開展和升級。 總統在去年國慶文告中，號召一切反毛反共的力量，「從文化政治上結合，從軍事行動上會師」。一年來的大陸反共抗暴運動正朝着這方向前進。他們或「打着紅旗反紅旗」，或鑽進毛林集團的組織，「刮起懷疑一切的妖風」，抱打無產階級司令部」；在鬥爭技術上，已發展爲以組織對組織，以武鬥對武鬥，以槍戰對槍戰；在鬥爭形式上，更不斷升級：由消極的反抗轉爲積極的鬥爭。各項鬥爭在各地不斷發生，各種反毛反共組織，在各地普遍出現，使毛匪不能不叫出：「文化大革命的實質，是國民黨與共產黨長期鬥爭的繼續」，并不斷發出各項指示，要大力加以鎮壓。不知這些反共抗暴運動是本黨四十餘年國民革命行動的延長，也是第三期國民革命討毛救國戰略的成效，將愈鎮壓愈擴大，

我們的討毛救國戰略，固然要從各方面對大陸匪區模入打擊，進行「七分政治」的打擊，而尤其重要的是建設台灣，充實戰力，發揮三民主義倫理、民主、科學的力量，堵塞共匪的邪說暴力。而由一年來大陸情勢的發展，我們已看到毛共的敗亡是必然的事實，并已指日可待。目前最重要的就是增強我們的力量，克服自己的缺點和弱點，加速自己的革新和進步，來擔負復國建國的任務，使中華民國成爲三民主義的新中國。

所以， 總統在去年十一月中國國民黨九屆五中全會，首就十九世紀以來亞洲的形勢，作縝密的分析，對我們復國建國的要道，作懇切的指示，呼召我們要「知恥，知病，求行，求新」，指出我們的病根所在，要我們體認「知恥近乎勇」的真義，「排除不勤不行的惰性」，精神，「以新的知識、新的行動」，發爲新的決心，新的是求本之一切行動，都要從頭做起，從根本做起」。所以他提出「科學化、現代化」爲當前努力的總目標，「以科學與教育爲一切建設之本」。

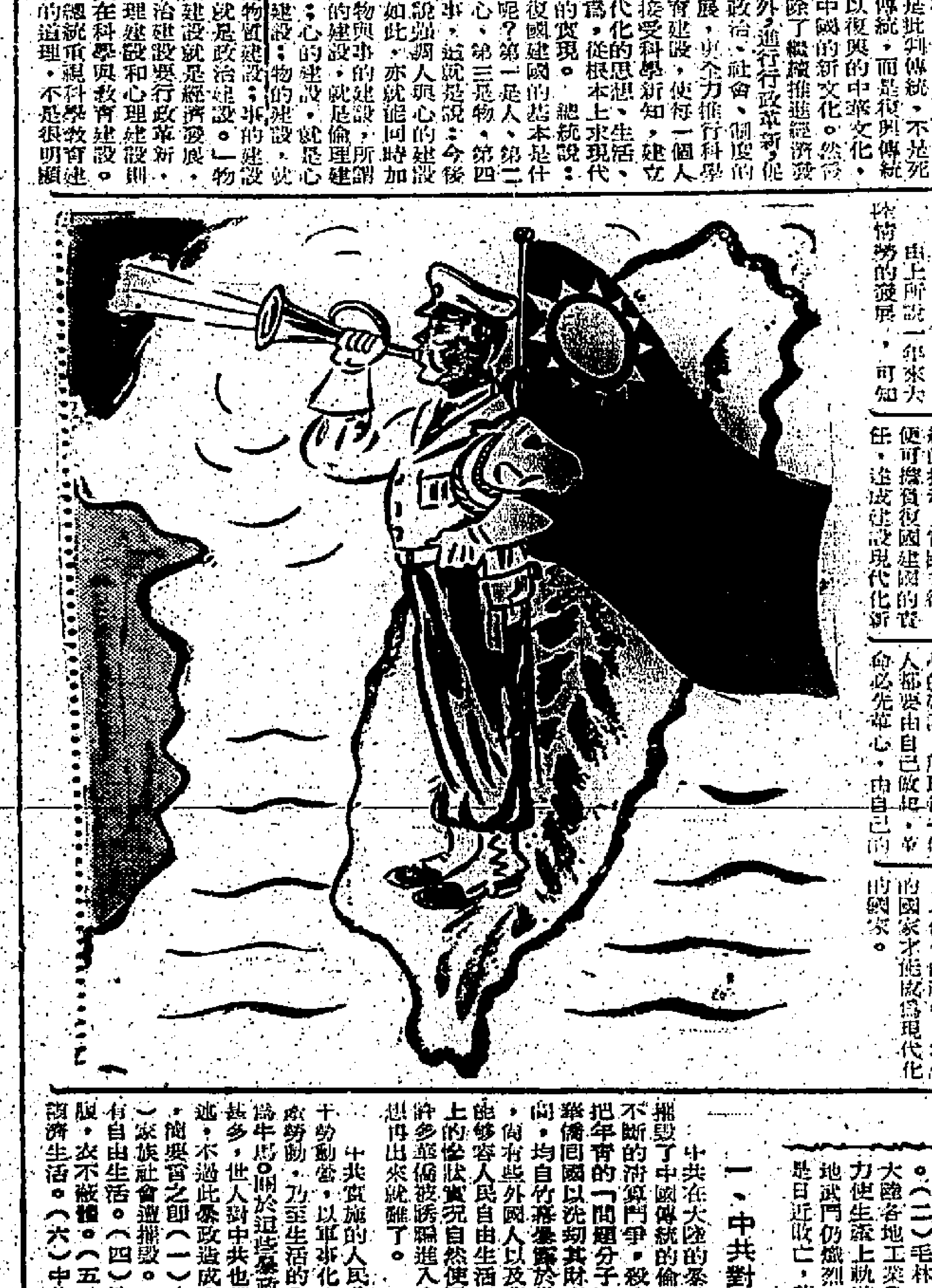
一年來， 總統對政軍和各方面都有許多重要的指示，也有許多指示和措施都朝向一個總目標——科學化、現代化，這就是要建立現代化的政府，現代化的國家，現代化的社會。而對科學化、現代化， 總統對各部門和各項工作更有許多具體的指示，

一年來，全國上下也正朝着科學化、現代化的目標去努力；這些努力，最重要的有三個方向——經濟發展、行政革新和科學教育。在經濟發展方面，經濟建設都有了相當的成就，我們工業各項建設一步的成就，我們生產的增加，生產技術的提高，和我們的各項生產指數，經濟成長率，都說明我們又向工業化現代化的途徑邁進了一大步。在行政革新方面，一年來政府在刷新政風，調整機構，調濟權責，改革人事，簡化手續，厲行節約等方面，都採取各項適當的革新措施，來提高行政效率，建立廉能政府。在科學教育方面，政府更下最大決心，一面排除萬難，實施九年國民教育；一面推行教育的全面革新；全力從事科學技術的研究發展。而 總統對科學教育建設，尤爲重視，除一再具體指示訂定長期計劃，切實逐步推進科學發展外，科學教育的實施，也都有許多人懷疑：我們爲什麼在這時候要以科學與教育爲一切建設的根本，要全力推行科學教育建設；更有不少人不明白爲什麼 總統在世局緊張之際，日理萬機之餘，仍那麼注意國民的日常生活、衣食住行育樂，對小學生的教育和指示也一一詳爲教導，因爲現代化就是科學化，


關不住的雙十光輝

而「科學化并非祇是光化電的研究和應用，而更在於一種不斷創新、不斷進步的觀念意識的建立，一種實事求是的精神，一種有效的工作方法的鍛鍊，一種合乎規律的公德、人格的生活習慣的養成」。更具體的說：一個國家社會的現代化，固然要由農業經濟走向工業經濟，在經濟發展中，步向都市化，市場化，改變經濟制度和經濟結構，提高生產技術，促進經濟成長，促成經濟起飛；但光是經濟發展是不够的，必須配合經濟發展，也必然改進政治組織和社會結構，擴大社會溝通與政治參與，推進人際關係，發展專業組織，促成「社區發展」「行政發展」「教育發展」等發展，才能提高生產技術，加速經濟成長。更根本的是人的發展，必須社會上的每一個人，都接受科學的洗禮，揚棄死守傳統的觀念，建立現代化的思想、生活、行爲，才能使社會成爲現代化的社會，完成現代化的過程。我們年來的經濟發展，已步向工業化，政治也已步向民主化；但還需要加速發展，自然仍需要加強行政組織，提高行政效率，發揮行政效能；現在最重要的便是人的建設，所以我們必須推進科學思想教育，使每一個人都成爲一個現代化的中國人。

因此， 總統年前首先提出復興中華文化，確立中國現代運動的目標，不是否定傳統，也不是死守傳統，而是批判傳統，而是復興傳統，以復興的中華文化，爲中國的新文化。然後，除了繼續推進經濟發展外，進行政革新，促進政治、社會、制度的教育建設，更全力推行科學教育建設，使每一個人都接受科學新知，建立現代化的思想，從根本上求生活、行爲的現代化的實現。 總統說：「復國建國的基本是什麼呢？第一是人，第二是心，第三是物，第四是事。」這就是說：今後應該強調人與心的建設，如此，亦就能同時加強物與事的建設，所謂人的建設，就是倫理建設；心的建設，就是心理建設；物的建設，是物質建設；事的建設，就是政治建設。物質建設就是經濟發展，政治建設就要行政革新，倫理建設和心理建設，則重在科學與教育建設， 總統重視科學教育建設的道理，不是很明顯嗎？



由上所說一年來大陸情勢的發展，可知毛匪的敗亡已在目前，我們的責任正日益重大。由上所述一年來 總統的指示和國內的建設，可知我們努力的目標，和步驟，都已具體確定，祇要我們能遵循 總統的指示，實踐力行，便可擔負復國建國的責任，達成建設現代化新中國的任務。怎樣去實踐力行呢？固然要我們各本崗位，分頭努力，切實執行各項革新和建設的方案和工作，尤其重要的，要知道目前建設的重點是人的建設和心的建設，所以每一個人都要由自己做起，革命必先革心，由自己的衣、食、住、行、育、樂和一切思想行爲做起，徹頭徹尾的做一個現代人；必須每一個人都成爲現代人，我們的政府才能成爲現代化的政府，我們的社會才能成爲現代化的社會，我們的國家才能成爲現代化的國家。

運符昌期

中華民國五十七年雙十國慶紀念
嚴家淦敬題

討毛救國·重建中華

——慶祝中華民國五十七年雙十國慶獻辭

馮樹禮

今天是中華民國五十七年度的雙十節。這是一個普天同慶光輝燦爛的節日，在這一天，中華民國復興基地金馬台澎一千三百萬同胞和旅居世界各地一千八百萬僑胞，大家歡欣鼓舞，固不待言，即十九年來淪陷在大陸鐵幕的七萬萬同胞，相信在他們心坎裡，也同樣感到無限興奮和復蘇急切的期望。

我們目視世局的推移，一年比一年對我們有利，特別在今年此日，我們看到毛共政權已面臨四面楚歌，搖搖欲墜的絕境，而我中華民國的國運卻已開啓剝極而復，否極泰來的新機，我們今天慶祝雙十國慶，興奮之情，自更倍於往昔。

當前對我們反攻復國形勢，有利的世局發展，至少有如下數端：

一、毛共內部的鬥爭，已發展到了不可收拾的地步，所謂「文化大革命」，已由先後利用「紅衛兵」和工人的奪權鬥爭，演變成爲今天的匪軍部隊介入的內戰。閩粵桂滇西藏等省，殺人盈野，流血漂杵，由於匪區新聞封鎖，我們無法獲悉詳情，惟從港澳發現大批浮屍的跡象，已可窺見毛共內部武鬥慘酷的一斑。各種跡象顯示，毛共內訌已進入「以軍對軍」的階段，匪僞整個組織在參加鬥爭上的黨政軍系統，業已瀕臨崩潰，已爲期不遠了。

二、大陸的反毛運動正逐漸匯成反共的主流，最近出現反對毛匪思想的「多中心論」，更從思想上打擊了共匪邪惡的理論，而謀把毛匪的「偶像」地位根本加以摧毀。這一轉變，說明了反毛反共思想正在大陸上開化，也可以說，是大陸民心歸向三民主義的反映。這是大陸七億同胞從赤色地獄中拯救出來的毛共僞政權內潰的致命傷。

三、毛共的窮兵黷武政策，在國際上已遭受到大多數自由國家的唾棄，而使它陷於空前孤立的狀態。它的核子試爆，已不能發生恫嚇勒索的作用，而其對外的滲透顛覆活動，更使它樹敵日衆，在國際社會上無法容身，自由世界對它的侵略本質，也漸漸有了深刻的認識，國際姑息主義者的一切幻想，已被事實所粉碎了。

四、再從整個世局看，共產集團國家分崩離析，直走下坡，繼羅馬尼亞日益增強的獨立運動之後，捷克人民爭取自由運動，已開始衝破東歐共產的鐵幕。蘇俄及其附庸國家今年八月下旬武力侵捷的結果，適足增加鐵幕內被奴役人民的憤恨和他們擺脫桎梏爭取自由的勇氣與決心。這一局勢的演變，也証明共產主義已走上沒落的道路，唯有我們的三民主義，才是適合二十世紀潮流的建國治世寶典。

迎接反攻復國的新機運，我海外僑胞，今後當然會有更積極的表現。總統曾一再昭示我們應該求新求行，我們認爲海外僑胞當前應該努力的方向很多，舉其要者如：

第一、基於「暴政必亡，仁者無敵」的歷史定律，我們要加強反攻必勝，建國必成的信念，從而團結一切反共力量，加盟討毛救國陣線，務使大陸上暴力政權，早日消滅，把大陸同胞從水深火熱中拯救出來。

第二、我們要效法華僑先烈獻身革命的精神，參加復國的大業。華僑過去響應國父號召，獻身於推翻專制創建民國的工作，贏得了「革命之母」的榮銜，現在更應該在總統的英明領導下，爲反攻復國盡其最大的努力，以保持這一最高榮譽，我們要知道，華僑和祖國的命運是分不開的，惟有在光復大陸重建祖國之後，華僑才能在海外立足抬頭。

第三、我們要趁此共產主義瀕臨沒落之際，向全世界宣揚我們三民主義建國理論之正確，宣傳我們大同世界理想的崇高，以喚醒國際姑息者的迷夢，促進自由世界對我們的同情與支持，同時爲紊亂迷惘的世局，指點出一條光明的康莊大道。

第四、我們要經常努力，發揚中華文化和民族美德，讓全世界人們了解，真正中華民族的兒女，是明禮尚義，講信修睦，愛和平，重恩道，有泱泱大國風度的炎黃子孫。而目前竊據大陸進行瘋狂殘殺的毛共匪幫，是暴徒，是魔鬼，是豬玀，是衣冠禽獸！他們背棄了中華文化，所以喪失了人性，率獸食人，因此，我們要以宏揚中華文化和民族美德，當作我們當前討毛救國的一項重要工作，以促使毛共匪幫的早日消亡。

總之，討毛救國，重建中華，是我海內外同胞今天的中心任務。讓我們在將總統英明領導之下，在三民主義光輝照耀之下，團結一致，完成討毛救國的神聖使命，重建一個輝煌燦爛的三民主義的新中國。

日本貿易斡旋所舉日本糖菓及加工食品展覽會特刊

日農水產輸出五億美元 香港市場需求量特別多

日本商品在去年輸出世界市場，達到了一○四億四千二百萬美元，一年比一年增加，其中農、林及水產物的輸出，佔了五億七千八百萬美元，物品的種類達到六百種之多。日本輸出的農、林及水產物，因爲在優良的生產管理，及在嚴格的加工技術下生產，在世界市場上被認爲最優良的商品。

日本向香港市場輸來的農、林及水產物，是以水產、罐頭、蔬菜（鮑魚、魚翅）、冬菇、小麥粉、菓子、調味品（醬油、鱠魚醬、蠔油）、酒及其他飲料水，生果約達三百種。這些輸出的商品，因爲需要經過日本政府的嚴格檢驗合格，才能批准輸出。所以，這些商品由生產、加工以至輸出，完全經過充份而優良的過程，變成了優良的商品輸出。

香港市場需求量多

在這些商品當中，水產與菓實的罐頭，以輸往英國爲主，至近年來，輸往東南亞各國市場的，數量日有增加；特別是魚翅、鮑魚及魚類罐頭等，非常適合東南亞人的胃口，在香港市場，需求量非常之多，是其他國家所不能比擬的。

冬菇、醬油、蠔油、調味品，以及水產物（魚翅、鮑魚）與還有，海藻物、鱠魚醬等，是東南亞市場不可缺少的副食品，尤其是在香港人的生活要求上是最常食用的東西。總之日本食品是要如何使它們適合東南亞人的胃口，同時透過了日常的食生活，而加以理解的。

日本主要食品輸出數值統計表（單位一千美元）

名稱	一九六六年	一九六七年
農產罐頭	三五·八三四	三〇·五二五
水產罐頭	一四二·一一八	一五七·二八一
鹽醃水產物	八·〇三三	八·〇二二
調味品	一五·四〇七	一九·〇一四
菓子類	四·六六四	七·〇六九
冬菇	五·三七一	八·二九七

日菓子達世界水準

年來，日本向香港市場輸入有顯著增加的是菓子類，由於日本菓子的衛生管理完善，而且採用優良的現代設備生產，品質已達到世界水準，並非過份其詞。輸入香港的日本菓子類，有餅乾、糖、口膠及日本獨特的羊羹（豆沙糕），米餅（一種米粉製的烤餅）等，在香港的嗜好者很多，對香港的小孩子們，尤其特別歡迎。

像上面所說的一樣，日本食品輸入香港，種類很多，爲了使香港人理解起見，日本貿易斡旋所特舉辦「日本糖菓及加工食品展覽會」，由十月八日起至十四日止，一連七天，歡迎參觀及批評，使我們能知道怎樣改良商品，以符合香港各界人士的需要，現在把日本的主要食品輸出數值表列如上。

日本的食品與漁業

不管食品工業已發展成怎樣現代化，總有若干方面，在小規模經營方面，可能比較好些。因此，日本的食品業雖然已擴展得極宏大，但這項工業的本身，都有許多矛盾的情形，已經有過人討論。貿易入息增加，原料的費用增加，而併行增長，這是一種趨勢，在預料中的未來，原料的供應，一方面是弱點，而且他一向也是弱點。這主要的事實是因爲農業和漁業都未能同樣的進步，這問題是不容易解決的。日本食品工業的另一個弱點是困難，原料費用增加，是因爲與及較聯貿現代工具裝備的趨勢相附而行，使到作業艱困及競爭劇烈，以致造成增加價格的不利形勢。不過，日本在這種工業上已經作了若干的改革。這種工業已有了成就，再行改組，是由於供應，同時售價方面的進行，並且有了外國的投資，因爲國內的需求極高，故此減少罐頭魚類，罐頭生果，調味品等輸出國外銷售。

迄今爲止，有關罐頭海產食品，由於各國加強對捕魚的管制底結果，製造出產方面已陷於停滯，缺乏原料，同時價錢增加，少。雖然爲求擴大而用捕鮪魚的漁具，仍極迫使過業務趨於停滯，是因爲魚的來源缺乏，及出品少的原故。

罐頭生菓正遭遇到新鮮生菓及出產鼠的競爭，而且輸出不甚積極活躍。爲了未來的發展計，必須嚴格研究種植，和使這種工業合理化的方法。

調味品是很著名的，用途很廣，同時這種工業已成爲一種有前途的出口商業。因爲這是一種要大規模設備的工業，市場被三間主要製造廠壟斷。日本人資本在歐洲及亞洲的投資，最近十分積極和活躍。

自從大戰以來，罐頭食品已成爲十分流行，因此罐頭食品工業增長，不過，原料之獲得，迄漸困難，使這種工業籠罩着一個陰影。這工業是中等規模及小規模的機家所組合而成的。

人們的需要食物是無微不至的。由於生活水準的提高，過去已成爲一種侈奢品。食品工業爲了滿足人們這種愛好，因此生產方法極之分歧。需要每種方法來處製，唯一有限度的食品。這類型的作業，自然地引致對大規模作業減少利益。我們所見到的大規生產是製造調味品，啤酒及其他飲料的出品。

根據工業統計，食品工業中百份之八十二的企業，其僱員少過九個人，這是在日本任何其他工業中，完全沒有見過的現象。在經營上感到不安定，而這種工業就變成不安定化的樣子。

日本的食品工業，自從大戰以來，已大革變，而且這環境以適應工業也迅速發展，改變中的環境的這個正不斷的工業的發展，由於國內需要的穩定增加，而對它給予支持。因爲農業及海產的缺乏底結果，使到原料費用增加。爲了考慮到這些有利及不利的情形，對於這種工業及出口貿易的重新組織，可從下面解釋找到了答案。

對於罐頭食品的需求，在過去十年來已經順利地不斷增加。於一九五五年間，凡有五萬人口以上的城市，每一個勞作家庭，每月平均用於食物的費用是一萬一千日元（等於三十一美元），但在一九六六年間，增至二萬日元（大約五十五美元），增加了百分之八十。這項費用的一部分用於罐頭食品的，於一九五五年佔百分之三十八，但是在一九六五年增加至百分之四十。對於罐頭食品需求增加的主要理由，是當人頭計的入息增加了。在一九六四年按一人頭計的入息比一九五五年增加了三倍。生活的方式也有改變，及人民已開始嗜愛西方食譜。因此，對於香腸、火腿、牛乳等的需求已增加。另一理由是在日常家庭飯餐時，更多用罐頭食品，以節省烹煮的時間，因此減輕了家庭主婦的工作負擔。這種增加的趨勢，預料與國民經濟增長相附而行。

由於需求穩定的支持，這種食品貯藏工業已迅速發展。在一九六三年間的出產，已達到大約八千三百萬美元的價值，大約超過一九五五年的百份之二百五十。在一九六三年的罐頭食品飲料佔國家總生產的百分之十三點六。在一九六三年的全國總計淨產量，比較一九五五年增加百分之二百七十，而罐頭食品工業生產的發展，幾乎與國家經濟發展相等。在過去十年來，國家的經濟增長極高，是世界任何其他地方所絕未曾見的。這種罐頭貯藏食品工業的增長亦相當好了。與一九五五年這工業的規模也擴大了。該項數目比較，已增加百分之五十。由於罐頭食物商行的數目並無顯著增加的事實來判斷，這似乎每一食品罐頭商行的規模亦都擴大了。

如同前面提及過，這種需求的增加，使生產的設備擴大。因此從需求情況的事實去觀察，對於這種罐頭食品的未來命運，似乎是很有利的。

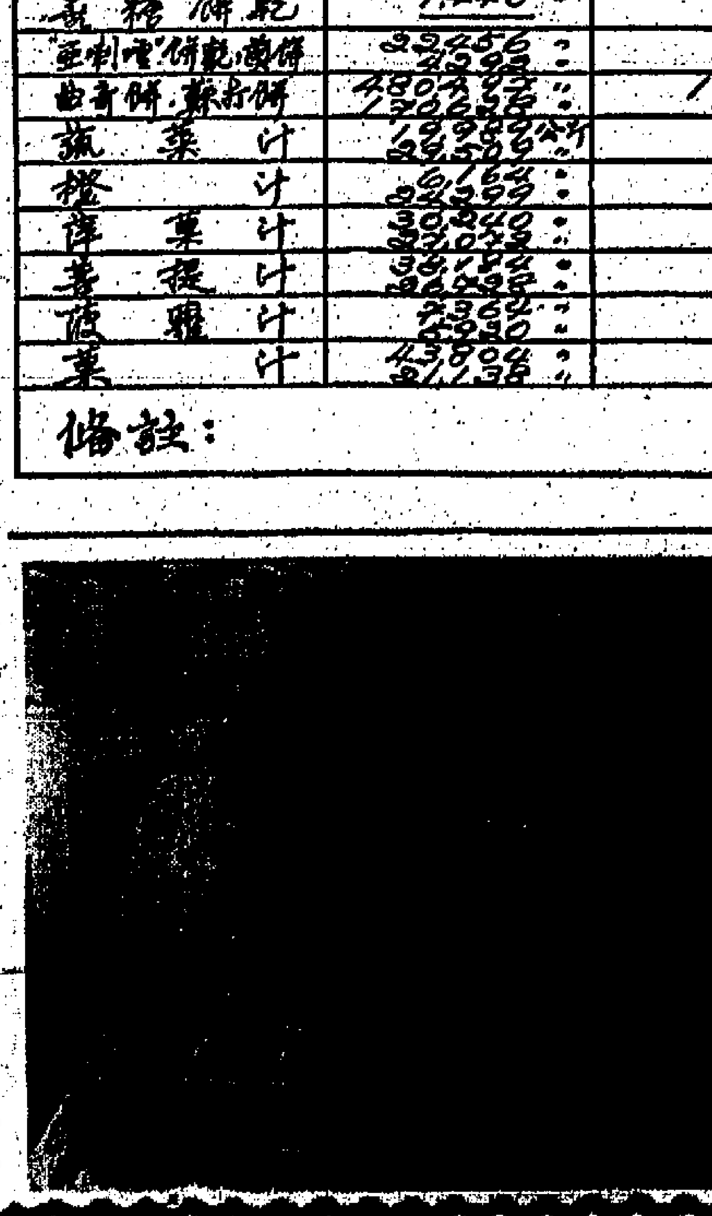
日食品展尚有五天 場內試食歡迎參觀批評

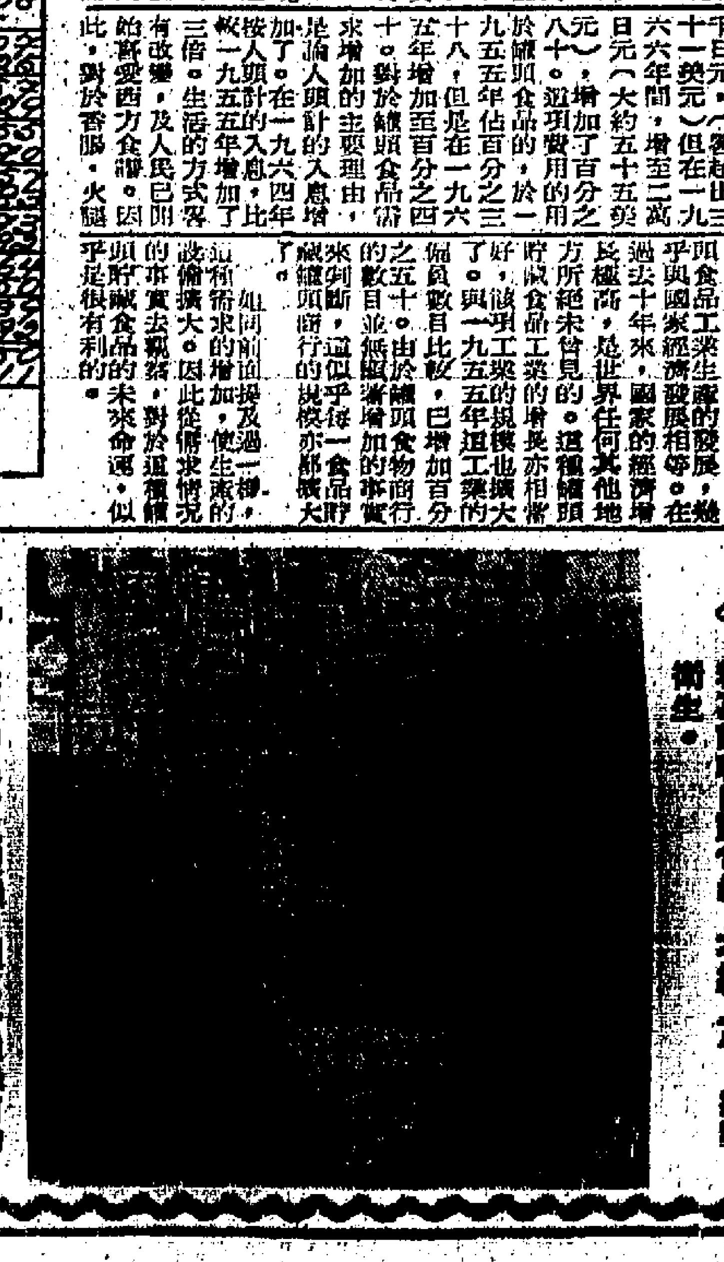
一個專爲介紹日本糖菓及加工食品的展覽會，在十月八日上午十一時由日本駐港總領事進藤又男蒞臨中環國際大廈二十樓日本貿易斡旋所主持剪綵開幕後，現在仍繼續展出至十四日止，距今尚有五天，每日由上午十時卅分至下午五時卅分開放，邀請日各界人士到場參觀的頗爲擁擠。這次展出由四十間著名廠商參加，展出品數百種，主要的有糖菓，餅乾，香口膠，朱古力，羊羹（豆沙糕），煎餅（一種米粉製烤餅），調味粉，各種農產，水產，果汁，肉類罐頭，醬油，牛油，咖喱粉，乳酸菌飲料及日本酒等，場內設有試食，任由試食，並請觀衆發表意見，凡入場者都有機會。

日本糖菓餅乾菓汁輸港統計表
1967年1月至12月(上) 1968年1月至5月(下)

種類	數量	金額(單位1000日元)
糖菓	221,883KG 12,522 〃	10,123 2,833
香口膠	306,386 〃 341,392 〃	103,125 98,033
牛奶糖	5,532 〃 2,390 〃	1,164 801
砂糖菓子(朱古力除外)	63,049 〃 58,803 〃	17,805 14,410
朱古力	185,725 〃 91,161 〃	81,288 36,288
含有朱古力菓	2,212 〃 1,506 〃	653 363
菓汁粉	24,418 〃 12,318 〃	6,539 3,894
軟糖	1,803 〃	750
有糖餅乾	25,651 〃 4,065 〃	8,186 1,134
無糖餅乾	1,440 〃	308
"亞利電"餅乾·煎餅	22,456 〃 3,393 〃	9,605 1,386
曲奇餅·蘇打餅	[illegible] [illegible]	[illegible] [illegible]
蕃茄汁	19,989公斤 29,506 〃	4,253 6,320
橙汁	22,169 〃 [illegible]	1,352 [illegible]
葡萄汁	30,840 〃 [illegible]	[illegible] [illegible]
菩提汁	[illegible]	[illegible]
菠蘿汁	[illegible]	[illegible]
菓汁	43,804 〃 21,138 〃	3,200 [illegible]

備註：


⇦朱古力混合成型機，製成各種朱古力糖。


⇦罐頭類自動包裝，不經人手，絕對衛生。

⇦水菓罐頭工場一角。

中國大陸的混亂局面

王禹生

中共大陸的情勢現時已進入新的階段，說明這一新階段的特徵，約有下列諸方面：(一)所謂文化革命經過兩年以上的橫掃大陸，現在已成爲一股强烈逆風向毛林反噬。(二)毛林一夥所奪得的權力，得不償失，漸漸出現了一種權力的真空狀態。(三)大陸各地工業農業生產萎縮，工人階級怠慢，管理人員祇知「鬥私批修」，而沒有能力使生產上軌道。(四)水陸運輸混亂。(五)糧食及生活必須品更缺乏。(六)各地武鬥仍熾烈。(七)遍野災荒。這些情況已使毛共陷於「掙扎求生」之境，事實上是日近敗亡，玆就一般的鐵證析述之。

一、中共對大陸人民的殘暴迫害

中共在大陸的暴政統治是史無前例的，徹底摧毀了中國傳統的倫理制度，自竊據大陸後連續不斷的清算鬥爭，殺害了千千萬萬的知識分子，把年青的「問題分子」流放邊荒實行勞改，誘騙僑眷回國以洗刧其財產，這種種暴行經過一些時間，均自行暴露於世人。在毛共初據大陸時期，尚有些外國人以及華僑對毛共存有幻想，幻想能夠容人民自由生活，可是經過若干年後，大陸上的慘狀實況自然使這些存有幻想的人們醒悟，有許多華僑被誘騙進入大陸後，就造成失足之恨，想再出來就難了。

中共實施的人民公社，就是將人民分編爲若干勞動營，以軍事化，集中營化的管制人民的生活勞動，乃至生活的全面，使之無力反抗，終生爲牛馬。關於這些暴政，連年中外報章雜誌已報導甚多，世人對中共也都認識了其真面目，不再多述。不過此暴政造成大陸的新情況吾人必須明瞭：(一)中國傳統文化遭破壞。(二)家族社會遭摧毀。(三)沒有理性生活，更沒自由生活。(四)造成人人是窮苦——食不果腹，衣不蔽體。(五)嚴格的配給控制了人民經濟生活。(六)中共以人民的血汗作饑餓輸出。(七)以奴工作軍事制戰略的建設——如交通邊防。

中共的統制雖殘暴，然人民無法反抗，鄰近邊境的冒死逃出苦海——例如廣東福建沿海、新疆、西藏、雲南等處均發生集體逃亡的難民潮，都是實例。這實爲中國大陸人民史所未有的災難。古今中外，政治的基本原則是能讓人民安居樂業，政治的基礎在人民，絕沒有把人民置於水深火熱之中而能鞏固其政權的。到了前兩年中共本身發生了內鬨，自整肅而至奪取，自文化革命而利用無知少年組紅衛兵，因而中共的統制發生了動搖。

二、「文革」、「奪權」造成「內亂」

正如人們所了解，由前年的所謂「文化大革命」開始，大陸即有千千萬萬的人死於紅衛兵之亂，當時毛澤東的心腹走狗陳伯達知道這是孤注一擲的生死之戰，曾經一再大聲疾呼，說如他們文革失敗，就祇有「千萬人頭落地」的下場。後來各地武鬥連環展開，毛派殺了不少人，但他們也有不少人被殺。到了今年二、三月，毛澤東自感衆叛親離，處境艱劣，更由江青組織「文攻武衛隊」，要與所有反毛分子展開殊死戰。我們知道大陸「文化革命」的兩年演變中，許多反毛分子事實並非劉鄧派，也不是所謂的「地、富、反、右」的資產階級，他們有許多是在痛苦中覺悟過來的紅衛兵，亦有不少爲無產階級工人，和中共的軍隊，或地方幹部。他們雖未形成「大聯合」或「三結合」，但事實已在隨時隨地展開戰鬥，毛幫一再宣稱的「資產階級大反撲」，就是指這些反毛分子到處展開猛烈衝擊所作的反噬。因此可以想見在大陸遍地無分南北人無分老幼的流血鬥爭中，死於毛澤東一念之私的人，實不可以數計。就已知的事實廣東地流血戰鬥激烈地區之一，使人觸目心驚的香港浮屍，自來在大陸方面源源湧至，根據近日香港報導，截至浮屍已有十九具，連同澳門三具，即爲廿二具。以後還有多少浮屍湧來，刻尚無法估計。這些浮屍使人相信，這種殺人棄屍河中的手段，無論出自毛派的殘忍性，或反毛派的報復心理，料皆不自今日始。就此一事件可見大陸一般內亂情況的嚴重性。

三、毛共已陷四面楚歌掙扎求生

毛澤東鬥爭的對象已如同「鬼打鬼」，左的右的，革命的及反革命的都不分敵我的「鬥鬼」，他喊出「造反有理」的口號，反毛派就利用此口號加入鬥爭。紅衛兵絕跡後，毛澤東已成大衆要「鬥鬼」「鬥毛」的對象。此外，「革命委員會」與共軍根本缺乏可靠性，這可能是毛澤東的致命傷。廿九個「省市區」成立了廿四個革命委員會，在數字上好像佔了壓倒多數，但據實況分析（各項報導，及中共報章），每個革委會祇不過是一塊空招牌，所謂「三結合的過渡權力機構」，實際上是個權力新鬥爭和再分配的組織，反毛的和擁毛的各據一方，明爭暗鬥。毛澤東如何能掌握？危機當頭，看如何能逃過難關。

四、大陸人民起而抗暴

中共內部的四分五裂，又加工農生產停滯，多數阻礙，人民的生活已難以爲繼，又加華中華南目前洪水氾濫，廣東西江北江水漲，廣大面積被淹，中共廣州的[illegible]報導在六月廿四日開始一天的降雨，即達三百八十四糎，其他江西、安徽、湖南、湖北都因雨水集中而河川氾濫，農田被淹，[illegible]人命。大陸各地亂象已普遍發生。上海文匯報今年六月廿一日的社論說：「有[illegible]，說一小撮階級敵人到處煽動亂，陰謀破壞革命大聯合，以求翻一次新的內戰。」可見這種暴亂不但是烏合之衆的民變，而是有內戰的形勢了。

五、結語

綜上所述可知「暴政必亡」，中共大勢由統制階級的毛林集團至共幹共軍鬥爭不分敵友，[illegible]抗暴，[illegible]敗亡的時日已不遠，[illegible]必然潰亡以待，在我們[illegible]建國以完成我們承先啓後的光榮神聖使命。

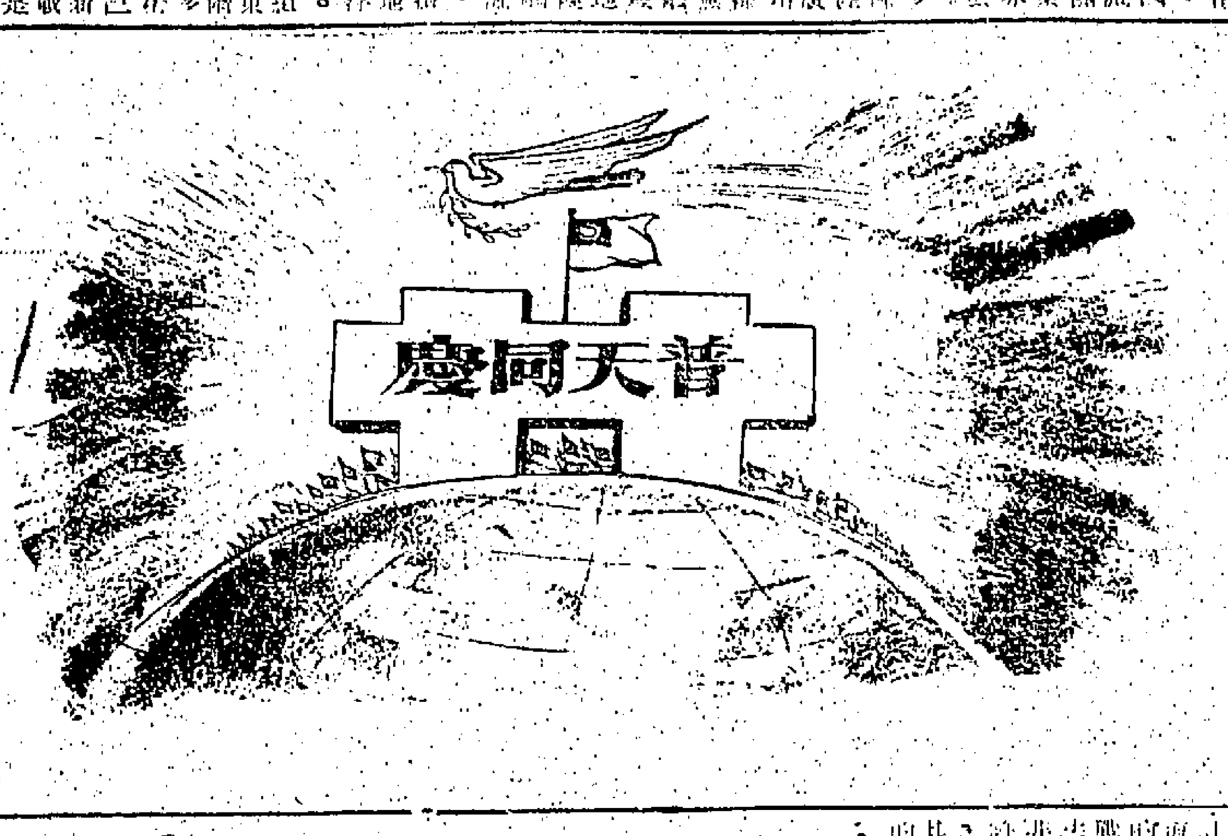
工商日報 雙十增刊
中華民國五十七年十月十日
星期四
農曆戊申年八月十九日
第三頁

雙十國慶獻辭
為民國五十七年國慶日而作
高信

偉大光輝的國慶紀念，海外僑胞在歡欣鼓舞之餘，對於自由祖國，對於苦難的家鄉，必然更增加思念之情。政府和國內同胞，對於旅居國外的僑胞們，也特別寄以無限的關懷。尤其對於留在緬甸、古巴、越南、印尼、澳門、柬埔寨，這些處境艱難的地區僑胞，更加懷念。其他地區也有許多或大或小的問題，政府未能一一順利的協助解決，感覺慚愧。但是，相信海外僑胞一定能發揮傳統的沉毅堅忍精神，渡過這些艱難的日子。從當前世局的發展以及大陸的混亂情況觀察，我們反共鬥爭的勝利，一定很快的來臨，但勝利不能倖至，必須我們海內外同胞，奮發努力，才能旋轉乾坤，創建新局。

赤色帝國主義，實有甚於法西斯。現在大家都看到共黨所謂「兄弟之邦」的捷克，現在由蘇聯動員開始，捷克政府，人民，捷克的「無產階級」，在俄國刀尖之下，忍氣吞聲。這與當年希特拉之佔領蘇台德區，有何分別。過去所謂「兄弟」、「友好」，真正帝國主義的猙獰面目，現在，國際已見，形畢露了。這一事實，充分的證明共產帝國之崩潰，共產主義理論的破產。同時也證明了人類的愛好自由，不管用任何方式也無法永久壓抑。蘇俄乘二次大戰之餘威，將東歐八個國家，刪進鐵幕，如果共產主義有靈，能夠解決民生問題，這二十多年來，早就應該成為一個富強康樂的[illegible]

[illegible]



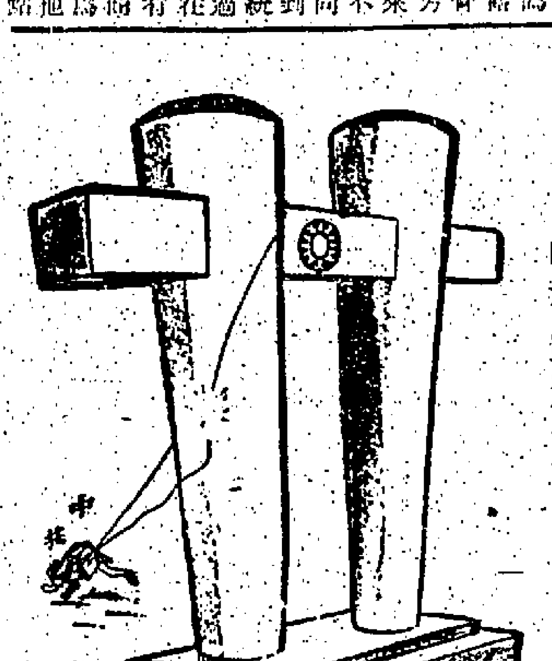
海上雙十雜感
楚望

滄溟漲拓抵河清。渡海奇謀縱虎兵。防秋應悟歲三輔。殘夜江南烽燧興。
×
登臨此亦仲宣樓。萬刧不移天北極。鯤身賀射侯新制。局間桑葉陶處士。
×
百年文運啟潮開。氣作龍雲彌六合。網遍珊樹依稀見。定招英靈歸思榜。
×
半壁驕陽付綠陰。極知帝木通元氣。筆意掛忘三吐握。神采再逍資照塵。

五十年來事幾更。促織急雨送雞聲。復夏會開始一成。天風吹夢過神京。
×
遙望炎餘霧客夢。一隅權寄海東頭。生育週揚擔賴勝游。黃華還似當時不。
×
記取中興俠骨才。先臘牛斗近三台。海上瑤花次第栽。九州行盼好音來。
×
燕寬新帝得秋霖。翻借風雷發道心。一鳴要起萬騏驥。眞向樽前嘆陸沉。

民元雙十在北平
趙芳

民國元年十月十日，北平舉行首屆國慶大典，國人熱烈慶祝，並將「大清門」改為「中華門」，以資紀念。[illegible]



貫以一致之精誠 出以持續之努力 則任何艱危無不可以突破之理
張羣敬录

革命元勳話辛亥
進夫

[illegible]

舊時代 新女性
秋瑾
澄飛

秋瑾是個舊時代的新女性，她一生轟轟烈烈的事跡，至為感人。

秋瑾，字璿卿，又號「鑑湖女俠」，浙江省山陰縣人，與湖南湘潭一個富戶王某結婚，生有一子一女，在北京城裏住了好一段的時間。

當時，由於清廷的腐敗無能，喪權辱國，日、英、俄等列強，時時刻刻都想把中國瓜分了來做他們的殖民地，中國的國勢，可以說是已到了岌岌可危的程度。那時候，凡是有血性的愛國之士，都想找機會推翻滿清政府，挽救中華。戊戌政變和庚子之亂，給了秋瑾無限的刺激。她覺得自己雖是一個女子，但救國救民，責無旁貸，因此她下定了決心，離開家庭，斬斷兒女私情，勇敢地負起救國的重任。最後，她終於如願以償，成為一個革命家，寫下了轟轟烈烈的史跡。

光緒三十年間，一個戊戌政變的維新人物，在北平被捕下獄，激起了秋瑾的同情心和敬仰心。她變賣了自己的首飾，給那個素不相識的下獄者，寄去了六百塊大洋，以作他出獄的活動費。這一個事實，充分的流露出秋瑾的豪爽的個性。

不久，秋瑾到日本東京去留學，從此便積極的參加實際革命的工作。她到達日本不久，國父孫中山先生在東京組織同盟會，她不但自己首先加入，並介紹了許多同志入會。每當同盟會集合時，她必然登上講壇，痛快淋漓地演說一番，歷數滿清政府的罪狀，極力鼓吹革命，認為非革命則無法以救中國。同盟會在日本所作的革命活動，很使清廷感到不安，便商請日本政府制訂了一種取締留學生的規則，大部分的留學生，都憤然歸國，秋瑾也是其中的一個。

回到故鄉浙江，秋瑾先在潯溪女學教書。不久她到上海去主持同盟會的通信機關，也就在這時候，她創辦了中國第一份女報——中國女報，極力主張男女平等。

光緒三十三年，徐錫麟將他在浙江紹興創辦的大通體育會，委託秋瑾主持，並且組織了光復軍，實際上是個革命團體。兩人預先商定，徐錫麟赴安徽起事，秋瑾則在浙江響應。

五月二十五日，徐錫麟在安徽刺死了巡撫恩銘，他自己不幸也被清廷捕殺了。秋瑾在大通校內也被捕了。[illegible]

民國五十六年七月一日，我國郵政總局發行了以秋瑾烈士遺像印製的郵票，以紀念秋瑾就義六十週年。因為她是我國革命史上第一個為國殉難的女烈士。

發揚革命精神 復興中華文化
五十七年國慶紀念特刊
李國鼎敬題

[illegible]

好嗜的男子漢
從老虎啤酒開始

Style and Quality Underwear

HING'S®
FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON

興士牌 新型內衣·適體耐用 紗質優靚·橡根柔韌
百利恒織造廠 電話：860286·861218

德國最新特效
(VENCIRSULF)
頑痔消
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發
主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛
消痔丸 專消頑痔
(德國十爾大藥廠出品) 各大藥房公司均售

醫有專科 藥也有專藥 理至明顯。宏興鷓鴣菜以專治小兒百病馳名『伶舍唔同』。一試便知！到處有售
英皇道一五一號 宏興有限公司啟

於十月十二日（星期六）開彩的尾場小搖彩，得獎名數三倍於往年。
由本期尾場小搖彩開始，得獎名數將較往季為多，凡頭、式、叁獎或入圍獎之前一號碼及後一號碼，都有獎金，換而言之，一張馬票，有三個中獎機會。
英皇御准香港賽馬會

飛躍進展的自由祖國貿易

卜算子

香港對自由祖國的貿易，近年來有飛躍的進展，一九六七年台灣貨物入口總值二億六千〇一十六萬二千九百廿七元，香港貨物對台灣輸出總值一億三千一百〇一萬七千七百九十七元，其中港產品占四千七百一十四萬八千一百四十四元，轉口貨占八千三百八十六萬九千六百五十三元。今年上半年台灣貨物入口總值二億〇五百七十八萬四千八百〇二元，比去年上半年的一億〇六百九十八萬六千九百一十九元增加九千八百七十九萬七千八百三十元，增加率爲百分之九十二點三今年上半年香港貨物對台灣輸出總值七千四百六十三萬一千九百二十二元，比去年上半年的五千八百〇五萬六千三百九十八元增加一千六百五十七萬五千五百二十四元，增加率爲百分之二十八點六。其中港產品占三千〇四十萬〇四千六百一十四元，比去年上半年的二千二百一十九萬九千四百五十元增加八百二十萬〇五千一百六十四元，增加率爲百分之三十七；轉口貨占四千四百二十二萬七千三百〇八元，比去年上半年的三千五百八十五萬六千九百四十八元增加百分之二十三點四。

明白說，香港對自由祖國的貿易，今年上半年呈全面性的增加，這種均衡的發展，實在是十分合理。造成全面性增加的因素，第一，台灣的農業、工業均趨繁進步，特別是工業進步更爲顯著，於是台灣工業品供應香港也就顯著增加，因爲台灣的產品價廉質美，適合香港市場需要的很多，第二，近年中共區發生大混亂，工業生產衰退，中共產品對香港輸出減少，台灣產品供應香港相應增加。第三，香港僑胞近年向台灣投資工商業極爲活躍，香港對台灣採購原料性貨品也是明顯增加。

事實上，近年台灣的經濟突飛猛進，其經濟發展的重心已由農業生產轉向工業生產，照目前的擴展率來看，在今後五年內，台灣的工業將趕過香港，在亞洲自由地區中，僅次於日本而爲第二位。最近日本工商界已承認，日本若干類工業品在海外市場已受到台灣產品競爭而壓倒，例如日本的縫紉機、電風扇，都不及台灣產品價廉質美。去年三月間到台灣作兩星期訪問及參觀的英國工黨議員康倫氏，也指出台灣若干紡織廠所用的機械，比較英國蘭開斯特很多工廠所採用的更精巧，由於台灣的工資比香港低，深信不久之將來，台灣在紡織及電子業取代香港現在的地位。

目前台灣貨品輸入香港，品種極爲廣泛，計有農產品、工業品、工藝品三大類。農產品方面，計有豬隻、水果、蔬菜、乾果、藥材、茶葉等。工業品方面，計有鋼鐵、水泥、三夾板、機製紙張、化工原料、電器、棉紗、人造棉紗、尼龍絲、棉布、人造纖維衣料、毛紗、塑膠原料、熱水瓶、衣服、鞋類、鋁器皿、玩具、鋁管、膠皮、棉毛、煉糖、麵粉、罐頭食品、味粉、縫紉機、玻璃製品等。工藝品方面，計有石刻品、木刻品、竹製品、漆器、樟木箱、首飾、陶器、仿古銅器、牛角彫刻等。此外，尚有木材、海鹽、海藻、肉脯、果汁、醬料、筍絲、唱片、書籍文具等，品類之多，不勝枚舉。

台灣貨品供應香港，三年前仍以農產品及畜牧畜品爲主，但近年側重於工業品，這種轉變就是台灣經濟顯著進步的反映，因爲台灣供應香港的工業品，嚴格來說，其中大部份是工業用的原料及半製成品，例如布匹、棉紗、人造棉紗、尼龍絲、毛紗、化工原料、塑膠原料、機製紙張等，都是供應香港工業加工的需要，香港廠家利用台灣的原料及半製成品加工後輸往海外各地，對香港工業發展有很大幫助。至於供應香港的民生日用品、水果、蔬菜等，對香港市民也有很大裨益。

今年上半年台灣貨品進口，以棉布增加最明顯，根據港府統計報告，進口量四千四百一十六萬〇四千八百四十七方碼，價值三千四百一十七萬一千六百二十七元，比去年上半年增加二千七百〇一萬六千〇〇九方碼；及二千一百五十二萬七千〇一十二元。貨量增加百分之一百五十，貨值增加百分之一百七十。

衣着品進口，今年上半年貨值一百四十九萬四千一百九十八元，比去年同期的四十三萬七千七百五十七元增加一百〇五萬六千四百四十一元，增加率爲百分之二百四十。是見今年上半年台灣衣着品進口的增加率極大。

塑膠粒、塑膠片、塑膠粉、P·V·C·進口，今年上半年增加亦很顯著，進口量共一千四百五十一萬七千〇五十二磅，價值一千四百一十七萬八千四百五十一元，比去年上半年的進口量增加一百九十八萬七千三百四十三磅；及增加四百二十五萬五千八百八十七元。

至於生豬、蔬菜、水泥、鋼鐵進口，今年上半年貨值亦有相當，生豬進口值一百一十一萬二百元；蔬菜進口值一百九十六萬三千六百七十二元；水泥進口值三百六十六萬八千〇四十元；鋼鐵進口值二十五萬四千一百一十三元。

香港對自由祖國貿易，無論進口、出口、轉口都在增加，實在是可喜的現象，尤其是台灣布匹供應香港巨幅趨增，反映台灣的紡織工業發展的速度，已經超過香港。現在台灣擁有棉紡及人造棉紡錠子共逾一百萬枚，預料本年底將增加至一百三十萬枚。去年棉紗生產總量六十八萬二千件，今年預計可達八十萬件，外銷約佔百分之六十五，約達五十三萬餘件，其中棉紗約四十一萬二千多件，原棉混紡紗約二萬六千件，人造棉紗約六萬二千件，人造棉混紡紗約三萬二千件。明白說，台灣棉紗出口，已經壓倒香港棉紗而佔了優勢，例如在南越市場及印尼市場，台灣棉紗已經取代了香港棉紗的地位。台灣的棉紡業，大部份是三班制，每日廿四小時工作。設備方面，每廠平均二萬錠左右，大部份是歐洲最新式的機械。原料方面，主要採用美棉，雖然工資便宜，但工繳仍高，但因外滙限制影響，如不輸出棉紗，即難得到充分的原棉供應。台灣人求職者衆，故可選拔優秀的女工，現時女工的工資每月平均六百元至八百元，男工的工資每月平均一千五百元至一千七百元，等於港幣二百元至三百元。不過，台灣的生活水準日益提高，工資亦有逐年增加的趨勢。

最近十年來，台灣貨品輸入香港幾乎是直線增加的，一九五九年進口貨值一億〇二百三十二萬元，一九六〇年進口貨值一億二千四百廿六萬元，一九六一年進口貨值一億五千四百一十八萬元，一九六二年進口貨值一億三千六百一十三萬元，一九六三年進口貨值一億七千二百一十九萬元，一九六四年進口貨值一億七千八百四十七萬元，一九六五年進口貨值一億五千三百九十二萬元，一九六六年進口貨值一億六千八百六十八萬元，一九六七年進口貨值二億六千〇一十六萬元，今年上半年進口貨值已達二億〇五百七十八萬元，預料今年全年進口貨值將創四億二千萬元的新高紀錄。

有人認爲，香港對自由中國貿易，今年雖然是全面性增加，但站在香港立場來說，對自由中國貿易是入超的，例如一九六六年入超七千一百八十六萬元，一九六七年入超一億二千九百一十四萬元，今年上半年入超一億三千一百一十五萬元。表面看來，貿易逆差很大，但在實質上，近年香港人士赴台灣遊覽顯著增加，估計港銷台灣的貨品約達三千萬元，無形中減少有形貿易數字的逆差。況且由台灣運來香港的貨品，祇有對香港有利，不會對香港損害，例如農產品供應香港，可以減輕香港市民的生活負担，工業原料及半製成品供應香港廠家加工後出口，可以使香港廠家獲得一定的加工利益。因此，台灣貨品近年輸入香港顯著增加，對香港經濟都助很大。

過去幾年間，很多人對於香港與自由中國的貿易，但尚未有怎樣重視，最近三年來，進出口及轉口貿易都有良好的進展，尤其是近年來香港市民對台灣貨品的認識和愛好有明顯的加深，於是台灣貨品在香港銷量日益增加，目前港九各地的台灣民生物產公司開設甚多，就是一個很好的證明。

今年台灣貨品輸入香港創四億元以上的輝煌紀錄，這種成就是值得稱頌的。香港是自由市場，尤其是經過去年港共的騷亂，香港大多數市民對中共加深了憎恨，中共的日用品在香港銷售一落千丈，香港對自由中國貿易的商人，應該善於利用這有利環境，使香港對自由中國貿易繼續獲得良好的發展，香港及台灣的經濟，在互相提攜之下，均衡發展是相當樂觀的。

台灣中國人造纖維公司所出的織品樣本。

民國五十七年雙十節

日月重光

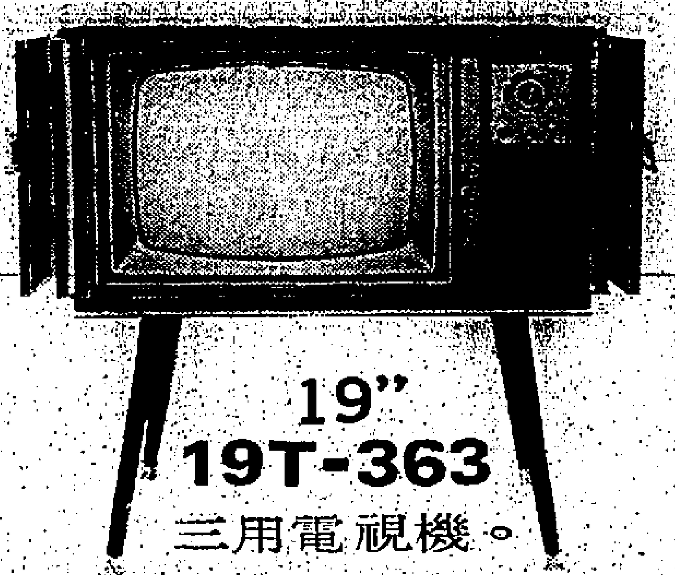
孫科題

台灣中部中國人造纖維公司的紡絲機，在把螺縈絲纖維素黏液抽成尼龍絲的情形。

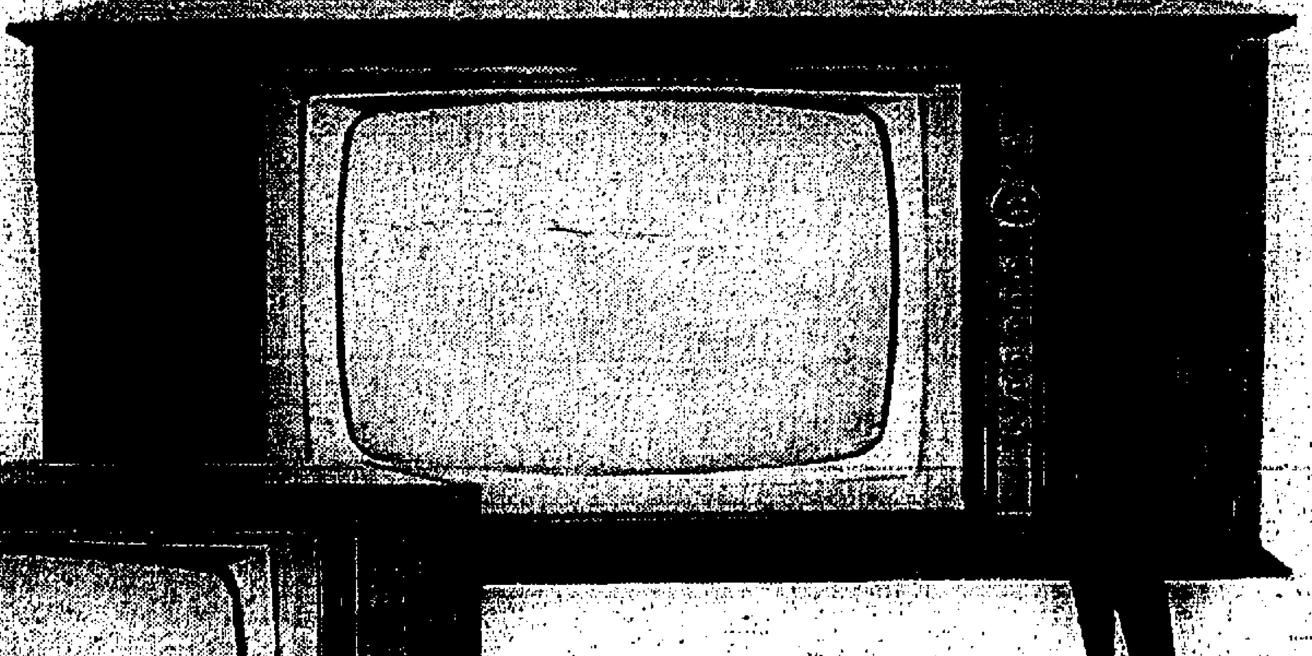
台北市南桃園縣台星製衣公司車衣工場的內景。該縣有製衣和針織工廠二百間以上，其中三十多間是專作出口生意的。

如果 你擁有‥‥

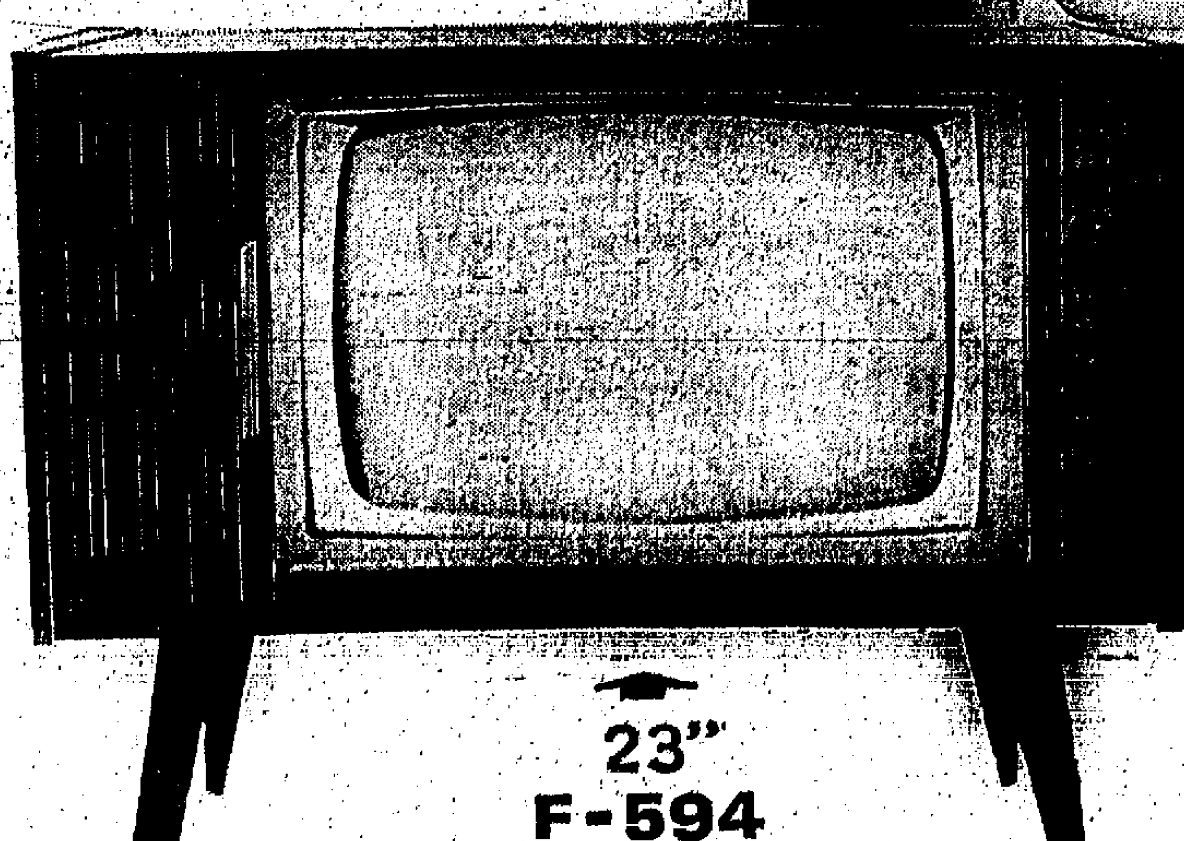
一部有線單用電視機，你可落伍了！
兩用電視機也不算稀奇，
唯有最新的星牌三用電視機，
才是你應該擁有而値得驕傲的。
星牌三用電視機，無論廿三吋或十九吋，
都有清晰，穩定的畫面，
响亮宏壯的聲線，與及
最簡單而又方便的電視選擇掣，
只須輕輕撥動，即可選擇：
405式有線、625式無線，或者
快將成立的625式有線電視
星牌電視機，設計最好，
品質最佳，畫面最清晰。



19"
19T-363
三用電視機。



23" F-596
三用電視機。



23"
F-594
三用電視機。

星牌
勝於技術 優於品質

總經銷
信興電器貿易有限公司
香港中建大廈地下32號
華林無線電行 九龍彌敦道三一〇號

臺灣銀行

歷史最悠久・規模最宏大

存款 放款 滙兌 發行 公庫 其他

業務一覽

甲乙種活期存款・儲蓄存款
通知存款・信託存款
定期存款・外幣外滙存款
票據貼現・進出口押滙
質押放款・保証業務
透支・購料墊款
外銷貸款・小額貸款
國內滙兌・旅行支票
國外滙兌・代收票據
代理發行新臺幣
代理各級公庫・經收各項稅款
保管公有財物・代理發行公債
倉庫業務・代理買賣証券
買賣政府公債・發行愛國獎券
收兌外幣金銀・保管箱出租

竭誠服務・歡迎賜顧

總行在臺北市重慶南路一段一二〇號
省內各縣市及金門馬祖前線均設分行
通匯開業遍佈自由世界各大城市

自由中國外銷事業特刊

十年來我國對外貿易發展

徐柏園

一、總述

（一）貿易總值

民國四十六年至五十六年，十年來，進口貿易總值係呈逐年增加趨勢，五十二年以前係緩慢增加，自此以後快速上升。

四十六年至四十九年貿易總值在四億美元上下，五十年及五十一年增至五億五千萬美元，五十二年爲轉捩點，達七億美元，五十三年再增至八億七千萬元，五十四年首次超過十億美元，五十六年更創十五億美元最高紀錄。

十年間，貿易總值增加十億八千萬美元，即增加二倍半以上。而最近五年即增加九億三千萬美元，增加幅度達百分之一百六十以上，同一時期，世界貿易額僅增加百分之四十。

就貿易發展與經濟成長關係觀察，十年來，貿易總值每年平均增加率達一四%；輸出平均增加率爲一五．六%；輸入平均率爲一三．七%，而每年平均經濟成長爲八．六%，可見輸出增加率高於輸入增加率，而且輸出與輸入增加率，皆超過經濟成長率，成爲促進經濟不斷成長的動力。

（二）貿易收支

貿易收支方面，五十二年以前，每年平均有八千五百萬美元之入超，皆依賴美援彌補，外匯調度，頗感困難。五十二年及五十三年，由於輸出較輸入增加爲快，故各有二千六百萬美元及五千九百萬美元之出超，自五十四年又恢復入超之趨勢，該年入超額達五千九百餘萬美元，五十五年降至一千五百餘萬美元。五十六年內，由於美國進出口銀行及日本貸款項大量進口機器設備，入超額升至一億六千八百萬美元。

近年來，對外貿易收支雖有入超，惟資本流入數額，包括華僑、外人投資及向國外計劃性貸款等，多大於入超數字，故純就政府外匯收支言，則逐年皆有盈餘。

二、五十七年上半年對外貿易發展情形

五十七年上半年對外貿易，繼以往各年之擴張趨勢，續有進展。貿易總值，輸出及輸入皆較五十六年上半年增加，根據初步核算，對外貿易總值共達七億九千九百萬美元，較五十六年同期增加四千七百萬美元，計增加百分之六。

五十七年上半年全部輸出（包括結匯輸出與不結匯輸出；惟不包括高雄加工出口區之輸出八百餘萬美元）共計三億八千六百萬美元，較上年同期增加三千九百餘萬美元，約增加百分之十一。全部輸入，包括政府外匯、美援外匯及其他外匯等輸入，共計四億一千二百萬美元，較上年同期增加七百餘萬美元，增加百分之二。

由於輸出之增加較輸入之增加爲速，故全部貿易入超金額自五十六年上半年之五千七百萬美元，縮減爲二千六百萬美元，惟倘就政府外匯收支言，尚有出超一千三百萬美元。

三、輸出貿易

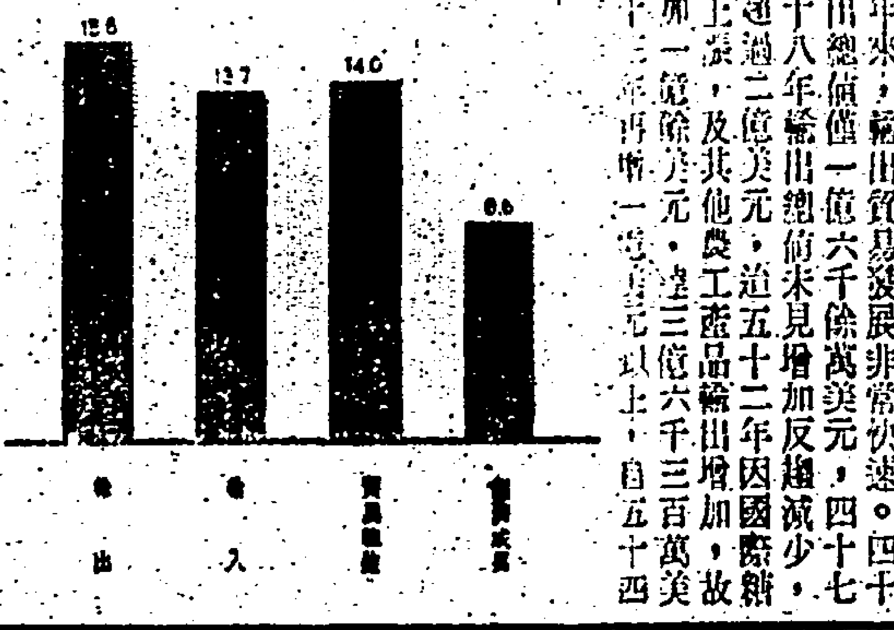
（一）一般趨勢

十年來，輸出貿易發展非常快速。四十六年輸出總值僅一億六千餘萬美元，四十七年及四十八年輸出總值未見增加反趨減少，五十年超過二億美元，迨五十二年因國際糖價異常上漲，及其他農工產品輸出增加，故輸出增加一億餘美元，達三億六千三百萬美元，五十三年再增一億美元以上，自五十四年起，國際糖價急劇下跌，故該年輸出值僅增加二千七百萬美元，然總值接近五億美元，五十五年，其他農工產品輸出巨幅增加，雖食糖輸出值繼續減少，但輸出總值仍有增加，五十六年勉強維持增加趨勢，達六億六千七百萬美元。

十年間，輸出總值由一億六千萬美元，增至六億六千七百萬美元，共計增加五億餘美元，即增加達三倍，而最近五年間，即增加百分之一百七十。

就每年增加率（環比指數）言，變動既大，四十八年以前，係減少的趨勢，五十年增加二五%，五十二年因國際糖價上漲及其他產品輸出增加等因素，激增四九%，五十三年計增加二九%，自五十四年起，因受國際糖價下跌影響，僅增加六%，五十五年及五十六年則分別增加一八%及一四%。

如上述五十四年以前，糖輸出值變動往往影響輸出總值之劇烈波動，如將糖因素除外不計，各項農工產品輸出值呈快速上升趨勢，以四十六年爲基期，至五十六年計約增加十倍，每年平均增加率，十年平均爲二八%，換言之，除糖以外的農工產品輸出每年以二八%之高速率穩定增加。



（二）輸出貨品結構

十年來，輸出貨品結構有十分顯著的變化，四十六年工業產品輸出值僅一千五百餘萬美元，佔輸出總值之比重，不過九%，但由於輸入原料加工製造之各種新興產品輸出的增加，自五十二年以後，工業產品輸出值迅速擴大，迨五十六年，工業產品輸出值幾達四億美元，比重亦升佔六〇%。

農業加工品輸出值，十年來雖由一億二千五百萬美元增至一億四千五百萬美元，但其佔輸出總值之比重，則因工業品輸出激增及國際糖價波動無常，由四十六年之七五%逐年降低，至五十六年已降爲二二%。

農產品輸出，近年因香蕉輸出激增，故輸出值與比重仍在上升，金額由二千七百萬美元增爲一億二千三百萬美元，比重由一六%升佔一八%。

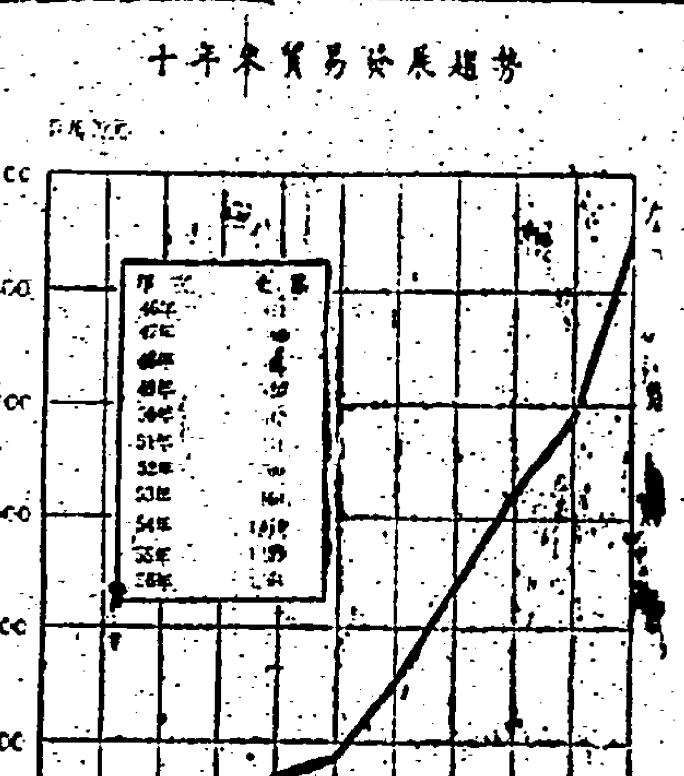
（三）輸出重要貨品

十年前，輸出貨品以糖、米爲大宗，兩項輸出值合計一億三千二百萬美元，佔輸出總值七九%，其他貨品輸出金額均甚微少，迨五十三年時，糖、米輸出值雖亦達一億五千三百萬美元，但其比重減至三五%，其他產品輸出逐年增加，這一趨勢發展至五十六年更爲明顯，糖、米輸出值佔輸出總值的比重不及一〇%，換言之，其他農工產品已取代糖、米地位，成爲外匯收入之主要來源。

十年來，其他農工產品輸出增加最速者爲紡織品、合板、五金機器製品、化學品，共金額皆由一、二百萬美元，增至四千萬美元以上，其中紡織品輸出值且逾一億一千八百餘萬美元，此類產品，在十年前，尚須使用大批外匯進口，現在不但可以替代進口，而且成爲最主要外銷產品。各種食品罐頭輸出，近年增加亦十分快速，鳳梨罐頭由四百餘萬美元，增至一千九百餘萬美元。洋菇罐頭爲最近五、六年才開始發展之新興產品，五十六年輸出值達三千二百萬美元，蘆筍罐頭則自五十三年纔開始輸出，短短二、三年間，輸出值增達二千四百萬美元，增加幅度至爲突出。

農產品中，最近三、四年香蕉之輸出突飛猛進，五十二年以前，輸出值僅八百餘萬美元，五十六年已增至六千三百餘萬美元，四年間輸出值增加六倍以上。

至糖輸出值因受國際糖價漲跌影響，輸出數量雖增加有限，但外匯收入波動甚大，例如四十六年，糖輸出值超過一億美元，輸出量亦達八十五萬噸，嗣後逐年下降，五十二年國際糖價突趨轉好，是年糖輸出量六十八萬噸，雖較上年僅增加一一%，但輸出值卻增加一一三%，達一億六百萬美元，五十三年產糖在糖價下跌以前大量售出，輸出量達八十一萬噸，輸出值則創一億三千五百萬美元之最高紀錄，嗣後，糖價劇跌，五十四年輸出數量雖仍有八十一萬噸，與上年水準相同，但輸出值僅六千八百萬美元，僅及上年之一半，五十六年輸出值續減至四千三百萬美元，輸出數量亦僅五十七萬噸。



（四）加工輸出

近年加工輸出之快速發展，亦爲輸出主要特色之一。政府爲增加生產，創造就業，爭取勞務收入，鼓勵輸出，自四十五年起，即致力推動加工輸出，訂定「輸入原料加工外銷輔導辦法」，輔導項目包括紡織、鋼鐵、電器、化學品、合板及紙類等，四十六年，該類加工輸出值僅四百餘萬美元，逐年遞增，至五十六年達三億美元，佔輸出總值的四五%。十年間，加工輸出值計增加達七十四倍。

自五十五年起，政府復在高雄港內設置加工出口區，其特點與外國自由貿易區相似，凡在該區內設廠加工、製造、裝配，皆可獲得稅捐、公共設施之優待及便利，華僑外人紛紛投資設廠，五十六年輸出值爲七百餘萬美元，主要爲電子產品、成衣；輸入一千一百餘萬美元，主要爲電氣器材、人造纖維，前途甚爲樂觀。

茲將近年來加工輸出及高雄加工出口區輸出數值列表比較如次：（單位：百萬美元）

年度	四六	四七	四八	四九	五〇	五一	五二	五三	五四	五五	五六
加工輸出	四	六	二四	三六	三七	八一	一〇三	一三六	一五八	二一六	三〇〇
高雄加工區輸出	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

註：本表包括結匯輸出及不結匯輸出

四、輸入貿易

（一）一般趨勢

十年來，爲配合經濟發展及加工輸出擴增之需要，輸入值逐年增加，惟四十九年以前，則保持穩定的趨勢，每年輸入值大致維持在二億五千萬美元上下，自五十年以後開始逐年增加，輸入值由五十年的三億二千四百萬美元，增至五十六年的八億三千六百萬美元。十年間，輸入值計增加五億八千三百萬美元。

就每年增加率（環比指數）言，除四十七年減少八%外，其餘各年均爲增加，但四十八年、四十九年及五十一年增加率均在五%以下，五十四年及五十六年增加率在三五%以上，增加幅度最高。

（二）輸入外匯來源

五十二年以前，因輸出尚未大量擴展，政府外匯來源短絀，國際收支依賴美援外匯彌補，美援均佔輸入總值比重，常在三〇%以上，而政府外匯輸入比重平均僅六〇%，自五十二年以後，輸出外匯收入充裕，政府外匯進口逐年增加，美援外匯進口，自五十四年起因美國停止對我一般性經援，僅剩餘農產品及前年度批准而當年進口之物資，因而急劇減少，迨五十六年，美援外匯進口佔輸入總值比重僅四%；政府外匯進口則已成爲最主要輸入外匯來源；惟其他外匯進口，因僑外資進口及國外貸款之流入，亦有增加之趨勢。

（三）輸入貨品結構

十年來，輸入貨品結構亦有變化，資本設備及農工原料兩項一向爲我國最主要輸入物資，其輸入值及比重皆呈逐年增加趨勢。四十六年資本設備輸入比重佔二三%，五十六年增爲三六%。

農工原料之輸入，固由於本省自然資源貧乏，大部份工業製造及加工輸出所需之原料不能自給，故歷年來農工原料輸入均佔輸入貨品類別第一位，佔輸入總值之比重，均在百分之五十左右。

消費品輸入，以小麥、豆類及西藥原料爲主，皆爲民生必需品，十年來，其輸入值雖略有增加，但其佔輸入總值之比重則呈相對降低趨勢。

（四）輸入重要貨品

十年來，輸入重要貨品之變化，首爲台經濟發展及加工外銷之需要，例如機器及工具由四千二百萬美元，增至一億八千萬美元，居輸入貨品第一位，其中以紡織機、發電設備、水泥製造機、塑膠製造機、煉油及化學設備等爲大宗，與工業發展密切關聯。與其他資本設備包括舟車及零件、電氣器材增加亦速。農工原料中，以礦砂五金、原棉、原油及燃料油、人造纖維、化學原料、木材等輸入最爲重要，且隨出口之擴展而有大量增加。

五、貿易地區

十年來，由於外銷市場之開拓及進口地區之擴展，現與我有貿易關係之國家已遍及自由世界各地。就一般情況觀察，我國輸往工業國家主要爲農產品、罐頭食品、紡織品及夾板，輸入則以資本設備爲大宗，由於資本設備輸入逐年增加，故我國與工業國家貿易多爲入超。我國一般工業產品輸出，以發展中國家爲主要市場，故與發展中國家貿易則多爲出超。

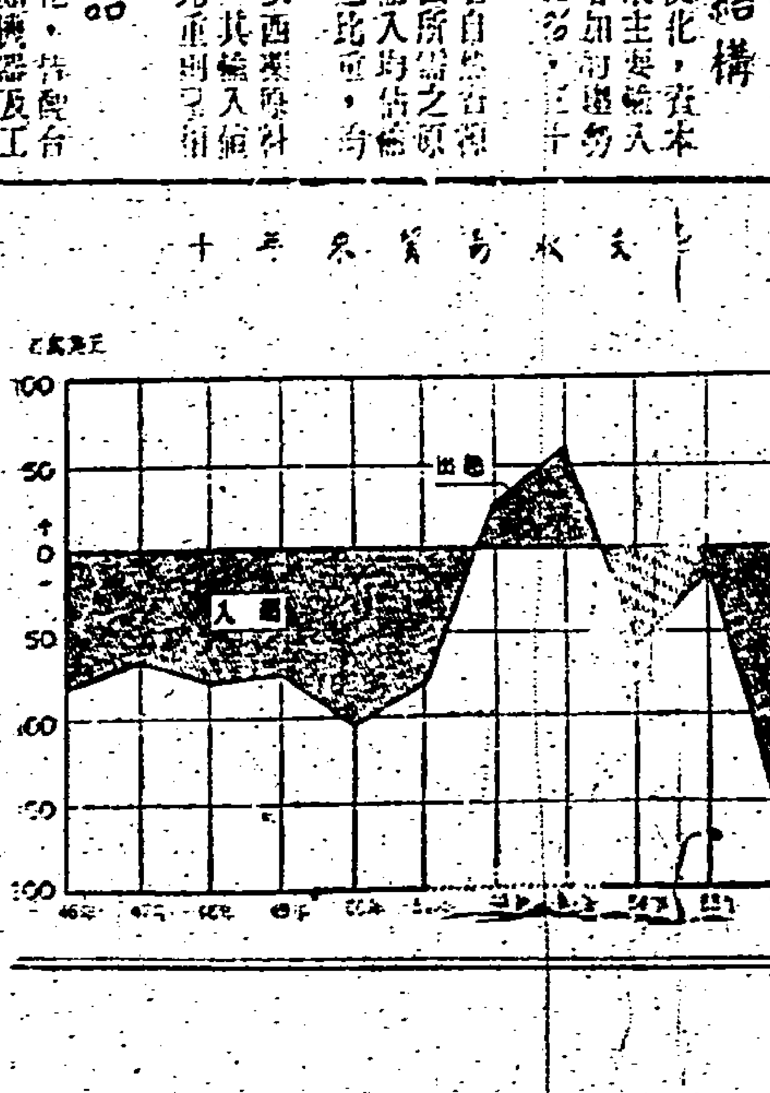
（一）輸出地區

一、四十六年輸出國家或地區，僅有五十個，五十六年增至一百一十個。

二、日本與美國向爲我國最大輸出市場，四十六年我對日本輸出值爲六千六百餘萬美元，十年來，逐年增加，五十六年增至一億三千萬美元，在輸出總值中所佔比重，由於對其他地區輸出激增，由三九%降爲二〇%。輸往日本貨品以香蕉、米、糖、木材爲主；同一時期，我對美國輸出由四百餘萬美元增至一億二千七百餘萬美元，比重由三%升佔二二%，輸往美國貨品，以紡織、合板、五金、化學品、糖、洋菇、鳳梨罐頭等爲大宗。

三、對越南輸出，自越戰發生以後急速增加，十年間，由五百餘萬美元增至近八千萬美元，對越之物資包括紡織、五金及水泥等。對歐洲共同市場國家貿易，如西德、荷蘭增加亦速，其他較重要輸出國家依次爲香港、泰國、加拿大、韓國、新加坡、摩洛哥等。

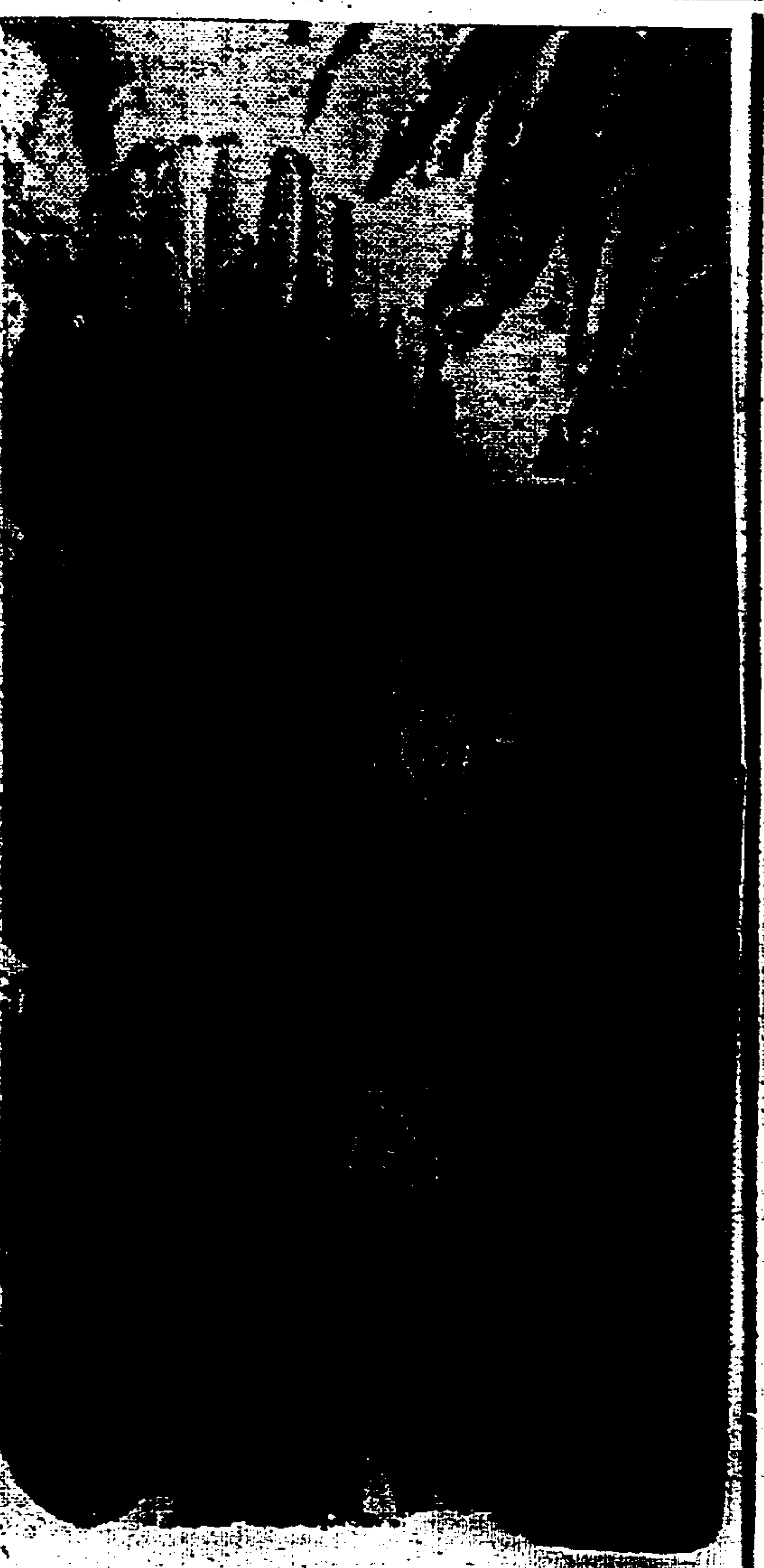
（未完，下文續入第二頁）



台灣香蕉品質良好

每年輸出達六千餘萬美元
日本市場銷路穩定爲台蕉最大主顧

本報駐台記者溫念君



香蕉豐收時的割蕉小姐

香蕉爲我國重要外銷農產品之一，每年均爲國家賺進了一大筆純外滙，據行政院外滙貿易審議委員會香蕉產銷輔導小組的統計：歷年來由於香蕉出口數量劇增，我外滙收入亦隨之增加，計從五十二年八百多萬美元僅佔當年總輸出結滙外滙收入之百分之二點七〇，迄至五十六年由於數量劇增，外滙收入亦增至六千三百餘萬美元，佔總輸出外滙收入百分之九點四七，創香蕉出口外滙收入之最高峯，今年上半年的最新統計，香蕉輸出達三千八百餘萬美元，在總外滙收入比重上仍居重要地位。

香蕉輸出能有今天這樣好的成績，實在經過一番艱苦的奮鬥，有人曾這樣說：「香蕉輸出，酸甜苦辣。」來形容香蕉外銷日本奮鬥經過以及艱難情形。溯自民國五十二年日本實施香蕉輸入自由化，進口香蕉數量逐年增加，形成供不應求的現象。我國有關當局亦改變辦法，鼓勵蕉農大批種植，復規定以售價百分之六十歸蕉農所得，一百磅香蕉，蕉農可獲得四元五角美金，收入大增，種蕉面積擴展甚速。日本方面亦在口頭鼓勵部份蕉農說：「增產的香蕉日方可全部收購。」所以運銷日本的台蕉數量自一九六三年之二二四萬簍至次年（一九六四）一躍增加爲四一五萬簍，增加達三至四倍，佔日本香蕉總進口的半數。一九六五年產量再增，輸日香蕉計達六九八萬簍，佔日本香蕉總進口量百分之八九。民國五十五年（一九六六年）日本進口台蕉數量爲七六〇萬簍，五十六年進口八八〇萬簍，香蕉銷日可謂一枝獨秀。

但是香蕉銷日好景不常：一波三折；首先是日本香蕉商故意奪跷，殺價求貨。日商認爲台蕉非輸日售賣不可，沒有第二市場，所以百般刁難，提出種種苛刻條件，譬如，貨運到方計價哪，祇買台中香蕉哪，數量限制哪，嫌到貨品質不良不允收購要求退貨，迫使我方將整船香蕉在海中倒。這些刁難我方的日商都曾是經營台蕉賺了大錢的人。他們看準台蕉增產後必需向日傾售，使出殺價手段，迫使我方讓步。東京、台北不知舉行過多少次會議，折衝磋商，我方代表幾乎疲於奔命。據說，到現在方纔暫時擺平。

台灣差不多每年都會遭受到颱風襲擊，尤其高屏地區常會遭受暴風侵襲，香蕉受損頗重，同時，台蕉秋冬產量少，均影響對日輸出供應，在這個台蕉缺貨時間，中南美香蕉乘機而入，由於中南美香蕉包裝漂亮，售價不高，頗受日人歡迎，再加上其他因素，中南美香蕉一時幾乎凌駕台蕉之上。

台蕉每年賺取到幾千萬美元外滙，大家都在眼紅，利之所在，都趨之若鶩，因此，內部糾紛時起，青果合作社要「產銷一元化」，青果出口業公會則主張產銷分工，[illegible]打破外貿會所訂定的「五五制」。內部既不協調合作，自然會影響到其他，譬如品種的改進、包裝的改良以及運輸等。

由於這些因素使台蕉在日銷路銳減，到五十六年度，已由百分之八十以上，退到百分之六十七點五。

所幸有關當局積極設法，對日方則運用各種政治因素，要求其讓步，繼續大量採購台蕉，內部則力求改進香蕉品質和包裝，並且在人事上儘力協調，改組香蕉業者各項組織，目前情勢始漸好轉。

外貿會香蕉產銷輔導小組執行秘書謝玉佐對本報駐台記者表示：我國香蕉在對外輸出品中佔有極重要的地位，所以政府方面極力扶植，近十年來經不斷的努力，香蕉的品質、包裝和運輸均已大爲改進，尤其最近採用紙箱包裝，式樣美觀，足與中南美香蕉包裝比擬，但在品質上，台蕉則遠勝中南美蕉。謝氏認爲我國香蕉在日本市場上已轉穩定，不怕別人競爭。他分析說：（一）台蕉味香甜可口，日人素喜食台蕉，現在改爲紙箱包裝，形式美觀，而價錢又公道，不怕日人不買。（二）由於日本香蕉進口商[illegible]經可靠，爲有誠意之理。過去日商刁難，皆在殺價壓價，而不是不買台蕉，目前又完成包裝及運銷改進，台蕉已更爲可靠。（三）台灣香蕉栽種已佔百分之六十，去家樂於栽種香蕉，輔導小組已在收入中撥了百分之四至五作爲研究改進台蕉品質之用，今年台蕉品質當更會遠良好。（四）中南美香蕉與台蕉的季節情形並不嚴重，是時間性的，因爲秋冬兩季台蕉產量少，中南美蕉大量傾銷。中南美蕉在品質上始終無法趕上台蕉，因爲台蕉運輸距離近，到日本祇需八十小時，到關東需一百二十小時，而中南美蕉運到日本至少要二十天，爲怕損壞必須早摘，在香蕉尚未成熟時就要摘下來，香味和甜度自然要差得多了。台蕉有這樣的「地利」，到香蕉成熟時才摘下來，這一點中南美香蕉是無法比擬的，現在又改良包裝，採用紙箱，品質優良，外表美觀，無論在日本市場必更趨穩定。在新以及我方的香蕉商對台蕉銷日前途均保持樂觀的看法，咸認爲別國香蕉很難與台蕉在日本市場競爭。

五年來香蕉輸出數量及外滙收入統計表

數量單位：簍　金額單位：美元

五二年

月份	輸出數量	外滙收入
年計	一、三八三、五二二	八、五八〇、三四一
一月	四七、三三六	三六二、一一〇
二月	三四、〇六六	二四五、一〇五
三月	三七、五八五	二四七、九三八
四月	七八、九三五	七二六、六九五
五月	二九二、四四五	二、三二六、八六七
六月	三三九、四七八	一、九八六、九九六
七月	二三四、六五〇	一、二五四、四三〇
八月	九九、七七二	七六〇、八一〇
九月	六二、五〇八	三九七、〇八二
十月	二三、七二八	一三〇、七二二
十一月	一〇、〇〇九	一一、一八四
十二月	三四、〇一〇	一三〇、五〇二
佔總輸出外滙收入百分比		二．七〇%

五三年

月份	輸出數量	外滙收入
年計	四、四八三、五三七	三三、三二四、五三四
一月	三四、八八四	二四〇、〇一〇
二月	五六、六六一	四五二、一一〇
三月	一三七、六四六	一、〇九八、四四四
四月	四八〇、四五八	三、八四〇、四五七
五月	九一二、四一〇	七、二九五、四八〇
六月	七九九、一七七	六、三八四、一二五
七月	五一五、五〇三	四、一一三、六四六
八月	二七五、一八一	二、一九七、五四五
九月	二四八、七六七	一、九八七、三八六
十月	三五六、二二八	二、八四七、二〇八
十一月	二一四、八〇一	一、六九九、六八八
十二月	一五四、八二一	一、一六八、四三二
佔總輸出外滙收入百分比		七．二〇%

五四年

月份	輸出數量	外滙收入
年計	七、〇二八、三九四	五五、〇七三、八三六
一月	二一二、五一七	一、六九四、八五四
二月	三〇二、一二一	二、四一二、一一八
三月	六八三、一三三	五、三一六、七五八
四月	一、二八八、六九一	九、〇二〇、四六八
五月	一、四八九、五二五	一一、九〇七、五四三
六月	一、二〇六、七三五	九、五四五、一二六
七月	七一八、三五五	五、二四七、七六八
八月	三四一、八八四	二、六〇四、二一四
九月	二三七、八〇九	一、八八六、六二五
十月	二四四、〇九〇	一、八五七、二五六
十一月	二七九、六一一	二、一一六、七九八
十二月	一八三、九二三	一、四六四、三〇八
佔總輸出外滙收入百分比		一一．二九%

五五年

月份	輸出數量	外滙收入
年計	七、七二五、七二四	五三、四八〇、五四八
一月	三一五、〇九二	一、三五〇、〇八一
二月	三一三、九六二	二、三四七、二七三
三月	八八〇、六一六	六、二八〇、三〇〇
四月	一、三〇六、〇四二．五	九、一五一、二四三．五
五月	一、六二一、四五三．五	一一、二九二、三二五．五
六月	一、一三二、一〇二	七、六四四、三三一
七月	三〇五、九五九	一、八九二、一八〇
八月	三〇七、六七四	二、一〇六、〇六七
九月	三七九、五七〇	二、六九八、一四七
十月	五〇五、一五七	三、九四〇、九九六
十一月	三九四、三七七	二、九〇七、四四七
十二月	二五三、七一九	一、八七〇、一六〇
佔總輸出外滙收入百分比		九．三九%

五六年

月份	輸出數量	外滙收入
年計	八、八九一、〇七〇．六	六三、四一〇、九六一
一月	二〇七、九〇三	一、五二三、六二二
二月	一八七、五六五．六	一、二一四、二〇〇
三月	七九九、九五三	五、六九〇、二七二
四月	一、五三八、二八〇	一〇、七五〇、三二五
五月	一、八四一、五四三	一二、八五六、五四五
六月	一、五六二、九四七	一〇、八八二、二七七
七月	五七一、二六六	四、〇二四、一四三
八月	四〇四、〇六六	二、九三六、八八五
九月	四七七、一六〇	三、五三九、八六四
十月	五五八、五五一	四、二六九、六四一
十一月	四一一、四四八	三、一六七、二九三
十二月	三三〇、三八八	二、五五五、八九三
佔總輸出外滙收入百分比		九．四七%

經濟部華僑及外國人投資審議委員會改組後的業務動態

自由中國爲了吸引國外資金參加國內經濟建設，於今年六月一日設法改組了經濟部華僑及外國人投資審議委員會，賦予了該會對投資申請案件准駁的全權，對於爭取僑外資金來說，實在是一件極重要的措施。因爲就投資環境而言，一般外來的投資者都認爲台灣政治安定，社會繁榮，勞資關係和諧，爲任何東南亞國家所不及。可是唯一美中不足的是申請手續太繁雜，往往需要較長久之時間以致投資人嘖有煩言，各機關縮短時間，所以經濟部當局才採取了這項新措施。該會改組後三個月來究竟有什麼改進和成就，必爲關心祖國政情和有志回國投資的人所樂聞。

（一）加速審理投資案件

投資審議委員會依照規定每兩星期舉行一次，但自改組後爲使投資案早日核准幾乎每星期均舉行會議，三個半月來已召開委員會議十二次，審查通過投資案件共計二三一件。過去分送各有關機關及技術單位審查的條件，限一個月提出審查意見，改組後縮短爲限期一週提出審查意見，投資通過後，規定於一週內通知投資人，並以副本抄知各有關機關即據以接受投資人有關申請事項。從前規定一件投資案自提出申請至核定，不得超過四個月，目前除有特殊情形者外，通常可在一個月內核復投資人。至於投資人申請變更公司名稱，增設共同投資人，在原核准範圍內變更輸入機器設備，輸入機器改滙現金，審定投資額及投資申請延期實行等各項案件，均由委員會授權主任委員先予核准，再提會報備，十天以內即可將核定通知送到投資人手裏。

（二）直接處理有關稅務案件

投資審議會稅務組由財政部派員組成駐會辦公，財政部已授權該組辦理：1審核投資人申請免征分期繳納或緩繳關稅及展期事項。2審核投資人申請減免營利事業所得稅五年事項。移送財政部賦稅署，於兩週內召集有關機關開會商討決定之。3投資人請求將其投資事業之產品增列爲獎勵類目者，經簽有有關單位意見後，移轉財政部賦稅署於兩週內召集有關機關商討核定。4審核投資事業申請設立保稅工廠或保稅倉庫。

（三）直接處理機器原料進口案件

投資審議會外滙組由外滙貿易委員會派員組成駐會辦公。經外貿會授權辦理：（一）核發投資人自用機器設備：輸入許可證，交由投資人分向台灣銀行及海關辦理簽證及提貨手續。（二）核發投資輸入出口物資之輸入許可證交投資人向台灣銀行及海關辦理簽證及提貨手續。除以上業務外，該會還辦理：

（一）直接受理認定華僑投資人身份。
（二）直接受理華僑及外國投資之申請入出境案件。
（三）直接受理投資人申請公司設立登記及工廠登記事項。
（四）研究考核投資事業進展與績效。

對外貿易的展望

金克和

一、對外貿易擴展與經濟成長

一、貿易與經濟互相支持發展：對外貿易係商品勞務在國際間的交易活動，而商品與技術性的勞務，都來自生產的活動，故生產實際係貿易擴展的基礎。由於貿易擴展所帶來的利潤，又成爲經濟發展的要素。故經濟與貿易，兩者就形成互相支持，互爲因果的發展。

自由中國的台灣，人口衆多，而資源有限，依存貿易的程度極高。必須經由貿易的途徑，增加輸出以易換原料器材的輸入，始能引導經濟成長。假如貿易擴展不能順利，經濟成長便遭受嚴重的阻礙。

自民國五十三年以來，我國的對外貿易擴展，逐年上升。有此顯著成就，以致經濟成長亦從此每年維持達九%以上。由於國內外各種因素的變動，今後，經濟的繼續高速成長，依賴貿易擴展的努力更大。

	農業生產指數	較上年增加率	工業生產指數	較上年增加率
五十四年	一六八・九	八・七	二〇五・二	一六・五
五十五年	一七八・九	五・九	二一五・五	一三・七
五十六年	一八八・九	五・六	二二五・五	一七・五

我國的經濟結構，亦由於三個四年計劃的進行，自農業爲主逐漸轉變爲以工業及服務業爲主。根據經合會的資料，在國民生產毛額中，近年各業所佔的比重如次：（%）

	農業	工業	服務業
五十四年	二六・九	二六・六	四六・五
五十五年	二五・八	二七・二	四七・〇
五十六年	二四・四	二八・四	四七・二

二、四年來的經濟成長：第四期台灣經濟建設四年計劃，係自民國五十四年至五十七年。依照當時的計算，在此四年期間，經濟成長率如要每年達成七%，依行業爲準，國民生產毛額的增加，農業要達四%，工業十一%，服務業五・七%。經濟成長率如要達成八%，則各業每年的成長率，農業四・五%，工業一三・三%，服務業六%。

實際的成就，在此期間，我國的經濟成長率，及各業成長率，均已超過目標。本年九月六日，在行政院新聞局的記者招待會中，經合會陶秘書長聲洋表示：第三期四年經濟建設計劃及第四期的三年期間，我國的經濟成長率，平均每年增加率爲九・七%。

根據經合會的資料，我國農業及工業的生產指數，暨每年的增加率如次：（指數基期：民國四十五年）

三、四年來的貿易擴展：第四期經濟建設四年計劃中，依經濟成長率每年七%爲目標，估計輸出與輸入的目標如次：（單位：百萬美元）

	五十四年	五十五年	五十六年	五十七年
輸出值	四四二・五	四八〇・七	五一九・二	五六〇・九
農產品	九八・六	一一一・九	一一六・九	一二六・五
農產加工品	一二一・五	一二〇・五	一二四・四	一二七・五
工業品	二〇九・四	二三五・三	二六四・四	二九三・四
其他	一三・〇	一三・〇	一三・五	一三・五
輸入值	四四七・六	四九〇・五	五三二・五	五七六・一
資本財	一三二・四	一四四・三	一五五・九	一六九・九
原料財	二七〇・〇	二九八・七	三二五・三	三五〇・八
消費財	四五・二	四七・五	五一・三	五五・四
貿易總值	八九〇・一	九七一・二	一、〇五一・七	一、一三七・〇

上述的輸出目標，五十四年時因糖的國際市價銳跌，故較上年減少四・七%。五十五年較上年增加八・六%，五十六年增加八・〇%，五十七年增加七・〇%。輸入目標，五十四年較上年增加九・一%，五十五年增加九・六%，五十六年增加八・六%，五十七年增加八・二%。貿易總值的增加率，五十四年較上年增加一・九%，五十五年較上年增加九・一%，五十六年增加八・三%，五十七年增加八・一%。

實際近年貿易擴展的成就，輸出與輸入均超過上述估計目標甚多。其情形如次：（單位：百萬美元）

	五十四年	五十五年	五十六年	五十七年（估計）
輸出值	四九五・九	五八四・一	六六七・九	七五〇・〇
輸入值	五五五・四	五九九・一	八三六・〇	八五〇・〇
貿易總值	一、〇五一・三	一、一八三・二	一、五〇三・九	一、六〇〇・〇

輸出值方面：超過估計目標甚多。各年的增加率，五十四年爲五・六%，五十五年爲一七・八%，五十六年爲一四・三%。三年期間，平均每年爲一二・六%。五十七年上半年的輸出值爲三八六・五百萬美元，至八月初步統計爲五五三・五百萬美元，估計全年約爲七五〇百萬美元，較上年計增加一二・三%。四年期間，平均每年的增加率爲一二・五%。

輸入值方面：因輸出增加及國民生活水準提高，各年的輸入值亦均超過估計目標甚多。各年的增加率，五十四年爲三五・三%，五十五年爲七・九%，五十六年爲三九・五%。三年期間，平均每年的增加率爲二四・二%。五十七年上半年的輸入值爲四一二・八百萬美元，一至八月初步估計爲六一六百萬美元。估計全年約爲八五〇百萬美元，較上年約增加一・七%。四年期間，平均每年的增加率爲二二・一%。

貿易總值方面：各年的增加率，五十四年爲一九・五%，五十五年爲一二・五%，五十六年爲二七・一%。三年期間，平均每年的增加率爲一九・七%。五十七年的增加率估計爲一六・四%。四年期間，平均每年的增加率爲一八・九%。

從上述近年貿易擴展的實際情形來看，顯然已獲得可觀的成就。輸出值及輸入值，暨貿易總值，均已超過第四期經濟建設四年計劃的估計目標甚多；各年的增加率亦均遠較估計目標爲高。經濟成長率原訂以每年擬達成七%爲目標，經合會陶秘書長的報告，第四期計劃的三年期間，經濟成長平均每年的增加率已達九・七%，則近年貿易擴展的成就，顯然係一種重要的因素。

二、貿易結構及貿易地區

一、貿易結構的改進：近年的貿易結構，其情形如次：（單位：百萬美元）

㈠輸出結構

	五十四年	五十五年	五十六年	五十七年上半年
工業品輸出值	二二七・六	三二〇・五	三九八・一	二一八・四
所佔%	四六	五五	六〇	五六
農產加工品輸出值	一四二・五	一四三・六	一四五・九	九二・六
所佔%	二九	二五	二二	二四
農產品輸出值	一二五・八	一二〇・〇	一二三・九	七五・五
所佔%	二五	二〇	一八	二〇

㈡輸入結構

	五十四年	五十五年	五十六年	五十七年上半年
機器設備輸入值	一五一・八	一六四・〇	二九七・九	一三五・九
所佔%	二三	二七	三六	三三
農工原料輸入值	二九一・四	三一二・三	三八八・七	二〇九・三
所佔%	五三	五二	四六	五一
消費品輸入值	一一二・二	一二二・八	一四九・四	六七・六
所佔%	二〇	二一	一八	一六

從上表來看，在輸出結構方面，工業品的輸出值逐年激增，所佔比重自五十四年的四六%至五十六年提高至六〇%。在輸入結構方面，機器設備的輸入值逐年激增，所佔比重，自五十四年的二七%至五十六年提高至三六%。上述的進步情形，對於前節四年來經濟成長中，工業生產指數的急激上升及增加率的迅速，暨國民生產毛額中，工業生產所佔比重提高，均具有重大關係。至於工業品輸出值及機器設備的輸入值，對於前節四年來的貿易擴展，第四期經濟建設四年計劃中，工業品輸出目標及資本財輸入目標，更超過甚多。

二、貿易地區的擴大：自五十四年至五十六年，輸出值在一千萬美元以上的市場，輸入值在一千萬美元以上的供應地區，近年情形如次：（單位：百萬美元）

㈢輸出市場

	五十四年	五十五年	五十六年
美國	九七・七	一一一・九	一四七・一
日本	五一・六	一四一・七	一三三・七
越南	四四・五	八九・九	七六・六
香港	二八・二	三三・七	四八・六
西德	三一・六	三一・五	四〇・六
泰國	一六・九	一七・七	二六・二
加拿大	一〇・五	一四・九	二一・六
韓國	六・五	一三・五	二〇・七
星加坡	九・七	九・五	一五・五
荷蘭	七・五	九・二	一二・四
摩洛哥	九・九	一一・三	一〇・三

㈣輸入供應地區

	五十四年	五十五年	五十六年
日本	二〇六・一	二三〇・五	三一八・七
美國	一九一・四	一九三・三	二九八・〇
西德	二一・六	二五・一	二九・四
澳大利亞	一二・三	一九・二	二七・五
英國	九・九	七・六	一六・九
科威特	一〇・二	一八・七	一六・二
菲律賓	一三・七	一四・五	一五・〇
馬來西亞	七・七	九・七	一四・一
泰國	一三・七	一四・五	一三・五
香港	七・八	九・八	一三・〇
加拿大	六・二	四・九	一一・三

從上表來看，輸出市場方面，輸出值在一千萬美元以上的，五十四年祇有七個，爲美國、日本、越南、香港、西德、泰國及加拿大。五十六年增加至十一個，韓國、星加坡、荷蘭、摩洛哥，先後進入大市場之列。輸出市場的擴大，既可以減輕過度偏重少數市場的不良情勢，更可以擴展今後的輸出。在第四期經濟建設四年計劃中，對於輸出市場的估計目標，並未列算。

輸入供應地區方面，輸入值曾在一千萬美元以上者，五十四年祇有七個，爲日本、美國、西德、澳大利亞、科威特、菲律賓及泰國。五十六年增加至十一個，英國、馬來西亞、香港、加拿大，先後進入大供應地區之列。輸入供應地區的擴大，既足以增強國際政治關係，更可以從而對其擴展輸出。在第四期經濟建設四年計劃中，對於輸入供應地區的估計目標，亦未列算。

三、國際經濟情勢與我國貿易前途

對外貿易，係商品勞務在國際間的交易活動，亦即係一國的國際經濟關係的活動，故貿易擴展的前途，與國際經濟情勢的變動，息息相關。當前國際經濟情勢，對我國貿易前途發生重大影響者，茲扼要析述如次：

一、先進國家的保護及限制：第二次大戰以後，世界各國原均揭棄以自由貿易及自由匯兌，以促進世界和平及人類福祉。但因共產集團的作風，逆流迭起。目前多數先進國家的經濟政策，多兼顧政治上的觀點，包括社會的及就業的觀點，在貿易上，不僅不復強調自由，反而不斷增加管制措施，不論在工業上或農業上，均實施濃厚的保護色彩。例如，美國、加拿大及西歐工業國家，爲保護其紡織工業，對各輸出國洽商及訂定棉織品輸入配額。加拿大對我國的夾板，課征所謂平衡稅。美國對於砂糖，訂定自各國輸入的配額，且逐年減少配額及降低價格，以保護其本國的糖業；對小麥牛奶製品的輸入，須獲得其農業部的核准。西德的農民在政治上甚有勢力，對農產品及農產加工品的輸入多訂有配額，且配額的數量及輸入許可證的核發時間，均須事先與農民團體洽商。歐洲共同市場六國實施共同農業政策，對市場外共他國家的農產品輸入，嚴格限制。澳大利亞近年雖標榜輸入自由化，但某種項目開放爲自由輸入之時，即將該項目的進口關稅及臨時稅提高至足夠保護的程度；並對許多種輕工業品如夾板、玻璃、膠鞋、咔嘰等輸入，設置所謂反傾銷的對等稅。此外，特惠輸入的優惠待遇，區域經濟集團的共同政策，使地區外及集團外國家的貿易，亦均遭受損害及影響。各先進國家對於給予外國的經援資金，更多規定必須購買其本國的貨品，不得購買其他國家的貨品。

二、開發中國家的急起直追：第二次大戰以後，爲開發中國家提高國民所得或解除國際收支困難，多實施經濟建設計劃。上述計劃，首先以抵補大宗的輸入爲目標，食糧食物及各種工業品尤其爲主要項目。雖然部份開發中國家實施的經濟建設計劃，常常遭遇若干的困難，但亦有些開發中國家，能排除萬難，勇猛精進，獲得良好的成就，在短期間內，使過去依賴輸入的許多種大宗物品，都能達成自給自足。而且，此種產品，在國內市場一旦接近飽和，爲經濟因素，往往擴大生產以減輕成本，同時，爲增加外匯收入，設法向國外尋求市場，甚至不惜使用政府補貼或以內銷補貼外銷的各種方式，以促進此種新興產品輸出。這些開發中國家的急起直追，不僅使許多輸出國失去該開發中國家的市場，且進一步在國際市場中遭受其嚴重的威脅，成爲激烈競爭的對手。最好的事例，就是韓國。從前，韓國所需要的五金製品、玻璃、水泥等貨品，均係自我國輸入。現在，上述各種貨品，不但不可能再輸往韓國，且韓國的五金製品，向東南亞輸出，已成爲我國的主要競爭對象。

三、國際金融的動盪：上年十一月間，英鎊貶值一四・三%，自每英鎊合二・八〇美元貶爲二・四〇美元，使全世界爲之震動。英鎊與美元，多年來共同擔任國際通貨的任務，英鎊既然貶值，美元遂無法不遭受壓力及加重負擔。經過美英及國際貨幣基金暨各方的努力，總算使美元的價值維持穩定。亦使英鎊獲得貶值以促進輸出及重建英國經濟的若干預期效果。不過一波未平，一波又起，今年三月，又發生黃金搶購風潮，使全世界深感不安。各國紛紛提高銀行利率，緊縮開支、限制輸入，使世界貿易頓受影響。嗣後，美國召開七國中央銀行總裁會議，決定實行黃金的二重價格政策，各國政府間的黃金買賣，仍維持每安士三十五美元的價格，市場交易的黃金，則聽其自由升降，黃金問題始暫告穩定。然而，美國爲應付美元危機，採取節約美元支出的措施，加限制對外國投資，限制出國旅行，提高關稅或課征臨時稅以限制輸入：：等。由於國際金融的動盪及緊縮，遂使任何國家的經濟貿易都遭受嚴重影響。我國與美國的貿易關係，無論輸出及輸入，均居重要地位。爲適應此種國際經濟貿易新情勢，對擴展貿易，更不能不作一番新估價及新部署。

四、擴展貿易的新途徑新方法及新希望

一、產業整備與產品升級：由於先進國家的保護及限制，開發中國家的急起直追，國際市場的競爭趨於激烈。[illegible]

[illegible]

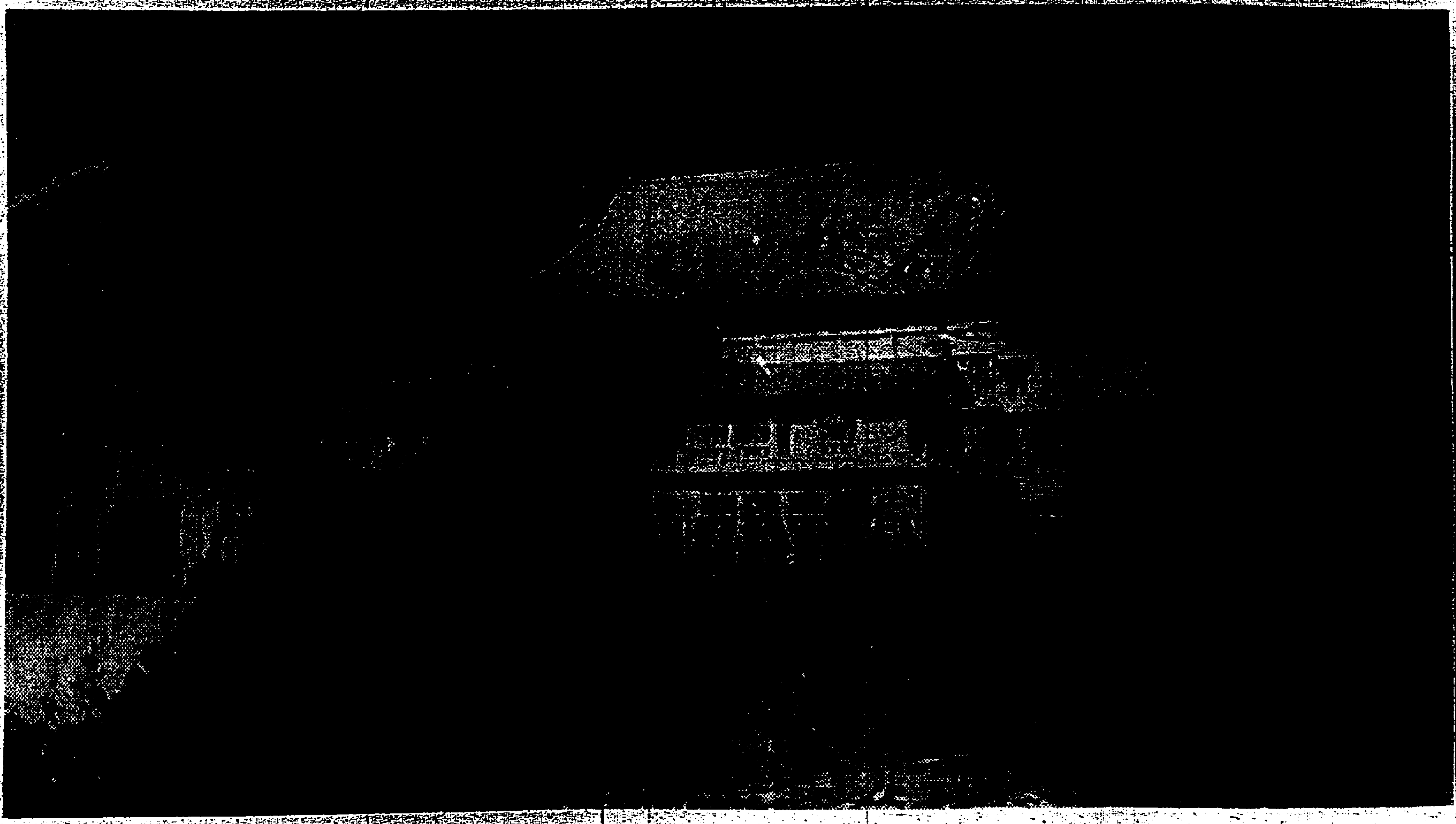
助機構，並在各重要市場及可開拓市場設置分支中心，各輸出業均派員參加國際貿易中心的工作。故大規模的廠商，應鼓勵其派遣推銷人員長期駐在各海外市場的分支中心，作實地考察及推銷。這樣的推廣市場及開拓市場，始能事半功倍，在短期間內必可獲得巨大的成就。

三、聯營輸出及計劃推銷：農產加工品在國際市場的銷售，有其基本的弱點，價格[illegible]

五、結論

自由中國的台灣，係海島性的經濟結構，貿易擴展不僅爲引導經濟成長的原動力，[illegible]

[illegible]維持及擴大既有的市場，並爭取開拓新的市場，相互運用，使貿易更趨發展，國力更趨壯大。（完）



爲紀念國父孫中山先生百年誕辰而建的陽明山中山樓全景

台灣五年來的糧食增產與外銷

本報駐台記者 黃銘

一、幫助農民的良好政策

在十年以前，就有人以台灣人口劇速增加，糧食生產，將難趕上人口增加的需要。爲台灣糧食供應而擔憂，主張人口節育。但實際上，十年以來，特別最近五年，糧食逐年不斷增產豐收，每年都創造新的紀錄。所生產的糧食，除充分供應軍公民食需要以外，並且外銷餘糧數量反而逐年增加。這眞是一奇蹟。其實這原因也很簡單，就是鐵幕內面是以榨取農民爲目的，而我政府在台灣則是以幫助農民增加收益爲基本政策。因此，農民每個人都爲自己利益而自動自發的努力增產。

我政府在台灣所採行的糧食政策，可以說是完全實行國父民生主義的理想。因爲國父主張「保護農民，使其獲得己力的結果」，「以土地給農民，資其耕作」與「利用機器，增加施肥，選擇品種，去除蟲害，預防天災」等。台灣省糧食局所採取的糧食政策，就是基於國父的這種理想，例如：

一、隨時隨地幫助農民，協助農民；凡是農民生產所必需的物資與資金，都充分供給農民，使農民容易從事增產，如種籽、肥料、農機具、農藥和資金等，糧食局都大量供應。

二、隨時隨地都在減輕農民的生產成本；對上項物資與資金，特別以廉價與低利供應。農民在增產產上如有困難時，台灣省糧食局也都盡量爲農民解決。如原來不能種稻的旱田，糧食局就幫助農民開墾地下水井，灌溉種稻。如在天旱缺水時，糧食局貸款借大量抽水機，幫助農民抽水灌溉。

三、隨時隨地都在設法增加農民收益。例如：台灣由於氣候溫暖，農作物一年四季都可生長。因此，糧食局乃特別幫助農民於每年種植兩季稻作後，再利用中間作及間作，種植一季甘藷、大豆、落花生等雜糧生產，增加蛋白質飼料供應。同時貸放低利資金，並補助興建猪舍、飼料窖、堆肥舍等，獎勵農民大量增加養猪，使農民在一年中有兩期稻作，一期雜作和養猪等三種收益。

四、隨時隨地都以各種方法提高農民生活：例如維持農民所生產的糧食、雜糧、與猪隻等合理價格，藉以確保農民利潤，增加農民收益，使農民生活水準迅速提高。

五、幫助農民改進住的問題：自上年起糧食局即舉辦低利貸放農民改建及整修住宅資金。凡是農民住宅不宜敝的，都可申請貸款改建或整修，然後再分五至六年歸還借款，使農民有新的住屋，好的環境。

二、糧食的產量不斷增加

台灣糧食生產，經過台灣省糧食局採取上述供應農民增產必需的物資與資金，以解決農民增產所需的困難，與減低農民生產成本措施後，農民多自動努力耕作。因之，米穀產量最近五年來繼續不斷增加，每年均創最新紀錄，茲將最近五年來米穀增產效果列表比較如下：

年別	糙米生產量（公噸）	指數一	指數二	備考
民國二十七年（光復前）	一、四〇二、四一四	一〇〇		光復前最高生產紀錄
民國三十四年（光復當年）	六三八、八二八	四六		由於戰事影響產量最低
民國三十五年（光復後初年）	八九四、〇二一	六四	一〇〇	
民國五十二年	二、一〇九、〇三七	一五〇	二三六	
民國五十三年	二、二四六、六三九	一六〇	二五一	
民國五十四年	二、三四八、〇四一	一六七	二六三	
民國五十五年	二、三七九、六六一	一七〇	二六六	
民國五十六年	二、四一三、七九〇	一七二	二七〇	

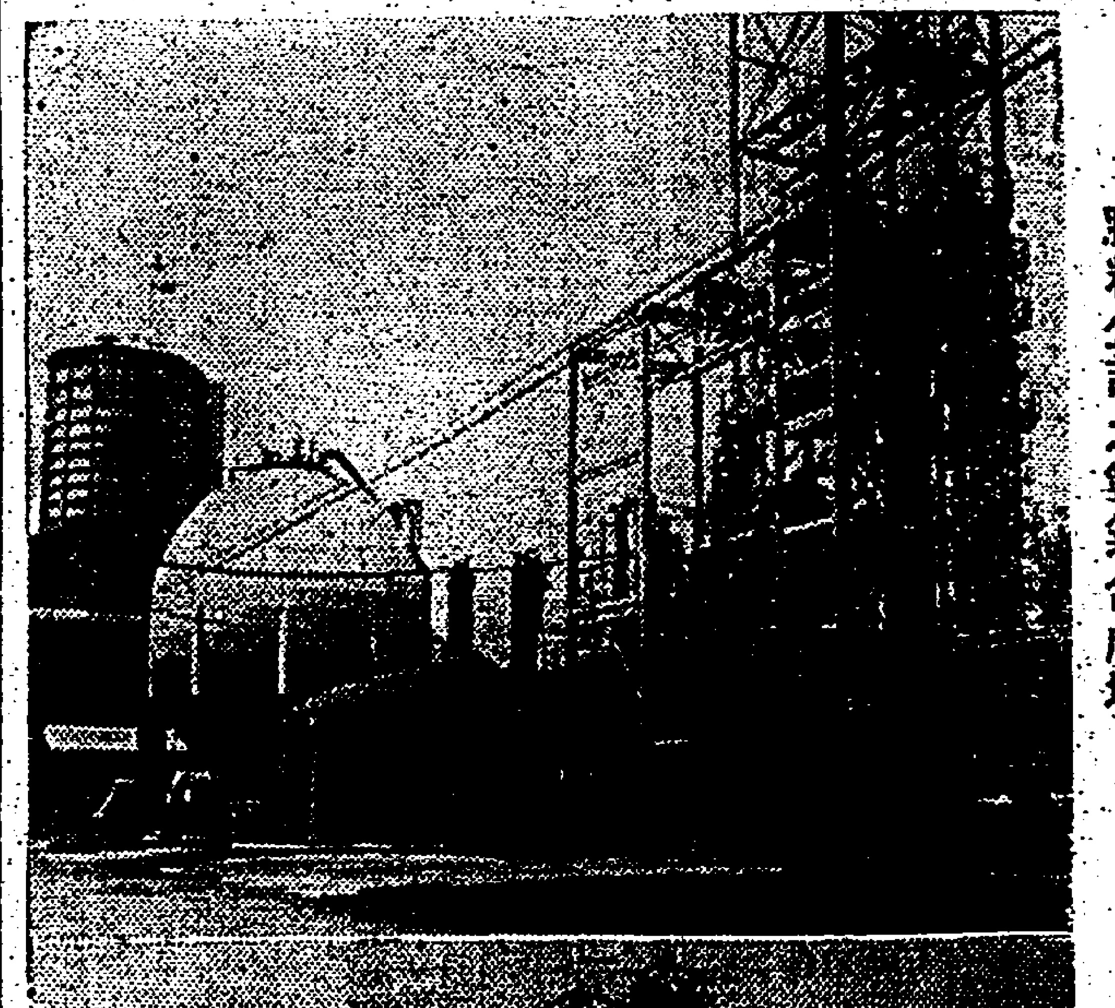
至本年（五十八）年米穀增產目標，共爲糙米二、五〇〇、〇〇〇公噸，第一期產量爲一、一八〇、〇〇〇公噸，現第一期已收割完畢，由於稻作面積較去年同期增加二、七一三公頃，且稻作於插秧後至收成止，氣象情形堪稱良好；且少颱風，加以糧食局對各項增產措施，如供應優良稻種，增加肥料施用量，補助及供應農藥，防治病蟲害等有效推行與各有關機關密切配合，以及全省農民一致努力結果，續告豐收，再創歷年第一期最高生產紀錄。根據調查統計結果達糙米一、二二〇、一五四公噸，超過計劃產量達四〇、一五四公噸，計增加三・三九%。與上（五十六）年一期實際產量一、一五二、五五六公噸比較，增加六七、五九八公噸，計增加五・八七%。至本年第一期每公頃單位面積產量，根據調查統計平均爲糙米三、五八八公斤，比較計劃之每公頃三、三一五公斤，計增加二七三公斤，增加八・二三%，比較

三、食米的外銷創新紀錄

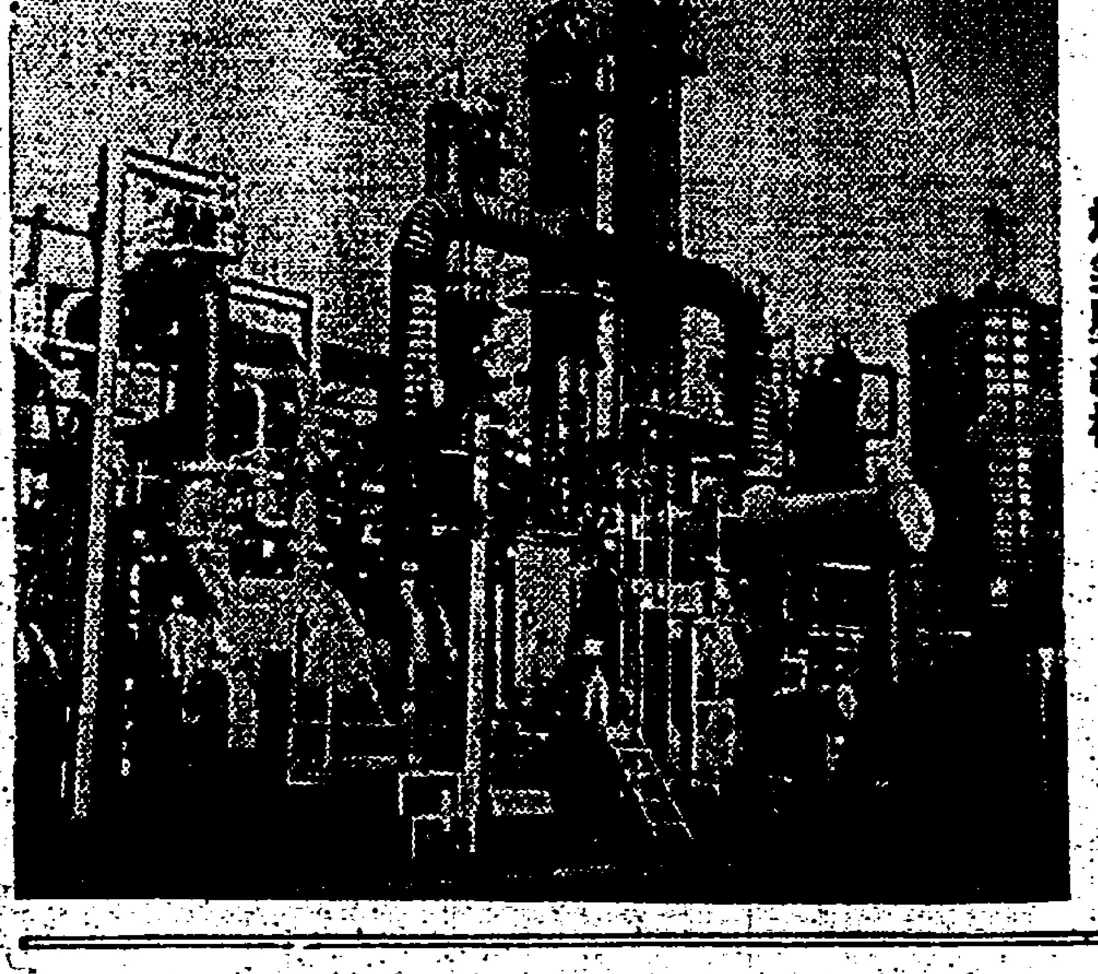
台灣經濟一向是以農業爲基礎，近年來工業雖不斷發達，但農業生產仍爲台灣經濟的骨幹，在台灣對外貿易中，農產品及其加工品外銷，仍佔極重要的地位。

食米外銷自民國三十九年恢復外銷日本起，每年在十萬公噸左右。自人口劇速增加後，由於消費需要增加，外銷食米數量理應減少，惟台灣在用人力克服自然的災禍後，糧食產量亦隨之而逐年增加。因之，食米外銷數量不僅沒有減少，而且外銷的外匯收入，反創本省光復以來食米外銷所收外匯金額的最高紀錄。因爲台灣蓬萊米外銷價格，固隨國際米價而變動，但台灣蓬萊米外銷價格，一向高於國際價格。加以最近數年國際市場食米短缺，故自民國五十四年台灣外銷食米價格，每公噸四提高爲[illegible]一七六・五美元，五十五年又提高爲[illegible]一六九・九美元，五十六年更提高爲[illegible]一八六・〇五美元，三年間計提高百分之一一・七。民國五十四年所收入外匯即達三四、七六三、〇九八美元，如此，足證台灣食米外銷對加強該省經濟力量所佔地位的重要：茲將最近五年來台灣食米外銷數量及其所獲外匯列表比較如次：

年度別	外銷白米數量（公噸）	所得外匯（美元）	說明
民國三十九年度	七〇、〇九四	一〇、四八一、四七一	開始恢復外銷之一年
民國五十一年度	三一、五七二	四、七二七、九〇七	
民國五十二年度	一六三、八八三	二四、八〇八、一〇四	
民國五十三年度	二〇七、九八四	三三、四〇七、四三四	
民國五十四年度	二一一、〇六七	三四、七六三、〇九八	
民國五十五年度	一九四、一七九	三一、八〇一、六八一	
民國五十六年度	一一七、一〇七	一九、四九九、二九〇	外銷日部份五五、〇〇〇公噸，尚有三五、五七四公噸仍在外運中



肥料公司之氨氣合成塔



煤氣壓縮機

（接第一頁）

（二）輸入地區

一、四十六年時，我自四十個國家或地區輸入，五十六年增至六十九個，偏重向少數地區採購情形，逐漸改善。

二、我國輸入向以自日本及美國爲最多，增加亦最速，主要係由於兩國各種機器設備，爲我國經濟建設所需。四十六年我自日本輸入一億零四百餘萬美元，自此逐年增加，五十六年增爲三億一千八百餘萬美元，但其佔輸入總值之比重由四二%降爲三八%；同一時期，我自美國輸入值由九千四百餘萬美元，增至二億二千八百餘萬美元，比重則由三八%減爲三六%。

三、其他重要輸入地區依次爲西德、澳洲、英國、科威特、菲律賓、泰國、香港等，五十六年輸入金額均在一千萬美元以上。

六、滙入及滙出滙款

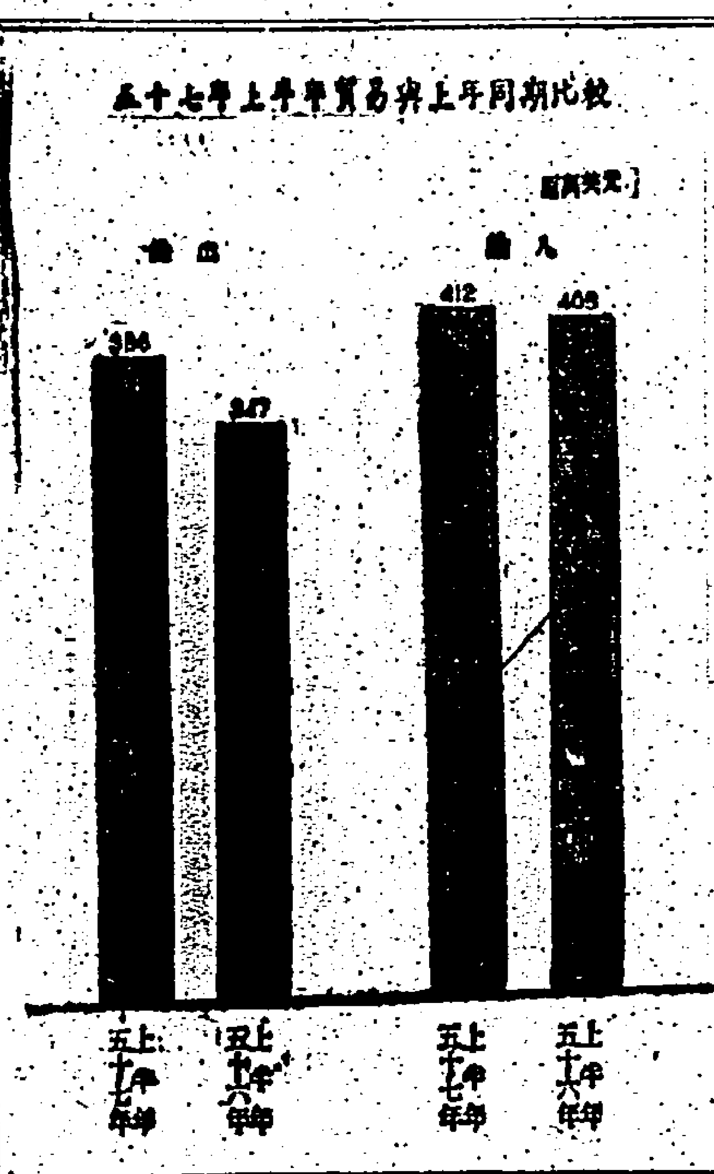
滙入滙款及滙出滙款，近年皆呈逐年增加之趨勢，惟滙入滙款之增加較滙出款增加爲速。十年來，滙入滙款由一千七百萬美元增至一億六千四百萬美元，計增加七六〇%以上，主要係由於滙率穩定，資金多由銀行正常途徑滙入；僑外資、借入款及觀光旅行收入增加之故。在滙出滙款方面，十年來金額由四千九百萬美元增爲一億六千三百萬美元，即增加二三〇%，主要爲海運費、保險費、償還借款及投資本息等滙出；隨着經濟與貿易之發展而增加；而學生自費出國留學及工商人士出國考察市場，推廣業務，亦均放寬滙款限制。就滙款收支言，歷年皆屬逆差，五十四年以前，滙入款往往僅及滙出款之半數，自五十五年起，滙入款大量增加，故逆差額銳減，迨五十六年，已接近平衡。

七、重要貿易政策及措施

對外貿易政策之基本方針，爲一面繼續推廣輸出，積極爭取外滙收入，另一方面有效運用外滙資源，陸續放寬進口管制，促進農工增產，協助國內經濟發展。而十年來貿易管理的重點與方向，亦漸由消極地管制輸入，變成積極地推廣輸出，玆將近年外滙貿易重要措施分別析述：

（一）採行單一滙率制度

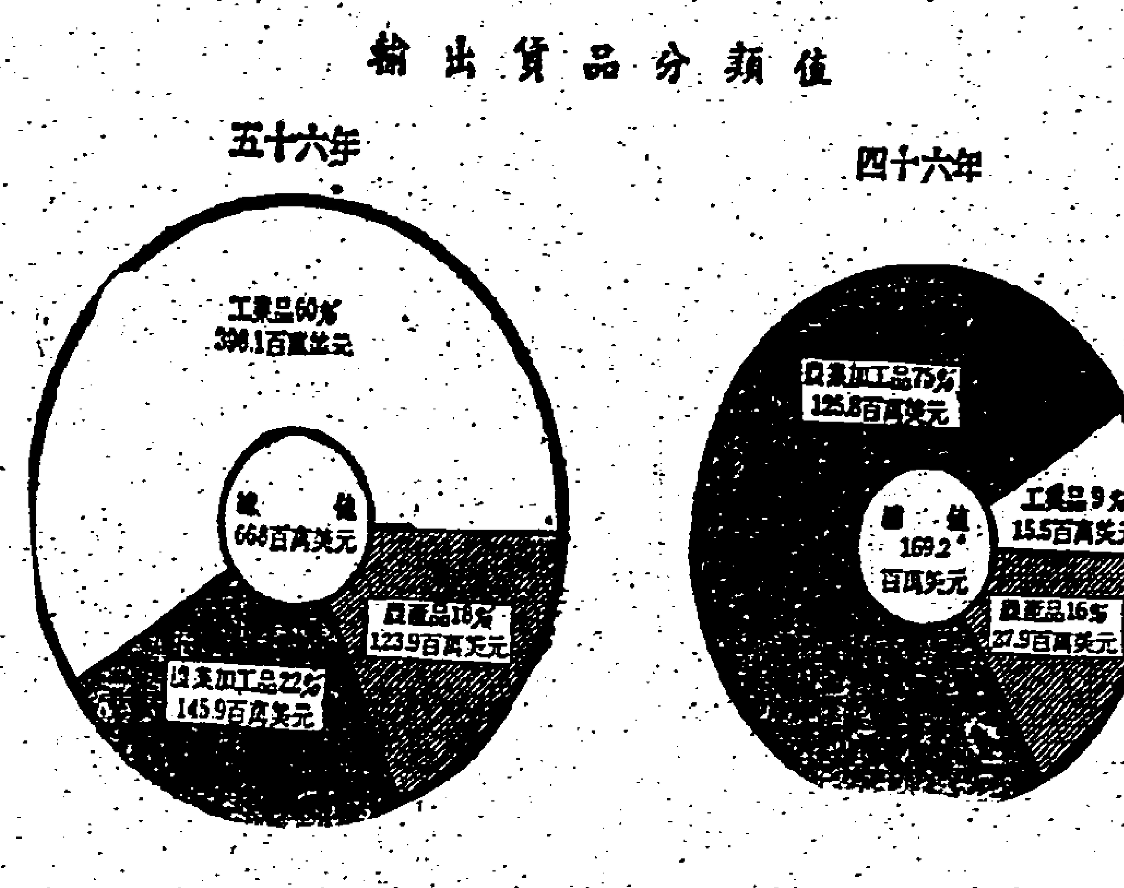
四十七年以前，由於國內工業尚在發展初步階段通貨呈膨脹趨勢，進口需要有增無減，而出口以糖、米爲主，國際收支巨額逆差，政府不得不實行嚴格的進口管制，並以優惠滙率，鼓勵出口，形成多元的複式滙率，四十六年間，輸出已增一億六千萬美元，較三十九年之九千萬美元，增加八〇%以上，農工生產倍增，金融物價較爲穩定，政府乃於四十七年公佈「改進外滙貿易方案」，以改革滙率爲主體，第一步將多元複式滙率簡化爲兩種滙率，第二步再改爲單一滙率，並將滙率調整提高，改革於四十七年十一月廿日完成，所有進出口及滙出入款，一律適用基本滙率每美元合新台幣二四·七八元加結滙證牌價一一·六〇元共爲三六·三八元的實際滙率。



（二）廢除結滙證制度

自民國三十八年六月改革幣制，開始管理外滙貿易起，即規定採用結滙證制度，四十七年四月實施外滙改革，復擴大結滙證運用範圍，迨四十八年四月起，改由台糖公司訂定出售牌價，無限制出售結滙證，官價滙率乃成爲名義上的滙率。

五十年六月，官價滙率參照結滙證市價調整爲每一美元合新台幣四〇元，但由於結滙證無限制供應，並由台銀無限制買入，出口商獲得結滙證以後，均按結滙時滙率領取新台幣，至此結滙證制度名存實亡，徒增進口手續。五十二年初，國際貨幣基金代表團來我國商討外滙管理制度的建議，亦提出廢除結滙證制度的建議，政府經審愼研究，以近年滙率至爲穩定，結滙證制度已無存在必要，爲簡化輸出入手續起見，乃於同年九月廿七日[illegible]公佈廢止，至此結滙證制度[illegible]終。



（三）逐步放寬進口管制

近年來，農工事業發達，輸出大量增加，外滙供應充裕，爲免國內企業過份依賴保護，增強其國際競銷力量，並兼顧消費者的利益，陸續放寬進口管制，茲將有關措施分析如次：

一、修正「貨品管制進口準則」，降低保護國內工業尺度，將原規定工業產品出廠價格不高於同類進口成本百分之二十五，得申請管制進口之標準，於五十三年九月間，將此標準降低爲百分之十五，五十六年十二月再降爲百分之十。

二、調整進口貨品分類：五十一年以前，改列爲管制進口類的貨品較多；五十二年以後，則改列爲准許進口類之貨品增加，改列爲管制進口類貨品逐年減少，而近年來，改列管制進口者，多基於治安或衛生等理由，凡無繼續管制進口必要之項目均予開放進口，其情況如下：

年次	51年	25年	53年	54年	55年	56年
改列爲管制進口	53種	28種	8種	17種	5種	6種
改列爲准許進口	27種	34種	25種	54種	18種	93種

三、進口結滙保證金自五十六年五月起，由原百分之百降低爲百分之五十，以利進口資金之週轉，減低進口貨品成本。

（四）多方面推廣輸出

一、對直接生產者的鼓勵：本省許多農產品及農業加工品輸出，皆應歸功於直接生產者的貢獻，然而因不諳國際市場情況，受中間人剝削，致收入與努力不成比例，因而，欲加強推廣輸出，必須對出口貨品直接生產者予以鼓勵，保障其利益，提高增產興趣，達成輸出增加的目的。玆以香蕉爲例來說明這一措施在輸出方面所發生的作用與效果：

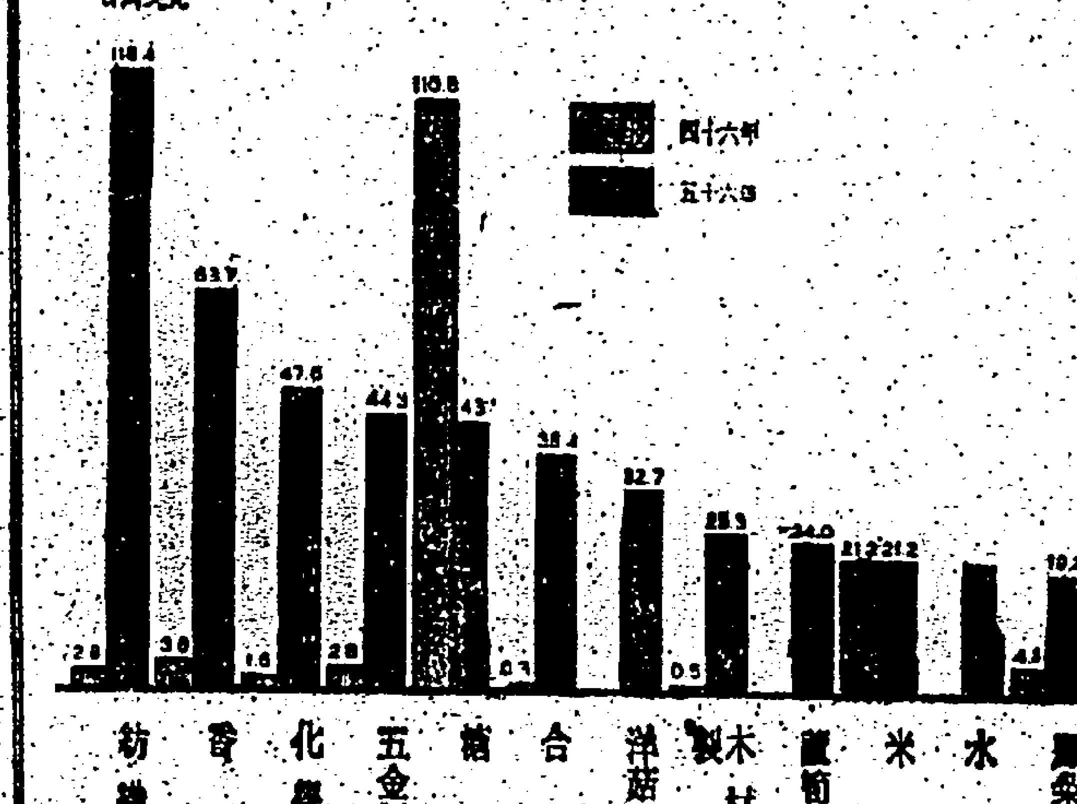
五十二年以前，香蕉百分之九十五以上由貿易商出口，直接生產者對香蕉輸出價格無力過問，蕉農收入微薄，植蕉興趣低落，每年可供輸出數量，少時幾十萬簍，多時不過一百餘萬簍，外滙收入僅約八百萬美元。自五十三年起，政府實施產銷合一辦法，提高香蕉收購價格，蕉農所得增加甚多，不但植蕉面積擴張，單位產量增加尤速，適可配合日本香蕉進口自由化之情勢，結果香蕉輸出值自原來不足一千萬美元之記錄，急劇遞增至五十六年之六千三百餘萬美元。[illegible]

二、計劃產銷與統一對外報價：[illegible]適量產銷，統一對外報價，以配合國際市場需要，自五十二年起，視產品性質與市場情況，分別簽訂各種不同之推廣輸出計劃，其中洋葱、柑桔採統一供應方式，香茅油、鳳梨及蘆筍等實施計劃產銷。同時，棉紡織品、鋼鐵、水泥、紙張、味精等項目，亦因結業者，提高品質，力求協調，或統一對外報價，或爲出口，以增強國際競爭能力。

三、加強鼓勵加工外銷：加工輸出工業，係依賴輸入原料加工出口退稅之規定，及利用本省勤勉低廉勞力之有利條件而發展，加工輸出貨品如紡織品、合板、鋼鐵製品、化學品等，十年前大部份本省並無生產，而今成爲重要輸出貨品。政府對於加工輸出產品，不論金額大小，皆爲積極輔導之對象，如兒童玩具、陽傘、膠鞋、假髮、電子組件等工業產品均已開始外銷，快速發展。

四、財政金融措施之配合推動：爲給予輸出業者以更多協助，實施計劃性外銷貸款及臨時性外銷貸款兩種，並擴大承辦貸款之機構，降低其利率，僅及一般商業銀行貸款之一半，便利外銷廠商廣得低利資金週轉，藉以增強其營運能力。該項外銷貸款自開辦以來，歷年貸放金額均有增加。目前辦理外銷貸款銀行計有中國銀行、交通銀行、台灣銀行、美國銀行、中信局、物資局等行局。五十六年貸出款共計折合美金二億零六十九萬餘元。

爲鼓勵加工輸出，依照「外銷品退還稅捐辦法」規定，其原料及副料輸入或出廠時應繳納各項稅捐，包括關稅、防衛捐、港工稅及貨物稅，均得辦理退稅或沖銷，或由授信機構辦理保稅或沖銷，此外，農產加工品輸出亦得依上述退稅辦法辦理，至經營外銷合於獎勵規定之事業，其所得稅及營業稅予免稅，凡此均能減低外銷工業品的生產成本，增強國際競爭力量。



五、加強出口檢驗：五十二年以前輸出貨品檢驗僅限於農產品及農業加工品，五十二年以來，由於工業產品輸出日增，爲提高國產品品質，建樹國際信譽，陸續擴大檢驗範圍，貨品之檢驗範圍，嚴格規定依照國家標準辦理。目前主要工業產品，均須經檢驗合格證書，纔能輸出。外貿會亦由推廣外銷特種基金撥款，補助檢驗局擴充改善設備及研究發展，以應需要。

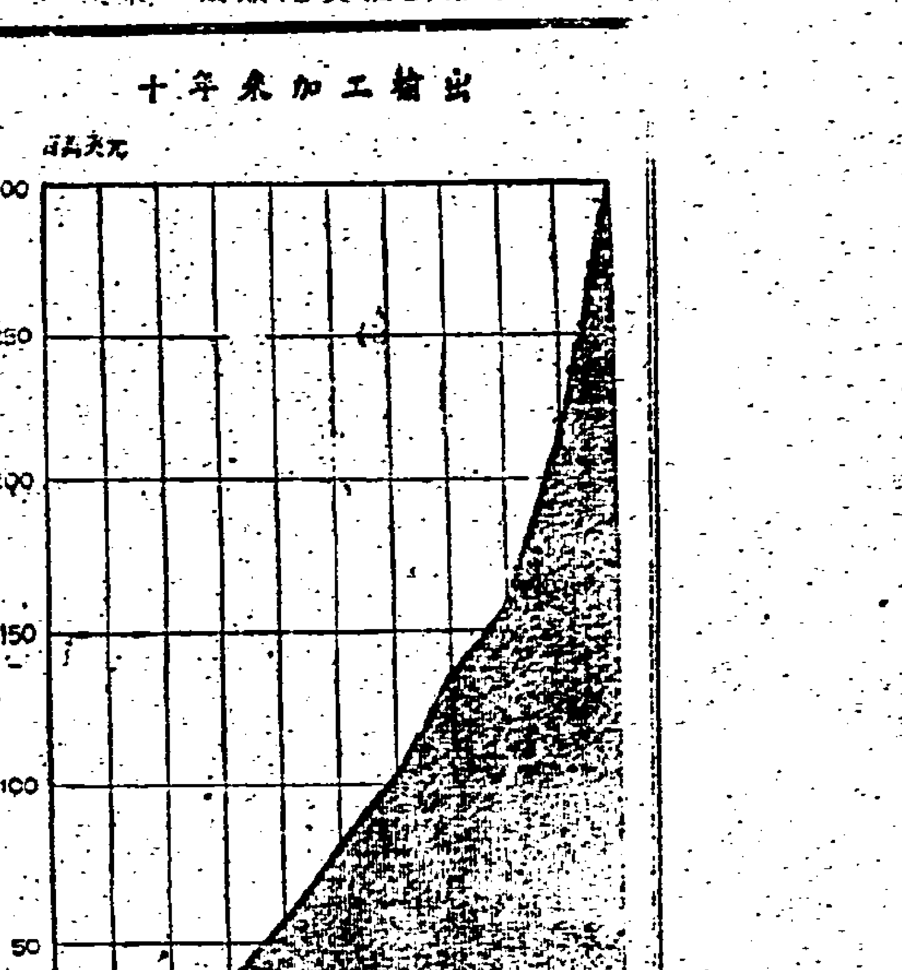
六、提高產品品質：爲維護優良商譽，爭取國際市場，政府有關部門經常督促廠商注意輸出貨品必須與接受訂貨之樣品或合約相符，品質必須保持國際水準，依約準時交貨，同時嚴格檢查工廠生產設備，嚴禁採用不合格原料，並予生產技術指導。至凡未依貨樣及合約交貨，均予從嚴處分，責令賠償，以維國際商譽。

七、開闢國外市場：四十六年，我貿易輸出市場僅有五十個，五十六年已增至一百一十個。原有市場之維持及新市場之開拓，多賴政府各部門、民間和駐外機構之通力合作，外貿會針對東南亞、拉丁美洲市場，特設東南亞小組及中南美小組，專司推動該地區貿易，而駐外使節及經濟商務人員，以及中信局等機構駐外代表，對我與駐在國之貿易，無不盡力推動。

八、商品展覽及陳列室：爲爭取市場，宣揚我國經濟貿易之進步情形，近年來，不但參加與我友好國家舉辦之國際商展，且在友好國家重要城市單獨舉辦我國商品展覽會。最近六年，我參加國際商展共六十六次，在國外單獨舉辦商展八次，遍及亞洲、西歐、北美、中南美、澳洲、非洲等重要國家。此外並在舊金山、科當、雪梨、利瑪、聖保羅、新加坡、香港、曼谷等地設置國產品陳列室，以加強國際宣傳。

九、輔導組團出國訪問：輔導工商人士組團訪問西歐、北美、東南亞、日本、印尼、非洲等國，加強市場調查，與外國政府機關及工商業者洽商有關推廣兩國貿易事宜，近年，出國訪問考察團次數頻繁，對增進貿易關係及敦睦邦交，均有裨益。

十、加強政府各機關之聯繫：推廣對外貿易，牽涉甚廣，國外因素固有直接影響，但國內中央及地方有關機關及業務的密切配合聯繫，亦十分重要，尤以近年對外貿易數量激增，業務日趨繁雜，尤須各有關單位之配合，例如，外貿會於五十六年間召集會次數共計三七八次：其中例會、會報及專案檢討會議共七九次，各小組會議六四九次，皆爲發揮溝通意見，商一步議，協調配合，分頭推動的功能。



八、今後檢討及努力方向

（一）檢討

一、就近十年貿易發展情形觀察，貿易與經濟發展關係密切，[illegible]國民生產毛額之比重，四十六年[illegible]，五十六年增至[illegible]，較美國之四%，日本一〇%，英國之一三%爲高，反映我國輸出貿易對國民經濟之重要性。

二、近十年來，多種產業係爲適應國外市場而發展，其生產以外銷爲主要目標，例如糖、茶葉、香蕉、鳳梨、洋菇及蘆筍罐頭，輸出量佔其生產量的比重，高達七〇%至九〇%，工業產品如紡織品、合板、水泥、五金機器、化學品等，其用產大部份亦係供應輸出，所以上述類產品外銷是否順利，直接影響其生產與就業。

三、近十年來，輸出之增加，除五十二年及五十三年部份係由於國際糖價高漲外，絕大部份係由於其他農工產品輸出之擴大，尤以加工輸出品之快速發展，主要依恃原料加工輸出鼓勵辦法及退稅之規定，實爲貿易及財政政策密切配合之結果。

四、資本設備及農工原料輸入值及比重逐年增加，因其屬生產性輸入，爲一良好現象。近年國內工業之建立與生產潛力之擴大，實有賴此類產品之輸入，此爲貿易配合經濟建設需要之結果。

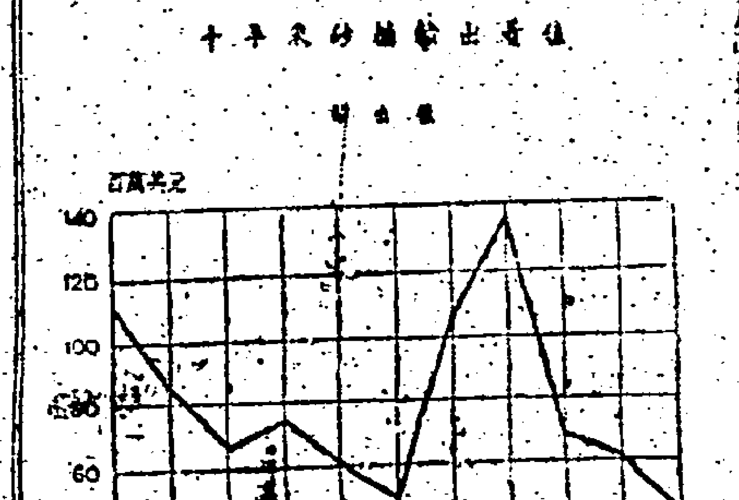
（二）努力方向

基於上述國際經濟金融情況，今後我欲進一步推廣對外貿易，可能遭遇更多的困難和阻碍，爲克服這些阻碍和困難，各級政府有關部門及駐外機構，和全國農工商界，必須一致朝下方面，作更大的努力：

一、繼續推廣輸出：根據亞經會近日發表的報告指出：輸出之擴展爲我國近年經濟成長最主要的推動因素，說明輸出仍爲今後台灣經濟的出路，繼續推廣輸出仍爲主要努力目標。

二、對輸入外滙核配之方針：目前我國外滙準備雖較寬裕，但亦應分輕重緩急作最佳之運用，期發揮最大效果。

三、對匪經濟作戰之積極推動：匪共爲達到政治目的往往採取經濟滲透手段，驅使奴工生產，不計成本，削價傾銷，擾亂世界經濟與貿易。爲應付此一情勢，過去政府訂有對匪經濟作戰計劃，今後當視實際需要，加強推動。（完）



（以上接第十四頁）

至於外銷地區，則以日本爲最多，因爲中日相鄰，日本爲一缺糧國家，每年均需食米進口。而台灣所產蓬萊米又甚受日本國民歡迎，故自民國三十九年台灣恢復食米外銷起。日本即始終爲該省蓬萊米外銷的最主要市場，其次爲韓國、菲律賓，特別自民國四十二年以後，我國將所需肥料改向日本進口，中日雙方彼此諒解，日本優先購買我國蓬萊米，我國則優先購買日本肥料，此一米肥交易政策確定後，使台灣蓬萊米的外銷，更以日本爲最主要對象，多年來推行均甚順利，成爲中日貿易的重要基礎。

最近數年來，因爲越南戰事發生，糧食缺乏，而印尼自蘇卡托掌政後，爲加强安定其國民生活，亦自國外購入食米補充，因此，台灣食米近年來亦有銷售越南及印尼兩國。茲將自民國五十四年七月起至五十七年六月底止三年來食米外銷地區列表如下。

銷往地區	銷售數量（公噸）	百分比
日本	三九六、二三八	七五．八四
韓國	七四、七〇〇	一四．三一
越南	二五、〇〇〇	四．八七
印尼	一一、三〇〇	二．一六
香港	一六七	〇．〇三
約旦	三、〇四八	〇．五八
非律賓	一〇、〇〇〇	一．九一
世界糧案	一、五〇〇	〇．三〇
合計	五二三、四五三	一〇〇

四、糧食增產仍超過人口的增加

台灣米穀增產．由於政府的各種積極有效措施，以及全體農民一致的努力結果。五年來米穀生產，仍繼續不斷增加，例如以民國五二年糙米生產量二、一〇九、〇三七公噸爲基數一〇〇，則其增產指數，五三年爲一〇六．五二%，五四年爲一一一．三三%，五五年爲一一二．八三%，五六年爲一一四．四五%，五年平均增產指數爲三．六一%。而五年人口平均增加率則爲二．九七%，米穀生產增加仍在人口增加之上。茲列表比較如下：

年別	米穀產量	指數	人口數	指數
五二	二、一〇九、〇三七	一〇〇．〇〇	一一、八八三、五二三	一〇〇．〇〇
五三	二、二四六、六三九	一〇六．五二	一二、二五六、六八二	一〇三．一四
五四	二、三四八、〇四一	一一一．三三	一二、六二八、三四八	一〇六．二七
五五	二、三七九、六六一	一一二．八三	一二、九九二、七六三	一〇九．三三
五六	二、四一三、七九〇	一一四．四五	一三、二九六、五七一	一一一．八九
五年平均增加率		三．六一		二．九七

五、單位面積產量居世界第一

近年來台灣糧食增產情形已如前述，民國五十六年台灣米穀單位面積產量每期每公頃平均爲糙米三、〇六七公斤（折合稻穀爲三、八五九公斤）。如以台灣每年兩期生產計算，則全年每公頃產量達糙米六、二三四公斤，折合稻穀爲七、八二六公斤，應居世界第一位。且在單位面積產量較台灣省爲高之各國中，除日本一國係以稻穀爲最主要農作物，全國普遍種植，其情形與台灣相似，其稻作面積較台灣爲多外，其餘歐美各國均非普遍種稻，而僅選擇極少部份最適宜於稻作生產的土地種稻，其稻作面積均較台灣爲少。如台灣亦選擇一部份稻作生產條件較優良地區，以每公頃稻穀平均產量與歐美各國比較，則本省全年兩期，每一期單位面積產量均較歐美各國爲高。茲將世界各主要產米國家之稻作面積及每公頃稻穀產量列表如左：

國別	稻作面積（公頃）	每公頃年單位產量（公斤）	世界順位	亞洲順位
中華民國（台灣省）	七八七、〇九七	糙米 三、〇六七；稻穀（每期）三、九一三；稻穀一年兩期合計 七、八二六	一	一
日本	三、二五五、〇〇〇	四、九五〇	二	二
美國	七二六、〇〇〇	四、七七〇	三	
阿拉伯聯邦	四四五、〇〇〇	四、一八〇	四	
義大利	一二六、〇〇〇	四、〇二〇	五	
南韓	一、二二八、〇〇〇	三、八五〇	六	三
越南	二、四二九、〇〇〇	一、九九〇	七	四
緬甸	四、八四八、〇〇〇	一、六六〇	八	五
泰國	五、九七〇、〇〇〇	一、六一〇	九	六

資料來源：根據聯合國糧農組織生產統計年報（一九六六年版）所刊載一九六四－一九六五年數字。日本係一九六六年數字。中華民國（台灣省）係一九六六－六七年數字。

附註：註澳洲、西班牙等國家每公頃單位產量雖然甚高（澳洲六、一四〇公斤，西班牙五、九三〇公斤），但其稻作面積澳洲僅爲二五、〇〇〇公頃，西班牙爲五九、〇〇〇公頃，故未列入本表內。

六、今後十年的糧食增產計劃

糧食爲民生最低必需品，且爲台灣經濟的重要基礎，關係國計民生至鉅，爲確保軍公民食的充裕供應，安定民生，發展經濟，加强反攻復國力量，政府對台灣今後糧政，將採取下述爲重點：

一、從擴充稻作面積與提高單位面積產量方面，增加米穀增產，以充裕糧源。

二、加强有效利用土地，增加中間作及間作，增產雜糧，充裕自給飼料，配合養猪需要。

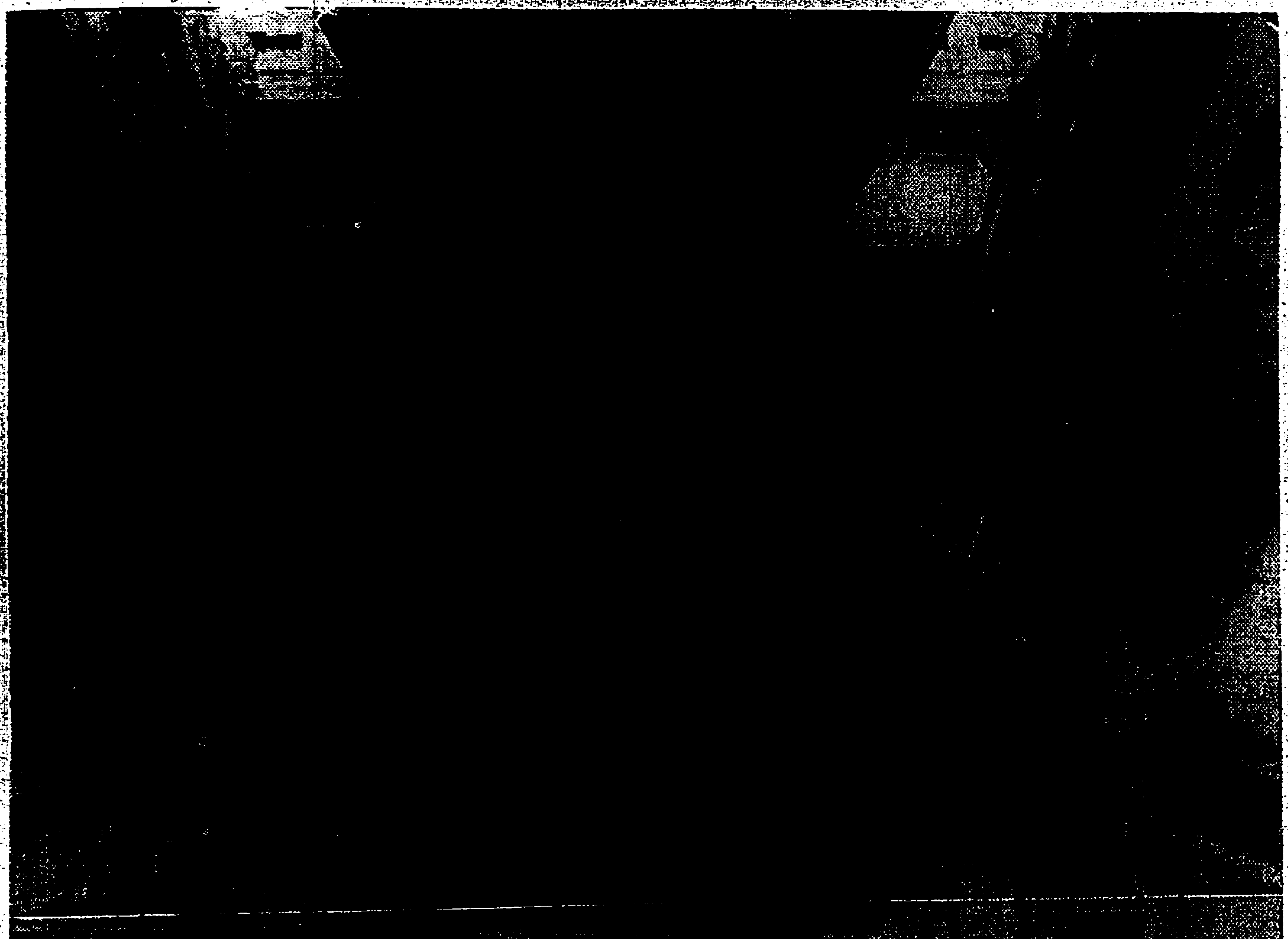
三、供應農民貸金與飼料，並補助擴充養猪設備，獎勵增加養猪。

四、採取鼓勵增產，並運用經濟與行政力量，釐定合理糧價。

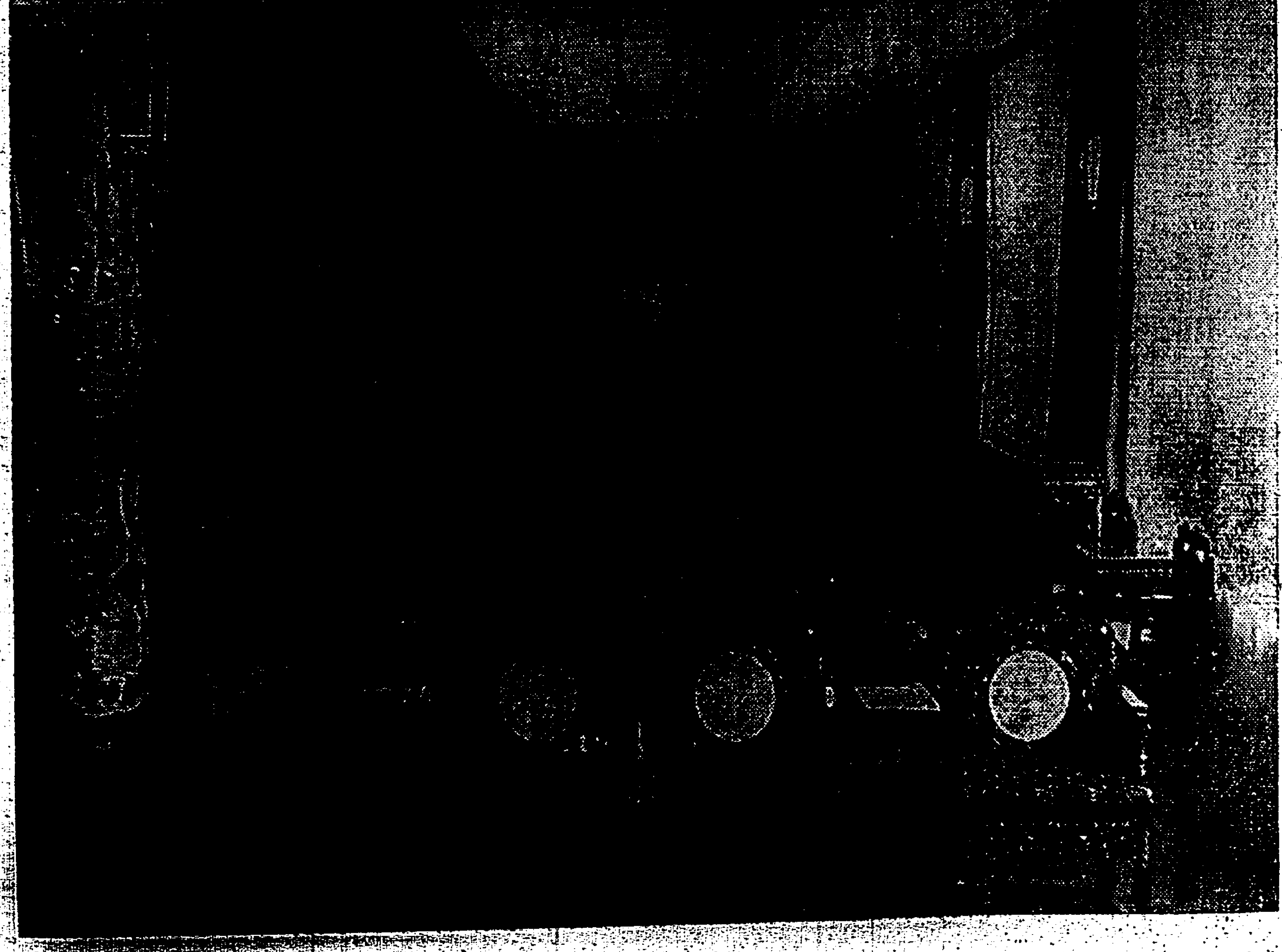
五、增加[illegible]食，充足儲備，以供應軍、公民食之需。使糧達成增產目標，在糧食基本產量上，必須兼顧生產者、消費者及政府三方面，即必須儘一切努力協助農民增加糧食生產，減低其生產成本，使農民一年中能有多量收益，而自動努力增產。同時必須使糧價長期合理穩定，以兼顧消費者利益及政府的財政負擔，並適應整個經濟發展的需要。

展望台灣糧食增產前途非常光明，台灣省糧食局經慎重考慮糧食生產條件與今後人口增加的糧食需要，經於民國五十四年研訂一項十年（民國五十四年至六十三年）糧食增產計劃，預計至民國六十三年，米穀生產量要達二、八六〇、〇〇〇公噸，除充裕供應一般需要外，尚有餘糧供儲或外銷。

總之：台灣在賢能政府英明領導下，經過二十三年來各方面努力的結果，一切都迅速進步，不僅糧食大量增產，除供外銷增加，而各方面建設，亦迅速進步，每人都是過着豐衣足食安樂與美滿的生活。



中山堂內景之一



中山堂內景之二

慶祝 十十 國慶

台港貿易有限公司

本公司係
香港港台貿易有限公司之聯號
專營台灣物產外銷及批發業務

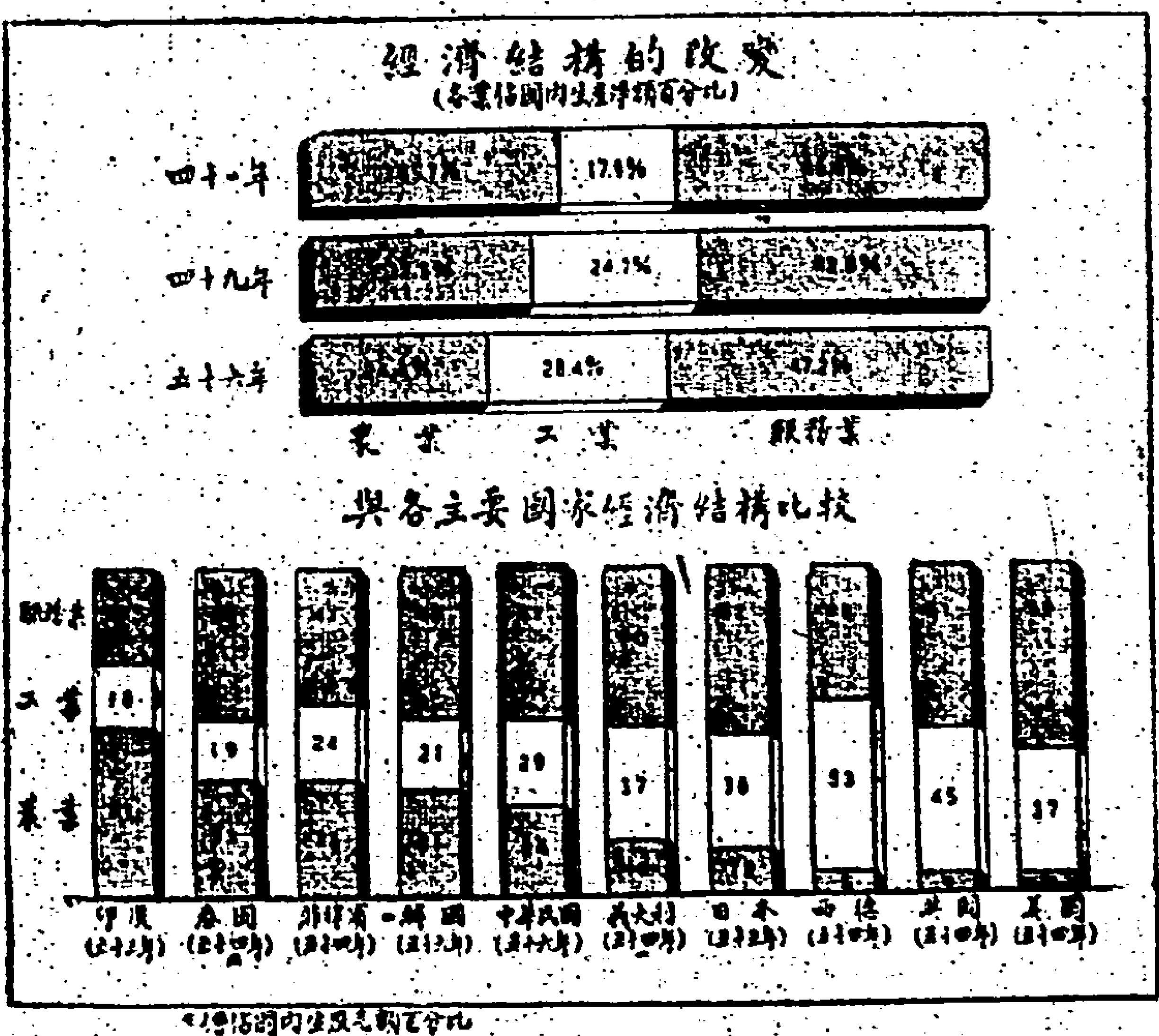
該公司在
港九分設有民生物產公司多間
專銷售台灣各種民生日用產品

各廠商欲
委托外銷台灣所出產一切品物
盼就近光臨賜教自當額外歡迎

地址：台北市南昌街一段十號二樓

（接第十一頁）

[illegible]



[illegible]

（完）

中華民國民族工業的榜樣、我國最大的輕重電機器綜合工業

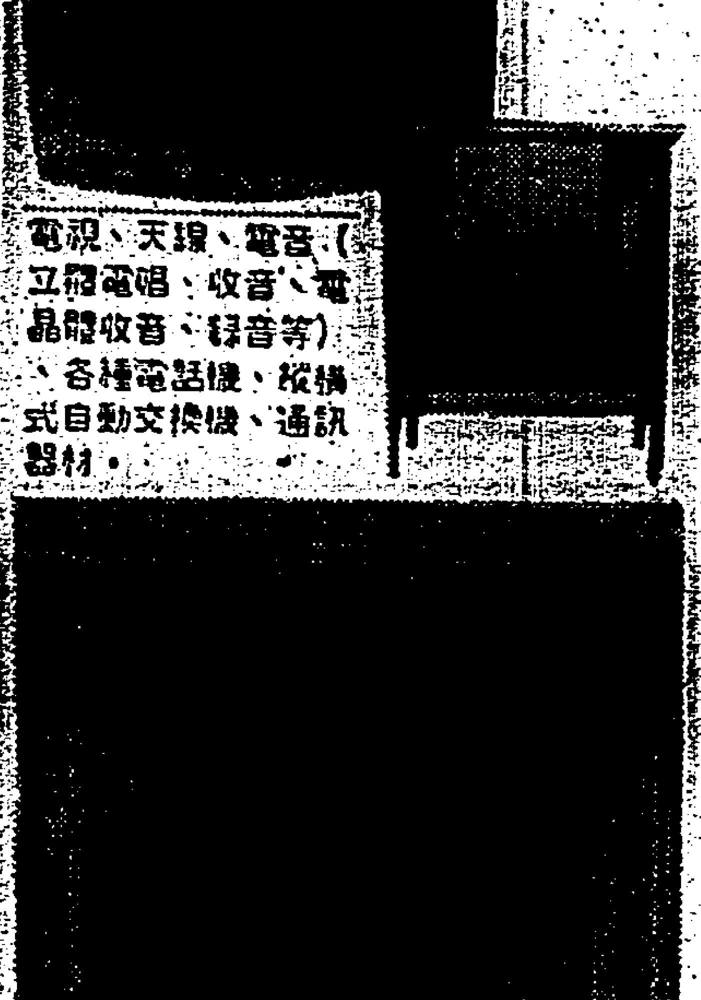
大同公司

現有下列四大生產部門，隨時領先開發新產品，努力服務國計民生。

家電機器

電扇、冷氣、冰箱、冷飲、冷凍箱、冷藏箱、雪糕機、果汁機、電壺、電鍋、炒鍋、煮蛋鍋、烤箱、烤麵包、三用爐、電爐、火鍋、溫箱、電熱、電暖器、洗衣機、熨斗、熱風、電鬍刀、按摩、電表、燈(日光燈)、家具（書廚、衣櫃、金庫、桌櫃）油漆。

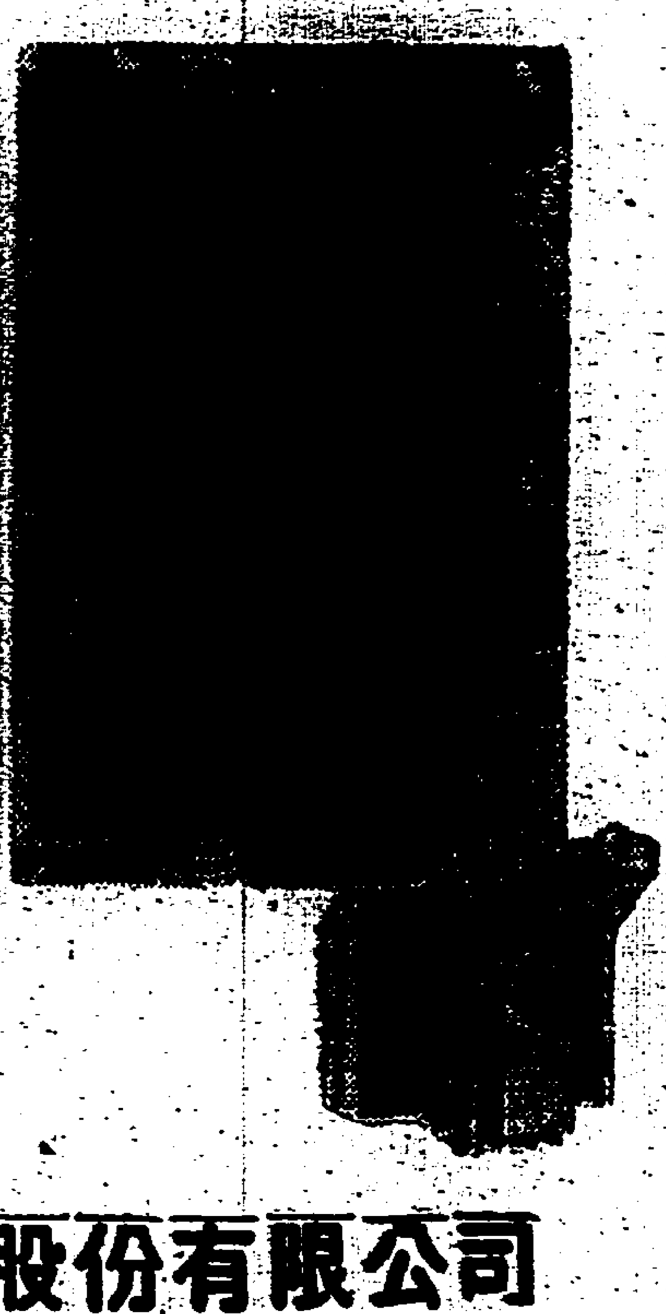
電子通信



電視、天線、電音（立體電唱、收音、電晶體收音、錄音等）、各種電話機、縱橫式自動交換機、通訊器材。

重電機器

馬達（⅛～10,000HP）、抽水機、電磁開關、發電機、變壓器（3～50,000KVA）、電容器、漆包線等。



製鋼機械

各種合金鋼件、鑄鋼、鑄鐵、永久磁鐵、工作母機（鑽床、車床、銑床、刨床、鑽床等）

大同股份有限公司

台北市中山北路三段22號　電報掛號"TATUNG TAIPEI"

中國生產力及貿易中心

在促進我國輸出貿易上的成就

高禩瑾

一、中國生產力及貿易中心的創立及沿革

爲配合國家經濟政策，適應時代需要，協助提高我國人民生活水準起見，民國四十四年初（西歷一九五五）我國政府及工商企業界領袖集會商討籌組我國生產力組織。同年十一月十一日中國生產力中心依據我國民法在台北市正式成立，爲一民間的非營利性的財團法人，而以「向我國工業界提供企業管理與生產技術的協助，促進工業生產力」爲服務宗旨。嗣爲協助國內工業產品外銷起見，並於四十八年（一九五九）八月增設貿易推廣部，並將原名稱改爲中國生產力及貿易中心（以下簡稱本中心）。

本中心成立迄今已有十三年，在此期間，遵秉國父遺訓：「人盡其才，地盡其利，物盡其用，貨暢其流」的指示，按照本中心創立的宗旨，在政府與工商學術界的支持，合作下，爲生產力運動與貿易推廣，提供服務。

二、貿易推廣的意義

台灣係一海島，資源有限，無法自給自足，因此，爲了：（一）賺取足夠的外匯以便自國外購進我國工業所需的原料、機器和技術；（二）促使國內生產和分配達成合理化與經濟化；（三）加速民衆人民的充份就業；和（四）提高人民生活水準起見，必須要向外發展，必須推展國際間的貿易。

民國三十八年（一九四九），我國對外貿易總額尚不足美金七千萬元，六年後增至美金二億餘元，爲上年的三倍，但金額仍嫌不足。自民國四十二年開始，政府先後實施四期四年經濟建設計劃，國民總生產逐年遞增，經濟成長率每年平均在七%以上，對外貿易亦有重大發展。迄至民國五十六年（一九六七），我國對外貿易總額已增至美金十七億九千餘萬元，十八年間增加了廿餘倍。其中輸出方面，民國三十九年總值不過美金九千三百萬元，其後因對國際市場作有計劃的拓展，以及採取種種積極推廣輸出的措施，輸出得以迅速擴張，到民國五十六年增至美金六億八千萬元，十餘年來計增加六倍有餘。

本中心爲配合政府推廣輸出的政策，並於四十八年八月增設貿易推廣部，積極協助國內生產事業拓展國際市場。

三、本中心貿易推廣工作的內容

拓展輸出是我國經濟進一步發展的出路，我國政府爲推廣輸出採取了若干鼓勵性的措施。事實上，推廣輸出工作，其基本精神應在於：一方面爲廠商創造良好的輸出環境，另一方面啓發與提高廠商對輸出的興趣。所謂爲廠商創造良好的輸出環境，以由政府辦理者爲多，而對啓發與提高廠商的興趣方面，則由本中心及若干公民營機關負責辦理。以本中心而言，貿易推廣部工作，大約可分爲下列三類：

1.貿易諮詢

（1）向國內廠商提供國外詢購及國際招標案件的資料。（2）協助來台外商、僑商及貿易訪問團採購我國產品。（3）協助國內廠商尋覓適當的代理商或推銷商。（4）介紹我國新產品。（5）編印「中華民國工商名錄」及「外銷產品目錄」。

2.市場研究

（1）國內市場調查，及特定產品的供銷情況與其發展趨勢等的調查研究。（2）國外市場調查，及有關我國產品外銷情況及貿易統計資料蒐集，建立國外市場及其發展趨勢。（3）研究國外市場商品推銷方法，作爲改進我國市場推銷的參考。（4）研究國內外消費者的購買習慣及偏好。（5）研究貿易法令與規章。（6）蒐集與國內產業或我外銷產品相類似的國外產業的發展資料。（7）供應國內外廠商有關國內及國外的市場資料。（8）刊印有關市場資料。

3.產品展覽

（1）協助我國公民營企業及政府辦理參加國際商展。（2）辦理國內商展。（3）介紹國外新產品。（4）在國內外設立我國外銷產品陳列室。（5）蒐集國際商展資料。

爲推進上列三大類工作，本中心貿易推廣部又設立貿易資料室，專供國內外廠商查閱有關貿易方面的資料。

四、本中心對我國貿易推廣的成就

基本上，本中心的貿易推廣工作是與各國所從事的傳統性的貿易推廣實際上，大致相同。近代各工業發達的國家，大抵設有從事傳統性貿易推廣的專門機構。這些機構有的是官方的，有的是半官方的；其在法律上的地位，亦因國而異。唯大體上不出下述幾類：第一類爲由中央政府機構辦理，如美國由其商務部負責此項工作；第二類爲由若干中央機構聯合辦理，卽由外交部與經濟部共同負責，如比利時、德國、法國是；第三類爲由政府所組織的輸出委員會辦理，如英國、挪威是；第四類爲由政府特定的機構辦理，如日本是；第五類爲由半官方的機構辦理，如瑞士是；第六類則爲由純民間企業所組成的機構辦理，但其經費由政府補助，如瑞典是。

本中心肩負我國對外貿易推廣工作的任務，其性質與上述的各國不盡相同，我們既係一非營利性的財團法人，經費則半由自籌或服務收入而來，其他則由政府補助，論工作性質，則爲我國專門以協助生產事業拓展外銷的唯一的專門性機構。

關於本中心的具體成效，雖不易以數字表現，但如以我國輸出產品之價值推斷，則四十八年（貿易部成立時）我輸出額爲美金一億六千萬元，三年後超過美金二億八千萬元，九年之後，今天我國輸出總值增至美金七億餘元（本年輸出目標爲美金七億四千萬元，上年實際輸出爲美金六億八千萬元）。此項輝煌成果，雖然是政府當局與國際市場積極拓展努力的結果，與生產廠商自身的提倡與輔導，但本中心的「觸媒」、「播種」一類的工作，亦發生巨大的影響。

本中心貿易推廣自成立以來，直接促成國內生產事業與國外市場的交易，在案可稽總值約美金一億元，至於直接以及間接促成的交易，估計當在上述數額數倍以上。這裡只是代表本中心貿易推廣工作的一部份成果。爲使讀者瞭解本中心在近九年中所做具體的工作，略述如下：

（1）培育三千餘名貿易人才：推廣輸出，基本上，必須具備兩個重要條件，其一爲要有在國際市場上具有競爭力的產品，其二爲要有從事貿易的專門人才。我國產品的品質在最近幾年均有長足的進步，設計不論是否優秀，今日的輸出也不可能有今日的成就。在過去九年間，本中心開辦國際市場推銷、進出口實務、國際貿易英文函電等方面，卽舉辦了一百餘次的研討會及講習班，訓練貿易專門人才數達三千三百餘人。此項人力資源的發展工作，直接促成了我產品外銷的迅速增加。

（2）辦理了一百七十餘件國外市場研究：有了具競爭力的產品，以及貿易的專門人才，還需要認識國外市場的眞實需求，否則仍無法達到輸出的目的。要認識國外市場的眞實需求，則需賴有系統、有計劃的蒐集資料以及積極辦理國外市場研究。過去九年間，已蒐集全世界一百十八個國家的市場、經濟及貿易方面的資料，以及辦理了一百七十五件的國外市場研究與三百四十九件的國內市場研究。上述所蒐集的資料均陳列於貿易資料室，供國內外廠商參考查詢。

（3）組織海外貿易考察團：組織海外貿易考察團，派遣是爲貿易推廣的主要活動之一，此項考察團一方面具有教育價值，另一方面具有促成交易的功效。在過去九年間，經由本中心貿易推廣部所組成的考察團甚多。

（4）接待一百六十餘個外國考察團及一千四百餘名外商、僑商：此項工作包括（A）一般接待，（B）引導參觀國貨陳列場所，（C）參觀工廠，（D）陪同接洽有關廠商晤談或召開座談會，（E）協助或指導信用調查途徑，（F）協助或指導投資與合作途徑，（G）贈送貿易有關資料，（H）提供辦公場所設施等。實地調查市場與接洽業務，對於交易之促成，裨益甚大。因而本中心對於此類個人與團體，均特別重視。在過去九年間，經由本中心協助的訪台外商、僑商及貿易考察團體，年有迅速增加，可見本中心的協助工作，已產生了相當效果，深爲國外人士所重視。

（5）辦理參加國際商展並設立陳列室：本中心在國際展覽方面所負的任務，除蒐集海外地區商展的各種有關資料，提供各方面參考外，數年來，協助國內公民營廠商參加國際商展展出；其主要工作項目，包括展品徵集、會場設計、會場佈置、展出品包裝及運輸等繁雜之工作。同時在展覽結束以後，有各國對我國產品詢問的函件，必須繼續處理，以確保參加展覽之成果，增進貿易機會。關於設立我國產品陳列室共有十七處，同時並獲得七次優良設計金牌獎。

（6）「中華民國工商名錄」：工商名錄爲貿易推廣的基本資料，國際貿易先進國家，莫不編印此種資料，以供參考。本中心於民國四十七年八月刊行我國第一輯「中華民國工商名錄」，其後每兩年出版一次，分中英文兩種。此外，尚出版「中華民國輸出品目錄」，每半年出版一次，內容包羅甚多，分別將其產品規格、價格，以及主要廠商的名稱地址列出，供國外採購商參考。

（7）處理貿易詢函件兩萬餘件：貿易機會的報導與提供，乃拓展貿易手段之一，除經由本身發掘外，在過去九年間，所處理的詢購函件，多達兩萬餘件，且年有增加，此項函件分別來自世界一百二十餘國。

五、結論

貿易推廣是一項須有計劃、有系統、有組織、有效率的工作，本中心爲提高生產力及推廣貿易而服務，從配合國家經濟發展計劃，適應國際經濟合作，以傳播工業技術，增進企業管理效能，改良生產方法，加強產品推銷，藉以提高工業生產力，推廣國內工業外貿易，增進國民經濟爲目的；協調產銷配合，此乃本中心在促進我國輸出貿易上若干年來的目標，對我國輸出拓展，雖有甚多貢獻，但由於人力財力所限，對於我國生產事業在拓展海外市場方面的工作，仍感不足，今後尚需各方支持指導與協助，以期無負所望。過去的些微成就，未敢自滿，瞻望前途，倍感所負責任的重大。（完）

台灣電力公司谷關地下水力發電廠之發電機

葉汁機及電冰箱

裕隆汽車製造股份有限公司
YUE LOONG MOTOR CO., LTD.

簡 史

民國42年9月本公司奉准成立。

民國45年自製柴油引擎及吉普汽車成功，旋與美國威力斯公司（現稱凱塞吉普汽車公司）技術合作，製造各型吉普車

民國46年與日本日產自動車株式會社技術合作，製造各型大卡車、大客車、青鳥小輪車、中型轎車等。

民國51年與意大利伊諾森第公司技術合作，製造二輪機車。

現 狀

資本額 新台幣二億伍千陸百萬元
資產現值 新台幣約肆億元
土地 二十伍甲
廠房建築 24,600平方公尺
機器設備 931台

擴充狀況

新廠房建築 44,660（約値新台幣陸千萬元）
新增機器設備 516台

裕隆汽車公司歷年各車種生產實績表

車種＼產量＼年度	46-48年	49年	50年	51年	52年	53年	54年	55年	56年	57年上半年	合計
各型吉普	313	42	154	142	145	135	149	112	140	66	1338
青鳥車		201	427	943	620	1234	2057	3079	3652	2315	14528
勝利車						60	197	326	234	179	996
汽油客卡車	230	120	0	132	114	71	193	128	140	58	1186
柴油客卡車	21	325	393	392	369	345	670	755	620	343	4233
合計	564	658	974	1609	1218	1845	3266	4400	4786	2961	22281

主要產品

1. 5,7匹馬力柴油引擎及其配件（陸用）
2. 6,10,16,20匹馬力柴油引擎及其配件（船用）
3. 吉普式輕型汽車
4. 加大客貨兩用車
5. 小貨車
6. 平頭客貨兩用車
7. 汽油大卡車
8. 柴油大卡車
9. 汽油大客車
10. 柴油大客車
11. 四門省油小轎車
12. 勝利型轎車
13. 省油小卡車
14. 飄利型經濟小轎車
15. 中型遊覽車
16. 二輪機車

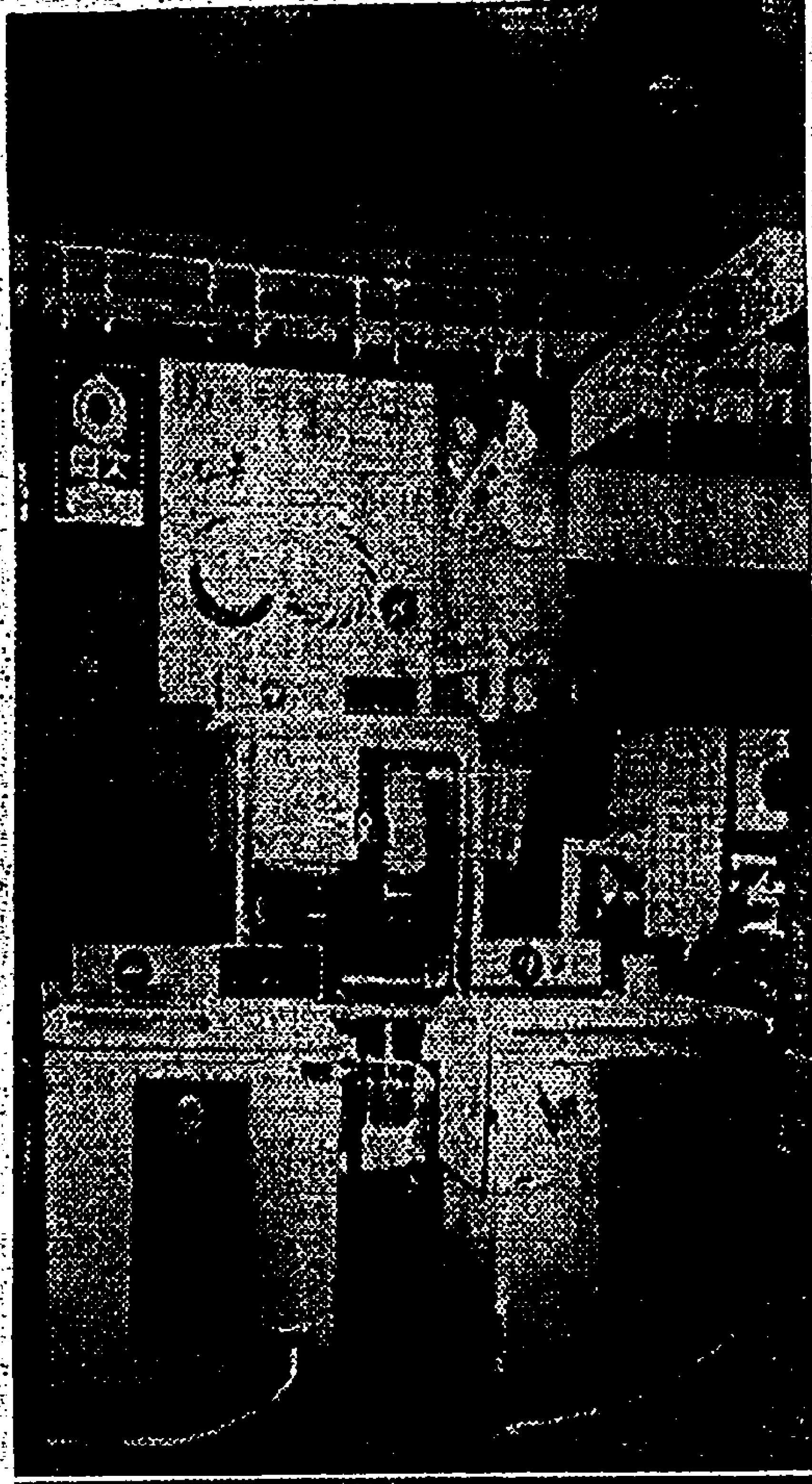
1300CC青鳥型小轎車

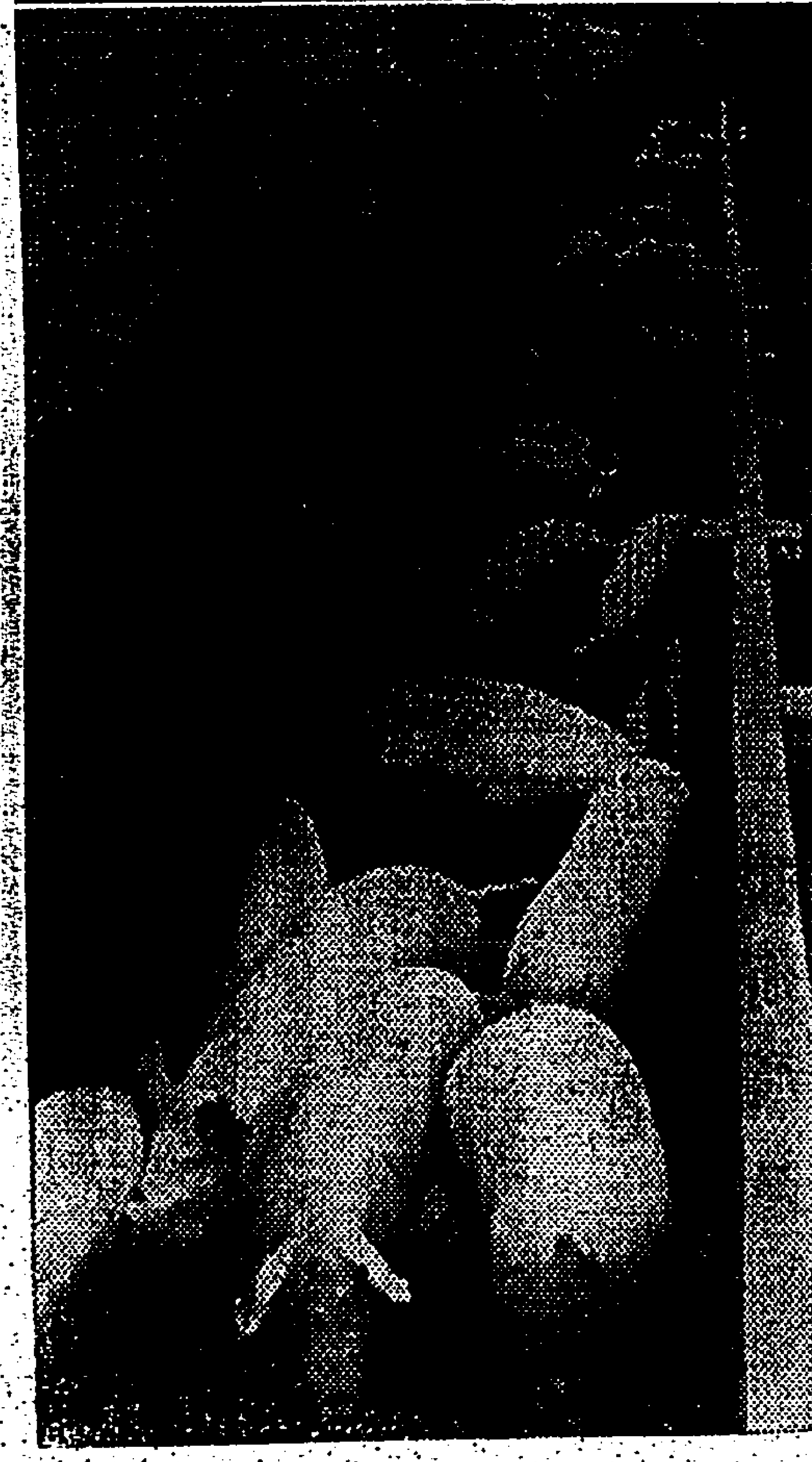
2000CC勝利型轎車

歡迎賜顧

公司地址：臺北市信陽街十六號
電　　話：31434（四線）
電報掛號："YULOMOTOR"

工廠地址：臺北縣新店鎮大坪林
電　　話：932291（五線）


大同鋼鐵公司的電器出品


台糖公司的養猪舍

如何拓展外銷

……范鶴言……

台灣經濟的發展與工業化建設的成就，以對外貿易的擴展表現最爲具體，如以一九六一年爲固定基期，一九五六年之進口量指數爲六二．三一％，出口爲七三．三八七％，但至一九六七年，進口指數升高至二二二．七九％，出口升高至三五六．五〇％，十年來進口上增加約四倍，出口增加五倍。以輸出價值與國民生產毛額的比重言，十年前爲百分之十，十年後的今天，已增爲百分之十九强，可見輸出增加之速。如將此項數字與美國的百分之四，日本的百分之十，英國的百分之十三比較，更可看出我國對外輸出，對經濟發展的重要性。

今年對外貿易的輸出目標，當局定爲七億五千萬美元，較去年的六億六千九百萬美元輸出實績，提高了八千萬美元，這是依照經濟發展的趨勢所作的估計，就生產力的角度看，增加八千萬美元的抱負，應不難達成。可是，當前的國際市場的客觀形勢，對我們的輸出貿易，却多有可注意之處。

自整個大環境言，英鎊貶值後，國際市場的競爭更形劇烈，我商品外銷在「價廉」一方面的有利條件，已受到外匯因素的相當抵銷。加以美國實施緊縮政策，直接減少向外採購，間接削弱其他盟友邦的購買力，這都形成國際市場上的一種逆勢。

最現實的問題，乃是越南局勢的動亂，使我對越貿易極不穩定。越南市場是我對外貿易中僅次於美國、日本的第三大市場，佔我對外貿易總值的百分之十六，這一市場如有變化，自然影響極大。

洋菇、蘆筍、香蕉是近年來三大出口商品，而前兩項正受到西歐及美國市場限制進口的嚴重威脅，香蕉則遭遇南美蕉輸日的挑戰，一般的估計，今年這三大出口商品的輸出額勢將減少。

這便是我們當前準備進一步拓展輸出時所面臨的客觀情勢，加以亞洲各新興國家的一致大力推展輸出（例如韓國，今年的輸出目標爲五億美元，明年爲六億五千萬美元），也發生相當程度的競爭。因此，怎樣認清現實，克服困難，在諸種不利情況下勉力達成拓展輸出的目標，應是朝野人士殫精竭慮，以求解決的課題。

對外貿易無奇蹟僥倖可言，我們除了應盡可能經由外交與經濟的途徑，努力謀取消除國外市場的人爲輸入限制外，最根本的，還是要做到本身的商品，能爲別人所需要，能適應別人的需要，進一步能創造別人的需要。這樣做，求諸己應力求產品價廉物美，求諸人則必須能確切掌握市場變動及其趨向，尤其後者，對於我國工商界，更是最生疏而又最迫切的工作。我們非深切瞭解國際市場的供給與競爭情況，變動因素，消費趨向，不足以言拓展輸出。市場分析與研究，不祇在知彼知己，尤在探討：（一）潛在的與可能發展的市場。（二）發掘新產品與新技術的條件。我們雖不能說本國工商界對於國際市場情況毫無所知，但是，如果說對於國際市場缺乏有系統、有計劃的研究，則應是持平之論，許多輸出的發生時榮時枯，殺價競銷，供求不調，以及遭遇抵制排斥等現象，固然有國際市場的「變動性」原因，但亦說明了我們對於國際市場變動因素的未能確切掌握，這便是缺乏市場分析與研究的緣故。

市場的分析與研究，雖然有賴於政府的經濟、金融、貿易機構，以及駐外使領館的輔導與協助，但貿易界本身也應及早展開這一工作，若不自己成立組織，專門作有系統的分析研究，便應斥資委託學術機構或專家代辦。但是，爲了有效發展開市場分析研究，我個人認爲貿易的專業化，極有必要。

國際貿易是頗爲專門的行業，必須一方面深通貿易開展的許多技術事項，一方面與各地市場建立密切聯繫，這些都需要專門的人才、組織與活動，我們現在有許多生產機構或團體直接或兼營輸出貿易，此一作法與當前國際間大貿易商制度及生產與貿易分工的潮流是相左的。因爲商品的生產與銷售，性質不同，以我們的技術水準與人才而言，生產事業專心從事生產的品質改良，成本降低，以及新產品的設計創造，已感吃力，如再兼顧對外銷售，應付煩雜的貿易事宜，必力有未逮。尤其我國生產事業，規模不大，資力薄弱，欲在國際市場上與先進國家之大貿易商逐鹿，自然相形見拙。

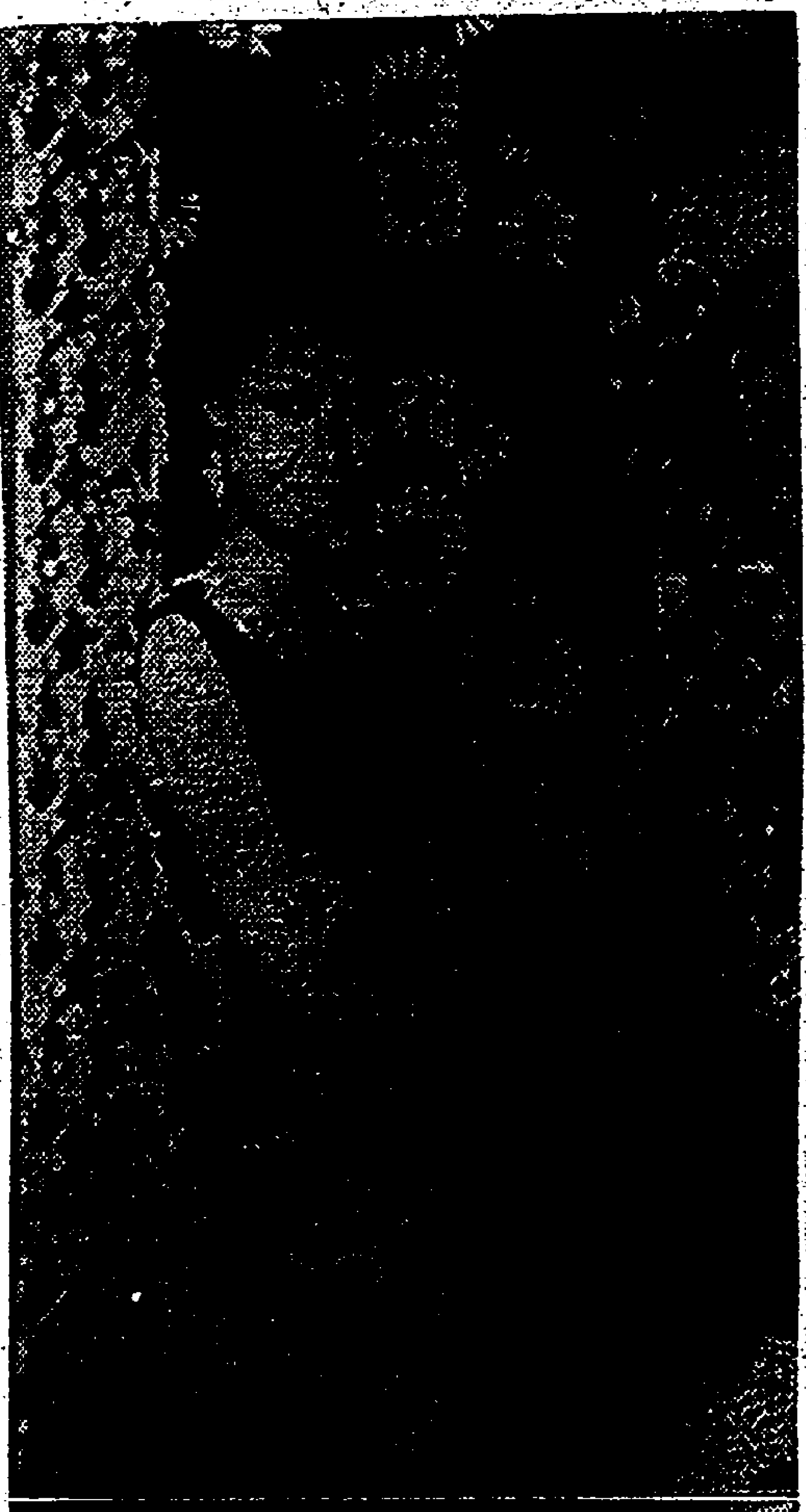
生產與貿易分工的好處，不祇在於生產者可以集中力量從事技術與品質的改良，尤在於貿易商可以憑其在國際市場推銷的經驗與對市場的分析研究，對於生產者提供消費趨向以及有關改良品質、式樣、規格以及創造新產品的意見。

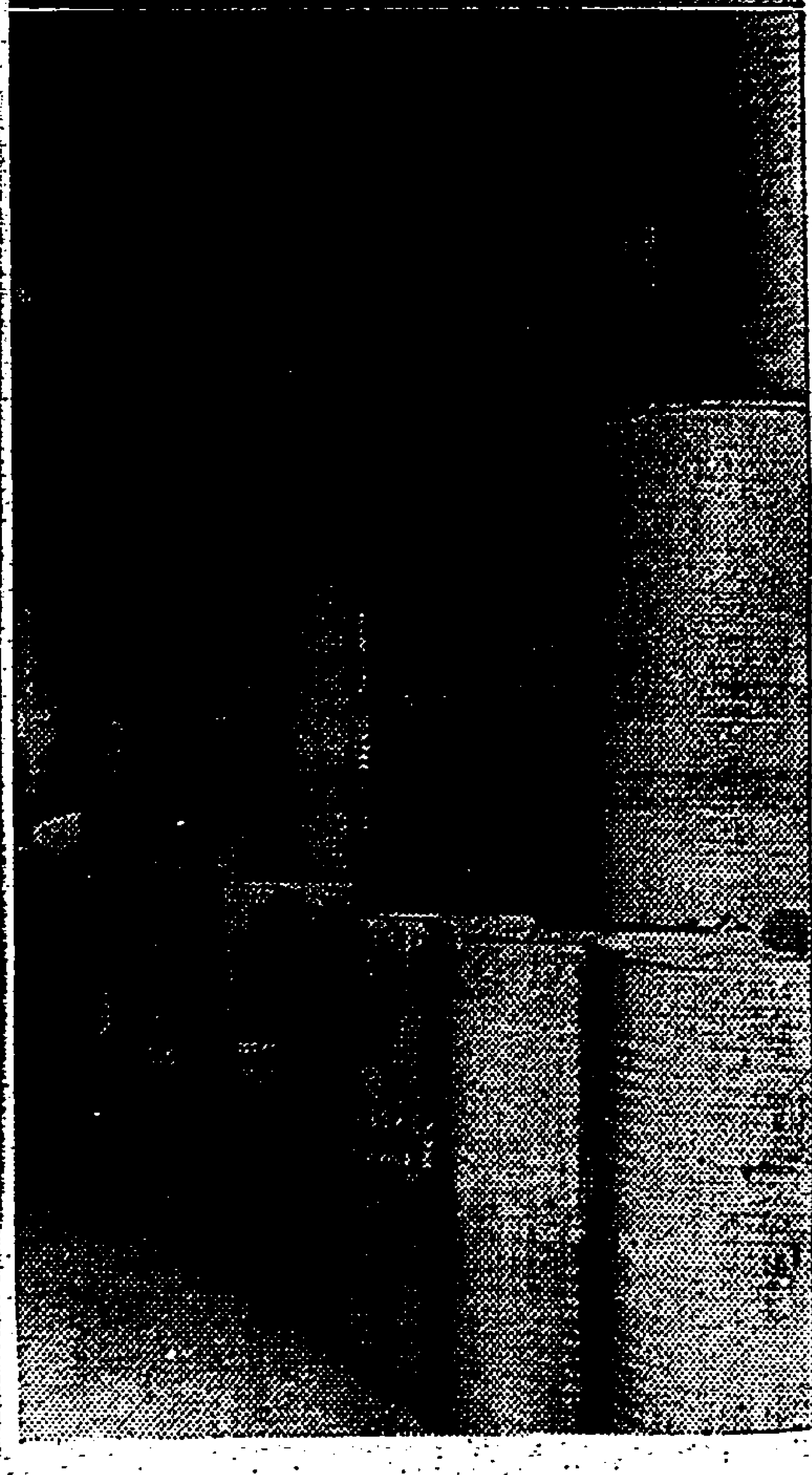
我主張產銷分工的另一項重要理由，乃是市場分析與研究，需要人力與財力，所以我們必須促進大貿易商制度，使我們的貿易商有足夠的資力與人才去經常從事市場調查分析工作；有足夠的資方與人才去從事市場開拓的工作與擔承其風險；尤其有足夠的資本與地位，使其不必也不願做出任何損害商譽的行爲。

拓展外銷，把握國際市場趨向，除對市場的分析研究外，金融與貿易的配合，亦極重要，現代經濟是信用經濟，生產與貿易的活動必須獲得金融機構的授予信用，方能有效運轉，我國貿易商的最大缺點，即在於資金不足，平日週轉既感困難，遑論分其力量去開拓新的市場。

但是，貿易商的資金並非端賴自有資金不可，金融機構的信用支持，關係最大。外國的若干大貿易商，事實上其大部份資金得自金融機構。以日本而論，日本在海外的金融機構，對於日商的活動，即予信用上的全力支持，各種貸款，手續簡便，利息低微，而且劍及履及能適應需要。日本金融機構在市場調查分析方面，亦予日商莫大的協助，觀人家而檢討自己，我們的貿易與金融脫節現象必須趕快改善，我們今天要克服國際市場變動的困難，不斷提高出口額，最起碼的作法必須消除出口商資金週轉不靈的現象。

總之，台灣的經濟發展，可以分爲三個階段，第一階段是以農業培養工業，第二階段是以工業發展農業，現在已到了第三個階段，即以發展貿易來促進工業，我們如果不能不斷的擴展外銷，我們的工業化便會受到國內市場的限制，所以，有效拓展外銷實爲促進工業化的先決條件，本文所述偏重於原則與路線，然而，需要我們能把握正確的原則，朝向正確的路線邁進，許多技術上的問題都可迎刃而解。國人的聰明才智不輸於外人，而勤勞尤有過之，且華僑遍佈海外各地，原具有發展對外貿易的先天有利條件，當前之急務，乃在於如何充實組織、人力與資本的後天條件，迎頭趕上歐美日本。


遠東紡織公司的綢衣料


脫水乾燥農產裝箱運銷美國

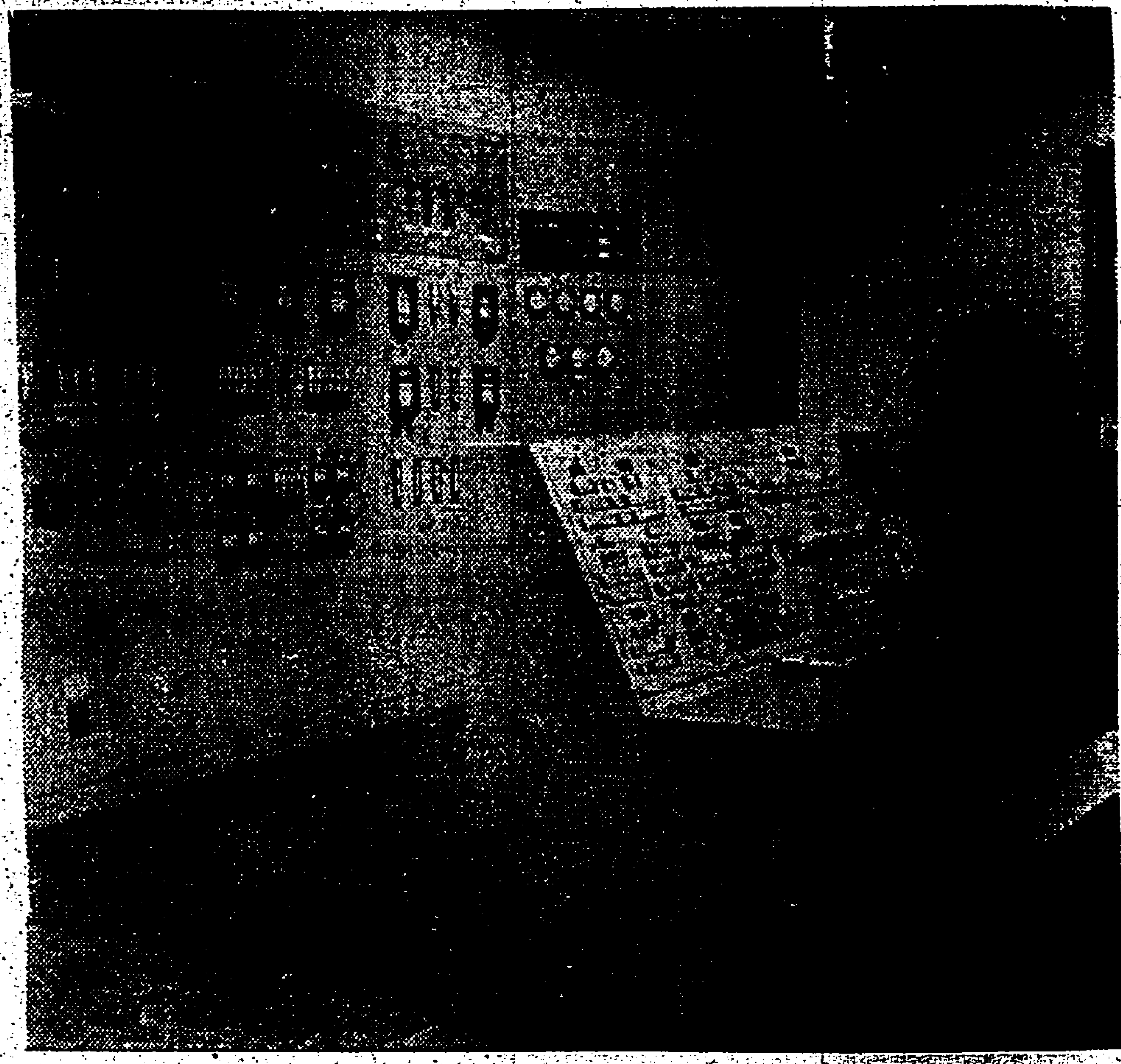
台灣電燈泡工業工場一瞥

台灣日光燈工業工場一角

台糖的產銷與新措施

袁夢鴻

自從民國四十一年起開始實施四年經建計劃以後，台灣的經濟建設始呈現新的面貌。農業工業均作多方面的加速發展、經濟結構也逐漸改觀。台糖在整個經濟建設中的地位，尤其是外滙的收入所佔的比重方面有了顯著的變化。但正如經濟部李國鼎部長於本年七月廿日在澳洲所說的「台灣的經濟結構，十六年來經過我們的努力，已經有了很大的改變。」砂糖的輸出比重，在整個輸出中已跌至第六位。從表面看來，台糖在出口競爭的賽跑中，已落人後。砂糖的輸出似乎對國家的貢獻沒有過去的重要。但是事實並不是如此。台糖不僅繼續努力邁進，而且是力爭上游，譬如減低成本，打開外銷市場等各方面的努力，甚足稱道。爲了發展整個國家的經濟，所以近年來除了各種產品的增產，還是表示我們的經濟結構日趨健全。……國家經濟發展的結果，砂糖出口值在比重上減輕，並不表示已喪失了台糖的重要性。相反的，台糖仍然是國家的主要事業，它在國家的經濟發展中仍然有重要的地位，但台糖同仁的責任並沒有減輕，而且比以往「艱鉅」。因此爲了適應當前的環境，台糖公司近年來在生產、銷售方面採取了很多新的措施。



臺糖公司高雄糖廠之中央控制室

一、推行自營農場增產計劃

台糖公司爲增加自營農場產量，減低對於蔗農之依賴，以穩定糖業來源起見，自民國五十五年起，辦理四年農場增產計劃。五六、五七年期係推行增產計劃後的第一年，雖因氣候關係害蟲等不利影響，其產量仍由上年期二十四萬噸增加爲廿九萬噸，增加率達百分之二十。五八年期爲增產計劃之第二年，據目前調查估計，仍較上年增加。四年計劃完成之後，農場產量將由每年二十四萬噸增加至每年四十萬噸。

二、蔗作研究班之組織與發展

台糖公司各糖廠自民國五十二年起，分別組成若干蔗作研究班，將蔗農予以組織，使成爲蔗農共同學習及互相合作的基層單位。經三年之努力與觀察，對增產確具效果。蔗農對上項組織亦深具興趣與信心，故截至五十七年六月底止，各廠已組織蔗作研究班二、二五七班，共同經營班四七五班，共計二、七三二班，參加之班員共計五〇、五二〇人。查五六－五七年期的九三三班中，收穫量較一般契約蔗農增加達一五九%成績至爲可觀，預計兩年後，可發展至五千班，每班以三十人計，共計十五萬人參加，對於提高單位產量，穩定蔗作經營當有莫大幫助。

三、完成製糖設備更新計劃

台糖公司原有製糖設備，多係民國初年左右興建，早已逾齡。因此自民國四十五年開始辦理十年更新計劃，中間曾因財源短絀，進度遲緩，其後自五十五年起，加速更新計劃，經全體同仁努力，已照原定期完成。於五六、五七年期經過試車考驗，已獲得預期的工效果。其中較重要的工程有：

1 新高雄、嘉義、佳里、屏內、花蓮、台東、台中及烏樹林各廠之壓搾能力增加。

2 爲配合國際糖業市場之變化，增加更換連續快速潔精及真空過濾機，並使砂生產能力機動調整，配合特別需要情况，減少砂糖乾燥冷却機設置數量。

3 增加壓搾汽輪機之新裝，選用連續式分蜜機，並爲研究新製糖方法及自動化甘蔗滲提機及中央管制系統。

四、推行多角經營

爲了適應今後糖業環境之變遷，台糖公司擬利用現有設備、人力與技術，從事發展有關事業，如：

1 擴大養豬計劃

台糖公司農場養豬，開始於民國四十二年，經十餘年來努力，在育種及飼養管理方面已獲得相當成就，而國內外市場對豬隻的需要亦逐年增加，台糖計劃在民國六十年能自目前的五萬頭增加到三十一萬頭。

2 農場間作蔬菜

台糖公司自營農場甘蔗採收後之休閒地及甘蔗未成長前擬分別種植蔬菜，加工或冷凍外銷，藉以增加收益，減低農場生產成本。

五、研究發展

研究發展工作，是提高單位產量，增進效率，減低成本的重要途徑。一年來所進行之重要工作計有：

1 砂地油柏試驗：台糖公司與美國農業部合作，與國立大學土壤系合作，在車路墘試驗所砂質土地農場及甘蔗試驗，其目的在於尋求油柏栽植的深度與其耐久性，土壤需水量以及土壤中物理化性的變化。現本系發展已收穫二次，產量較對照區高四〇%，甘蔗增產七〇%，本省砂地面積甚大，對於此試驗，各方面至爲重視。

2 高雄總廠裝設中央自動控制系統

中央自動控制乃是把工廠內各個生產部門的各項操作的機器，集中在一個地方，利用自動儀器來紀錄進度，管理操作，發現故障，控制用料，檢查品質，以期達到大量減少人工，有效把握生產過程的目的。此項工程現已全部完成，節省工場人員達五五%，每年節省費用一百六十餘萬元，產糖量可因回收率增加，每年增加一九四公噸，蔗渣因節省蒸汽，減少浪費，而增加收益四千五百公噸，每年達三百五十萬元。

3 南州糖廠裝設甘蔗滲提機

這是製糖操作上的一項革命性改革，傳統的方法是將甘蔗碎裂後再將糖汁壓出，現在的滲提法則是將碎裂的甘蔗浸在溶液中，使糖汁滲出去，在原理上可以減少動力，及提高產糖率，但仍在全世界試驗之中，本公司在南州廠裝設滲提機，參加五六－五七年期製糖工作，從事試驗。

六、副產工廠移轉民營

台灣公司過去爲了發展多角經營，曾經創辦彰化蔗板廠、新營酵母廠、台東鳳梨廠、高雄塑合板廠等，頗著成效。奉令辦理移轉民營，其中彰化廠採取合組公司方式另創立建築公司，從事經營。至於台東鳳梨廠則採取標售方式，另成立台東食品工業公司，繼續生產。

七、爭取有利市場

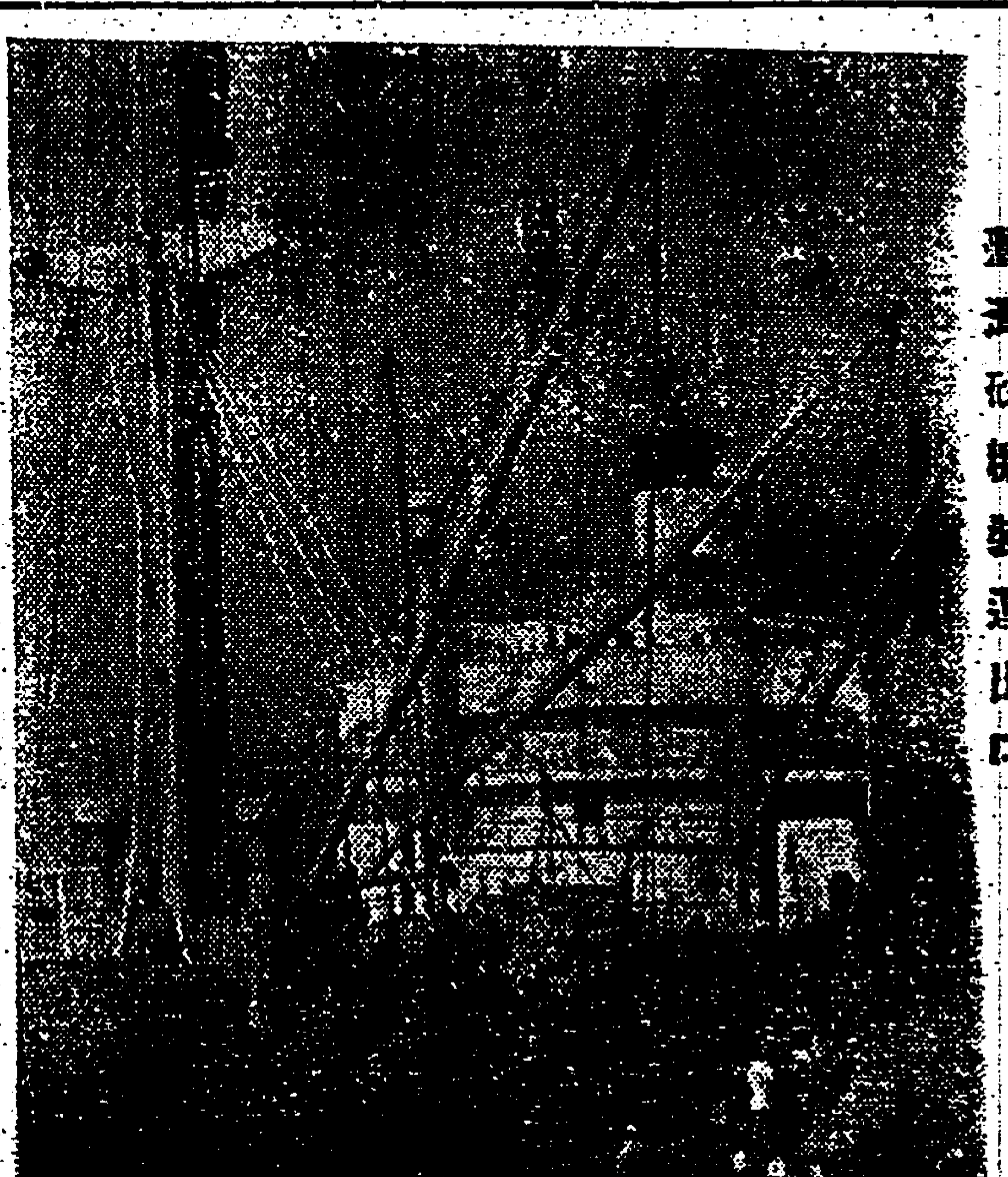
至於銷售方面，由於世界主要產糖國家都有廣大的內銷市場和優惠的外銷市場以維持糖業的經營。但是台糖公司由於大陸淪陷，內銷市場有限，只有利用各種有利條件，採取機動步驟，使我們的外銷糖能夠在自由市場上高價出售。由於台糖產品優良，交貨迅速，建立了國際市場上之信譽。近年來在香港、越南、韓國等地建立新市場，對本公司至爲有利。

總之，台糖在過去幾年，由於國際糖價長期疲憊，處境至爲艱難，但是多難足以興邦，這幾年台糖卻更爲努力，從事各項改革，採取新的措施，創造契機自求多福，茲國際上砂糖產銷已趨平衡，糖價之合理上升，爲時已不在遠。我們正在熱切的等待這一天的到來，此不僅爲台糖之幸事，亦國家之洪福也。（完）

台灣光復之初，把第二次世界大戰期間破壞或停頓的糖廠重予整理修葺，恢復生產。近十年平均產量每年爲八十四萬五千噸，平均外銷量每年爲七十二萬餘噸，平均外滙收入每年爲七千二百餘萬美金，砂糖本是台灣經濟的支柱，十年之前即民國四十七年砂糖的外滙收入尚佔國家外滙總收入的五一%，五年之前即五十二年，尚佔三一%弱，但去年僅六%。

十年砂糖產銷統計

	砂糖總產量（公噸）	銷售糖量（公噸）	外銷糖量（公噸）	外滙收入（單位美元）	外滙收入佔國家外滙總收入%
十年平均	八四五、六〇五	七四〇、〇五四	七二三、一六三	七二、八六三、八五九	
五六年	八〇一、九二五	六〇九、四一七	五六〇、七四八	四三、八九八、一九四	六、一二
五五年	九二七、三〇四	八五五、四一〇	八三八、四八九	五八、七九六、五一九	九、八三
五四年	九六七、四二四	八〇五、一七五	七九〇、四〇七	六四、三一一、五九六	一三、〇九
五三年	九〇二、五一八	八二六、二五七	八〇二、八三八	一三三、〇六二、五四八	二九、五七
五二年	七二一、九三三	六八〇、九七四	六七三、〇七四	一〇九、一九一、八九一	三〇、八五
五一年	六八五、五九三	六四八、一三五	六三三、九六四	五〇、一四一、九六八	二〇、九〇
五〇年	八五一、二一三	六七一、九六五	六五六、六三三	六一、三〇〇、五一四	二九、四一
四九年	八四四、九七四	八一六、〇五三	八〇二、六五八	六九、三六五、一〇〇	四四、〇一
四八年	八八六、七一六	七一四、二五七	七〇六、三九五	六二、五四二、九七九	四〇、六五
四七年	八六六、四四五	七七二、八九八	七六六、四二九	七六、〇二七、二八〇	五一、八三



臺灣砂糖裝運出口

臺糖公司用放射性同位素研究甘蔗品種改良

我國經濟發展與外銷

王昭明

（甲）外銷對台灣經濟發展的重要性

台灣為一島嶼，土地面積僅有三五、九六一平方公里，人口僅有一三二九萬人（一九六七年統計），平均每人所得僅為二〇九美元（一九六七年當年幣值），而天然資源除有森林及少數礦產外，尚少有價值的發現。這種情形表示台灣是一個國內市場狹小、購買力不高以及資源比較缺乏的地區，要促進台灣經濟發展和維持其繼續成長，就必須加強對外經濟活動，而推廣外銷即為對外經濟活動最主要的一環。

我們甚至可以說，外銷的能否推廣，決定了台灣經濟的發展與否，而十餘年來外銷的高速和穩定增加，即為維持台灣經濟發展的主要關鍵。這一觀點可以從下述事實加以說明：

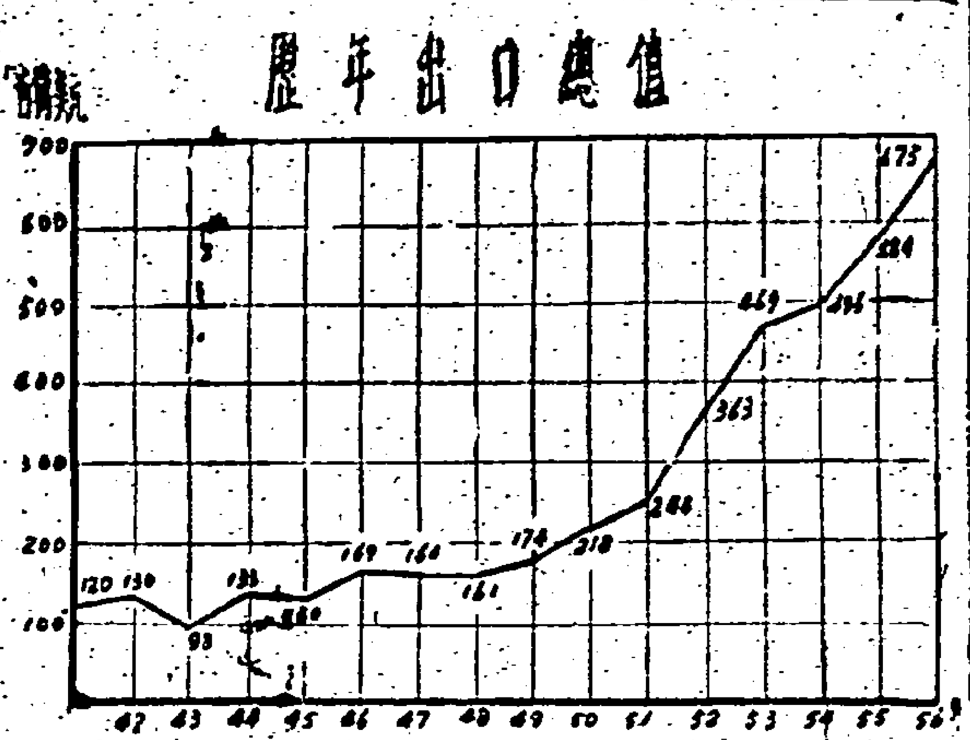
一、台灣本身資源不甚豐裕，大部份的生產原料須自國外輸入，這就要以外匯來支付。例如我們現在每年外銷紡織品近一億三千萬美元（一九六七年數字），所用的原料除少數人造纖維自行生產外，棉花，羊毛及其他纖維都要依靠進口，每年支付的外匯達九千五百萬美元。進口原料耗用的外匯和出口成品獲得的外匯平均約為〇・七三與一之比，換言之，我們先要花七角三分美金進口原料加工後出口，才能換得一元美金的收入。所以如果不能推廣外銷，就沒有能力來支付輸入所需的外匯。

二、台灣國內市場有限，無法藉本身市場的消費量來支持一個較具規模的工業。例如我們的製糖工業，每年生產約八十萬噸砂糖，國內市場祇能消費十二萬噸左右，其餘約六十八萬噸須向國外市場銷售。又如洋菇、蘆筍、鳳梨等罐頭幾乎全部產品外銷，其他工業產品外銷比重高的尚有紡織品佔四十二%，合板九〇%，玻璃五十六%，水泥卅二%，鋼鐵二〇%……等等，如果外銷市場不能開拓，這些工業便不易建立和存在，就業的增加和外匯的賺取都將無從談起，更不能達到經濟成長民生樂利的目標了。

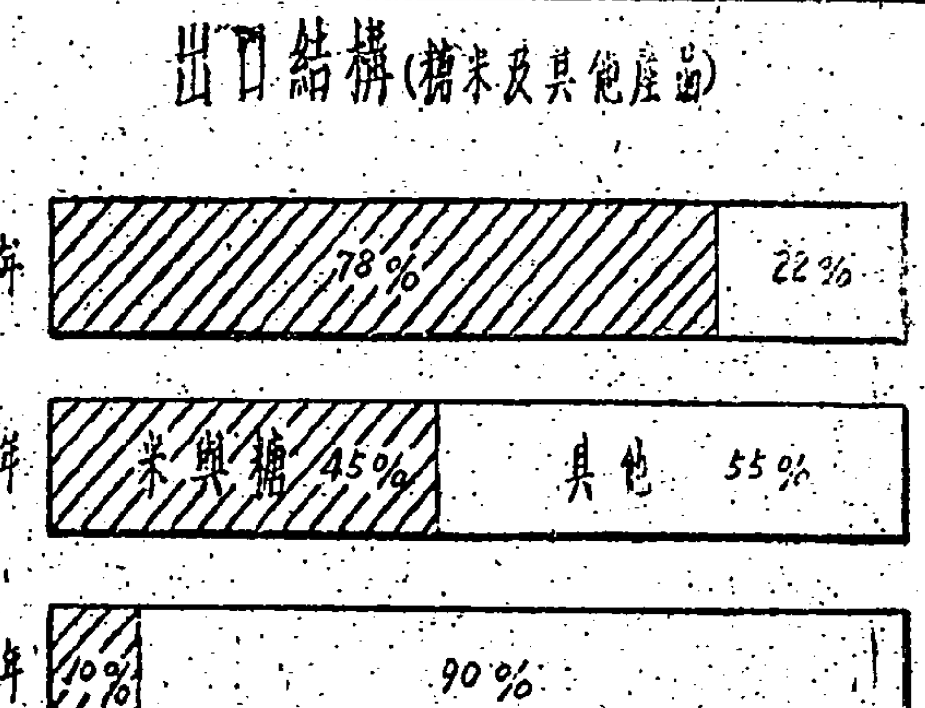
（乙）歷年外銷變動趨勢

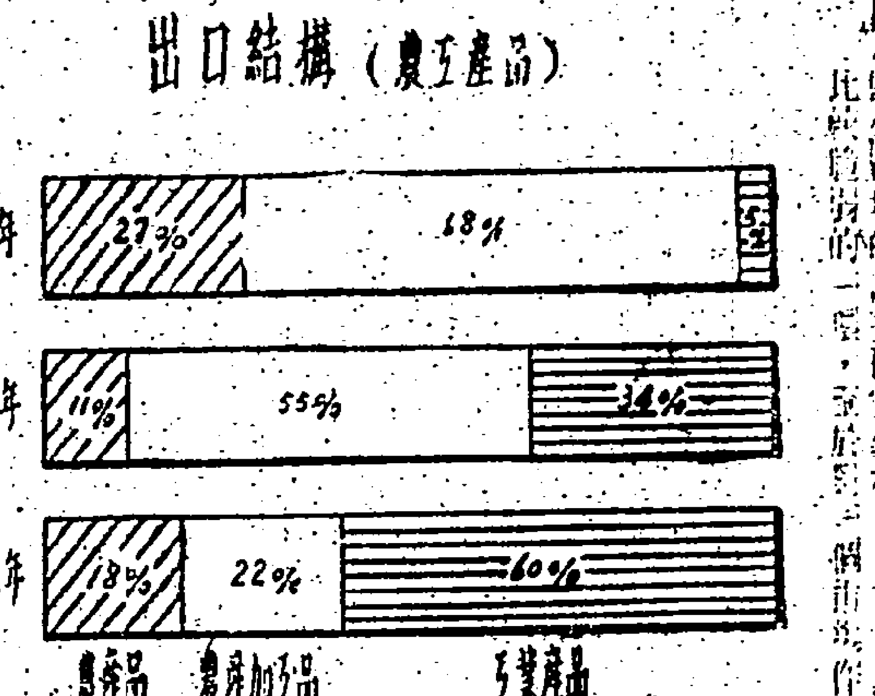
當民國四十二年開始實施四年經濟建設計劃之時，在促進生產發展貿易方面，還祇着重於輸入代替品的製造，以減少外匯支出的負擔，屬於比較消極的性質。到了民國四十九年亦即第二期四年計劃結束第三期四年計劃行將開始之時，才開始由消極的穩定經濟轉入積極的發展經濟，表現於生產和輸出入方面的，便是農工業生產的大幅增加和外銷價值的跳躍上升。茲將自一九五二年以來外銷價值、外銷結構及外銷地區的變動分別說明如次：

一、外銷價值　自一九五二年以來，外銷金額幾乎增加近五倍之多。即將一九五二年的一億二千萬美元增加到一九六七年的六億七千五百萬美元，如果將十五年來的外銷劃分為兩個階段，前一階段為一九五三年到一九六〇年共八年，平均每年外銷的成長率為五・六%，而後一階段自一九六一年到一九六七年之七年間，平均每年外銷成長率則為二一・四%，可見後一階段的增加速率至為驚人。茲將十五年外銷金額圖列如下：（圖一）



二、外銷結構　在一九六〇年以前，台灣外銷產品中，係以糖和米兩種佔絕大多數，例如在一九五二年時，全部外銷收入一億二千萬美元中，糖和米的外銷值祇有即佔總數的七八%，其餘為其他農產加工品的輸出，工業品的外銷僅有五%。到了一九六〇年，這種情形有了一些轉變，糖和米的外銷降到總數的四五%，但全部外銷產品中，農產品和農產加工品的外銷金額仍佔六六%，工業品不過三四%，但至一九六七年外銷結構有了較大的變化，農產品和農產加工品的比重已降為四〇%，工業品外銷則佔六〇%，這充分表示了工業化程度的提高。茲將出口結構圖示如下：（圖二及圖三）



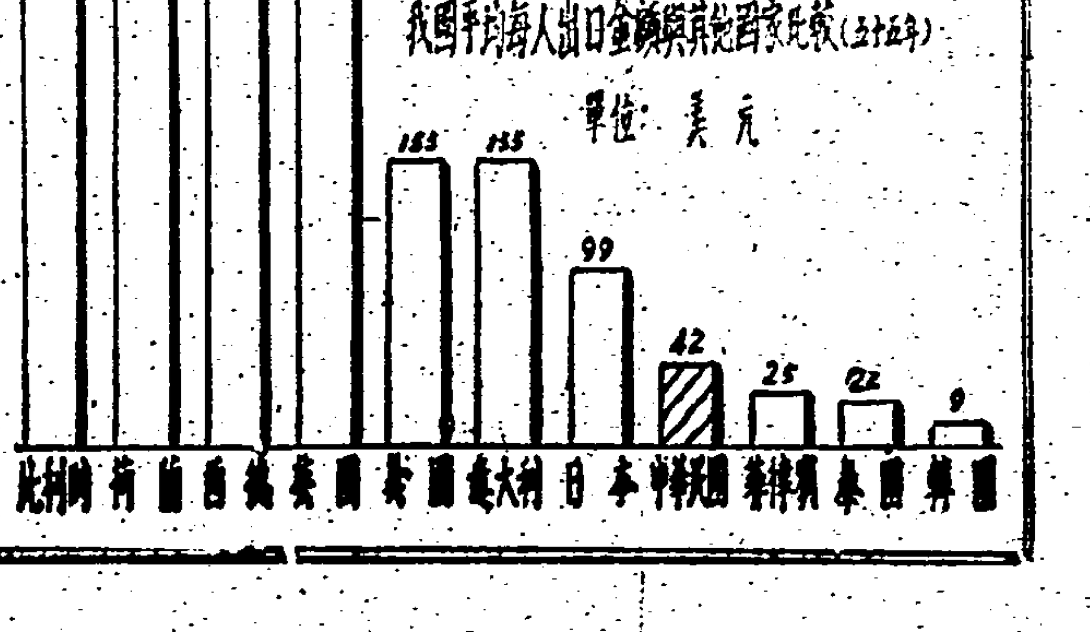


三、外銷地區：在一九六〇年以前，由於台灣外銷產品偏於少數的農產品（糖、米、香蕉）或農產加工品（糖、食品罐頭），以外銷主要地區集中於少數一、二國家，例如外銷日本的金額經常佔全部外銷的五〇%至六〇%之間，這種情形顯示外銷的基礎極為薄弱，一、二地區的財經狀況有所變動或市場有所變化，都為嚴重影響我國的對外貿易，從而影響到國際收支及生產事業乃至社會的安定。但自一九六〇年以後，這種情形已經得改變，到一九六七年，不但外銷地區已增加，而且外銷金額也大為分散，可能遭受的風險遂為之大大減低。茲將歷年外銷地區變化列表如左：

外銷地區	一九五二年		一九六〇年		一九六七年	
	金額	百分比	金額	百分比	金額	百分比
日本	六〇、一八四	四六・四	六三、四八五	三七・四	一二六、四九〇	一九・五
美國	七、一五二	五・五	二一、一九九	一二・五	一四七、五二一	二二・七
香港	一二、五二六	九・六	一九、六三七	一一・五	四八、〇〇五	七・四
伊朗	二、〇四二	一・六	九、九二四	五・八	六、二二九	一・〇
新加坡及馬來西亞	七、一〇七	五・四	八、八三四	五・二	二三、八五五	三・五
韓國	一、八六〇	一・四	七、一〇七	四・二	二〇、一三三	三・一
西德	七六四	〇・六	三、九六二	二・三	四〇、三〇八	六・二
泰國	七四六	〇・六	三、六六八	二・二	二五、六六一	四・〇
越南寮國及柬埔寨	—	—	三、三七五	二・〇	七四、七七八	一一・五
琉球	二、四〇五	一・九	二、八一八	一・七	七、九二四	一・二
英國	一三、三二五	一〇・三	二、七六八	一・六	六、〇九一	〇・九
印度	—	—	一三三	〇・一	一、五七三	〇・二
其他各國	二一、六八二	一六・七	二二、九三八	一三・五	一二三、三二五	一八・八
總計	一二九、七九三	一〇〇・〇	一六九、八六六	一〇〇・〇	六四九、八九三	一〇〇・〇

從以上所述，我國歷年無論在外銷金額、外銷結構和外銷地區的分散上都有顯著成就，是否表示外銷已經達到相當的高度而不易再有發展？我以為答案是否定的。這從平均每人外銷額的比較上可以看出前途尚大有可為。

和我們很相似的土地狹小歐家，如比利時和荷蘭，他們平均每人每年的外銷金額為美金六九二元和五四二元（以下均為一九六六年數字），遠比我國之四二美元為高，即以大陸國家如美國為例，他們有廣大的國內市場，而平均每人每年外銷額仍高達美金一五五元，為我國的三倍弱，茲圖示如左：（圖四）



今年（一九六八年）上半年的情況已顯示外銷仍在繼續進展中。從金額看，今年上半年外銷額為三八六・五百萬美元，比去年同期增加三九・三%。從出口結構看，糖、米、香蕉、洋菇、蘆筍罐頭五項外銷金額今年上半年為一一三・九美元，佔總數的二九・四%，去年上半年則為一一七・二美元，佔總數的三三・七%。由此可知今年不但繼續保持了相當高度的外銷成長率，而且也繼續的提高了工業品外銷的比重。

（丙）促進外銷應有的認識和努力

這可分為下面幾點來敘述：

一、不論從促進經濟成長，賺取外匯，平衡國際收支，增加就業機會的觀點來看，擴張外銷都是今後台灣經濟發展的最重要因素。換言之，擴張外銷政策便是促進經濟成長的政策。

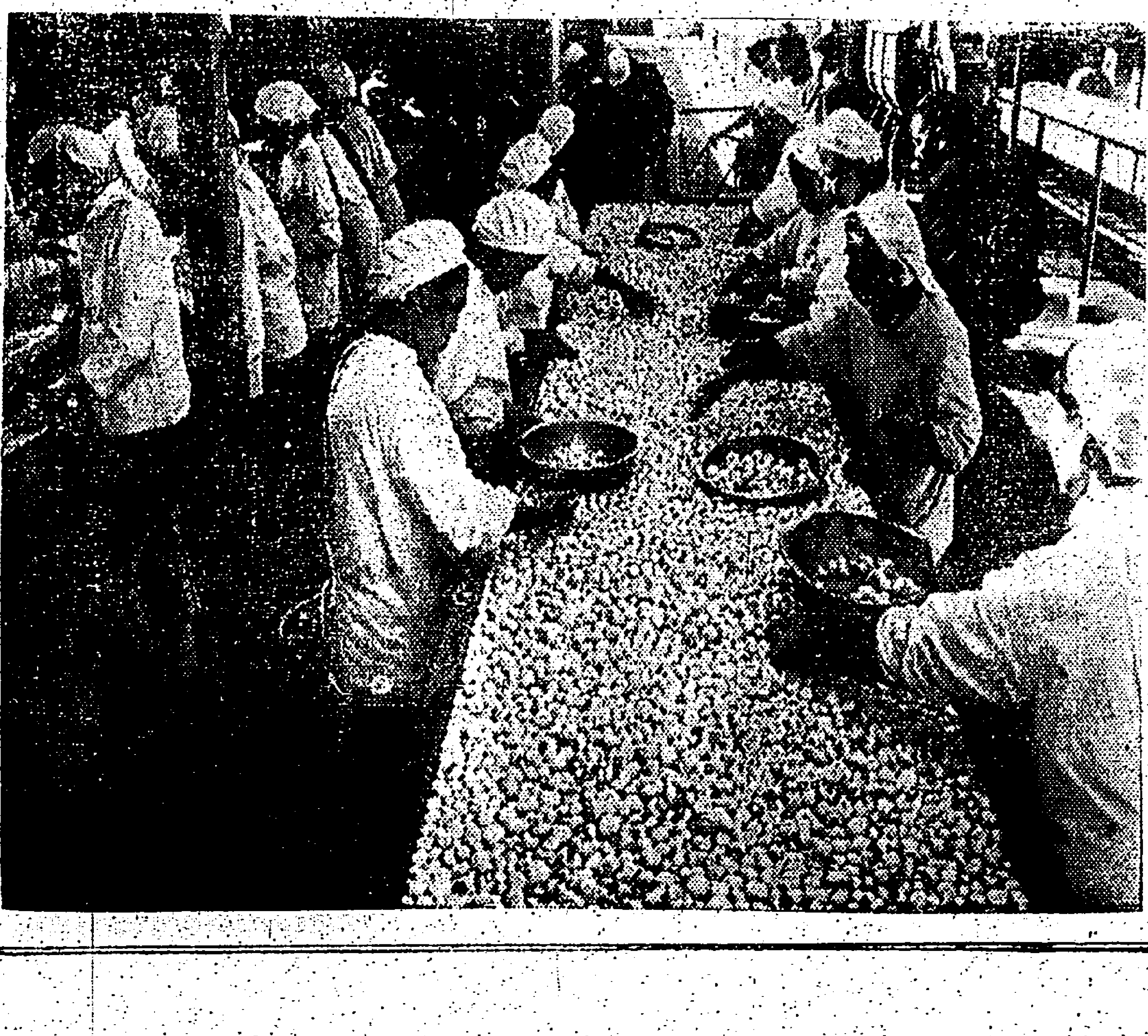
二、從擴張外銷最基本的條件是物美和價廉，所以提高工業技術和管理的水準，是促進外銷的根本途徑。

擴張外銷必須獲得其他相關因素的配合，特別是金融和租稅方面的因素，這幾年促成外銷的大幅擴張，出口退稅制度和新興工業免稅制度具有重大的貢獻，而外銷貸款的融通也是給予外銷事業所必要的一血液，不過這一方面還有可以再加改進之處，例如退稅手續的簡化，原料進口保稅倉庫的擴大推行及外銷貸款融通制度的檢討等，都有待進一步努力。

四、對外市場的調查，研究分析，目前仍然是比較薄弱的一環，至於對一個市場作有計劃的推廣，則更見薄弱，這一方面能否有所作為，恐怕是今後外銷能否繼續大幅擴張的主要關鍵。臺灣是海島，日、韓等國的貿易競爭[illegible]，政府的力量應該[illegible]大[illegible]的有力貿易機構，並[illegible]作有長期和系統的研究，以協助民間工商業者拓展海外的市場。

五、鼓勵國外長期資本流入及新技術的引進，一方面可藉此建立高級工業，生產價值高的產品，提高工業的水準，賺取更多的收入，另一方面藉這些著名國外工廠的投資或技術合作，帶來新的市場。

六、國際商約和區域性經濟合作的積極推動，這和外銷有密切關係，近年各國（包括經濟開發先進國家或開發中國家）對進口的保護日見增加，例如關稅平衡稅的普遍實施，進口限額的規定等等，均對外銷開展有不利影響，須藉商約的簽約，以獲得互惠的待遇，而區域性的經濟合作，一方面可以減少區域外的經濟競爭，一方面可以合作的國家求得共同穩定的市場保障，對相互間外銷的促進有所裨益。（完）



罐頭洋菇的抹選情形

十五年來台灣經濟成長與外銷

吳益壽

台灣經濟在政府與民間共同努力下，在過去成長甚爲迅速。自民國四十二年至五十六年的十五年間，順利完成了三期四年經濟建設計劃和第四期四年計劃的首三年，且已獲得輝煌的成就。在此期間的經濟發展，使得台灣過去以農業爲主的經濟型態，轉而爲農工並重，朝向現代化經濟的目標邁進。如按實質國內生產毛額計，其平均年成長率爲八．四％。然而值得注意的是，近年來成長率的加速，並不因美援停止而減緩。像這種高度持續的成長，每年都能超過計劃預定目標，不僅贏得國際間的讚揚；同時也爲開發中的國家，對經濟建設提供了最佳的範例。

台灣政府在台灣經濟開發上能有今日的成就，得來並非偶然。正如嚴副總統所說：「在衆多因素之中，適當均衡協調的觀念，居有重要地位，實淵源於我國儒家傳統的「中庸思想」。」他說：因爲我們自始便確立了均衡協調的原則，所以我們在資源的開發和利用上，致力於工業化的進行，而仍重視農業的發展，積極於都市建設，而不忽略鄉村的繁榮，鼓勵大企業的創立，而兼顧中小企業的輔導，即使在工業建設上，我們設立推動大規模的高級工業，但也不忽略一般工業的普遍發展，決不實行那些「好高騖遠」的計劃。同時，對於教育、衛生、醫療、社會安全、職業訓練、以及其他和人民福祉密切有關的工作，都在整個經濟建設之中，分別估着相當的比重，並且妥愼的去執行。

嚴副總統指出，均衡和協調的原則，也使財政和經濟得到了適當的調和。我們未曾爲了財政目的而犧牲經濟發展；相反的，我們以減免稅捐的措施來促進經濟發展。因爲擴大產業基礎就是培養稅源。而獎勵投資條例的制訂，便是這方面的一個具體例子。

由嚴副總統的談話，我們對台灣經濟發展，不難求得一個瞭解。現在，再來研究在過去十五年中，政府是怎樣推行經濟建設計劃的：

第一期四年計劃，自四十二年開始實施，四十五年底完成。當時，幾乎所有的工業設備，包括機器及配件零件，都需要靠進口供應，技術人員也非常缺乏，除少數從大陸來到台灣的優秀人才，成爲台灣工業的骨幹外，大部份企業的管理方法都非常陳舊，祇能夠担任極其簡單的技術工作，所有工程的設計和大部份機械的安裝，都要借重外來的技術。市場方面，所有產品都是以國內市場爲主要對象，而建設資金的來源也多半以美援爲主，政府資本爲次，民間投資最少。因此，第一期計劃目標，就是要用最有效的方式來配合美援的運用，迅速擴大農工生產及改善運輸系統，希望對內能充裕物資的供應，以穩定經濟，對外能爭取更多的協助，以全面推動經濟發展。由於第一期四年計劃的執行很有收穫，奠定了以後有效運用美援及快速發展經濟的基礎。

第二期四年計劃，自四十六年開始實施，當時台灣經濟狀況已漸漸有了改變，雖然大部份的機器和配件、零件依然要靠輸入，但對簡單的機具，已大部份可以在台灣製造，技術人員已累積了若干經驗，開始勝任簡單的設計，對於機器的操作技能也比前熟練。管理方面則逐漸脫離家庭化的管理方式，產品市場雖然還是以國內爲主，但是已有幾種工業產品開始向國外銷出。建設資金仍大部份依賴國外的援助，民間投資逐漸增加，政府投資退居末位。因此，第二期四年計劃的目標，就在於努力繼續開發資源，增加農工生產，加速發展工礦事業，擴展出口貿易，以提高國民所得，增加就業機會，平衡國際收支，加強經濟發展的潛能。根據這些發展可能的結果，四年國民所得增加三三．三％，平均每年增加七．一％，在計劃終了的前一年，即民國四十八年，政府作了一項重要的政策決定，就是要加速經濟發展。爲實現這項政策，特別設立了一個工業發展投資研究小組，研究改善投資環境，向政府提出各種建議，包括有關投資法令的制訂和修訂，行政手續的簡化，及爲投資人提供各種協助與服務等。同時爲配合加速經濟發展的需要，政府更制訂了一項十九點財經改革措施，並逐步推動。

第三期四年經建計劃，自五十年開始實施，至五十三年完成。在計劃期中，台灣的經濟結構已有了比較顯著的轉變，一般機械零件已能由台灣製造，工程設計和機器操作的人才也日漸增多，甚至開始能夠對其他經濟落後的國家給予技術協助。科學的企業管理方法已逐漸爲一般企業界所認識而加以採用；而新興的工業也可以拓展出口，因爲工業生產的規模，已不是國內狹窄的市場所能容納。此一時期，建設資金，大部份來自美援及國際金融機構貸款，一部份來自民間，政府投資所佔的比例已較前爲少，社會上資本形成的力量已逐漸增大。因此，計劃的重點在於改善投資環境，促進資本形成，提高生產能力，鼓勵出口，改善國民生活，使經濟能自力更生，在此期間經濟成長率，亦提高爲每年九．六％。

第四期四年計劃，自五十四年開始實施，至五十七年底完成，計劃期中，着重於高級工業、基本工業及加工出口工業的發展，以及人力資源的開發利用，促進經濟與社會的均衡發展。在國民教育方面，將全力促使國民學校志願升學方案付諸實施。延長爲九年義務教育，以消與要性補智及增加國民就業能力，在科學發展方面，除全面加強國民及中等學校的科學及工藝教學設備外，並從事提高各大學自然科學及研究水準，以及各專設研究機構的設備，以逐步奠定堅實的經濟發展基礎，同時發展職業教育及技藝訓練，培育經建所需人才。其他如新社區的發展，公共衛生及保健工作的加強，以及社會安全制度的建立。爲實現以上的計劃，在過去三年中，以發展石油化學工業爲發展重心，籌建一貫作業鋼鐵廠，加速發展金屬加工、造船、汽車、機械、煉鋁等類工業，擴充混紡織工業設備，生產高級紡織品，在高雄港開闢加工出口區，並籌建頂炭工業區、龜山工業區、頭份工業區、高雄港工業區，以促進工業發展，供應國內需要及擴大外銷。五十四年七月美援停止，但台灣經濟成長率，並未因此停止而減緩。事實上，過去三年的努力，使成長率均超過預期的目標七％，而平均高一〇．三％，今年是進入計劃的最後一年，據初步估計，仍將會持續過去三年的實成長率。

在大多數實施經濟的開發中國家，設計方法已日趨進步，但在執行方面需要改善的地方也越來越多，故計劃執行成功的反不多見。政府近年來經濟有頗顯著的發展，在國際間所以被認爲是少數執行經濟計劃成功的國家之一。主要是在執行各期經濟計劃時，分別採取了以下各種重要政策及措施：

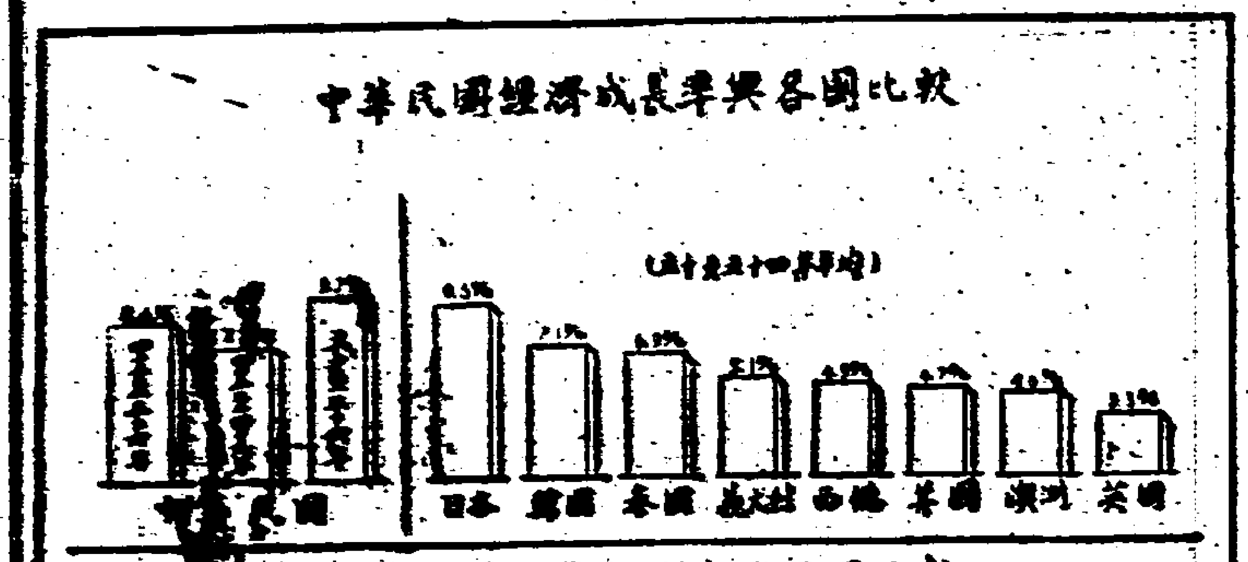
一、積極推動經濟發展工作——政府在台灣實施的四年經濟建設計劃，雖由民間及政府共同推行，但經濟發展的大方向，則由政府領導，在符合政府的政策下，獎勵民營企業自由發展，因此，政府不能直接經營重要的公用事業和關係整個經濟安危的事業，如電力、交通運輸、石油煉製及肥料等；同時還要推動或參與農業發展所需的各項建設，並計劃及協助完成民營工業的發展。還是台灣經濟發展主因之一。

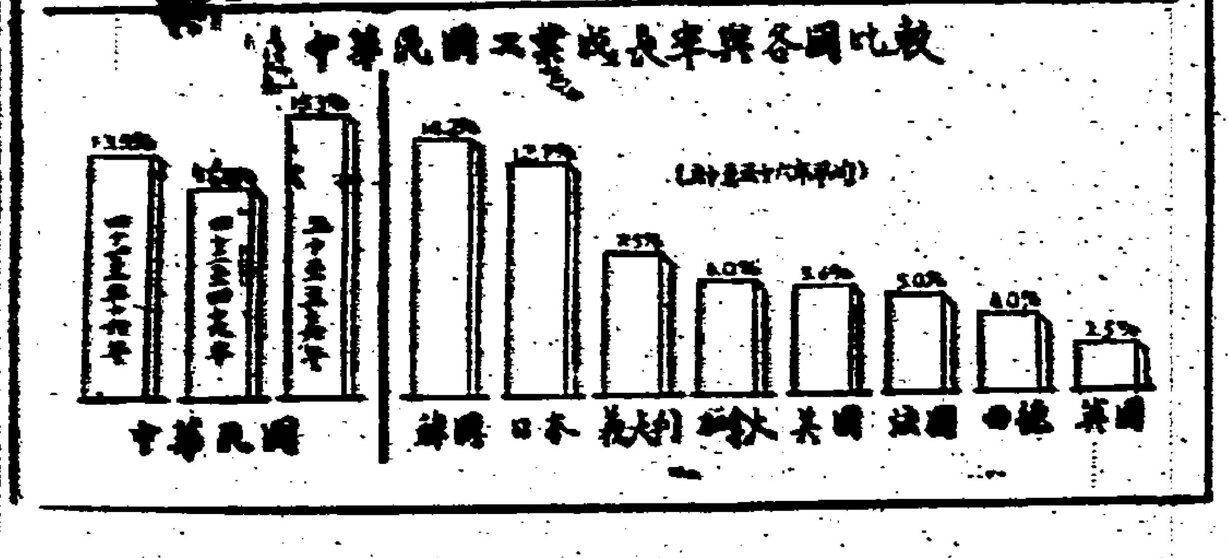
二、重視經濟的穩定——經濟穩定爲經濟成長提供有利的環境。台灣在光復之初，由於農工生產貧未恢復，物資缺乏，惡性通貨膨脹嚴重。當時政府的一切財政措施，都是以安定經濟防止通貨膨脹爲第一。自民國四十九年以後，通貨膨脹受到抑制，台灣物價已完全恢復正常，在這種情況下，工商業對其未來的業務可以作長期的打算。並在健全基礎上從事發展。近年來，台灣經濟能有快速的成長。物價的安定，本爲重要因素之一。

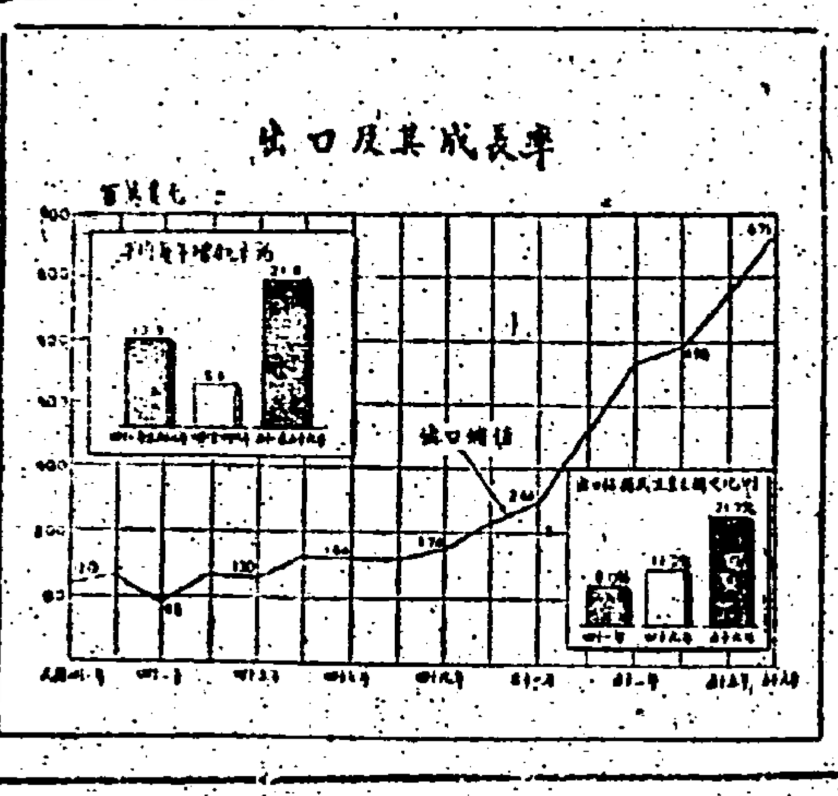
三、基本經濟發展設施與社會建設的配合——台灣在經濟發展初期，即開始以政府及美援的大量資金，投向電力及交通運輸等事業的擴充，這些基本設施的擴充，有效的促進了經濟發展。電力爲工業成長之原動力，而完善的交通運輸設施，可以降低產銷成本和擴大農工產品市場，加速新知識及新技術的傳播。同時由於經濟發展有賴於社會的進步，以及國民經濟發展的熱心支持，故政府對社會建設相當重視，社會建設包括：教育、職業訓練、公共衛生、國民住宅及社會福利等項。政府在這方面曾投下大量資金，最近並獲得聯合國的協助，設立工業職業訓練協會以加強勞動力的訓練，提高勞動力的素質。

四、農業與工業的配合發展——台灣在從事經濟發展的初期，政府即提出「以農業培養工業，以工業發展農業」的方針，然後循農工配合發展的途徑前進。過去，台灣經濟在快速的成長中，不能未受到農業衝擊，而且獲得農業重大的支持。在促進農業發展方面，不僅是着重生產技術及生產設施的改進，更注意到制度的革新。自民國三十八年起，即實施一連串的土地改革措施，使農民擁有自己的耕地，並曾改組農民組織，使其成爲政府與農民間的橋樑，協助推行政令及介紹新的知識與技術於農民，而農民由於增產的所得爲自己所享有，亦樂於採用新方法，爲增加生產而努力。這些改革對於過去十餘年來農業生產的增加，有很大的幫助。同時政府在實施土地改革時，將四大公營公司移轉民營，作爲支付地價的一部份，因此土地改革的結果，不僅促進農業生產公平，而且同時還將地主資金導之於工業，引起了一向保守的地主從事工業發展的興趣，民營企業於是由此擴大發展了。

五、輕工業、高工業、重工業循序漸進發展——若干經濟落後國家，爲加速建設發展，對重工業的建立操之過急，以致引起經濟脫節，通貨膨脹及過度降低人民生活水準等紊亂現象。而台灣工業發展的途徑則是先從修復原有在戰爭中被破壞的工業作起，隨着再就需要資少、技術不太困難，而易於收效的輕工業予以推動。如農產加工、紡織、合板、塑膠、玻璃、水泥、簡單機械、電器用具及其他日用品工業等。這些工業產品的生產，原來都是以代替進口爲主要目的的，但因其後此類工業逐漸成長，而擴大爲出口業；進一步再發展爲高級工業及重工業。如正在進行中的石油化學工業及策劃中的一貫性鋼廠及機械工業等。因爲整個工業是依序漸進，故沒有發生紊亂及失調脫節的現象。（未完，下文轉入第十二頁）







中國石油公司利用原子能爆炸測探石油礦

臺灣電力公司高雄火力發電廠

高雄加工出口

吳 筠

台灣省高雄加工出口區的產品輸出，始於民國五十五年九月下旬，迄今僅有兩年外銷歷史。截至今年八月底止，全區陸續開工產銷的工廠計達六十五家，已佔計劃容納設廠一百廿家的半數以上。近數月每月產品輸出值約為二百五十萬美元至三百萬美元之譜；迨新近開工工廠產銷情況漸趨正常，加以新建工廠陸續開工，外銷數量必然隨月劇增。

在此兩年產銷期

佔輸出總值百分之四十，成衣類輸出值為六百五十萬美元，約佔輸出總值百分之三十，主要產品有混紡襯衫、夾克、西裝、童裝、雨衣及胸罩等。兩類產品的主要市場，多為國民所得甚高的國家，尤以美國為最大主顧，佔六成以上。

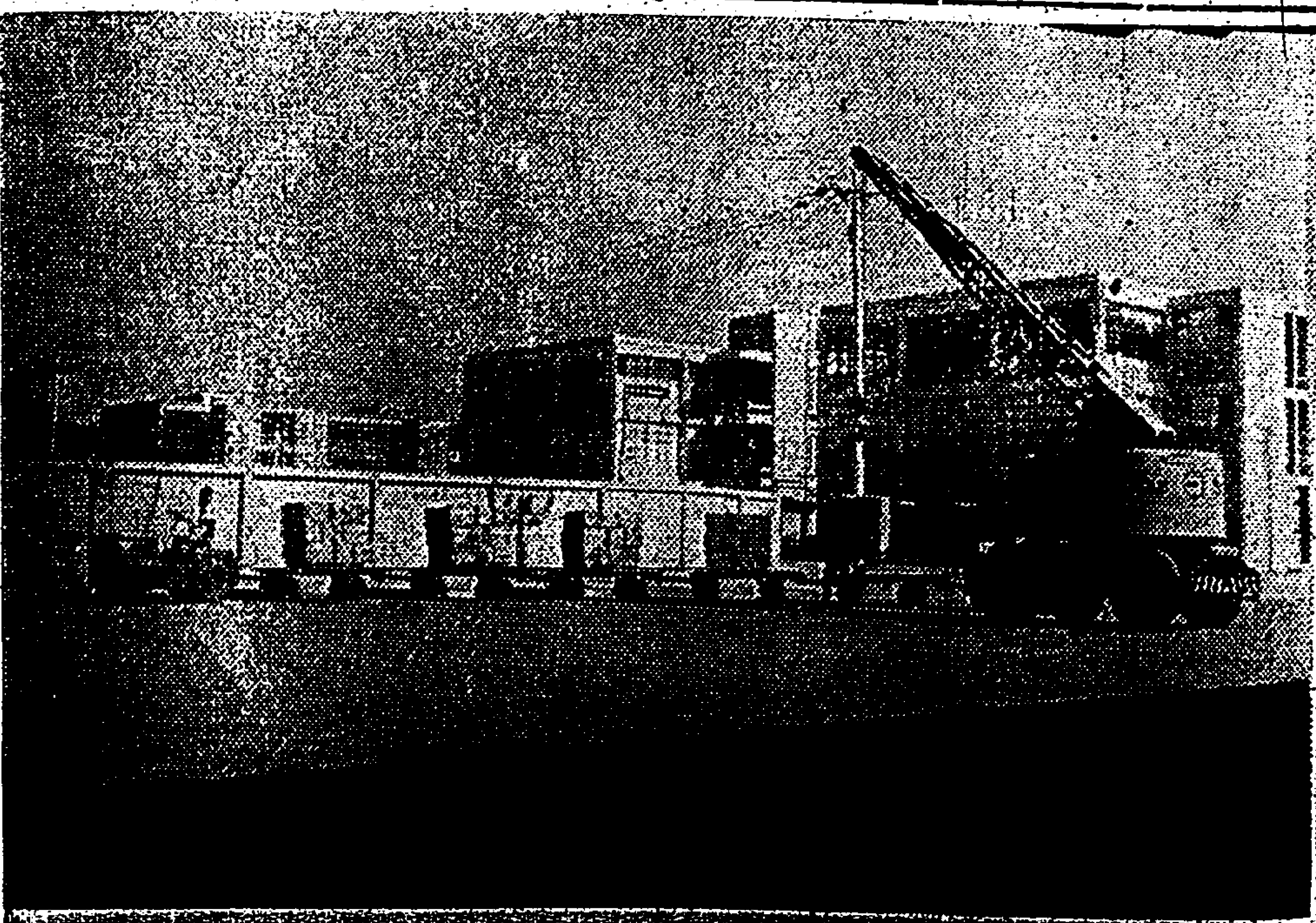
針織及編織品類的輸出值為一百五十餘萬美元，約佔輸出總值百分之七，絕大部份為針織毛衣，其中人纖質毛衣約佔百分之六十五，純毛質毛衣約佔百分之三十五，此外尚有編織手套、童衣褲等。手工藝品類的輸出值為一百二十餘萬美元，約佔輸出總值百分之五．五，其中以假髮最多，次為洋傘，刺繡衣料，釣魚具及寶石加工品等。皮革製品類的輸出值約計九十六萬美元，佔輸出總值百分之四．四，主要產品有勞工手套、棒球手套、牛皮鞋等。塑膠製品類的輸出值約為九十三萬美元，佔輸出總值百分之四．二，主要產品有化學鞋、塑膠花及塑膠袋、夾、雨衣等。

元，佔輸出總值百分之八．二。對香港輸出的貨物約值一百七十萬美元，以電子產品及毛衣居多。輸往荷蘭的貨品多係電子計算機用記憶盤，貨物值約計五十六萬美元，佔輸出總值百分之二．六。對西德的輸出，主要為電晶體收音機，成衣及手套等，輸出值約計三十八萬美元，佔輸出總值百分之一．八。此外，對科威特輸出五金製品約有二十八萬美元之多，佔輸出總值百分之一．三。

其他外銷地區尚有英國、法國、瑞典、瑞士、比利時、西班牙、義大利、以色列、黎巴嫩、伊朗、紐西蘭、肯亞、奈及利亞、韓國、越南、菲律賓、委內瑞拉、波多黎各、墨西哥等國家，輸出地區正在穩定地擴展之中。

高雄加工出口區位在高雄港區內，佔地面積六十九公頃，由於其成長發展時間迄今僅有兩年，以是目前獲准在區設廠的一一九家外銷事業中，除六十五家已開工廠商外，其餘都在積極建廠，一俟這

高雄加工出口區電子工廠工場一角



加工出口區在裝運外銷貨物

中國石油股份有限公司

台北市中華路八十三號
電話：五四八六一一

五十六年度營業概況

收入總額：新台幣四、九六九、〇二七、一八八元。

盈餘：新台幣一、六三四、六八四、九二九元。

產銷：原油—三八、九七八公秉。
天然氣—五三九、八九九千立方公尺。
原油煉量—二、八一四、二五九公秉。

主要產品

天然氣
壓縮天然氣
液化石油氣
丙烷
丁烷
航空汽油　一百三十號．一百四十五號。
航空燃油　四號．五號。
車用汽油　特級．高級．普通。
二行程機車燃油　高級．普通。
煤油　高級．普通。
柴油　甲種．乙種。
漁、船油
MD船用輕燃油
燃料油　特級．普通。
柏油　鋪路柏油．屋頂柏油．防水柏油．塗料柏油。

溶劑及石油化學品

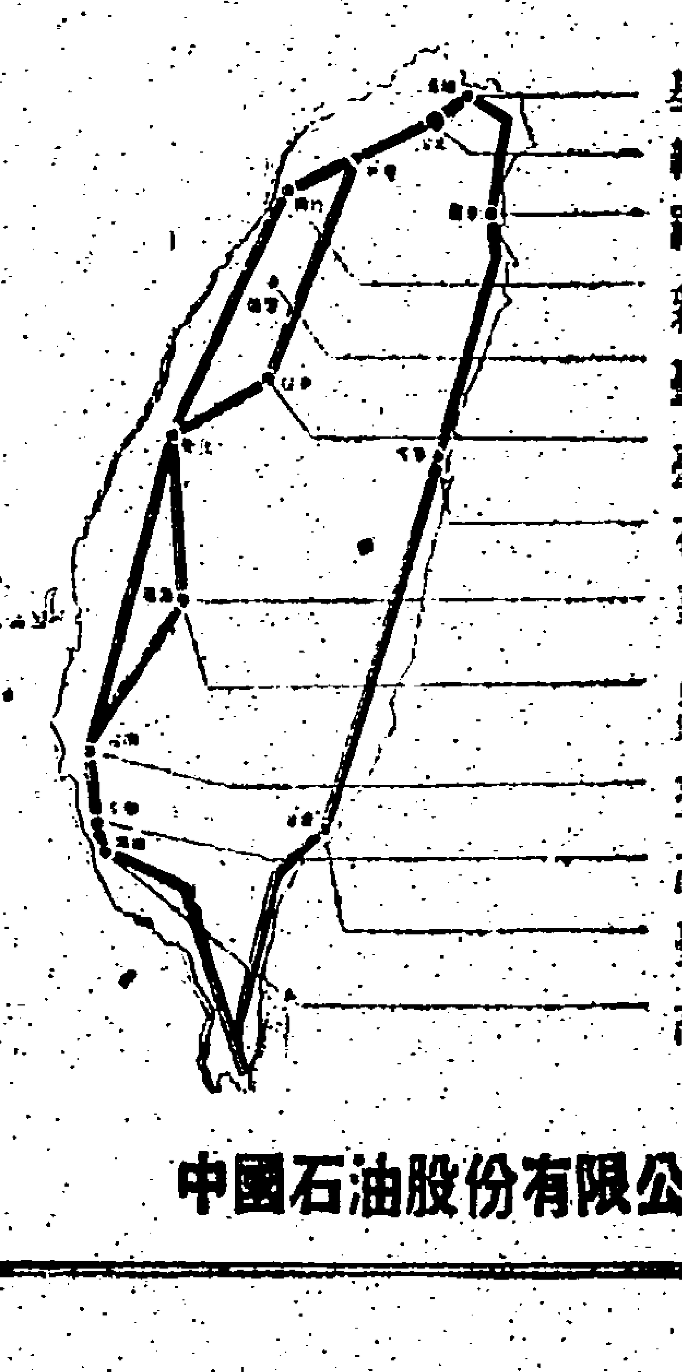
溶劑　通用溶劑．油漆溶劑．橡膠溶劑．乾洗油．DDT溶劑．正己烷．去漬油。
石油化學品　乙烯．丙烯．苯（硝化級．工業純品級）甲苯（硝化級．工業純品級。）二甲苯—混合級　十二烷苯

潤滑油脂

國光牌特級車用機油　（SAE 10W,20/20W,30,40,50。）。
國光牌重級車用機油　（SAE 10W,30/20W,30,40,50。）
國光牌特重級車用機油　（SAE 10W,20/20W,30,40,50。）
國光牌超重級車用機油　（SAE 10W,20/20W,30,40。）
國光牌剎車油
國光牌柴油機車機油
國光牌特級循環機油　（R44,47,55,61,69,76,77,88,97,121。）
國光牌高級循環機油　（N144,47,53,61,71,85,118,155。）
國光牌全能機油　（57,66,75,84。）
國光牌高級錠子油　（N138,41。）
國光牌通用機油　（45,47,55,62,77,84,97。）

其他產品

國光牌三號杯油
硫磺　硫酸



中國石油股份有限公司所屬單位分佈圖

區的外銷實況

郵

閒，全區產品輸出總値共爲二千二百餘萬美元，有十二種類產品，全屬勞力密集性之加工品，其中以電子製品類及成衣類爲大宗，合佔輸出總值百分之七十以上。主要爲電子製品，如電晶體收音機、電子計算機用記憶盤、半導體設備(整體電路)、中間週波變壓器、電視配件、可變電容器、線圈、電唱機配件、耳機插座及特殊電子組件等，輸出値達八百八十萬美元，約爲五金製品及鋼管(係具管、黑白水管)等，輸出値約爲八十三萬美元，佔輸出總値百分之三．八。橡膠製品類主要產品有帆布膠鞋、海灘鞋等，輸出約值五十四萬美元，佔輸出總值百分之二．五。

其他重要輸出品尚有雷達顯示用的鎳網、玻璃遮幕、木製傢具、綉花縫級機、電器等，輸出值約爲六十三萬美元，佔輸出總值百分之二．九。

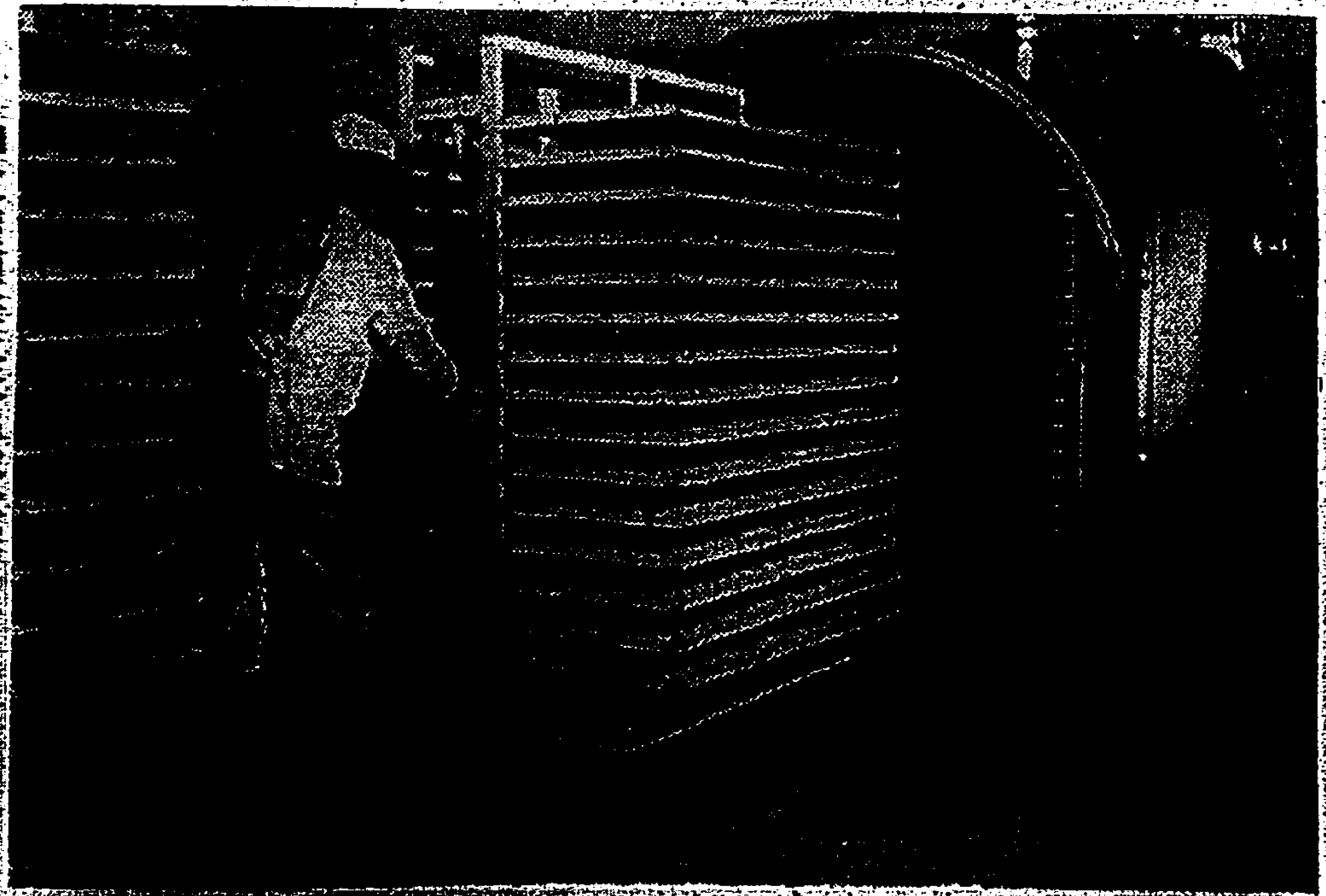
以輸出國別而言，高雄加工出口區產品的目前市場，已達二十七個國家或地區，對美國之輸出最多，其次依序爲日本、加拿大、香港、荷蘭、西德等地區。銷往美國的貨物值兩年累計共達一千四百四十萬美元，主要輸出品爲電晶體收音機、半導體設備、襯衫、毛衣、手套、塑膠鞋及假髮等，佔輸出總值百分之六十五强。對日本輸出約計二百三十六萬美元，主要貨品爲電子零件及蜜裝等，佔輸出總值百分之十．七。輸往加拿大的貨品純爲襯衫及毛衣等衣着品，輸出値約爲一百八十萬美

銷數量定於扶搖直上。民國五十七年一至八月份輸出値計達一千四百五十萬美元，近數月每月輸出值約達三百萬美元。估計五十七年全年輸出可達二千五百萬美元，假定台灣本年的加工業輸出值是三億美元左右的話，則高雄加工區本年產品的輸出値可佔台灣加工業輸出値的十二分之一。

由於區內土地的經濟利用，依照已核准設廠一一九家的土地分配情形而論，全區土地尙有部份剩餘，因之，管理當局業已計劃增加容納工廠家數至一百五十家以上，屆時年出口値當可達到一億美元之數，所佔台灣加工業的比重必將逐漸加大。

高雄加工出口區各項創設與措施，原在提供投資人以工業用地之方便，並簡化各種手續，減免稅捐，以利區內外銷事業的產銷營運，開創至今，各方面的發展不祇能達到原訂目標，且有超越原訂目標之勢，而區管理處仍在不斷設法改善投資環境，盡力協助廠商加强擴展外銷中。(完)

加工[illegible]



加工罐頭廠之低溫脫水器

賺錢最直接的橋樑！

賺錢：台灣省青果運銷合作社聯合社是全省各地方青果合作社之聯合社。統一收購果農水果，專營外銷，價格低廉公道。

賺錢：台灣省青果運銷合作社聯合社，統一收購，統一供應，水果品質劃一，絕對新鮮。

賺錢：台灣省青果運銷合作社，有新式專用運輸船隻，可隨時按照你的需求源源供應下列水果。

經銷水果：香蕉、鳳梨、西瓜、甘橘、檸檬。

台灣省
青果運銷合作社聯合社
地址：台灣省台北市新生北路二段七號
電話：八七七〇 台北。